SAMEDI

19 JUIN 1993
Volume 58
No 305
Granby

Semaine:
50 cents.
Samedi: $1.25
(Taxes en sus)

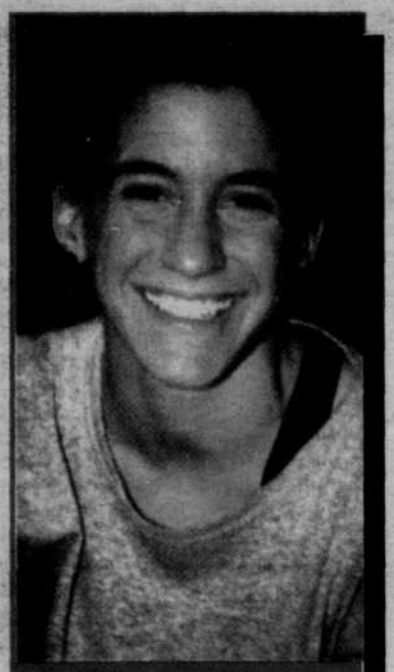
La Voix de l'Est

OBONSOINS
de Laganière
Ouvert jusqu'à
MINUIT
LIVRAISON GRATUITE
35 Principale, Granby 378-6999
L-100433

La nouvelle loi Paradis

L'avenir du dépotoir FM Bessette compromis

— page 3



1500 mètres

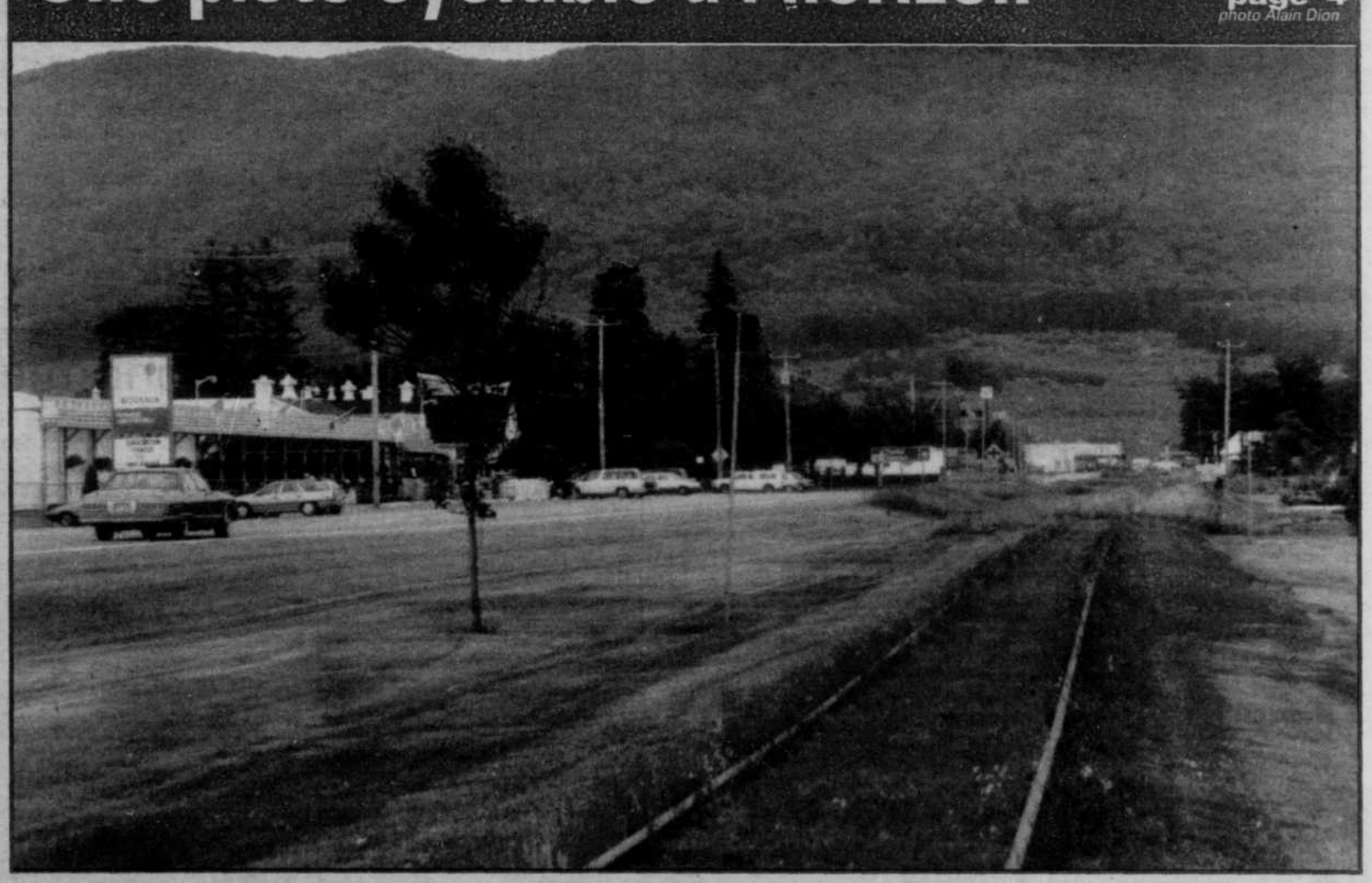
La longue quête de Mélanie

— page 65

Granby-Marieville

Une piste cyclable à l'horizon

— page 4
photo Alain Dion





Bourassa en pleine forme



Deux mois après s'être fait dire par son médecin américain qu'il était en «excellente santé», la condition du premier ministre Robert Bourassa n'a apparemment pas changé. C'est l'intéressé qui l'a affirmé hier en conférence de presse pour faire le bilan des travaux parlementaires, qui se terminaient hier à l'Assemblée nationale dans l'euphorie habituelle de fin de session.

Sa position sur son avenir politique n'a pas non plus été modifiée depuis son rétablissement d'un cancer de la peau, qui l'a obligé à recevoir cet hiver à Washington un traitement à l'Interleukin-2, une drogue expérimentale. Dirigera-t-il les troupes libérales aux prochaines élections? La question reste ouverte. «Mon avenir me préoccupe toujours depuis que je fais de la politique. Ma stratégie n'a pas changé», fait-il. Il prend les sessions, une à la fois. Il écarte pratiquement toute possibilité d'élections générales cet automne parce que, souligne-t-il magnanime, il ne voudrait pas surcharger l'Opposition du Parti québécois qui fera campagne aux côtés du Bloc québécois de M. Lucien Bouchard.



Le temps en veut au jazz

Pas possible! Il a encore plu un vendredi et les jazzmen ont encore une fois dû s'abriter au théâtre Palace pour donner leur concert midi. Les malchanceux avaient cette fois pour nom Nortland. Il s'agit d'un quintette qui joue du jazz contemporain. Faudra-t-il que juillet s'en mêle pour chasser le mauvais sort qui s'est abattu sur les Midis-Jazz des Loisirs de Granby? C'est à espérer, car il reste bien des mélodies rythmées à capter par un midi de flânerie.

photo Michel Saint-Jean

Benoît Bouchard nommé ambassadeur en France

Mazankowski devient «Très honorable»

Michel Hebert
OTTAWA
Presse Canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney a récompensé hier deux de ses plus fidèles ministres, Benoît Bouchard et Don Mazankowski, en nommant le premier ambassadeur en France et en décernant au second le titre de Très honorable.

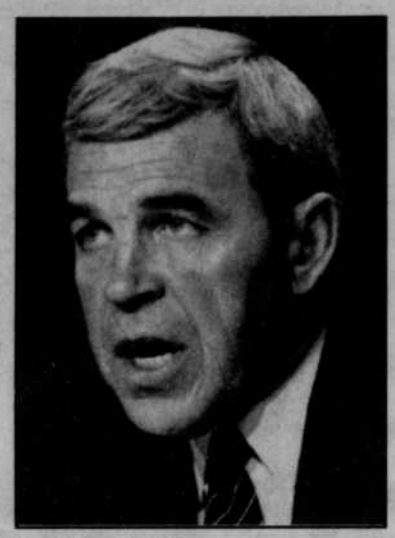
Le ministre de la Santé et du Bien-Être social occupera donc l'un des plus prestigieux postes de la diplomatie canadienne. M. Bouchard remplacera Claude Charland décédé cette année.

Pour Benoît Bouchard, 53 ans, cette nomination s'inscrit dans la poursuite d'une carrière politique étonnante. Bras droit de Brian Mulroney au Québec, il a assumé la direction de plusieurs ministères depuis son entrée en politique en 1984.

Le député de Roberval a détenu tour à tour les portefeuilles de ministre d'Etat aux Transports, de Secrétaire d'Etat, de ministre de l'Emploi et de l'Immigration.

Il est revenu au ministère des Transports en 1988. Un poste qu'il a quitté en 1990 après avoir effectué les plus dures coupures qu'avaient jamais subies Via Rail, une tâche difficile qu'il a accomplie avec adresse.

Brian Mulroney l'a muté au ministère de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie en 1990. Un poste qu'il quittera en 1991 pour prendre celui de la Santé et du Bien-Être social.



Benoît Bouchard

Lieutenant incontesté des conservateurs au Québec, Benoît Bouchard agissait également à titre de ministre responsable du Développement régional.

Outre son travail aux commandes de ces divers ministères, c'est dans les plus difficiles moments des débats constitutionnels que l'ancien directeur du cégep de Saint-Félicien, au Lac Saint-Jean, s'est montré le plus loyal envers Brian Mulroney.

Au plus fort des pourparlers entourant l'accord du lac Meech, Lucien Bouchard, alors ministre de l'Environnement, claque la porte, furieux des propositions constitutionnelles préparées par Ottawa pour le Québec. Son voisin du comté de Roberval reste, lui, aux côtés du premier ministre Mulroney. Ce dernier a démontré hier qu'il n'avait pas oublié l'indéfectible loyauté de son ministre.

Mazankowski

D'autre part, le Gouverneur général Ray Nhatyshyn a accordé au compagnon d'armes de Brian Mulroney le titre de Très honorable sur recommandation du premier ministre.

L'attribution de ce titre à Donald Frank Mazankowski a été faite lors d'une brève cérémonie à Rideau Hall, hier.

C'est l'une des plus rares distinctions à être accordée à un titulaire d'une charge publique au Canada. Ce titre n'a aucune connotation pécuniaire. Seuls le Gouverneur général, le premier ministre et le juge en chef de la Cour suprême le portent de facto. Pierre Trudeau l'avait accordé aux premiers ministres ayant participé au rapatriement de la Constitution en 1982. Seul René Lévesque l'avait refusé.

Quittant bientôt la politique, M. Mazankowski, 58 ans, a été élu pour la première fois en 1968. D'origine modeste, il a derrière lui vingt-cinq ans de carrière politique sous la bannière conservatrice. Ami et confident de Brian Mulroney, il a remplacé avec assurance Michael Wilson aux Finances en 1991.

Il avait auparavant occupé les fonctions de ministre des Transports, de leader du gouvernement en Chambre et de président du Conseil privé. Il s'était chargé de la privatisation de plusieurs sociétés de la Couronne avant de passer au ministère de l'Agriculture en 1989.

Du nouveau à l'économie

■ Les lecteurs de *La Voix de l'Est* auront sans doute noté la publication, dans notre édition de samedi dernier, des données concernant les Fonds mutuels.

Le journal donnait suite à des demandes répétées en ce sens et devant les commentaires recueillis cette semaine concernant la fréquence de parution, *La Voix de l'Est* tient à préciser qu'elle maintiendra la publication hebdomadaire de ces données dans son édition du samedi uniquement.

Merci de votre intérêt.

La direction

À NE PAS MANQUER DEMAIN



■ Dans *Le Plus dimanche*

La communauté anglicane de Granby célèbre cette année le 150e anniversaire de la «mission anglicane StGeorge». Peu nombreux, ses membres sont toutefois très fidèles et forment une véritable petite famille. A ne pas manquer demain dans *Le Plus dimanche*.

LA QUOTIDIENNE

220 4278

Le super dépanneur
SAM BERNARD
Centre de validation ouvert 7 jours
loto-québec
Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607
L-100868

SOMMAIRE

Agenda	17
Commentaire	12
Cahier Week-end	29
Décès	63
Économie	26
Jeux	43
Petites annonces	45
Sports	65
Statistiques	70

LA VOIX DE L'EST

INFORMATION 375-4555

ABONNEMENTS 375-6951
Lundi à vendredi: 7h30 à 16h30
Samedi: 7h à10h00

PETITES ANNONCES 375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30

PUBLICITÉ 375-6993
Lundi à vendredi 8h30 à16h30
Délai: trois jours ouvrables

RÉDACTION 375-6850

TÉLÉCOPIEUR 777-4865

CHEF-Radio 372 ou 378-1450

MÉTÉO

■ Aujourd'hui: dégagement le matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite.

■ Dimanche on aura droit à une belle journée sauf sur l'extrême sud-ouest ou une perturbation viendra ennuager le ciel et donner des averses isolées.

■ Les températures oscilleront autour des normales saisonnières aujourd'hui et les dépasseront par quelques degrés demain.

■ Le soleil se lèvera à 5h05 et se couchera à 20h46

■ Nouvelle lune

Min.: 12 Max.: 24

GRANBY

Dépotoir de Ste-Anne: étude d'impact et audiences publiques

Le maintien du site d'enfouissement loin d'être acquis



Vincent Marissal

Avec l'adoption, hier, à l'Assemblée nationale, du projet de loi sur l'établissement et l'agrandissement de certains lieux d'élimination de déchets, il se pourrait fort bien que les jours du dépotoir FM-Bessette, de Ste-Anne-de-laRochelle, soient comptés.

Selon toute vraisemblance, le propriétaire du site, Benoît Benoît, n'obtiendra ni l'autorisation d'agrandir ni son renouvellement de permis avant plusieurs mois et la partie qu'il exploite actuellement sera pleine sous peu.

À partir d'hier, la loi intérimaire préparée par le ministère de l'Environnement du Québec lie toute demande de création ou d'agrandissement d'un lieu d'enfouissement sanitaire au processus de consultations publiques menées par le Bureau d'audiences publiques sur l'environnement (BAPE).

Or le propriétaire du dépotoir FMBessette, Benoît Benoît, a justement déposé une demande d'agrandissement d'une quarantaine d'hectares au MENVIQ en avril dernier. Cette demande est automatiquement reléguée aux oubliettes par l'entrée en vigueur de la nouvelle loi.

Selon le bureau régional du MENVIQ à Sherbrooke, le site FM-Bessette aura atteint sa capacité limite en décembre prochain sur les 9,2 hectares en exploitation, si le promoteur garde le rythme actuel de déversements. De toute façon, le permis de ce dépotoir prend fin le 25 janvier 1994, ce qui entraînera de facto sa fermeture, affirme Sylvie Marier, l'attachée de presse du ministre Pierre Paradis.

Le promoteur du site, qui se dit confiant d'en arriver à un arrangement moins dur, risque d'être amèrement déçu si on en croit Mme Marier. «Il n'y aura pas de permission spéciale, ditelle. On a dit à qui voulait bien l'entendre que l'ancien règlement date de 1979 et qu'il ne s'applique plus aujourd'hui.»

On estime à Québec que les nouvelles règles édictées par le MENVIQ retarderont toute nouvelle émission de permis d'agrandissement ou d'établissement de 12 à 18 mois.

La nouvelle loi exige aussi des promoteurs une étude d'impact environnemental complète, ce qui n'a jamais été fait dans le cas de FM-Bessette, selon le ministère de l'Environnement.

Case départ

Pour espérer obtenir l'autorisation d'agrandir son site, M. Benoît devra recommencer à zéro. Après avoir réitéré au MENVIQ une demande d'agrandissement, le promoteur devra produire à ses frais une étude d'impact et la soumettre à l'approbation du MENVIQ, ce qui est loin d'être dans la poche. Sylvie Marier estime que 99 p. cent des études d'impact sont jugées irrecevables par le ministère, obligeant du coup le promoteur à retourner à ses devoirs pour la compléter. L'étude d'impact devient publique après avoir été acceptée par le MENVIQ.

Une fois cette étape franchie, la population dispose d'une période de 45 jours pour demander au ministre de convoquer le BAPE, qui siège durant quatre mois. La période d'attente ne s'arrête pas là pour les promoteurs qui doivent ensuite patienter quelques semaines avant que le ministre ne rende sa décision finale à la lumière des conclusions du BAPE. La loi en vigueur stipule que le ministre juge de la «frivolité» des demandes pour convoquer ou non les audiences.

L'Association vouée à la défense de l'environnement (AVE) et le Regroupement des citoyens, qui se battent depuis des années contre l'existence même du dépotoir, ont d'ores et déjà fait savoir qu'elles sont prêtes à se présenter devant le BAPE. «La population est prise en otage, soutient Louise Desroches, de l'AVE. Ce petit site qui était auparavant régional est devenu un site provincial d'importation de déchets sans que nous puissions dire un mot. Nous allons peut-être avoir finalement un petit répit.»

À l'instar de Mme Desroches, Claude Tétreault, du Regroupement, fonde beaucoup d'espoir sur le BAPE. «À l'heure actuelle, dit-il, les promoteurs veulent hypothéquer notre environnement pour les 25 prochaines années avec des règlements qui datent de 1978. L'étude d'impact va prouver que le site FM-Bessette pollue.»

«La nappe d'eau souterraine est contaminée sur le site et ce n'est qu'une question de temps avant que ça se rende à nos robinets et dans nos cours d'eau», renchérit Mme Desroches.

De son côté, Benoît Benoît affiche un calme étonnant dans les circonstances. «Ça fait des mois que j'implore le ministre d'aller au BAPE, dit-il, et je sais que je vais recevoir la documentation nécessaire pour y aller la semaine prochaine. Je le dis et je le répète: j'ai un site exemplaire.»

M. Benoît affirme que son étude d'impact est prête à 95 p. cent et qu'il ne reste que quelques ajouts à faire pour la rendre conforme aux exigences du MENVIQ. Le délai occasionné par la nouvelle loi ne semble guère l'importuner non plus. «Le ministre a mis ma demande d'agrandissement sur les tablettes, mais mon dossier est prêt depuis le 13 avril», dit-il.

Las d'attendre la décision de Pierre Paradis, M. Benoît a déposé en cour la semaine dernière une demande en mandamus afin d'obliger le ministre à lui émettre l'autorisation d'agrandir son site immédiatement. En vain, la nouvelle loi annule de facto cette démarche légale.

Bates et Fuller comparaissent

Accusés du meurtre de Rémi Larivière, propriétaire du Dépanneur Nord, de Cowansville, abattu dans son commerce le 17 décembre dernier au cours d'un hold-up, Christopher Bates et Cédrick Fuller ont comparu hier au palais de justice de Cowansville. Fuller (ci-dessus), est arrivé au palais de Justice sous l'escorte des policiers de la Sûreté du Québec, menottes aux pieds et aux mains. Bates, lui, se trouvait déjà au Centre de détention de Cowansville, où il purge une peine de 18 mois pour une autre infraction. Ils devront se présenter à nouveau devant la cour le 25 juin prochain, pour le début de leur enquête préliminaire.

photo Michel St-Jean

TRIBUNAUX

Condamné à 7 ans

COWANSVILLE — Benoît Desnoyers, 31 ans, du Canton Shefford, a été condamné à sept ans d'emprisonnement, hier, au Palais de justice de Cowansville, pour toute une série de méfaits commis un peu partout dans la région. Il avait plaidé coupable à plus d'une soixantaine de chefs d'accusation, dont quatre de vols qualifiés. On l'a aussi coincé pour vols simples, complot, fraude, séquestration, bris de conditions de probation, voie de faits, etc.

Histoire de rire

Un galant homme, c'est celui qui se souvient de la date de naissance d'une femme et qui a oublié son âge...

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h
PHARMAPRIX
Galeries de Granby
L-101095

La voie ferrée Granby-Marieville pourrait devenir une piste cyclable

L'idée fait son chemin dans les municipalités concernées

Nicole Paquette
SAINT-PAUL D'ABBOTSFORD

Une nouvelle piste cyclable pourrait éventuellement s'ajouter au réseau déjà existant. En effet, un consensus se dégage parmi les municipalités de la région pour transformer l'emprise ferroviaire reliant Granby et Marieville en piste cyclable.

Le CN a obtenu la permission d'abandonner cette voie ferrée, qui n'est plus rentable. Il cessera les opérations en janvier 1994.

Cette semaine, les élus des municipalités situées le long du trajet se sont rencontrés, à l'invitation du maire Martial Gousy, de Saint-Paul, pour discuter de l'avenir de l'emprise.

Les élus de la Ville et du Canton de Granby étaient présents, ainsi que ceux de SaintCésaire ville et paroisse, Rougemont ville et paroisse, Sainte-Angèle-de-Monnoir et, bien sûr, Saint-Paul. Seule la mairesse de SainteMarie-de-Monnoir n'a pu assister à la rencontre.

Cette réunion, qui se voulait un simple échange informel, a permis de dégager deux consensus, indique Martial Gousy. Premièrement, les municipalités semblent d'accord pour acheter l'emprise ferroviaire en vue d'un projet collectif, d'un usage public.

«Et après qu'on a fait l'achat, il se dégage très clairement, majoritairement, que ça deviendrait une piste cyclable. Avec peut-être certaines restrictions dans Saint-Paul et Saint-Césaire, où on doit traverser des vergers et de bonnes terres agricoles.»

Le trajet Marieville-Granby présente de nombreux atouts pour une future piste cyclable, souligne M. Gousy. Un beau paysage, avec la présence des monts Rougemont et Yamaska; la proximité des vergers, que les cyclistes pourraient aller visiter; la présence d'une halte routière bien aménagée à SaintCésaire, etc.

La voie ferrée longe la route 112 sur une bonne partie du trajet, ce qui limite les incursions en zone agricole. Par contre, il faudra prévoir des aménagements, peut-être une déviation de la piste, dans certains secteurs agricoles de Saint-Paul et de Saint-Césaire, note Martial Gousy.

Il est clair que les municipalités ne veulent pas d'un conflit avec le monde agricole, comme celui qui a marqué l'aménagement de la piste cyclable Farnham-Granby. «On veut que ça se fasse en concertation, c'est une idée très nette des maires», indique M. Gousy.

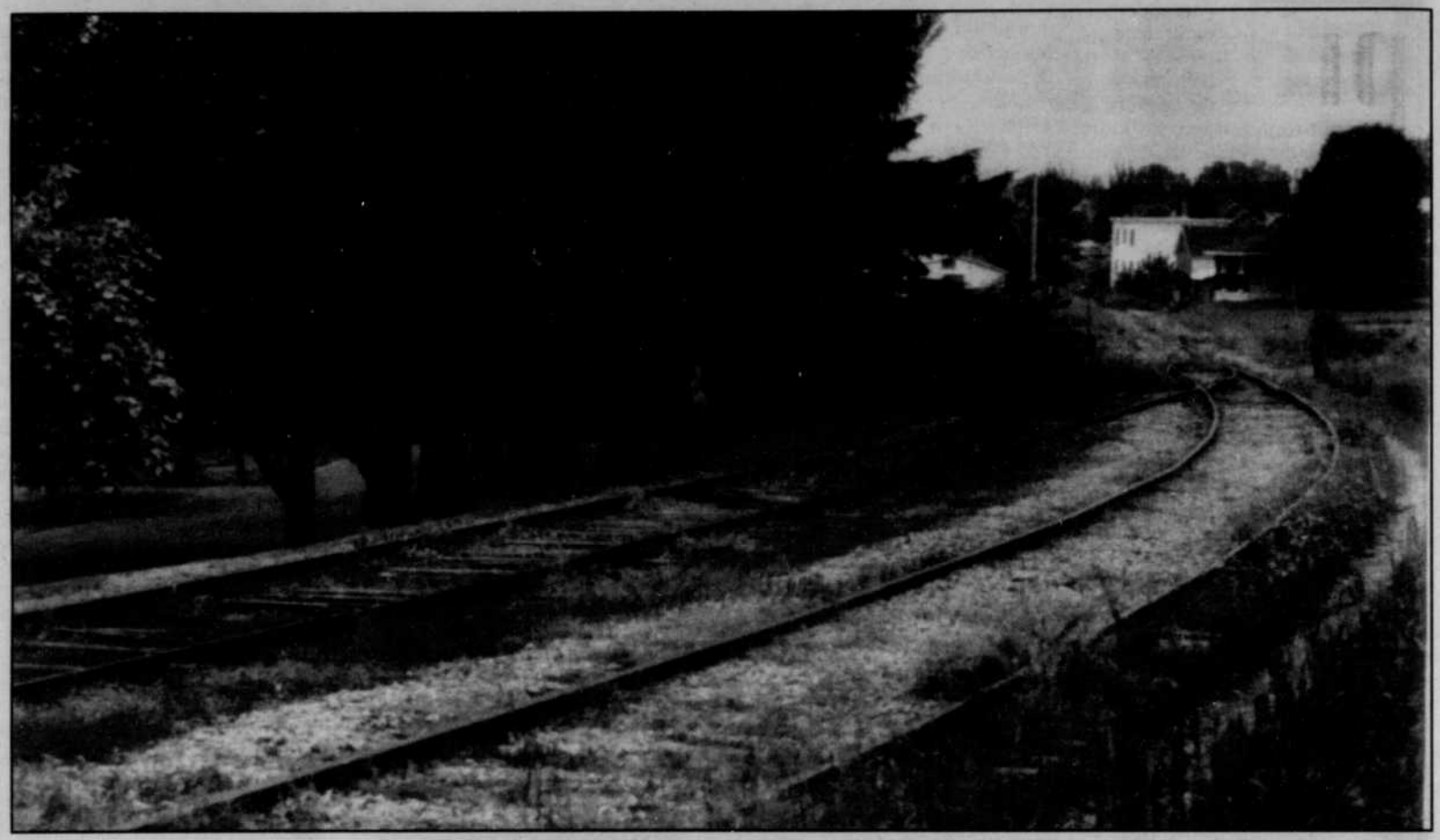
Le président de l'UPA Provençal, Yvon Boucher, était d'ailleurs présent lors de la rencontre, puisqu'il est conseiller municipal à Saint-Césaire paroisse.

Consultation

Les maires des municipalités membres de la MRC Rouville souhaitent maintenant que la MRC pilote ce dossier. Lors de son assemblée mercredi soir, la MRC s'est d'ailleurs prononcée unanimement en faveur d'une conservation de l'emprise ferroviaire à des fins collectives.

Elle demande maintenant aux municipalités concernées de se prononcer plus officiellement sur la question. Chaque maire doit consulter son conseil pour savoir s'il endosse les grandes orientations qui se sont dégagées de la rencontre cette semaine.

Si la réponse est positive, il faudra ensuite songer à une évaluation de l'emprise ferroviaire, puis à un mode d'acquisition. Mais cela, c'est une autre étape, ont laissé entendre mercredi soir les maires de la MRC Rouville.



Un consensus se dégage parmi les municipalités de la région pour transformer l'ancienne voie ferrée Granby-Marieville en piste cyclable.

photo Alain Dion

Une première à Granby: les déchets dangereux récupérés le 9 octobre

Benoit Lapierre
GRANBY

Le samedi 9 octobre sera vraisemblablement une date à retenir pour tous les résidents de Granby qui se demandent comment se débarrasser de certains rebuts réputés dangereux pour l'environnement et qui ne peuvent être envoyés au lieu d'enfouissement.

À moins d'avis contraire quant à la date — elle sera déterminée officiellement lundi par le conseil municipal— la Ville de Granby procédera ce jour-là à sa toute première opération de récupération de certains déchets domestiques dangereux - vieilles peintures, huiles usées, solvants, batteries de voitures et médicaments périmés — a-t-on appris auprès des services techniques de la Ville de Granby.

À sa dernière assemblée, le conseil municipal avait annoncé qu'il y aurait collecte des déchets dangereux à l'automne mais les détails du projet restaient à être précisés.

Voilà ce que les ingénieurs des services techniques ont pu faire cette semaine à leur retour d'une visite instructive au Centre de formation en entreprise de récupération (CFER); spécialisé dans la récupération et l'élimination des déchets dangereux, cet organisme de la région de Victoriaville vient tout juste de réaliser avec succès à Drummondville une opération identique à celle qui sera réalisée à Granby.

Au garage municipal

Contrairement à ce qu'on aurait pu croire, il n'y aura pas de tournée de récupération des déchets dangereux dans les rues de la ville, le 9 octobre. Ce sont plutôt les citoyens qui, ce jour-là, se chargeront du transport de leurs rebuts en se rendant dans la cour du garage municipal, qui fera alors office de dépôt. Rendus là, ils auront à suivre un petit parcours le long duquel des préposés sortiront les rebuts des coffres de voiture, par catégorie; on n'aura donc pas à sortir de sa voiture.

Ce qui rendra l'opération encore plus intéressante, c'est qu'une bonne partie des déchets récupérés pourront être recyclés, à commencer par les peintures, qu'il s'agisse de latex ou d'alkydes (peintures à l'huile).

Tous les produits recueillis seront expédiés au CFER, qui les acheminera ensuite vers les centres de recyclage ou d'élimination appropriés. Par exemple, les huiles et solvants peuvent être utilisés comme combustible dans les cimenteries pour la production d'énergie.

Dans le cas de la peinture, elle sera recyclée à Montréal chez Peinture Internationale, qui la renverra chez CFER, qui la retournera enfin à Granby, où elle sera utilisée par le service des travaux publics. La gamme de couleur des peintures recyclées est restreinte — elles ne peuvent être produites que dans des teintes de vert et de gris — mais elles sont semble-t-il d'excellente qualité.

Urgence du CHG: priorité aux cas les plus sérieux

Un système de «triage» des patients mis à l'essai

Vincent Marissal

GRANBY

D'ici quelques jours, la salle d'urgence du Centre hospitalier de Granby mettra en service un système de triage de la clientèle afin de réduire l'attente et d'accorder priorité aux cas les plus urgents.

Une subvention de 54 000 $ accordée au CHG par le ministère de la Santé et des Services sociaux permettra en effet de lancer un projet pilote. Dans un premier temps la période d'essai sera d'une durée de six mois à l'urgence. Sous peu, une infirmière sera de service 24 heures par jour à la réception de l'urgence afin de diriger les patients selon leur état.

Les cas évidents de fractures, de lacérations graves, de crises cardiaques ou de détresse respiratoire pourraient alors être acheminés subito presto vers les départements requis, selon un mécanisme qui sera déterminé prochainement avec, par exemple, les départements de radiologie, de petite chirurgie ou le laboratoire.

L'infirmière de service ne pourra établir ellemême le diagnostic ni émettre de prescription, tâches réservée exclusivement aux médecins, mais elle sera en mesure de dresser rapidement un rapport des signes vitaux et prendre les décisions qui s'imposent pour traiter le patient. L'expérience d'une infirmière dès l'arrivée d'un patient en salle d'urgence pourrait également être fort utile pour détecter les malaises ou douleur qui cachent un problème beaucoup plus grave, comme c'est souvent le cas lors de crises cardiaques. Elle pourra en outre intervenir rapidement pour arrêter le saignement d'un patient avant que celui-ci ne soit recousu. C'est aussi l'infirmière qui classera les cas en attente selon leur urgence.

Aux patients présentant des symptômes de grippe ou autres bobos mineurs, l'infirmière suggérera de se rendre dans une clinique offrant un service d'urgence, ou de rester, tout en leur spécifiant que l'attente sera beaucoup plus longue puisque leur cas n'est pas jugé prioritaire.

Le projet pilote, inspiré de ce qui se fait à l'hôpital Honoré-Mercier de St-Hyacinthe et La Cité de la Santé, à Laval, sera mis à l'essai durant une période de six mois, après quoi la direction décidera de le conserver tel quel ou d'essayer autre chose.

Outre la célérité du service d'urgence, le projet vise à prévenir les incidents malheureux dans la salle d'urgence, comme les chutes ou les malaises, par exemple.

UN REPAS GRATUIT
pour ton anniversaire
minimum 2 personnes
Restaurant La Serre chez Trudeau
L-101808
348 Principale, Granby 378-2874

MARCEL CORBEIL et FILS inc.
Réparation d'appareils électroménagers
Service rapide et courtois
Vente de pièces
Spécialités
Inglis - Whirpool - Admiral - KitchenAid
213, rue Tourville, Granby
Service téléphonique 7 jours 378-6707
L-100769

POUR AIDER LES CITOYENS DE LA RÉGION

Marc Béland
architecte

fait partie de l'équipe de Lorraine Gauthier et Paul-O Trépanier



Depuis décembre 1992, Paul-O Trépanier et Marc Béland sont reconnus à titre d'associés au niveau III du fichier des fournisseurs de services du gouvernement du Québec et au répertoire SPEC du gouvernement fédéral.
Les deux associés réalisent actuellement un projet de 1 million de dollars pour un client prestigieux de Granby.
L'intention est de mettre en place un bureau haut de gamme pour mieux servir les gens de la région.
Deux femmes architectes se joindront à l'équipe à moyen terme.

RENARCH
ARCHITECTES
L102106
280, boul. de l'Estrie, Granby 372-5888



VICTIME D'ACCIDENTS OU DE VOLS?
Nous avons plusieurs spéciaux sur des véhicules de remplacement selon la compagnie d'assurance.

Hertz
On va de l'avant pour vous plaire.
Hertz loue des Ford et d'autres grandes marques.
Pour information
Hertz Granby (Estrie Toyota inc.)
Contactez Georgette L. Monast
Le jour 378-8404
Soir et fin de semaine 375-0200
Réservation mondiale 1-800-263-0678
L-100800

Les employés du pen prisonniers des préjugés

Les fonctionnaires tentent de redorer leur image

Richard Plante
COWANSVILLE

Souvent mal perçus par la population, victimes de préjugés qui en font de travailleurs inefficaces et incompétents, les fonctionnaires fédéraux veulent redorer leur image et c'est dans cette optique que le gouvernement canadien a décrété la troisième semaine de juin Semaine nationale de la fonction publique.

Hier, les employés du pénitencier de Cowansville ont clôturé cette semaine nationale par un déjeuner-causerie qui se voulait un moment de réflexion sur leur travail et sur l'image qu'ils projettent.

«Les employés du pénitencier ont démontré leur efficacité. Il n'y a pas eu d'évasion depuis trois ans, des suicides sont souvent évités grâce à leur travail, mais ces résultats ne sont pas suffisamment connus de la population. Les gens ignorent également que le travail dans un pénitencier est difficile, que le stress est présent», explique le directeur de l'établissement de Cowansville, Jean-Paul Lupien.

Le travail à l'intérieur des murs ne se limite pas aux seuls agents de correction (les gardiens). Des psychologues, des criminologues, des agents de bureau etc, au total 300 employés sont aussi à l'oeuvre dans le but ultime de réintégrer les détenus à la société.

«Et la tâche est ardue parce que ce ne sont pas tous les détenus qui veulent faire les efforts pour réintégrer la société, explique Micheline St-Pierre qui travaille au centre de main-d'oeuvre du pénitencier. C'est parfois frustrant et les problèmes sont nombreux dans un établissement comme le nôtre. C'est un monde à part et on peut difficilement imaginer ce qu'il en est quand on n'y a jamais mis les pieds.»

Plusieurs se disent agacés par les préjugés qu'entretiennent les citoyens à l'égard de fonctionnaires, aussi bien fédéraux que provinciaux, mais il sont conscients qu'il est difficile de transformer cette image négative.

En fait les préjugés sont si bien ancrés que certains employés du pénitencier ont avoué qu'ils véhiculent parfois les mêmes clichés que la population envers des fonctionnaires d'autres ministères. «Faudrait peutêtre commencer par arrêter de se tirer dans les pieds», a suggéré l'un d'eux.

Les employés ont été nombreux à participer au déjeuner-causerie et ont apparemment apprécié ce rapprochement autour d'un sujet qui les touche tous de prêt.

«C'est une bonne approche qui permet aux employés de se parler et de valoriser leur travail et l'expérience devra sans doute être répétée, souligne Michel Cracq, président du syndicat. Nous souhaitons maintenant que les gens comprennent que nous ne sommes payés à ne rien faire. Ceux qui ont visité le pénitencier le savent très bien.





Les employés du pénitencier de Cowansville ont clôturé la Semaine nationale de la fonction publique par un déjeuner-causerie qui se voulait un moment de réflexion sur leur travail et sur l'image qu'ils projettent. Ci-contre, le directeur du pénitencier et son adjoint, Jean-Paul Lupien et Pierre Guérin. M. Lupien estime que la population ignore jusqu'à quel point il est difficile et stressant de travailler à l'intérieur des murs.

photos Alain Dion

Les maires de la MRC de Rouville divisés sur le gel des salaires

MARIEVILLE NP

La MRC de Rouville demandera à être exclue de la loi 102, qui gèle le salaire des employés du secteur public. Les maires ont décidé, par une mince majorité d'une voix (sept contre six)6, de ne pas appliquer cette mesure à la MRC.

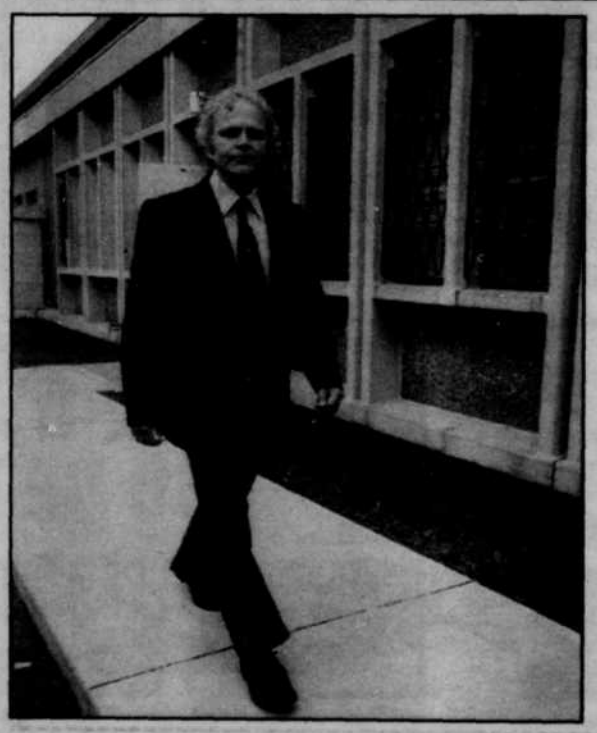
En votant contre le gel, les élus de Rougemont, Saint-Michel-de-Rougemont, Saint-Césaire paroisse, Sainte-Marie-de-Monnoir, Ange-Gardien, Richelieu et Saint-Mathias ont surtout voulu protéger l'autonomie des municipalités, leur droit à gérer leurs propres affaires.

«Ça veut pas dire qu'on va augmenter les salaires. Mais on veut être capable de juger nousmêmes si ça prend des augmentations», a commenté le maire de Rougemont, Jean-Yves Giard.

«On doit être capable de gérer notre MRC nousmêmes», a renchéri la mairesse de Sainte-Marie, Lise Rainville.

Par contre, Marieville, Saint-Césaire ville, Saint-Jean-Baptiste, Notre-Dame-de-Bonsecours, Saint-Angèle-de-Monnoir et Saint-Paul étaient d'accord pour appliquer la loi 102. Ces maires estimaient que la MRC doit donner l'exemple et participer à l'effort collectif.

Le préfet de la MRC, le maire Rosaire Houle de Saint-Ange-Gardien, n'a pas voté, mais il s'était prononcé contre le gel des salaires au début de la discussion.



Depuis une semaine, les agents de correction des pénitencier fédéraux portent leur nouveau costume qui ressemble davantage à des vêtements de ville. L'une des raisons de ce choix est de démilitariser l'aspect vestimentaire des agents de corrections. Marc Tremblay, gérant d'unité, s'est laissé photographier avec le nouvel uniforme.

Vente-trottoir: Granby doit revenir sur sa décision, estime la Chambre de commerce

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

En appui aux marchands du secteur Miner, la Chambre de commerce de Granby demande au conseil municipal de les traiter de la même façon que ceux de la SIDAC en fermant leur tronçon de la rue Principale tout au long de la vente-trottoir.

Le président de l'organisme, Luc Lapointe n'a visiblement pas goûté la fin de non-recevoir que le conseil municipal a servi aux marchands du secteur Miner. La Ville leur a en effet refusé de fermer à la circulation la rue Principale de Saint-Antoine à Brébeuf et d'y installer des kiosques. Des privilèges dont la SIDAC bénéficiera, quant à elle, pour sa vente de trottoir du début juillet.


Luc Lapointe

«Pourquoi refuser à l'un ce que l'on accorde à l'autre? Je ne trouve pas ça correct cette politique du deux poids deux mesures. Ce n'est pas parce qu'on est plus petit qu'on n'a pas droit à la même attention, à la même considération», indique le président de l'organisme, Luc Lapointe.

Il ne comprend pas que la Ville se réfugie derrière sa décision du 17 mai pour fermer la porte aux demandes du secteur Miner. À cette date, le conseil avait décrété que seul le tronçon de la rue Principale, compris entre SaintAntoine et Dufferin — la portion de rue qui loge sur le territoire de la SIDAC — serait fermé durant la vente-trottoir. Et c'est pour être conséquent avec cette décision que le conseil municipal a dit non aux commerçants du secteur Miner.

«Qu'est-ce qui serait arrivé si l'inverse s'était produit? Si Miner avait fait sa demande trois semaines plus tôt, avant que la SIDAC ne se présente au conseil municipal, quelle aurait été la réponse de la ville?», s'interroge Luc Lapointe.

Il craint que la décision rendue par Granby n'ait pour effet de creuser davantage encore le fossé entre ces deux associations de marchands du centre-ville. «Au lieu de calmer les esprits, la Ville n'a fait qu'envenimer les choses, ce n'est pas du tout correct comme façon d'agir.»

Luc Lapointe ne pense pas que Granby puisse d'une façon ou d'une autre obliger les commerçants des deux secteurs à vivre sous une même bannière. «On ne peut pas obliger des organismes à se fusionner quand ils n'ont pas voulu le faire sur une base volontaire. Et on ne peut pas, non plus, les punir parce qu'ils ont convenu de ne pas vivre ensemble.»

Selon lui, la seule façon pour la Ville de réparer les pots cassés, c'est de reconsidérer sa décision et d'accorder au secteur Miner les mêmes privilèges que ceux qu'a obtenus la SIDAC. «Ce serait la voie de la sagesse» conclut-il.

Luce Laguë: «j'ai mené une campagne propre»

GRANBY RP

«Oui, je suis allée chercher des étudiants du secondaire, des étudiants que j'ai convaincus de m'appuyer mais jamais je ne leur ai promis de la bière, un lunch ou quelque faveur que ce soit.»

La candidate défaite à l'assemblée d'investiture du Parti conservateur de Brome-Missisquoi, Luce Laguë, a tenu à faire cette précision après le compte rendu de l'événement paru hier dans *La Voix de l'Est* et qui aurait pu laisser croire qu'elle avait utilisé cette technique.

«J'ai mené une campagne propre et je n'ai rien à me reprocher. Les appuis que j'ai obtenus des jeunes étudiants, je les ai eus par la force de persuasion», a ajouté Luce Laguë

Luce Laguë, à n'en pas douter, est sortie amère de cette lutte à cinq. Peu après les résultats du deuxième tour de scrutin qui confirmait la victoire de Francine Vincelette, Mme Laguë a laissé entendre que la lutte n'a pas été aussi amicale que certains le disent.

NOUVEAU

Nous avons une section 2 POUR 1

La différence avec ailleurs:

Nos prix sont IMBATTABLES

3 optométristes pour vous conseiller

Dr. Sylvain Tremblay • Dr. Robert Boulé • Dr. Richard Isaia


Dr. Richard Isaia

CENTRE VISUEL DE L'ESTRIE

La meilleure qualité à meilleur prix !

388 Principale
Granby
378-6954

5401 Foster
Waterloo
539-3311

L-101931

Pour la fête des Pères

Venez chez Gaz Propane Rainville faire des trouvailles à des prix anciens...



Notre modèle 800 n'est qu'à **244,95$**
Rég. 309.53$

INCLUS
- Réservoir avec indicateur
- 3 pleins de gaz

... et c'est un martin

À l'achat d'un barbecue au gaz OBTENEZ **15$** en bons-rabais, sur un cours de cuisine sur B.B.Q. offert par Les Ateliers de Pauline

GAZ PROPANE **Rainville**

280 St-Charles Sud
Granby 378-4108

L100332

RÉSULTATS
loto-québec

La Mini
Tirage du 93-06-18

NUMÉROS	LOTS
555512	50 000 $
55512	5 000 $
5512	250 $
512	25 $
12	5 $
55551	1 000 $
5555	100 $
555	10 $

Provincial
Tirage du 93-06-18

NUMÉROS DÉCOMPOSABLE

NUMÉROS	LOTS
3958891	1 000 000 $
958891	5 000 $
58891	500 $
8891	100 $
891	25 $
91	5 $

La Quotidienne
Tirage du 93-06-12 au 93-06-18

	3	4
SAMEDI	408	7010
DIMANCHE	466	3355
LUNDI	173	6124
MARDI	566	2160
MERCREDI	799	0182
JEUDI	717	8370
VENDREDI	220	4278

Banco
Tirage du 93-06-18 — Prochain tirage: 93-06-19

2	3	5	7	18	19	21
22	26	28	34	39	43	49
51	52	53	54	64	69	

Bingo Plus
Tirage du 93-06-18

NUMÉROS	LOTS
673795	250 000 $
73795	2 500 $
3795	250 $
795	25 $
95	10 $

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



Les municipales 93: seuls les électeurs peuvent verser des contributions

GRANBY
BL

Pour éviter qu'ils aient à supporter seuls les frais d'une campagne électorale, la loi permet aux candidats aux élections municipales d'accepter des contributions financières.

Toutefois, ces contributions ne peuvent provenir que des électeurs inscrits sur la liste électorale de la municipalité. Le directeur général des élections du Québec, Pierre-F. Côté, rappelle qu'il est formellement interdit aux personnes morales — compagnies, syndicats, etc. — de verser des contributions.

Chaque électeur peut verser annuellement jusqu'à 750 $ à des partis politiques municipaux ou à des candidats indépendants, somme qui peut être répartie entre plusieurs candidats et partis.

Il faut cependant préciser que contrairement aux partis reconnus, les candidats indépendants ne peuvent percevoir des dons à n'importe quel moment. Avant d'accepter des dons, les citoyens qui ont l'intention de briguer les suffrages aux élections municipales devront attendre d'avoir le statut de candidat autorisé, statut qu'ils n'obtiendront qu'après avoir déposé leur bulletin de présentation.

Comme ils ne pourront déposer leur bulletin qu'entre le 10 septembre et le 15 octobre, c'est dire qu'ils ne pourront légalement percevoir de contributions avant cette période, et pas avant qu'ils n'y aient été autorisés par le directeur général des élections.

Une contribution de 100 $ et moins peut être faite en argent mais au-delà de cette somme le don doit être fait au moyen d'un chèque signé par l'électeur et tiré sur son compte de banque personnel; pour chaque contribution, un reçu doit être remis au donateur. À noter qu'au pallier municipal, les contributions ne sont pas déductibles d'impôt.

Le 7 novembre, comme à Granby, il y aura des élections dans les villes de Anjou, Blainville, Cap-de-la-Madeleine, Chicoutimi, Lachine, Laval, Pierrefonds, Québec, Repentigny, Sainte-Foy, Saint-Jérôme, Sept-îles, Terrebonne et Verdun.

Brigham: l'octroi des contrats tout à fait légal affirme un autre conseiller

BRIGHAM
RP

Robert Fournier, conseiller municipal de Brigham, affirme que la municipalité a suivi les procédures normales dans l'octroi des contrats relatifs aux travaux du chemin Magenta, contrairement aux allégations des conseillers André Leroux. Jean Lamarche et Bernard Langevin.

«Nous avons demandé un avis légal à ce sujet à Me Yvon Robichaud qui nous a assuré que nous avons agi de façon légale», a indiqué M. Fournier.

André Leroux base lui aussi ses affirmations sur des avis légaux et il semble bien que seule l'enquête demandée au ministère des Affaires municipales sur l'administration municipale de Brigham permettra de faire la lumière sur cette affaire.

Robert Fournier explique que le conseil a déjà prévu les sommes d'argent nécessaire à la réfection du chemin Magenta dans son budget de 1993 et qu'une résolution ultérieure est venue confirmer que ces travaux étaient un priorité.

«Cela est suffisant pour octroyer ensuite des contrats en régie, c'est-à-dire à l'heure et sans qu'une autre résolution soit nécessaire», explique le conseiller Fournier.

Les conseillers Leroux, Lamarche et Langevin soutiennent pour leur part qu'ils n'ont jamais été appelés à entériner ces contrats, d'où leur demande d'une enquête au MAM.

Depuis cette semaine, les trois conseillers dissidents refusent de siéger à la table du conseil ce qui a pour effet de paralyser l'administration des affaires municipales.

SURVOL

Élection partielle à Brigham

Brigham — John Pauw et Sylvain Tardif tenteront de remporter le siège de conseiller vacant à Brigham ce dimanche, 20 juin. Cette élection est significative pour Brigham où le conseil est présentement divisé. Trois conseillers qui s'opposent au maire Shufelt refusent désormais d'assister aux assemblées du conseil ce qui paralysent l'administration municipale. Advenant l'élection du candidat Pauw, de l'équipe Shufelt, les assemblées pourront reprendre puisqu'on pourra obtenir quorum. Mais en cas contraire, le maire de Brigham risque de se trouver en fort mauvaise posture. Les élections auront lieu à la salle des loisirs de Brigham entre 9 heures et 19 heures.

MOI, J'ACHÈTE Charland

Le NO 1 m'en donne toujours... un peu plus!

Pour vous mesdames

NOUS SOMMES OUVERT AUJOURD'HUI

Samedi, 19 juin - de 8 h à 18 h

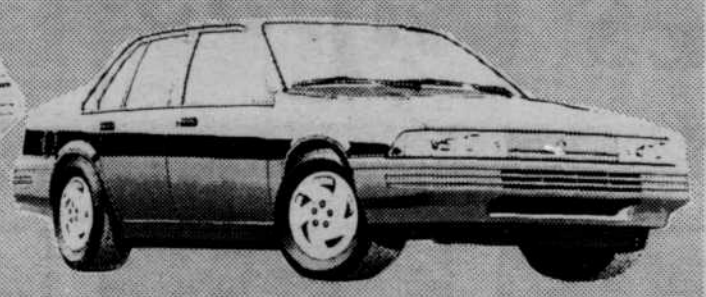
et juste pour vous

Lumina APV et Cavalier 1993

AU PRIX COÛTANT*



Lumina APV 1993



Cavalier 1993

EN PLUS!

Courez la chance de gagner un magnifique manteau de fourrure



Laflamme Fourrure inc. MANUFACTURIER

VALEUR DE 5 000 $

* Prix coûtant du concessionnaire. Cette vente s'adresse uniquement aux particuliers achetant au détail. L'offre n'est valable que pour les véhicules en inventaire achetés entre le 10 et le 22 juin. Rabais GM et taux réduits non applicables.

Charland le No 1 garantit 100% de satisfaction



Membre "Cercle d'excellence GM du Canada 1992"

LE CHOIX QUI S'IMPOSE !

Charland Le NO 1

Chevrolet — Geo — Oldsmobile — Cadillac — Camion Chevrolet

Vente : 372-4242

Service : 375-2960
Pièces : 375-2237
Débosselage : 378-0267

595, boul. Boivin, Granby
Montréal : 861-9180

LE SPÉCIALISTE DES MOYENNES ET FORTES TAILLES 12 +

Boutique Amour

50%

SUR TOUTE LA MARCHANDISE

DU 21 AU 30 JUIN

35 Évangéline
Granby
378-5787

L102149

LES BAGATELLES

CONCERTS

présentent une série de concerts d'été
à l'Église paroissiale de St-Paul d'Abbotsford,
les samedis à 20h

26 juin
Claude Bernier
Organiste

17 juillet
Denis St-Germain Flûte
Myriam Chabot Clavecin

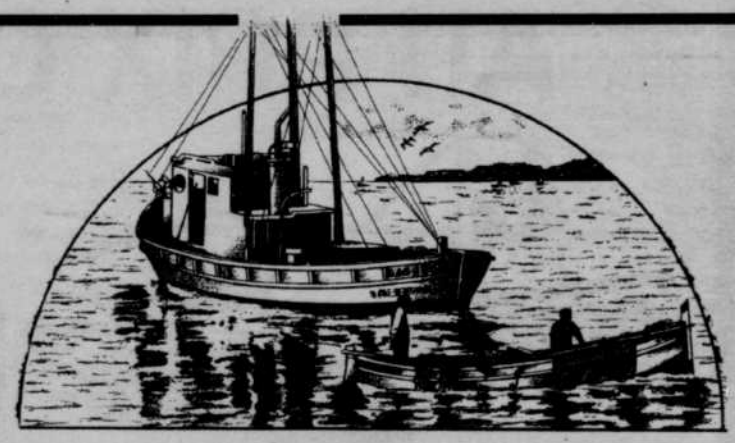
7 août
Ensemble instrumental de Laval

4 septembre
Darquise Bilodeau Soprano
Claude Bernier Orgue et clavecin

Billets vendus à la porte : $8.00, $10.00
Ces concerts sont présentés au profit de la restauration de l'orgue

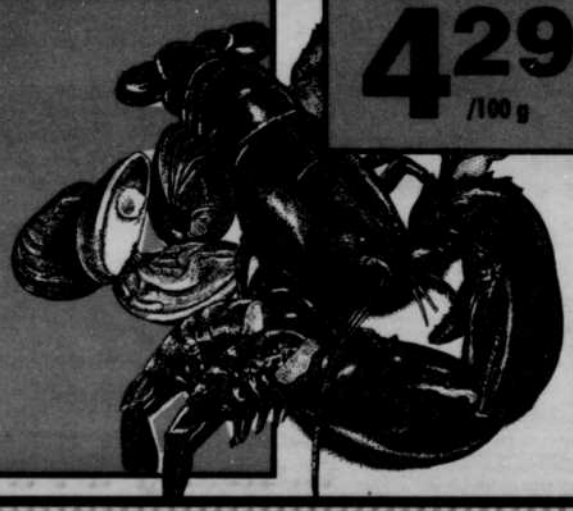
L-101460

Bonne fête à tous les papas!



Prix en vigueur jusqu'au 20 juin inclusivement ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

SPÉCIAL HOMARDS
vivants ou cuits
Grosseur:
¾ à 1 lb environ
5 pour **21$**



SAUMON FUMÉ
"Sockeye"
429$ /100 g

BROCHETTES DE FRUITS DE MER
Marinées
299$ ch.



CREVETTES FRAÎCHES
avec écailles. Gr.: 31-40
899$ /lb

NOUVEAU **Ouvert les dimanches de 10 h à 17 h 375-6400**

Nous serons ouverts le 24 juin
(St-Jean-Baptiste) de 9 h à 18 h

La Poissonnerie Cowie (1985) inc.
538, boul. Boivin (angle boul. Pie IX), Granby L102137

Assurance-chômage: le nombre de demandes traitées ne cesse de diminuer dans la région

Jacqueline de Bruycker
GRANBY

Au cours des trois dernières années, le nombre de demandes de prestations d'assurance-chômage traitées par le Centre d'emploi du Canada de Granby n'a cessé de diminuer.

C'est du moins ce qui se dégage du bilan annuel déposé cette semaine par l'organisme fédéral. En 1992-1993, le centre granbyen a eu à s'occuper de 16 224 demandes de prestations, comparativement à 18 011 demandes en 1991-1992 et à 18 224 en 1990-1991. Des diminutions respectives de 9.9 pour cent et de 3.2 pour cent.

En 1992-1993, la durée moyenne de ces prestations, s'établit à un peu plus de 15 semaines par demande, pour un taux moyen de prestations hebdomadaires de 259.39 $. Le grand total des prestations versées dans la région frise les 73 millions $.

Et, autre statistique fournie par le CECGranby, 80.2 pour cent de toutes les demandes ont été traitées dans un délai de 21 jours ce qui, selon la directrice, Lorraine Saint-Cyr, a permis un premier paiement dans les 28 jours qui ont suivi le dépôt de la demande.



Le Centre d'emploi du Canada est maintenant bien installé dans ses nouveaux locaux des Halles de Granby.

photo Alain Dion

Le centre d'enquêtes du CEC-Granby n'a pas chômé, quant à lui, il a complété 1246 enquêtes, mais il n'y a eu qu'une quarantaine de poursuites d'intentées. Le montant des troppayés s'établissait à 713 784 $, celui des pénalités à 346 363 $.

Mais le CEC, ce n'est pas seulement l'assurance-chômage et l'apport du centre granbyen dans la collectivité, que Lorraine SaintCyr chiffre à tout près de 80 millions $ comprend quand même autre chose que le versement de prestations. À titre d'exemple, plus de 3,5 millions $ sont allés à l'amélioration de «l'employabilité» des travailleurs, 2,1 millions $ dans les programmes d'adaptation au marché du travail dans les entreprises, etc...

Le CEC-Granby a également offert 67 sessions d'information sur le marché du travail et de stratégie en recherche d'emploi... et affiché 1630 emplois en provenance du territoire.

Orientations 1993-1994

Le prestataire d'assurance-chômage restera en 1993-1994 le «client prioritaire» du CEC, c'est un point clairement établi par la directrice Saint-Cyr.

Mais l'organisme continuera à mener de front les différents programmes d'aide et d'assistance tant auprès des travailleurs qu'auprès des entreprises avec des objectifs bien précis à rencontrer.

Ainsi, au chapitre de l'adaptation des entreprises au marché du travail, le centre granbyen a l'intention de «prioriser» certains secteurs comme aliments et boissons, produits en matières plastiques, produits métalliques, machineries, équipements, produits électriques et électroniques. Des interventions ponctuelles qui devraient contribuer à la relance de l'économie et à une «vitalité renouvelée pour Granby et la région».

1968 - 1993
25 années d'excellence
Le Trianon Automobile Ltée

PONTIAC Asüna BUICK GMC

Tous les clients qui achèteront un véhicule d'ici le 23 juin prochain recevront un cadeau-surprise 25e anniversaire.

FAITES VITE!
LES VÉHICULES OFFICIELS DE VOTRE ÉTÉ SONT LÀ!



SUNBIRD LE 1993
- Freins antiblocage (ABS) aux 4 roues
- Verrouillage automatique des portes
- Moteur 2 litres de 111 chevaux
- Radio AM / FM stéréo
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Sièges baquets inclinables
- Rétroviseurs gauche et droit
- Volant de sécurité autobasculant

SEULEMENT 169$* PAR MOIS POUR 36 MOIS



ASNA SE 1993
- Moteur 4 cylindres de 1.6 L
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Direction à crémaillère
- Freins assistés
- Essuie-glace à balayage intermittent
- Siège arrière rabattable
- Garantie GM TOTAL 3 ans 60 000 km sans franchise

SEULEMENT 125,25$* PAR MOIS POUR 48 MOIS

* Prix basé sur un crédit bail de 36 mois (48 mois pour l'Asna), avec versement initial de 1 674 $ (ou échange équivalent), transport et préparation inclus. Dépôt remboursable de 300 $ et premier paiement requis. Taxes en sus. Frais de 5 ¢ par kilomètre après 72 000 km (96 000 km pour l'Asna). Sujet à approbation du crédit.



Mario Girard, directeur général des ventes
Erik Gosselin, directeur commercial
Marcel Maheu, conseiller
Mario Laguë, conseiller
Réal Phoenix, conseiller
Claude Gagnon, conseiller
Claude Poulin, conseiller
Pierre Soucy, directeur centre du camion

1968-1993
Le Trianon GRANBY AUTO
922, rue Principale
Granby 378-9063



L100293

COMMENTAIRES



Valère Audy

Confirmation d'un vif intérêt pour le siège de Mme Bertrand

Les événements viennent de confirmer tout l'attrait que présente le siège de député fédéral de Brome-Missisquoi que Mme Gabrielle Bertrand abandonnera dès les prochaines élections. En même temps qu'ils viennent d'étaler tout ce qu'il est possible d'imaginer de stratégie pour se l'accaparer.

Ces événements, ce sont les 4300 membres recrutés, les 1600 personnes qui ont participé à l'assemblée d'investiture de mercredi soir et les cinq candidats conservateurs en présence, dont le maire de Cowansville, la mairesse de Farnham, le directeur général de l'aéroport régional, une ancienne fonctionnaire et stagiaire en droit à Magog, une biologiste et femme d'affaires de Lac-Brome. Ce sont aussi les moyens pris par les candidats pour accroître leurs chances d'obtenir l'investiture conservatrice et les alliances réalisées.

Il est bien évident, à tout considérer, que ce siège-là a quelque chose de spécialement attrayant. Car l'intérêt et la participation n'auraient autrement pas été les mêmes. Et pas sûr non plus qu'on n'aurait eu autant de candidats, connus de surcroît, à la convention conservatrice.

C'est, répétons-le, que chacun des candidats se voyait déjà, en supposant son choix, député fédéral de Brome-Missisquoi et même, au début de la course au leadership conservateur national en tout cas, du côté du parti au pouvoir. Car on ne voit d'abord pas comment ce comté pourrait échapper aux conservateurs. A moins d'un miracle favorable au BQ et d'un vigoureux réveil des libéraux qui accusent un retard quasi insurmontable. Quant à être du côté du pouvoir, si c'est maintenant un peu moins sûr à cause du dégonflement du ballon Campbell, les différents sondages en donnaient toutefois l'assurance il y a à peine un mois. Qui aurait alors pu imaginer que Mme Campbell manquerait de souffle et que Jean Charest ferait aussi bien? Personne!

Voilà pourquoi il y avait et il y a toujours tant d'intérêt pour le siège de Mme Gabrielle Bertrand qui se retire. Un siège que Mme Francine Vincelette, la candidate choisie, tentera de garder aux conservateurs.

Les participants ont-ils fait le meilleur choix lors de la convention de mercredi soir? Difficile à dire. Car il ne restait plus que 850 personnes pour le deuxième tour de scrutin, soit à peine un peu plus que la moitié des participants du début de la soirée. Et c'est par 133 voix seulement que Mme Vincelette l'a emporté. Mais il y a lieu de croire que les gens de Brome-Missisquoi ont le candidat qu'ils ont bien voulu se donner puisqu'ils auraient pu en choisir un autre en restant tous pour participer au deuxième tour de scrutin.

Cette convention en laisse tout de même plusieurs assez songeurs. A cause des mineurs qu'on a fait participer au processus (ce qui n'est cependant pas illégal) et d'autres tactiques qu'il ne faut d'ailleurs pas attribuer à un seul candidat. L'endroit n'était probablement pas le plus approprié et l'organisation la mieux préparée compte tenu du nombre de personnes attendues. Avec le résultat que tout s'est terminée avec une demi-assistance aux petites heures du matin.

Brome-Missisquoi n'est toutefois pas le seul comté où des participants et des observateurs aient à redire. Shefford a vécu sa part d'irrégularités. Et il y en a certainement eu dans d'autres comtés et dans les conventions d'autres formations politiques. Si elles frappent davantage chez nous, c'est tout simplement que les courses à l'investiture (conservatrice surtout) y furent plus serrées que dans bien d'autres comtés.



La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

Pierre Gobeil *président et éditeur*
Réal Marchessault *directeur de l'information*
Valère Audy *éditorialiste*
François Thouin *vice-président, finances et administration*
Sylvain Denault *directeur de la publicité*
Jean-Nil Laplante *directeur du tirage*

LES LECTEURS

Pour que ça n'arrive pas à d'autres jeunes

M. Marc-André Roy, responsable des examens
Polyvalente J.-H. Leclerc
Granby

Je tiens tout d'abord à dire que je n'écris pas ces quelques mots pour détruire, mais dans le but bien précis que cela n'arrive pas à d'autres jeunes.

Nous sommes le lundi 14 juin 1993. Nous vivons, ma famille et moi, le deuil de ma nièce de 15 ans. Le service à lieu ce matin à 11h. J'ai deux adolescents. Il est 8h15 du matin. J'appelle à l'école Montplaisant pour justifier l'absence de mon fils. Pas de problème, tout est sous contrôle. J'appelle ensuite à l'école J.-H. Leclerc pour ma fille qui est en secondaire 4. On me répond dans un premier temps de rappeler à 8h30. Je rappelle à 8h30. Je justifie l'absence de ma grande et m'informe sur les possibilités de reprise d'examen, car on est en période d'examen. La secrétaire me répond qu'il n'est pas possible de reprendre un examen même si nous avons de la mortalité dans la famille. Le coeur tout à l'envers, je me dis que ce n'est pas possible, que ça n'a pas de bons sens de pénaliser une jeune innocente. Je décide donc d'appeler une personne ressource qui me dit quelle est la démarche à suivre dans un cas semblable. Je retéléphone donc à J.-H. Leclerc pour demander à parler à Mme Jeannine Beauregard, directrice du secondaire 4, car elle seule peut régler notre problème. On me répond qu'elle est en réunion pour deux jours et que l'on ne sait pas où elle est (allez donc, une secrétaire qui ne sait pas où est son patron). Peut-être à la Commission scolaire, mais ma grande avait le temps de faire son examen avant le service. L'état dans lequel se trouvait ma fille n'est pas important pour eux, car il ne faut pas oublier que si c'est ma nièce que l'on enterre ce matin, pour elle c'est sa cousine avec qui elle vient de passer 15 ans de sa vie. Mais ça, c'est pas grave, il ne faut pas déranger l'administration de la boîte.

Après avoir exigé, sur un ton peu aimable, de parler à Mme Beauregard, on me transfert à M. Marc-André Roy, responsable des examens. Pour lui non plus la situation n'était pas un bon prétexte pour une reprise d'examen. Croyez-le ou non, j'ai été obligée de dire des mots méchants (de leur brasser la cage, comme on dit), pour qu'il me dise enfin où rejoindre Mme Beauregard.

Il est 8h55, le salon funéraire ouvre à 9h, les derniers instants avec une personne que l'on aime sont précieux. Je rejoins donc enfin Mme Beauregard qui, au début semble elle aussi ne pas vouloir accéder à ma demande. J'ai finalement exigé de sa part qu'elle accorde à ma fille la possibilité de reprendre son examen sur un ton encore une fois, pas aimable. Je crois que c'est le seul ton que leurs oreilles perçoivent. Elle a enfin accordé la permission.

J'ai trouvé très pénible d'être obligée de me battre contre le système administratif de cette grosse boîte qui n'a pas de sentiment humain, et j'espère que nous serons les dernières personnes à être obligées de vivre une situation semblable.

Mme Céline Tremblay Farand, Roxton Pond

Pour un service ambulancier à Bromont

M. Réal Marchessault, directeur de l'information
La Voix de l'Est
Granby
Monsieur,

Moi-même, ex-policier ambulancier à Montréal, j'approuve de tout coeur et j'ai déjà signé la pétition circulant à Bromont pour un service ambulancier permanent.

L'un des instigateurs, le policier Joe Canesrari, fut le premier rendu à ma maison mobile du Parc Carrousel, lorsque le 20 mai 1990, je fus victime d'une dure attaque cardiaque.

C'est lui qui fit appel au service d'Ambulances de Cowansville pour mon transport d'urgence à l'hôpital Brome-Missisquoi. Les minutes comptent dans ces cas-là, croyez-moi.

Le deuxième point que je voudrais porter à votre attention et à celle de tous les lecteurs, fait référence au professionnalisme du docteur Elizabeth Racine.

Cette journée du 26 mai dernier, j'étais déjà à l'urgence de l'hôpital Brome-Missisquoi pour un électro-cardiogramme, quand j'ai été témoin de l'arrivée du docteur Racine avec une dame Champagne de Bromont, qu'elle avait elle-même transportée dans son auto. Les infirmières prirent la relève, mais le docteur Racine prit quand même le temps de m'adresser quelques bons mots. C'est qu'elle m'avait elle-même référé à l'urgence dans l'avant-midi.

C'est un médecin comme on n'en voit peu et d'un dévouement exemplaire.

Bravo aussi aux instigateurs de la pétition, Diane McMaster et Joe Canesrari!

Jean-Jacques Boisvert, Bromont

Deux passionnées de l'Estriade

Nous sommes deux passionnées de vélo, nous en faisons depuis longtemps. Cette année, pourtant, c'est avec un plaisir anticipé encore plus grand que nous avons repris «nos petites reines».

Nous avons recommencé dès la fonte des neiges, impatientes de parcourir à nouveau notre piste favorite. Son ouverture toute récente nous avait été révélée l'an dernier par le journal La Presse.

Nous n'oublierons jamais la première fois que nous l'avons découverte. C'était une somptueuse journée de fin d'été, quand les couleurs se font chaudes et vives, nous avons été saisies par tant de beauté.

Le parfum des conifères embaumait et les chants d'oiseaux ajoutaient aux charmes prenants du moment.

Le tracé à peine sinueux du parcours nous permettait de rouler en toute quiétude afin d'admirer, de sentir, d'écouter sans contrainte.

Parties de Granby, nous sommes arrivées sans effort soutenu à Waterloo car la montée est légère.

Le retour fut un délice pour nos mollets à peine fatigués, nous pédalions si peu, tant la descente régulière est douce.

Merci à vous d'avoir si magnifiquement mis en valeur cette emprise de chemin de fer.

Il faut espérer que beaucoup de cités suivront votre exemple. Ainsi le Québec deviendra un lieu privilégié pour le bonheur des mille et un cyclistes qui sillonnent la Belle Province.

Mon amie vient de France, royaume de la «petite reine». Elle apprécie tout particulièrement rouler sur votre belle Estriade, cette piste courant aussi allégrement à travers bois que les deux biches peu farouches rencontrées chemin faisant.

Nous parlons beaucoup autour de nous de notre ballade que nous n'hésitons pas à qualifier d'unique en son genre et de nombreux amis sur la foi de notre enthousiasme la savourent à leur tour.

Le dépliant que vous avez édité permet d'y accéder facilement et d'en commenter les différents tronçons.

Il ne nous reste plus à espérer que vous allez mettre très vite à exécution votre projet d'asphalter sa prolongation qui doit ouvrir en juillet... Nous sommes impatientes, comme beaucoup d'autres de l'expérimenter le moment venu.

En attendant, chaque semaine, nous quittons pour une journée notre Châteauguay en destination de l'Estriade, l'Unique et à notre avis la plus belle piste cyclable que nous ayons découverte à ce jour.

Nous tenions à vous écrire pour vous dire notre admiration pour le beau travail accompli et vous encourager à poursuivre.

Sportivement vôtre,

Diane Levasseur, Châteauguay
membre de Vélo-Québec
et Ghislaine Darde

Des citoyens à part entière

Même si de grands efforts ont été accomplis sur les rampes d'accès dans Granby et la région, qu'il reste difficile d'accepter qu'une personne se véhicule en fauteuil roulant.

Pourtant, nous les handicapés, nous ne sommes pas des «extra-terrestres», mais bien des personnes à part entière. (...)

Pourquoi, dans la famille, parmi vous qui nous entourez, êtesvous portés à émettre des commentaires souvent durs et blessants envers nous? Les personnes handicapées ont les mêmes droits et besoins et un coeur dans la poitrine comme vous, personnes «dites normales».

A vous et aux autorités compétentes d'agir, étant moi-même handicapée en fauteuil roulant (fauteuil que je ne peux pas actionner, à cause de la faiblesse de mes bras suite à un accident de travail et à une opération).

Nous espérons par cette lettre susciter une réflexion face à la situation que vivent quotidiennement les personnes handicapées.

Pauline Brodeur Bernard, Granby

Les précisions de Mme Gagnon

M. Marchessault,

La présente vient préciser les propos tenus par votre journaliste, M. Benoit Lapierre, dans son article concernant la mise en candidature de M. Michel Choinière à la mairie de Granby, article paru dans La Voix de l'Est du 16 juin dernier.

Dans son reportage, M. Lapierre publiait mon nom ainsi que celui de la Chambre de commerce du district de Granby à titre de supporters de M. Choinière à la mairie de Granby.

A cet effet, je tiens à vous mentionner que je n'ai assisté à la conférence de presse organisée par M. Choinière à la Pointe StJacques qu'à titre de simple invitée tout comme lors des nombreuses autres activités du même genre que commande ma tâche de directrice générale d'un organisme qui se veut bien présent au sein de l'activité régionale.

Je ne crois pas d'ailleurs que ni mes propos, ni mon attitude lors de cet événement ait pu laisser croire que je donnais mon appui à M. Choinière dans sa course à la mairie. La Chambre de commerce et ses dirigeants se doivent de demeurer neutres dans toutes campagnes électorales tenues à quelque niveau que ce soit et je me suis toujours fait un devoir de respecter cette éthique. En ce sens, je profite de cette tribune pour souhaiter bonne chance à tous les candidats qui se présenteront à la mairie de Granby en novembre prochain, c'est la seule action que me permet mon poste.

Je vous demande donc de publier cette lettre afin qu'il ne subsiste aucun doute auprès de nos membres ou de la population en général, que la Chambre de commerce du district de Granby et sa directrice générale demeurent neutres lors des campagnes électorales. (...)

Denise Gagnon, dir. générale
Chambre de commerce
du district de Granby

Appréciation

Au service d'obstétrique
de l'hôpital BMP,

Je tiens à remercier spécialement l'infirmière Lucette Guerra pour son assistance lors de mon accouchement.

Elle a été pour moi d'une aide exceptionnelle. Son accueil, ses conseils, sa patience et son encouragement font d'elle une femme qui aime son travail et qui se dévoue sans compter. Elle fait partie de mon expérience et j'en suis très reconnaissante.

Merci également aux autres infirmières pour leur grande gentillesse. C'est un département (l'obstétrique de l'hôpital BMP de Cowansville) à fréquenter.

Sylvie Montagne, Cowansville

GUY BISSONNETTE SUZUKI

En juin seulement sur tous nos produits

4 cylindres et 16 valves
Garantie 5 ans ou 120 000 km Groupe moto propulseur



Sidekick, 4 portes, 16 valves
En plus, air climatisé, système d'alarme inclus
et 2 000 $ de rabais
Assistance routière



Berline
16 valves

1993



Berline L
4 cylindres

8 995 $*

Assistance routière
Système d'alarme
inclus

En plus 1 300 $ de rabais
Assistance routière
Système d'alarme
inclus



Garantie
3 ans ou
60 000 km

Swift GA
7 595 $*
Cache-bagages
Système d'alarme
inclus

Assistance routière

500 $
additionnels
pour diplômés
1993, cégep ou
université

*Plus frais de transport et préparation de 595 $

144 Denison Est, Granby 372-2007

SUZUKI
ÇA TOURNE BIEN

L-101603

À NE PAS Répéter

Devant fournir une photo récente de lui, **Robert Grondin** de la Banque nationale a répondu à la personne qui lui avait fait cette demande: «Utilise celle que j'avais fait faire l'an passé, j'étais tellement beau l'année dernière».

●

Présentement en vacances, **Sylvie Vandal** de Tourisme Bromont est en plein désarroi; elle n'a aucun projet pour occuper ses journées, ni aucune idée de voyage. Y aurait-il parmi les bureaux de tourisme, quelqu'un d'assez gentil pour lui venir en aide et lui conseiller des activités et lui établir un programme de vacances. Les cordonniers sont souvent les plus mal chaussés, n'est-ce pas Sylvie?

●

Les responsables de la succursale de Granby du Centre d'emploi ont ouvert officiellement leurs nouveaux locaux maintenant situés aux Halles de Granby. Félicitations et bonne chance au personnel de cet organisme qui, par les temps qui courent, n'ont pas le temps de chômer.

●

La dernière fois que **Michel Choinière** s'est rendu chez le vétérinaire, il lui a demandé s'il pouvait prendre son chien par les oreilles. Diplomatiquement, le vétérinaire lui a répondu qu'il était préférable de le prendre avec ses mains.

●

Entendu cette conversation dans le cabinet du dentiste **Paul Robert**: «Madame, votre dent est morte, je vais devoir lui faire une couronne». Et la patiente de répliquer: «Laissez faire, docteur, je préfère l'enterrer sans cérémonie».

●

Diane Loignon a une grande passion pour la lecture, selon ses propres dires, elle dévore littéralement les livres. Cependant, avoue-t-elle, la meilleure oeuvre de fiction qu'elle ait jamais lue demeure le bilan financier qu'a produit son époux André.

●

Récemment, **Gene Burquel** s'est retrouvé prisonnier sur le toit de sa résidence. L'histoire ne dit pas comment il s'y est pris pour se retrouver dans cette fâcheuse situation, mais l'on sait par contre que Gene a trouvé le temps très, très long avant qu'on vienne le secourir.

●

L'avenir est aux femmes, peut-on remarquer cette année. Félicitations à **Francine Vincelette** pour sa nomination à titre de candidate du Parti conservateur pour le comté Brome-Missisquoi. Avec l'arrivée de Kim Campbell à la tête du pays, il ne manque plus qu'une femme à la mairie de granby.

●

À tous les amis de l'omelette, les grands maîtres vous attendent lundi soir pour le lavage de la poêle géante. Tenue: pour le travail dur et malpropre! La poêle va chauffer à la soirée de la Saint-Jean et nos amis Français et Louisiannais seront parmi nous.

●

Définition de JCS: Jésus-Christ Superstar ou Juge de la Cour supérieure. À vous de choisir...

●

Gilles Chaput sait déjà quel cadeau lui offrira sa femme **Sylvette** dimanche. L'anecdote se raconte à peu près comme ceci: Gilles, ne fais pas le ménage du sous-sol sans moi. Oui, oui Sylvette. Quelques jours plus tard, Sylvette entre à la maison et Gilles de lui annoncer tout fier: J'ai fait le ménage du sous-sol! - Quoi! Tu ne m'as pas attendu? - Non, c'était une surprise! - Et les boîtes qui s'y trouvaient? - Aux vidanges les boîtes, bon débarras! - Aux vidanges toutes? - Oui oui chérie toutes! Ah ben m... tu as jeté les boîtes? - Oui oui et puis après? - Il y avait ton cadeau de la fête des pères dans l'une d'elles! - Oh, ouach, i...e... qu'est-ce que.... c'était ma petite Sylvette (imaginez un ton de chien battu)? - C'était un superbe chandail!!! (imaginez le ton de la réplique) - ... (silence de mort dans la maison, il va sans dire) - Tant pis pour toi Gilles, je le sais ce que vais te donner dimanche: des sacs à ORDURES!!!

●

Mario Talbot souhaite le retour du soleil pour son encan qui aura lieu à 13h30 aujourd'hui, sur le site du camping de la Fondation Talbot, à la plage familiale du lac de Roxton Pond.



Pour le Mérite-Action

La Chambre de commerce de Granby vient de recevoir la contribution d'Hydro-Québec pour l'organisation du concours Mérite-Action. M. Michel Desmeules de la société d'État a ainsi remis un chèque de 5000 $ à Mme Denise Gagnon, directrice générale de la Chambre. Hydro-Québec est le commanditaire majeur de l'événement annuel. *photo Michel St-Jean*

BONNE FÊTE

19 JUIN:
- **Hélène Scott, 59 ans;**
- **Gérald Dénommé, 29 ans;**
- **Lucie Poirier, 36 ans;**
- **Yvette Petit, 74 ans;**
- **Mimi Duhamel;**
- **Isabelle Griggs Brodeur;**
- **Karl Symington, de Bedford, 15 ans;**
- **Ida Morin Dauth;**
- **Me Claude Dionne, 41 ans;**
- **Jeanne Labrecque, 36 ans;**
- **Pierrette Lemaire;**
- **S.Y. Lee, 48 ans;**
- **Nicolas Vandenplas, 20 ans;**
- **Gaston Roy, 23 ans;**
- **Sébastien Lajeunesse, 16 ans;**
- **Denis Lapointe;**
- **Sylvie Latour Comeau, 35 ans;**
- **Rachel Senay, de St-Césaire;**
- **Sylvain Petit, 30 ans;**
- **Mireille Boisvert;**
- **Yvon Massé, 58 ans;**
- **Lucette Authier;**
- **Marie-Pier Fontaine, 2 ans;**
- **Denis Gagnon;**
- **Sylvain Coutu;**
- **Carole Galipeau;**
- **Rose-Hélène Blanchard Dugrenier, 66 ans;**
- **Sylvie Bélanger. 58 ans;**
- **Daniel et Lucie Bessette, 17e anniversaire de mariage;**
- **M. et Mme Edmond Lussier, d'Ange Gardien, 56e anniversaire de mariage;**
- **Florence et Michel Lajeunesse, 28e anniversaire de mariage.**

20 JUIN:
- **Laurette Petit, 86 ans;**
- **Marc-André Précourt, 50 ans;**
- **Isabelle Giroux, 24 ans;**
- **Guy Laliberté, 28 ans;**
- **Manon Grondin;**
- **Raynald «Caisse Pop» Bégin;**
- **Lorraine Hamilton;**
- **Roger Robert, de Farnham, 61 ans;**
- **Manon Beauregard, 34 ans;**
- **André Tétreault, 60 ans;**
- **Denise Soucisse, 34 ans;**
- **Bernard Fournelle, 48 ans;**
- **André Bourdon, 40 ans;**
- **Émilie Dumas, 4 ans;**
- **Claire Gagnon;**
- **Marie-Pierre Couture, 15 ans;**
- **Nancy St-Pierre, de Roxton Pond, 14 ans;**
- **Marie Christine Gagné, 17 ans;**
- **Raymond Galipeau, 28 ans;**
- **Audrée St-Onge, 11 ans;**
- **Linda Sirois Beaulac;**
- **Réjean Normandin, de Stukely;**
- **Laurence Hamilton;**
- **Tom McDonald, 42 ans;**
- **Ginette Roy Matton, 42 ans;**
- **François Gagnon, de Lawrenceville;**
- **Nicole Perras;**
- **Gaby Dupont;**
- **Stéphane Chouinard;**
- **France Marchesseault, 31 ans;**
- **Fernand Lamothe, 64 ans;**
- **Jean-Yves Yockel, 61 ans;**
- **Yolande Lemay;**
- **Francine Labonté Monast, de Cowansville;**
- **Gracia Roy;**
- **Pierrette Godin, 47 ans;**
- **Anne et Maurice Fluet, 23e anniversaire de mariage;**
- **Pierre et Lyne Jacob, de St-Alphonse, anniversaire de mariage;**
- **Louise et Pierre Couture, 23e anniversaire de mariage;**
- **Léo et Pauline Brien, de Waterloo, 34e anniversaire de mariage;**
- **Jannine et Jacques Fontaine, 29e anniversaire de mariage;**
- **Roger et Florence Beauregard, 51e anniversaire de mariage;**
- **Guy et Pauline Fortin, 29e anniversaire de mariage;**
- **Blanche et Jean-Paul Guillotte, de Bedford, 40e anniversaire de mariage;**
- **Danielle Leggett et Réjean Tremblay, 6e anniversaire de mariage;**
- **Blanche et Jean-Paul Guillotte, 40e anniversaire de mariage.**



Si

vous pensez qu'il y a plus de choix ailleurs, vous n'avez pas vu notre boutique. Il y en a pour tous les goûts, à tous les prix. Ça vaut la peine de comparer

Marielle Blais O.D.

CENTRE OPTO DE GRANBY

L-35792

76, rue Court • 372-1031

AUJOURD'HUI À CHEF AM 1450

■ 6h00 - 8h30: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h30 - 9h00: *Le comptoir public* (pour vendre, louer ou échanger).

■ 9h00 - 10h00: *La chronique horticole* avec **Réjean Genest**.

■ 10h00 - 11h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

Le dimanche 20 juin

■ 6h00 - 8h00: *Les Super Bonjours!* avec **Gilles Baron**.

■ 8h00 - 11h00: *En randonnée* avec **Armand** et **Johanne**.

■ 11h00 - 12h00: *Le Festival de l'humour* avec **Tex Lecor, Roger Joubert, Michel Beaudry** et **Paul Houde**.

■ 12h00 - 18h00: *Week-end Rock'n Roll* avec **Gaétan Bacon**.

CENTRE DE RÉNOVATION

COOPEXCEL
COOPÉRATIVE AGRICOLE

Spécial surplus d'inventaire

Vente 3 jours seulement

21-22-23 juin '93

- Châssis
- Portes en acier
- Portes de garde-robes
- Portes en bois
- Vitrines
- Portes de douche
- Dessus de comptoir moulé
- Tablettes en mélamine
- Dessus de table
- Pattes de table

Tuiles en marbre

Tuiles de plafond 4' x 4'

Marches "presswood"

Marqueterie

Planchers de bois franc

Bois No 3 2"x4", 2"x6", 2"x10"

Aspenite Pré-fini

Tables de piquenique

Bardeaux d'asphalte

Papier gris en rouleaux

25 à 50% de RÉDUCTION

et beaucoup d'autres articles non énumérés

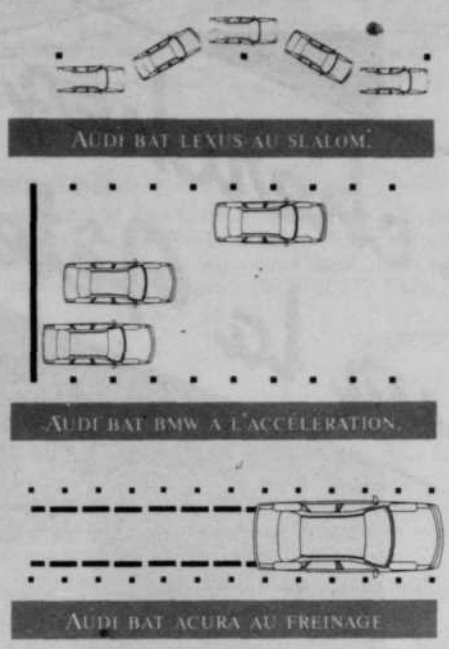
Le Centre de rénovation par excellence

MATÉRIAUX CO-OP

61 Ste-Thérèse, Granby 378-4856



L102468

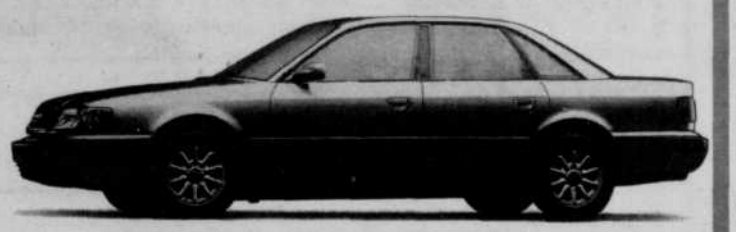


AUDI CONTRÔLE LA ROUTE. ET L'IMSA L'A PROUVÉ.

CLASSEMENT GÉNÉRAL	POINTS
1. AUDI 100	**56,5**
2. LEXUS ES 300	44,5
3. BMW 525i	43,0
4. MAZDA 929	36,5
5. MERCEDES-BENZ 300E 2,6	34,5
6. VOLVO 960	32,5
6. ACURA LEGEND	32,5

Audi Sur la route, sept des meilleures berlines de luxe sur le marché. Le défi : dix tests éprouvants dans les conditions réelles les plus ardues. Cela, sous l'oeil impartial de l'Association Internationale des Sports Automobiles (IMSA). De ce corps à corps, la toute nouvelle Audi 100 à traction avant a remporté 5 victoires et la première place au classement général. Imaginez ce qui se serait passé si la voiture testée par l'IMSA avait bénéficié du surcroît de traction et de contrôle que procure l'entraînement quattro!

Audi contrôle la route ; l'IMSA l'a prouvé. À votre tour maintenant! Voyez le concessionnaire Audi dès aujourd'hui. Pour connaître les détails des tests de l'IMSA, composez le 1 800 668-AUDI.



LE CONTRÔLE

Gran-Mont

Les Automobiles Gran-Mont Inc.

1133 Principale, Granby 372-4763

L102131

Ne cherchez plus pour la Fête des Pères !



Sélection de chemises habillée ou sport, t-shirt Polo de la collection Arrow.

La qualité Arrow, pour un cadeau pratique au juste prix !

Arrow® 24$

Plusieurs autres suggestions !

Dimanche de la Fête des Pères OUVERT de 11 h à 16 h

MERCERIE

Charles Hubert

"Un nom qui se porte bien"

LE *Centre-Ville* GRANBY

150 Principale, Granby 372-3221

MasterCard VISA

L101423

Aujourd'hui

Entraide Ste-Trinité, tous les samedis de 13h30 à 16h, chez les Pères Trinitaires, 200 Boul. Robert, Montplaisant.

Invitation pour randonnée de nuit à vélo par les **Randonneurs du Mont-Yamaska**, à 20h, à l'Estriade de Granby. Inf.: 379-5146 et 379-5707.

Danse sociale du **Club d'Âge d'Or Princesse**, à 20h. Musique: Welly Lepage.

Soirée fête des pères du **Club Amitiés Nouvelles HauteYamaska**, à 21h, au 172, rue Court.

Bingo au profit de la **Fabrique Notre-Dame**, tous les samedis à 19h15, au sous-sol de l'église.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or Marieville**, à 20h, au Centre récréatif. Orchestre: Les Étincelles.

Souper et danse de la **Légion royale canadienne, section Cowansville**, à 18h30, au 120 Boul. Davignon.

Super vente de garage au profit de l'**Église missionnaire Baptiste de Granby**, à 9h, au 174, rue St-Hubert.

Encan au profit de l'**église Anglicane St-James**, à 9h, au 40 Dupont, Bedford. Inf.: 248-3923.

Soirée d'animation du **Café d'accueil chrétien**, de 19h30 à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Fr. Jacques Morin.

Pèlerinage au Sanctuaire Notre-Dame du Cap organisé par la **paroisse St-Eugène**. Départ à 12h du stationnement de l'église. Inf.: 375-1020.

Dimanche

Bingo organisé par la **Chambre de commerce et les Loisirs Mont-Rouge**, tous les dimanches à 19h, au Palais de l'Agriculture, à Rougemont.

Bingo au profit des **Petits Chanteurs de Granby**, tous les dimanches à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Partie de cartes organisée par le **Petit Café du Dimanche**, tous les dimanches de 13h à 16h, à l'église Notre-Dame.

Déjeuner-causerie pour gens seuls: Tous les dimanches à 9h30, au Castel, salle Citadelle. Inf.: 378-5020 et 777-1874.

Assemblée du conseil d'administration

Centre Butters-Savoy
(regroupement des centres Butters, Savoy, Ateliers Richelieu et Ateliers Riverains)

La population est invitée à la prochaine réunion régulière du conseil d'administration du Centre Butters-Savoy:

Le mardi 22 juin 1993 15 h

L'Hôtel Le Castel de l'Estrie
901, rue Principale
Granby
Salle de Bal

Informations:
Mme Dianne Ross
375-4645

L-102037

OFFREZ UNE BALANÇOIRE POUR LA FÊTE DES PÈRES !



Éliminez tous les intermédiaires,
achetez directement d'un producteur québécois spécialisé dans les meubles de parterre et possédant sa propre scierie.

- **Fabrication robuste** ("Heavy Duty") faite à **100 % de cèdre de l'Est de première qualité** entièrement vissé et collé **qui ne pourrit pas.**
- Options disponibles.
- Livraison **GRATUITE** dans un rayon de 35 km de Waterloo.
- Aussi **balançoires sur billes,** sur **roulettes** ou à charpente
- **Bancs sur billes, chaises** plusieurs modèles
- Tables de pique-nique, petits bancs

SUPERBE BELVÉDÈRE (gazebo)

Venez visiter notre salle de montre
ouverte du lundi au vendredi de 8 h à 21 h, samedi de 8 h à 17 h
Aussi sur rendez-vous
Rés: 539-3744 Usine: 539-4805
Télécopieur: 539-4807
LES ENTREPRISES LAURENT GARNEAU & FILS
260, boul. Industriel, Waterloo

L-100801

GRANDE VENTE SOUS LE CHAPITEAU

PLYMOUTH VOYAGER 1993



- Coussin de sécurité
- Climatiseur
- Sièges pour 7 passagers
- Boîte automatique
- Moteur V6 de 3,0 litres
- Traction avant
- Porte-bagages
- Radio AM/FM stéréo

16 593$*
320$** par mois

8 888$*
193$** par mois

- Moteur 4 cylindres de 1,5 litre
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Rétroviseurs extérieurs à réglage intérieur
- Phares profilés à halogène
- Protection anticorrosion

PLYMOUTH COLT 1993



PLYMOUTH ACCLAIM 1993



- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,5 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radiocassette AM/FM stéréo
- Ensemble décor argent ou or sans frais supplémentaires comprenant: roues en aluminium de style rallye, bandes décoratives, moulures et porte-bagages

13 893$*
285$** par mois

10 111$*
217$** par mois

- Coussin de sécurité
- Moteur de 2,2 litres
- Boîte automatique
- Climatiseur
- Radio AM/FM stéréo avec 4 haut-parleurs

PLYMOUTH SUNDANCE 1993



* Rabais du fabricant inclus. Transport, immatriculation, taxes et assurances en sus.
** Terme de 48 mois, sans aucun versement initial. Immatriculation, assurances et taxes en sus.
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE

VENTE - PIÈCES - SERVICE - DÉBOSSELAGE
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH — GRANBY
947 Principale, Granby
Votre PREMIER choix POUR LE SERVICE
378-9051

L-102039

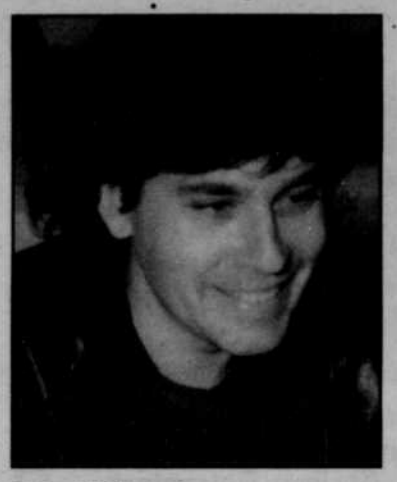
FARNHAM NP

Pléiade de vedettes à Farnham pour une partie de balle-molle

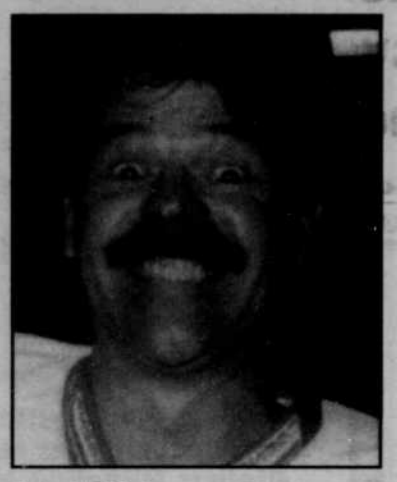
Une brochette de vedettes du sport et de la scène seront au rendez-vous, le samedi 26 juin à Farnham, pour une partie amicale de balle-molle.

Les Carl Marotte, Robert Marien, Richard Z. Sirois, Patrice Brisebois frapperont la grosse balle blanche au profit de la Fondation des maladies du coeur, tentant de ravir la victoire à la valeureuse équipe locale.

Farnham constituera le premier arrêt de la «Tournée des champions», qui visitera dix villes de la province cette été. Chaque fois, une douzaine de vedettes démontreront leur talent au marbre au profit de la Fondation des maladies du coeur. L'équipe fera d'ailleurs un arrêt à Granby le 8 août.



Richard Z. Sirois



Richard Z. Sirois

Mais c'est Farnham qui brisera la glace, inscrivant l'activité à son horaire le 26 juin dans le cadre des festivités de la Saint-Jean. La rencontre aura lieu à 20h, mais l'animateur Christian Campeau, de la station radiophonique CKOI, mettra un peu d'entrain dans les gradins dès 19h.

On ne sait pas encore le nom de toutes les vedettes qui se présenteront à Farnham, indique Maurice Robert, le co-président de la Fondation des maladies du coeur à Farnham.

Neuf d'entre elles ont toutefois confirmé leur présence, soit l'humoriste Richard Z. Sirois; les comédiens Carl Marotte, Robert Marien et Sylvain Giguère; le boxeur Alain Bonnamie; l'animatrice du réseau RDS, Chantale Machabée, et le gardien des Sénateurs d'Ottawa, Daniel Berthiaume.

Les fans du Canadien seront aussi choyés puisque deux joueurs participeront à la partie. Il s'agira soit de Carbonneau, Lebeau, Damphousse ou Desjardins. Enfin, les organisateurs comptent



Robert Marien

aussi sur un invité mystère, «peut-être Guy Lafleur ou Manon Rhéaume», espère Maurice Robert.

Ces «champions» affronteront une équipe locale qui sera composée de joueurs de Farnham et des municipalités environnantes. Mais il ne faut pas s'attendre à une partie trop sérieuse, avec un Richard Z. Sirois dans les parages...

Esso

JOURNÉE SPÉCIALE

Le samedi 19 juin '93

À la STATION ESSO BERNARD LECLERC

Nouvelle administration

au

390 Robinson Sud

Granby



Le tigre sera parmi nous de 11 h à 16 h

SPÉCIAL DU GÉRANT

Vidange d'huile, filtre et graissage

18,88 $ Taxes en sus

Valide du 19 au 25 juin 1993

Pour la plupart des voitures

- Jusqu'à 5 litres d'huile moteur Esso Protec Extra 10 W 30
- Graissage complet du châssis
- Et 14 vérifications essentielles



Bernard Leclerc

Les 20 premiers clients qui réserveront pour la vidange d'huile obtiendront une montre et une casquette GRATUITEMENT



LAVAGE D'AUTO GRATUIT*

Avec l'achat de carburant, minimum de 25 L.

Fournisseur de pneus et batteries

Atlas PRODUITS D'AUTO

Heures d'ouverture:
Lun., mar., merc. 7 h à 21 h
Jeudi, vendredi 7 h à 22 h
Samedi, vendredi 8 h à 20 h

L 101841

SURVOL

Maison des jeunes: nouvel exécutif

SAINT-CÉSAIRE — La maison des jeunes des QuatreLieux, qui vient d'ouvrir ses portes à Saint-Césaire, a élu de nouveaux administrateurs lors de son assemblée générale annuelle, mercredi. Trois postes étaient en élection. Mme Suzanne Lévesque a accepté un nouveau mandat, mais le président sortant Martin Robert et Jean-Claude Ladouceur ne se sont pas représentés. Julie Garon et Rolande Saint-Martin se sont donc jointes au conseil d'administration. Les administrateurs se sont donnés comme priorité, en 1993, la recherche de financement, l'obtention d'un numéro de charité pour les dons et le recrutement de bénévoles.

VENEZ RIRE AVEC NOUS !

La Cabane Familiale



SOUPER-THÉÂTRE
le 19 juin
"Double vie amoureuse"
à 20 h 30
Une fondue chinoise
sera servie vers 18 h 30
"Une fidélité difficile à tromper"
2119, route 139, Roxton Sud 378-6881

L101607

Pensions alimentaires: l'ombudsman dénonce le système de perception

Norman Delisle

QUEBEC
Presse Canadienne

Le Protecteur du citoyen Daniel Jacoby juge «scandaleux» le fait que plusieurs femmes chefs de familles monoparentales ne peuvent toucher la pension alimentaire à laquelle les tribunaux leur ont donné droit.

Il entend présenter un rapport à l'Assemblée nationale à ce sujet d'ici quelques semaines et invite les élus à agir rapidement. Son rapport contiendra des pistes de solutions, a expliqué Me Jacoby vendredi alors qu'il témoignait devant la commission parlementaire des Institutions.

Me Jacoby a soutenu que le système de perception des pensions alimentaires mis en place en 1981 par le ministère de la Justice est «peu efficace», entre autres parce u'il n'y a pas d'enquêteurs pour dépister les fautifs mauvais payeurs et parce que les percepteurs du ministère n'ont pas suffisamment de pouvoirs.

Me Jacoby a raconté avoir été saisi de cas d'individus circulant avec des véhicules de l'année, ayant inscrit leurs propriétés au nom de tiers et se déclarant officiellement sans revenus, de sorte qu'ils étaient admissibles à l'aide juridique.

En face d'eux, l'ex-épouse, faiblement salariée mais non admissible à l'aide juridique, n'avait pas suffisamment d'argent pour se payer un avocat et réclamer ses droits et ceux de ses enfants.

«Mon rapport va faire état de ces cas d'horreur et présenter des voies de solutions», a dit Me Jacoby aux députés membres de la commission.

Me Jacoby s'en est pris à l'actuelle loi des faillites qui ne permet pas l'annulation des transactions effectuées juste avant la faillite, ce qui permet au futur débiteur d'une pension alimentaire de déclarer faillite au moment de payer.

«Un des grands drames est le fait que les enfants sont pris en otage dans de telles situations», a-t-il dit.

Me Jacoby n'a pas révélé les solutions qu'il envisage de mettre de l'avant. Mais il a donné des indices.

«Le meilleur système implique une prise en charge par l'Etat», a-t-il fait savoir.

Il a cité le système qui existe dans certains Etats ou provinces canadiennes, par lequel le fisc peut saisir et transmettre aux récipiendaires les pensions alimentaires dues en puisant dans les retours d'impôt dus à un contribuable.

GAÉTAN LACOSTE enr.
Plomberie et chauffage
Pour tous vos travaux de réparation et rénovation à des prix compétitifs
Résidentiel commercial industriel
262 Trois-Pistoles, Granby 378-5056
L-100405



ALARMES
GILLES GODBOUT INC.
PENSEZ SÉCURITÉ





Gilles Godbout
technicien
15 ans d'expérience

Alain Chagnon
technicien
4 ans d'expérience

ESTIMATION GRATUITE
- Commercial - Résidentiel
- Feu, vol
- Caméras - Intercom
- Produits ULC
- Diplômé de l'Institut Teccart
- Licence Recq

261 Trois-Pistoles, Granby 378-8088
L102016

GRANBY LIMOUSINE
Service de luxe
4 limousines pour vous servir
2 blanches - 1 rose - 1 bourgogne
Mariage, baptême ou autres occasions à prix très compétitifs



SPÉCIAL SUR MARIAGE forfait champagne inclus
Chauffeur en smoking
L-101226
LIMO GRANBY 777-7771

QualiSanté
PERDRE DU POIDS
- En augmentant sa confiance en soi.
- En améliorant sa santé.
- En accentuant sa capacité à faire face au stress.
CENTRE D'AMAIGRISSEMENT ET DE MAINTIEN
OFFRE SPÉCIALE 10 $ la rencontre
Granby et Cowansville 372-6472
L-100848

«Je peux compter sur elle tous les jours!»



BMW 318i.
C'est au volant qu'on comprend.

D'abord on est surpris. La BMW 318i coûte moins qu'on s'y attendait. On démarre sans savoir ce qui nous attend. Étonnant ! Le moteur de 4 cylindres, 1,8 litres répond au quart de tour. La tenue de route est exceptionnelle, le maniement tout en douceur. Une vraie BMW, de la répartition 50-50 du poids aux serrures chauffantes; de l'avertisseur de verglas à la climatisation avec commandes séparées pour conducteur et passager avant. Mais surtout, une expérience de conduite unique.

Venez l'essayer. C'est une des meilleures affaires que l'on peut croiser sur sa route.

À partir de 26 900 $*



LE PLAISIR DE CONDUIRE.

SUPREM
AUTOMOBILE
4620, boul. Bourque, Rock Forest
(819) 821-9272

OUVERT
le samedi
de 10 h à 17 h

Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière gratuit et sur tous les autres avantages de la Carte de service BMW.
* Taxes, transport et préparation en sus.

Libérez les fourmis

VENISE (Reuter) — Quelque 5000 fournis qui étaient exposés à la Biennale de Venise, l'un des plus célèbres expositions d'art au monde, ont été libérées après protestation d'organisations de défense des animaux. Les insectes étaient logés dans des tubes en plastique et des boîtes transparentes constituant une oeuvre de l'artiste japonais Yukinori Yanagi, qui a lui même libéré ses inattendus modèles. «Il a trouvé un coin dans les jardins du musée où elles passeront inaperçues».

Le passé de Clinton

LONDRES (Reuter) — Les femmes et le saxophone étaient la compagnie nocturne préférée de Bill Clinton durant ses études à Oxford, si l'on en croit les révélations d'une ancienne (petite?) amie du président américain. Dans une interview accordée à l'Evening Standard, Sara Maitland, une romancière anglaise, affirme que Bill Clinton a transformé sa vie il y a vingt ans en l'initiant de la plus chaleureuse des manières au féminisme et à la politique. «Nous étions des amis si chers: ce n'était pas que pour le sexe», souligne celle qui partageait le même toit que le président américain et son ami Strobe Talbot, actuellement membre de la Maison Blanche. «Bill dormait avec son saxophone. Du moins était-il toujours près de son lit», prend soin de préciser Sara Maitland.

Générosité suspecte

HONG KONG (AP) — La Providence a pris jeudi matin devant la bourse de Hong Kong la forme d'un homme de 41 ans qui distribuait des billets de banques aux passants. Des témoins ont raconté que l'infortuné avait crié aux badauds de bien vouloir faire la queue pour que chacun reçoive sa poignée de billets. L'homme, dont l'identité est gardée secrète, a bientôt été arrêté, après avoir refusé de mettre fin à cette occupation suspecte. Les policiers ont trouvé ses poches bourrées de billets pour un total de 100 000 $ de Hong Kong.

Dimanche: ouvert pour la dernière fois avant l'été

SUPER VENTE

NOUS VOUS GARANTISSONS
CHOIX VALEURS SÛRES ÉCONOMIES

AUCUN PAIEMENT
AUCUN FRAIS D'INTÉRÊT
JUSQU'EN JANVIER 1994
Sujet à l'approbation de crédit
Taxes en sus

CHOIX DE 60 TISSUS AU MÊME BAS PRIX
•FABRIQUÉ CHEZ NOUS•

268,50$ CAUSEUSE

•Fabriqué chez nous•

388,50 $ 5MCX



ÉLÉGANTE CAUSEUSE
Confortable, pratique. Choix de 60 tissus différents
Sofa-lit aussi disponible 479,50 $

TABLE FINI MARBRE MONET
portes pointe de tarte, robuste, fini vert 'spray' 4 chaises à dossier haut rembourré



428,50 $ 4 MCX

•Fabriqué chez nous•

JOLI ENSEMBLE DE CHAMBRE À COUCHER
comprenant bureau triple 61", miroir arrondi, commode avec portes, tête de lit arrondie 54"-60". Aussi disponibles en noir
Tables de nuit 55,50 $ chacune

L'ENSEMBLE DE TROIS PIÈCES
998,50 $
comprenant:
mobilier de chambre à coucher 4 mcx
mobilier de cuisine
jolie causeuse
DÉCOR À COMPLÉTER À VOTRE GOÛT

Membre de
CANTREX
à l'échelle nationale
pour de meilleurs prix

Recyclons notre argent chez nous: achetons régionalement !
MEUBLES Denis RIEL
Sortie 55 de l'Autoroute des Cantons de l'Est 1470, St-Paul, Farnham 293-3605
1-800-363-1949

L101903

Machine à coudre et surjeteuse
Vendeur autorisé
PFAFF®
Prix du Meilleur Commerce 1992 Le Choix des Consommateurs
Réparations de toutes marques



LES ENTREPRISES L. ROBERT
449 Principale, Granby 378-0642
101922

CENTRE DU P.V.C. DE L'ESTRIE ENR.
Clôtures, pergolas et rampes de balcon en P.V.C.
Finis l'entretien, la peinture, la corrosion
Balcon en fibre de verre
Garantie de 25 ans.
Vente avec ou sans installation.
ESTIMATION GRATUITE
Salle de montre au:
1094, rue Dufferin, Granby
Bur.: 777-1818
Rés.: 372-4138
Rive Sud: 467-0760





Prix hors pair
L102157

$$$$$$$$$$$ ÉPARGNEZ $$$$$$$$$$$
ISOLEZ votre maison
Isolation Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruitier, Granby (R.R. 7)
APCHQ
L100259

LOCATION DE TENTES
pour mariage ou tout autre réception
Tables, chaises, vaisselle, cafetière, réchaud, fontaine
LA MAISON DU PARTY



125 Hanson, Cowansville
263-1313
L-100467

Le 19 Principale à Granby
Boutique Erophile (1976) enr.
Vente et location de vidéocassettes VHS ADULTES XXX
Revues - Accessoires - Huiles de massage - Condoms - Maillots de bain (pour elle et lui) -Lingerie érotique - Revue "Swingers Contacts" - Fameuses bandes dessinées québécoises "CARMEN" et européennes
Bienvenue...
Venez nous visiter!
2 BOUTIQUES
pour mieux vous servir
9 Place du Marché (centre-ville) St-Jean-sur-Richelieu
19 Principale (haute-ville) Granby
L-100496

LE FINANCÉVÉNEMENT

Civic Si





SON PRIX ATTIRE LES FOULES

Moteur 125 chevaux à 16 soupapes, coussin gonflable, toit ouvrant électrique, freins à disques aux 4 roues, programmateur de vitesse, horloge numérique au quartz, rétroviseurs électriques, becquet avant, enjoliveurs de roues et plus encore.

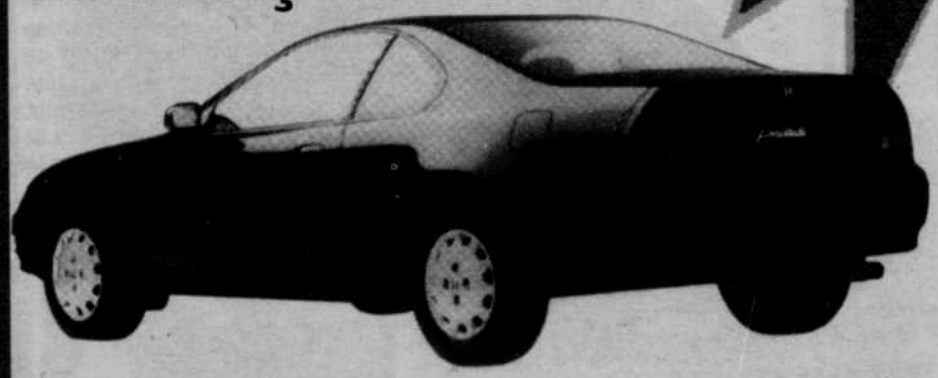
4,8 %*

Pour un temps limité

* Financement au taux de 4,8 % pour 48 mois sur approbation du crédit. Sur modèles Civic SI "hatchback", toutes les Prélude, les Accord LX coupés, Accord EX et Accord berlines

Prelude

NE PASSEZ PAS INAPERÇU EN 1993



Moteur 135 chevaux à 16 soupapes, coussin gonflable, freins assistés à disques aux 4 roues, toit ouvrant électrique, rétroviseurs chauffants à commande électrique, glaces électriques radiocassette FM / FM, antenne électrique, programmateur électrique et plus encore.

ACCORD

MONTEZ EN ACCORD PENDANT QUE LES PRIX SONT BAS



Moteur 125 chevaux à 16 soupapes, coussin gonflable, programmateur de vitesse, horloge numérique au quartz, banquette arrière rabattable, appuie-tête arrière, radiocassette AM / FM, 4 haut-parleurs, antenne électrique, rétroviseurs à télécommande et plus encore.


Réal Chagnon
propriétaire


Stéphane Auclair
directeur des ventes


Daniel Favreau
représentant


Pierre Massicotte
représentant


Yves Huard
représentant
division usagés
378-9957

Lambert

la maison du service

HONDA 1711 Principale, Granby 378-9963



Le TRAVAILLEUR Plus

Division de
ÉQUIPEMENTS DE SÉCURITÉ ROBERT INC.

BIG BILL

- VÊTEMENTS DE TRAVAIL
- CHAUSSURES DE SÉCURITÉ
- TOUT POUR LE TRAVAILLEUR
- VÊTEMENTS ET CHAUSSURES DE SPORT
- UNITÉ MOBILE PARTOUT AU QUÉBEC

(514) 375-9360
(514) 375-6461



Sylvain Hudon,
président

309, rue PRINCIPALE, GRANBY Télécopieur: 375-5653

JUSTE À TEMPS POUR LA FÊTE DES PÈRES !



BOTTES WESTERN

en cuir
pour hommes
et femmes.
PLUS DE 70
MODÈLES
EN MAGASIN
à partir de

89.95

jusqu'à épuisement
des
stocks



BOTTES "KODIAK"

En cuir, hauteur 8", bout et semelle en acier, diélectriques, doublées et isolées, fausses semelles absorbantes.
Ultra-légères et anti-dérapantes.
CSAI, grandeurs 7 à 13 et demi-pointures.

KODIAK
Ultra légère

69.95

VISA
MasterCard







DOUBLE DOUBLE

à partir de **95.95**

Un soldat canadien tué en Bosnie

SARAJEVO
Reuter-PC

Le cessez-le-feu général prévu vendredi en Bosnie a du mal à s'imposer. Un soldat canadien en mission de paix pour l'ONU a été tué et deux autres ont été blessés vendredi dans le centre de la Bosnie.

Selon le capitaine Bruce Stock, du service des communications des forces canadiennes en poste là-bas, la tragédie serait survenue lorsqu'une bombe est tombée près du véhicule du militaire, Daniel Gunther, âgé de 24 ans.

Il s'agit d'un membre du deuxième bataillon Royal 22e régiment, marié et père d'un enfant d'un an. Le soldat avait quitté au début de mai la base de Valcartier, près de Québec, où il demeurait, pou aller servir en Bosnie.

L'événement est survenu 40 minutes seulement après l'entrée en vigueur d'un supposé cessez-le-feu feu conclu il y a trois jours à Sarajevo.

Le soldat était en patrouille d'observation près de Visoko, où se trouve le principal camp du groupement tactique.

Depuis son déploiement en Yougoslavie, début 1992, la Force de protection des Nations unies a eu plus d'un demi-millier de victimes dans ses rangs, dont plus d'une quarantaine de morts.

La Forpronu craint que la dernière trêve, signée mardi à Sarajevo sous les auspices des Nations unies par les commandants des trois forces armées bosniaques, connaisse le sort de tous les cessez-le-feu précédents, qui ont été ignorés ou violés.

Combattants serbes et musulmans ont échangé des tirs d'armes lourdes à Sarajevo après son entrée en vigueur, à midi, mais le calme était revenu dans la capitale en fin d'après-midi.

Dans le Nord, les Serbes ont tiré plus de 200 obus de mortiers contre des positions croates autour des villages de Vocilovac, Vidovice et Orasje, rapporte la radio croate.

Dans le Centre, la Forpronu signale que les forces croates continuaient à se mobiliser pour contenir l'offensive lancée il y a près de deux semaines par les Musulmans. Les Croates disent avoir subi 2000 morts et blessés dans leurs rangs.

Dans le Sud, après de violents affrontements entre musulmans et Croates la veille, la situation restait explosive vendredi à Mostar, rapporte l'ONU.

Dans l'Est, l'assaut des Serbes sur l'enclave musulmane de Gorazde est stoppé depuis mercredi soir par l'arrivée d'une équipe d'observateurs militaires de l'ONU.

Naufrage du plan Owen

Sur le plan diplomatique, le médiateur David Owen a demandé vendredi au Conseil européen qui se réunit lundi à Copenhague de lui donner de nouvelles instructions après le naufrage de son plan de paix.

La présidence sortante danoise a donc convoqué pour dimanche soir une réunion extraordinaire des ministres des Affaires étrangères pour débattre de la situation en Bosnie.

Le plan de Vance-Owen, référence jusqu'alors obligée dans les efforts de paix internationaux, a été enterré mercredi par les présidents croate et serbe qui ont proposé à leur homologue bosniaque une division de la Bosnie en trois entités ethniques.

David Owen a reconnu que le plan serbo-croate pourrait bien s'avérer plus viable que son propre plan, compte tenu des conquetes territoriales des Serbes.

Pour améliorer la condition des personnes atteintes d'un cancer et leurs proches.

Fondation québécoise du cancer

2075, rue de Champlain
Montréal (Québec)
H2L 2T1
Tél.: (514) 527-2194

NOUVEAU BAR RENCONTRES
LE MOULIN ROUGE
de l'Hôtel Le Granbyen
700 Principale, Granby 378-8406
MUSICIEN DU JEUDI AU SAMEDI
Danse sociale
Surveillez bientôt les 5 à 9 sur la terrasse / piscine avec musicien
Au plaisir de vous rencontrer

François musicien
L101754

PARTEZ GAGNANT AVEC GEMME AUTO
Incroyable
MAIS VRAI !
PRECIDIA MX3 modèle de base
à partir de
12 999 $ *
ou 209,02$ ** par mois

* Rabais du manufacturier inclus. TTP en sus.
** Financement de 60 mois basé sur le plan achat-rachat de la Banque Royale. Sujet à approbation du crédit.
mazda
JE ME SENS BIEN.
GEMME AUTO Granby, Qc.
1280 Principale, Granby 378-6222
P.E.M.
L-100480


VOICI D'AUTRES ATTRAYANTS SPÉCIAUX POUR COLORER VOTRE EXTÉRIEUR
En vigueur du 19 au 27 juin
OUVERT 7 JOURS / SEMAINE
Horti-trucs
À ne pas manquer samedi à 14 h, M. Jean Pichette, spécialiste pour "Hamlet et Garneau", nous parlera des jardins d'eau et des plantes aquatiques.
Pour la fête des Pères
15 % de RABAIS sur les sécateurs FELCO
En vigueur jusqu'au dimanche soir le 20 juin
Spirea Bulmada
9,88$ ch
SPÉCIAL
Tous nos rosiers
11,88$
AU CHOIX

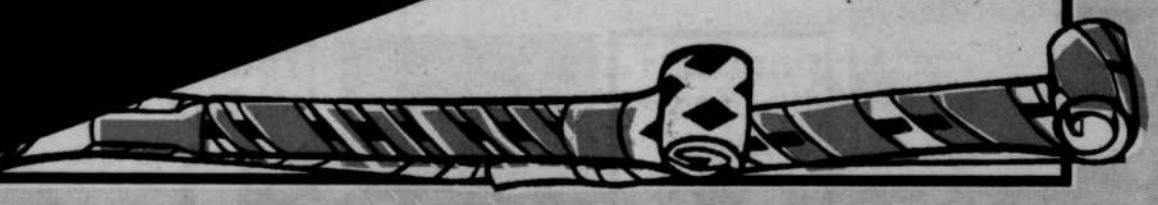
GARANTIE 100% BONNE REPRISE
Paniers de fleurs annuelles suspendus
30 % de RABAIS (jusqu'à épuisement des stocks)
Potentille blanche
8,88$ ch
En pot de 2 gallons, 30-40 cm
Au besoin, utilisez l'insecticide
wilson
BOTANIX
PÉPINIÈRE ABBOTSFORD
Service de traitement de pelouses
605 Principale, St-Paul d'Abbotsford 379-5777
L101352

VENTE 20e ANNIVERSAIRE

TOYOTA

COÛTANT +3%

sur toutes nos autos et tous nos camions '93 en inventaire.
Du 14 au 30 juin '93.



Estrie TOYOTA GRANBY

ESTRIE TOYOTA
Angle Principale
et voie d'accès
de l'autoroute
GRANBY
378-8404

PEA

Les Toyota les moins chères de la région!

TOYOTA
SERVICE DE QUALITÉ

TOYOTA
PIÈCES D'ORIGINE

P26630

Parizeau dépose une motion de censure condamnant les impôts rétroactifs

André Bellemare

QUEBEC
Presse Canadienne

Le chef de l'Opposition Jacques Parizeau a livré son baroud d'honneur hier à l'Assemblée nationale en dénonçant une dernière fois les impôts rétroactifs prévus dans le budget et les brèches importantes dans la Charte de la langue française.

Pour ce faire, il a soumis une motion de censure condamnant le gouvernement Bourassa «pour sa taxation rétroactive des petits et moyens salariés, pour son anémie complète en matière de mesures de relance économique et pour avoir battu en brèche les principes fondamentaux de la Charte de la langue française».

M. Parizeau faisait référence au budget du ministre des Finances qui permettra au gouvernement de lever un impôt supplémentaire (surtaxe) rétroactif au 1er janvier 1993.

A ce propos, le chef de l'Opposition a expliqué que le ministre des Finances a augmenté les taxes et impôts d'environ un milliard de dollars en raison, selon lui, de l'incurie du gouvernement dans trois dossiers: la contrebande des cigarettes, les vidéopokers et le travail au noir dans la construction.

«En tout, ça fait un milliard de dollars et c'est exactement le montant des augmentations d'impôt sur le revenu de l'ensemble de la population du Québec déterminé par le budget, a dit M. Parizeau.

«Qu'est-ce que le gouvernement fait à l'égard de la construction domiciliaire? Seigneur, éloignez de moi ce calice. Il prolonge le décret de quelques mois. Ne rien régler, jamais ne rien régler en se disant simplement que la vache à lait est là, que le cochon de contribuable, on l'a par la gorge. Chaque fois qu'on aura à le faire payer, on le fera payer par nos indécisions, pour nos erreurs, pour l'argent qu'on ne collecte plus à cuse de la contrebande. Le contribuable compensera pour notre impéritie», a poursuivi le chef péquiste en accablant le gouvernement.

La seule manière

En réplique, le président du Conseil du trésor, Daniel Johnson, a affirmé que si le gouvernement en est rendu là c'est en raison d'une ceryaine insoucience des gouvernement des 25 dernières années qui dépensaient sans trop se soucier des lendemains.

Tout tourne autour de l'endettement, la principale racine des maux des difficultés du gouvernement.

Brosseau Choinière EXCAVATION
777-3985

EXCAVATION GÉNÉRALE
ÉGOUTS ET AQUEDUC
TRAVAUX DE DRAINAGE
RÉPARATION D'ENTRÉE D'EAU



Yvan Brosseau

170, rue Court, Granby 777-3985

L-100585

50 ANS DE MARIAGE

5 juin 1943

Les enfants, les parents et les amis de **Madeleine Bédard et Gérard Proulx** se sont réunis pour célébrer leur 50e anniversaire de mariage le 5 juin 1993 et leur offrir les meilleurs voeux de santé, bonheur et longue vie.



414-C19490

À COMBIEN VOULEZ-VOUS VOTRE INTEGRA 1993 ?

COCHEZ ICI

CONCESSIONNAIRES FIABLES

14 995 $*

INTEGRA RS 1993

* Transport : 435 $. Taxes en sus. Modèle DA934P
Moteur 4 cylindres, 1,8 litre, DACT, à 16 soupapes, injection de carburant, suspension indépendante et freins à disques assistés aux 4 roues, direction à crémaillère, glaces teintées, phares halogène, radio AM/FM stéréo cassette, sièges baquets, horloge numérique, et plus encore.

238 $ PAR MOIS ** **POUR 48 MOIS**

INTEGRA RS 1993

**Prix de location pour modèle DA934P basé sur 48 mois, avec versement initial de 995 $ (ou échange équivalent). Le prix ne comprend pas les frais d'immatriculation, de transport (435 $), l'assurance et les taxes. Premier versement et dépôt remboursable de 300 $ requis. Crédit sujet à l'approbation de Honda Canada Finance. Frais de 10 ¢ par kilomètre après 96 000 km. L'Assistance routière et le Programme de protection prolongée ACURA sont offerts en option sur les INTEGRA 93.

4,8% POUR 48 MOIS

SUR TOUS LES MODÈLES INTEGRA 1993

Sujet à l'approbation du crédit.

LES CONCESSIONNAIRES ACURA ONT AIGUISÉ LEURS CRAYONS.
MAIS HÂTEZ-VOUS. CETTE OFFRE EST
EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 JUIN 1993 SEULEMENT.

ACURA
LES CONCESSIONNAIRES
FIABLES

Elegance ACURA

ACURA BAIL

1325 Principale, Granby 378-4969

L102057

FONDS MUTUELS

Donnez l'espoir qui fait vivre.

LA FONDATION CANADIENNE DU REIN

BOURSE DE MONTRÉAL

A à B

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
ADS	z200	95	95	95	
jAur Res	1000	405	405	405	
Abti Proc	29123	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Acidev	700	100	100	100	
Agnico E	4100	$12	11¾	12	
jAgritek	14500	$7¾	7½	7½	
Agro.prB	z100	10	10	10	
fjAgromx	2410	10	10	10	
Air Canda	78000	365	350	360	− 10
Alta.energ	6633	$20¾	20¾	20½	
Alt.E.7.75	200	$28	28	28	+ ½
Alta E. ir				see below	
Alcan Alu	175236	$24¾	23¾	24¾	+ ¾
Algo Sr.1	z9	485	485	485	
Algo.A	3605	295	285	295	+ 20
Alim.CT	4400	140	140	140	
Allelix	500	67¾	7¾	7¾	− ¼
Am.Barric	19135	$28¾	28¾	28½	− ¼
fAtco I	3600	$13½	13¾	13¾	
Auberges	1100	95	95	95	− 7
Audrey	7000	125	122	122	− 3
Ault	21882	$16¾	16½	16½	− ¾
Autostock	3700	300	300	300	
Avcorp	1000	31	31	31	− 7
BC GAS	15387	$14¾	14¾	14¾	
BC Telec	3193	$20¾	20¾	20¾	− ¼
BCE wt	1700	315	300	315	+ 15
BCE Inc.	36909	$45¼	44½	45	+ ¼
BCE Sp				see below	
BCE Mbl	52657	$37¾	37½	37½	− ¼
Bgr.pm.A	1500	$11¼	11¼	11¼	
fBMTC.a	5300	67½	7½	7½	
Bq.Laur	3000	$17¾	17¾	17¾	− ¼
Bq.lau.sr6	2500	$26½	26¾	26½	+ ¼
BqLaur.wt	735	130	130	130	
Bque Nat	176455	$10¾	10¼	10¾	
Bq.na.sr10	2800	$26	25¾	26	+ ¼
Bq.na.sr11	4950	$25	25	25	
Bq.Nat.sr9	1000	$27½	27	27¼	+ ¼
Bq Royale	72507	$27	26¾	26¾	− ¼
Bq.Ry.srJ	3100	$26½	26	26¼	+ ¼
Bq.Ry.srK				see below	
Bq.Ry.Sp				see below	
BqRy 1.45	1900	$20¼	19¾	20	
Bq.Ry.srF	1300	$28¾	28¼	28¾	+ ½
Bq.Ry.srH	1800	$29¼	29¼	29¼	
Bq.Ry.srI				see below	
Bq. T−D	81521	$18¼	17¾	17¾	− ¼
B.Imp.sr10				see below	
B.Imp.sr11	1800	$27¾	27¾	27¾	
B.Imp.sr9	2000	$29¼	29¼	29¼	
B.Imp.sr6	2200	$27¾	27¼	27¾	
Bq.C.Imp	22676	$31	30¾	30¾	− ¼
B.Imp.sr5	700	$21½	21½	21½	+ ¼
Bque Mtl	29633	$25¼	24¾	25¼	− ¼
BMO Sr4	2100	$28¾	28¼	28¼	
BMO sr2				see below	
Bq.N.Ecos	45460	$24½	24¼	24½	
B NE Sr6	2400	$26½	26¾	26½	
B NE sr1	500	$21¾	21¾	21¾	+ ¼
B NE sr3	500	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
B NE sr4	1160	$27½	27¾	27½	
B NE Sr5	250	$28¾	28¾	28¾	+ ¼
B NE Pc				see below	
jBelmoral	5000	21½	21	21	− ½
Benvest	5000	285	285	285	
Bestar	2000	114	113	113	− 12
Biochem	141895	$14	13¾	13¾	+ ¾
Biomira	3000	99	9	9	
Bocenor	15150	235	225	225	− 5
Bomb A	2900	$11¾	11½	11½	− ¼
fBomb B	52965	$11¾	11½	11¾	− ¼
Bomb.Sr1	1200	$24¾	24¾	24¾	− ¼
Bow Val	5000	$14¾	14¾	14¾	
BowVl2.05	400	$25	24¾	25	+ ½
fB.Brick.A	1000	250	250	250	+ 10
Brascan.A	2980	$12	11¾	12	+ ½
Brkfd7.25	200	$24¼	24¼	24¼	− ¼
Bruncor	3500	$21¾	21¾	21¾	+ ¾

C

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
C−MAC	3230	$15¾	15¼	15¾	
CAE Ind	46520	490	485	490	
fCFCF.Inc	8700	$14	13¾	14	+ ¾
CFS	200	210	210	210	
CGC Inc.	2600	$8¼	8¼	8¼	
fCGI Gr.A	1313	285	280	285	
CS Res.	1660	$8½	8¼	8½	+ ¼
Call−Net	400	$18	18	18	+ ½
Cambior	13997	$17¾	17½	17¾	+ ¼
Cambio.wt	6100	85¾	5¾	5½	− ¾
Cambridg	600	$17½	17	17¾	+ ¼
Cambri.w	7500	15	12	12	− 5
Camdev	z15	285	285	285	
Cameco	15600	$20¾	20½	20½	
Cameco.w	4500	66¾	6¼	6¾	
Camp Res	99624	114	110	112	− 1
Can Malt	300	$14¼	14¼	14¼	+ ¼
Cdn Ony	16300	$29¼	25	29	+ ¼
CP Ltd	127198	$20¼	19¾	20¾	+ ¼
IC Tire A	14111	913	12¾	13	− ¾
IC Utilit.A	1300	$22¾	22¼	22¾	
fCmrac.A	12025	300	285	290	
Canam.wt	19500	80	70	77	− 3
Cangene	500	285	285	285	− 5
Canstar	200	16¾	16¾	16¾	
Cara Oper	3500	410	410	410	
Carena	6000	125	120	120	− 6
Cascades	1284	95½	5¾	5¾	− ¾
Casc.sr.1	600	$21½	21¾	21½	
Cascad.wt	6650	45	45	45	
Cas.Paper	1000	95¾	5¾	5¾	− ¾
Cascd s.a.				see below	
Celanese	300	846¾	46¾	46¾	+ ¾
Chauvco	2900	$16¾	16¼	16¾	+ ½
fCimSt.L.a	1250	88¾	8¼	8¾	
Cinram	1100	$25¾	25¼	25¾	
Circo Crft	10450	96¼	6¼	6¼	
Circo.wt	41500	150	145	150	+ 7
CocaCBev	z20	455	455	455	
fCogeco	24570	89	9	9	
CohoRs	5000	230	230	230	+ 5
Cominco	50000	$15¾	15¾	15¾	
Comcom	z50	89½	9½	9½	
fConsoltex	3000	95¾	5¼	5¾	+ ¼
Cons.Gas	2100	$16¾	16¾	16¾	− ¾
fCPCI.A	4400	250	250	250	
Cott	3340	955	54	55	+1¾
fCrownx	1000	96¾	6¼	6¾	− ¾
fCrownx.A	6100	350	350	350	− 5
fCurragh	z200	49	49	49	

D à G

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
fDMR.grA	2400	85¾	5¾	5¾	+ ¼
DMR.wt	500	55	55	55	+ 5
jDenbridg	2000	$70¾	70	70	− ¾
Dofasco	37100	$15¾	15	15¼	
Dofas.2.60	250	$26¾	26¾	26¾	
Domco	z30	$12	12	12	
Domtex	4273	$10¾	10¾	10¾	
Domtar	306504	97½	7¾	7¾	
fDonohu.a	3340	$19¾	19¼	19¾	+ ¼
fDorel.B	900	$13¾	13	13	− ¼
fDundeB.a	720	96¼	6¾	6¾	
fDylex.Ltd	35000	154	147	147	− 7
Echo Bay	3350	$14¼	14	14	− ½
fEmpire.A	200	$13¾	13¼	13¾	− ¼
EnerplusG	600	340	340	340	
EnpFnd.G				see below	
Etac Sale	1144	85¾	5¼	5½	
EDC.note				see below	
FCA Inter	9800	315	315	315	+ 5
FPI Ltd	1000	410	410	410	− 5
Flonbrd G	100	230	230	230	+ 5
Fl.Desj.s1	700	15	15	15	+1½
Flet.Can.a	1218	$20¾	20¾	20¾	+ ¼
Flet.cda.ir				see below	
Flet.Inv2b	1000	$26¼	26¼	26¾	
Flet.Chlg				see below	

H à L

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Hartco	3200	89¾	9½	9¾	+ ¾
Hees.Int	13080	$11¾	11¼	11¾	+ ¾
Hemlo	43300	$12¼	11¾	11¾	
Heroux	49050	290	285	290	− 10
Hollin Inc	5500	$13	12¾	13	+ ½
Honco	z300	30	30	30	
fHorsham	3800	$14¼	14	14	− ½
Hubbard	3000	200	200	200	
H Bay.ir				see below	
H Bay Co	61600	$36½	36¾	36½	+ ¼
Hypocrat	12000	77	73	75	
IPL Inc	9500	96½	6¾	6½	+ ¼
Ideal Mtl	700	125	125	125	− 15
Imasco.ltd	8715	$36¾	36¾	36¾	− ¾
Immedia	9750	270	260	270	+ 10
Imper.Oil	9172	$48¾	47¾	48¾	− ½
Imprr.Qbr	5165	$25	24¾	24¾	+ ¼
Inco Ltd	98960	$29¾	28¾	29¼	+ ¼
IBM	671	963	62½	62½	− ¾
Interprov	11960	$28	27¾	27¾	
Intrawest	158033	$11	11	11	
Inverness	2150	$12	12	12	− ¼
Irwin Toy	200	96¾	6¾	6¾	− ¼
Ivaco A	3000	95¾	5¾	5¾	
Ivaco.sr1	500	$15	15	15	− ¼
Ivaco.sr2	1070	$15¼	15	15¾	
Jean.Cl.A	7600	$15	14½	15	+ ¾
Jordan.A	5600	$10¾	9½	10¼	+ ¾
Jrny End	1500	375	375	375	+ 10
Kaufel.A	205	88	8	8	
jKnowHse	19600	155	150	155	− 5
fLGS Inc.	19000	219	215	215	
LSI Log	100	200	200	200	+ 11
Labatt.ir				see below	
Labatt	8600	$22¾	22¾	22½	
Lac Min	56561	$11¾	11¼	11¾	− ¾
LfrgCan.p	z22	$21¾	21¾	21¾	
LafargeCo	602	$22½	22¼	22¼	+ ¼
Laidlaw A	1500	$10¼	10¼	10¼	− ¼
fLaidlw B	45896	$10¾	10¼	10¾	+ ¼
LKwood.u				see below	
LamSo.inc	900	175	175	175	+ 5
Lap Ver	1600	305	285	285	− 15
fLapVer.A	2000	270	250	250	− 35
LapVer.wt	7050	80	70	70	− 10
fLasond.a	1500	$10¼	10¼	10¼	− ¼
fLMGL.A	4400	99¼	9¼	9¼	− ¼
Leroux	5425	375	375	375	
LBL inc	500	55	55	55	
Loblaw	1000	$23¼	23¼	23¾	
Loewen	50000	$24¼	24¼	24¼	+ ¼
jLog.G.Inf	5000	260	245	245	− 15
Londn.Ins.	7575	124	23¾	24	+ ¼
Londn7.25	1050	$25	24¾	25	+ ¼

M à O

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
M Corp	4150	86¼	6	6¼	− ¼
Maax	3850	$10½	10	10	− ¼
Maax.wt	10400	460	425	425	− 50
McM Bidi	32769	$22¼	22¼	22¼	+ ¼
McMil ir				see below	
Maclean	8900	$11¾	11¼	11¼	− ¼
fMalette	401000	$10¾	10¾	10¾	+ ¼
Mapl leaf	5600	$14¼	13¾	13¾	− ¼
Marconi C	3300	$15¾	15¾	15¾	− ¼
fMarit Tel	8605	$21¾	21¼	21¾	
Mazarin	42699	187	182	185	− 2
Methanex	2200	88¼	8¼	8¾	− ¼
fMetroR.A	6100	$10¾	10¾	10¾	
M.Tempus	142901	440	400	430	+ 30
MdInd.wai	34800	99¼	9¼	9¼	+ ¼
fMitchll A	600	$12½	12¾	12½	− ½
Mitel.Corp	90250	450	445	450	+ 5
Mitel 2.00	1800	$22½	22½	22¾	+ ¼
fMolson A	213900	$24¾	24¼	24¾	
Moore	8200	$20¼	20¾	20¾	− ¼
Morgn Hy	3000	96¾	6¾	6¾	+ ¼
Mbnc.cap	200	$19½	19½	19½	+ ¾
Nfld.T.4	500	$10¼	10¼	10¼	− ¼
jNoramco	3000	75	75	75	
Nor.Forst	11800	$11¼	11	11¼	+ ¼
Noranda	197320	$21¾	20¾	21	+ ¼
Norand.6	30000	$21¾	21¾	21½	
Norcen	115419	$21¾	21¼	21¾	
Nor.can.O	2502	$16¾	16¼	16¾	− ¾
Nor Tel	251532	$49¾	47¾	47¾	+ ¾
Nova Albt	58200	99¾	9¾	9¾	− ¾
N.S.Power	4350	$11¾	11½	11½	
N.S.Pow.r				see below	
jNovic	1000	405	405	405	+ 5
fOcsl.En.b	3500	$14¾	14¾	14¾	− ¾
Ondaatje	5000	260	260	260	
fOnexCorp	9800	$11	10¾	10¾	− ¾
fOsha A	600	$22¼	22¼	22¼	

P à S

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Pancdn.Pt	1000	$44¼	44	44	− ¾
jPart.Med	41700	95¾	5½	5¾	
Pegasus	2600	$28¾	28¼	28¾	+ ¾
fPeoples.a	10000	20	20	20	− 2
Petro Can	4400	$11¾	11¼	11¾	
Philip.Env	1600	89½	9¼	9½	+ ¾
Pla.Dome	89609	$24¾	24	24¾	+ ¼
Plantibec	2200	395	380	380	− 15
Poco Petr	4800	99¾	9¾	9¾	
PCS Inc.	17800	$25¾	25¾	25½	+ ¼
fPowr Cr	5400	$16½	16¾	16¾	− ¼
Power.Fin	600	$23¾	23¾	23½	+ ¼
Pr.Choix.a	300	$13¾	13¾	13¾	
Promatek	700	100	100	100	
QUNO	1500	$18¾	18¼	18¾	+ ¼
Que Tel	1716	$18½	18¾	18¾	− ¼
QuebecoA	400	$19¼	19¼	19¼	− ¼
fQuebecoB	7736	$19¾	19¼	19¾	+ ¼
RPM Tec	z300	65	65	65	
fRadio.A	20500	97	6¾	6¾	− ¼
RangerOil	20800	67	6¾	7	+ ¼
Renaisnce	767	$32¼	32	32¼	− ¼
fRepap	239500	95	425	495	+ ¾
jRichmont	31637	405	400	405	
Rigel	1735	$20¼	20¼	20¼	
Rio Alg.ir				see below	
Roctest	3300	300	300	300	
fRogerC.B	4800	$18¾	18¾	18¾	
Roger.wt	10675	340	335	335	− 5
Rolland	500	96¾	6¾	6¾	
Rothman	200	$100	100	100	− 1
Royal.Lpg	700	251	251	251	− 17
fRyTrstco	82500	35	33	33	− 1
Rytrc srO	1800	205	200	205	− 5
SHL Syst	2900	$14¼	14	14	− ¾
fSNC.A	9900	$16½	16¾	16½	+ ¼
SR.telcom	3300	$19¼	19¾	19½	
fSan.Fr.B	700	68¾	8¾	8¾	− ¼
SaniGest	10200	370	350	350	− 30
Sani Mo.a	400	220	220	220	+ 20
Saskoil	2000	$10¾	10½	10¾	− ¾
jSaturn.S	10800	$10¼	10¼	10¼	
Sceptre	6448	$11¾	11¾	11¾	
fScott Hos	500	88¼	8¼	8¾	
Seagram	23800	$34½	33¾	34½	+ ¾
Sears Can	3000	67¾	7¾	7¾	
Shell Can	300	$40¼	39¾	39¾	− ¾
Shermag	1200	115	115	115	+ 4
Shimrax	10000	121	121	121	
Sico	19050	$13¾	13¼	13¾	− ¾
S−Beaud.	3000	385	375	385	+ 15
Southam	2300	$18¾	18¼	18¾	
Spar Aer	800	$15¼	15	15	
Stel 1.94	1500	86	6	6	+ ¼
Stelco A	20500	204	198	200	+ 4
Stelco.w	17500	12	11	11	− 1
Suncor	22300	$30¾	30¼	30½	+ ¾
fSuzy.Shr	1000	$12¾	12¾	12¾	

T à Z

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
TVX Gold	5300	495	490	495	
Talisman	10485	$30½	30	30¼	+ ¾
Techmire	2000	89	89	89	+ 2
fTeck B	17560	$20¼	20¼	20¾	+ ¾
fTel Mt B	1000	$10¾	10¾	10¾	− ¼
TelglobeB	4777	$44	43¾	44	
Teleglobe	28825	$17½	17¾	17¾	− ¾
Telus	71422	$13¾	13¾	13¾	
Tembec.A	3100	99	8¾	9	+ ¾
ThomCor	28407	$15¾	15¾	15½	
TIE.teleco	200	132	132	132	− 5
Total Pete	90200	$10	9¾	10	+ ¼
TrAlta.Co.	17216	$14½	14¾	14¾	
TrCan Pl	402205	$19¼	19	19¼	− ¼
TrCan 2.8	z20	$41¾	41¼	41¾	
Transat	26500	460	440	460	+ 10
Tridel Ent	4600	105	102	105	+ 3
Trimac	4801	$16¾	16	16	− ¼
Trit.Cda.R	5000	275	266	266	− 22
fTrizec A	4500000	94	81	92	− 3
Trizec B	1000	95	95	95	− 4
Trizec.sr6	200	405	405	405	−120
Unican.A	100	$16¾	16¾	16¾	
fUniges B	5300	105	100	105	+ 5
Un.Domin	854	$16¼	16¾	16¼	+ ¼
U.dom.Sr2	400	$25¾	25¾	25¾	+ ¾
Un.Wstbrn	2080	95½	5¾	5½	− ¾
Univa	6114	97¾	7¾	7¾	+ ¾
Univa Sr1	10300	$23¾	23½	23½	
Univa Wt	6000	55	55	55	
Val Royal	500	$22	22	22	−2½
fVideotron	496510	$23¾	23¾	23¾	
jVisiontr.a	2000	45	45	45	
Westcoast	12200	$20¼	20¼	20¼	− ¼
Wise.A	15800	96¾	6½	6¾	+ ¼
fXerox.B	100	$32¾	32¼	32¼	
20−20	7600	$10¼	9¾	10¼	− ¼

Total Sales : 6,882,300

US Funds

Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Ch Net
Bq.Ry.srK	2800	$26¼	26	26¼	
Bq.Ry.srI	500	$29	29	29	+ ¼
B.Imp.sr10	500	$27¾	27¾	27¾	+ ¼
BMO sr2	825	$27¼	27¼	27¼	− ¼
EDC.note	2000	$11	11	11	

Total Sales : 6,625

Debentures (in 000's)

25	$133.0	132.0	133.0	+ .5	

Total Sales : 25,000

Derivative Securities

PEAC and SPEC

1000	300	300	300	
2000	450	450	450	
80400	$21¼	21¼	21¾	

Total Sales : 83,400

Partially Paid

12100	$11¾	11¾	11¾	
200	$13¼	13¼	13¼	+ ¾
10000	$23	23	23	+ ¾
39000	98¾	8¾	8¾	− ¾
41925	$12¾	12¾	12¾	+ ¾
10450	97¾	7½	7½	
z200	67¾	7¾	7¾	+ ¾

Total Sales : 113,075

Trust Units

17950	355	350	355	+ 5
950	96¼	6	6¼	+ ¼

Total Sales : 18,900

Partnership Units

13865	$11¾	11¼	11¾	

Total Sales : 13,865

Junior

Abcourt.b	15500	22	14½	14½	−8½
Abco.prA	750	84	84	84	+ 6
AbiorExp	69800	23	19	21	+1½
Acabit	1052	10	10	10	− 1
Achates	102000	16¾	14	16½	+ 2
Amer res	116000	14	13	13	
Armistc	1000	10	10	10	
Augyva	1940	20	20	20	
Aurizon	10208	77	75	77	+ 1
Auртec.A	4000	52	52	52	+4¾
Barexor	55000	40	38	40	
Boralx.A	2250	21	21	21	
Brookline	z125	40	40	40	
Bruneau	2500	38	38	38	
Cache Ex	70522	56	55	55	− 1
Cambiex	30450	94	85	94	+ 9
Canaco	40000	16	15	15	− 1
Chesbar	21000	46	40	40	− 6
Coleraine	39280	30	27	30	+1½
Con Abit.	19631	150	140	140	− 5
Con Oas	13500	24¼	23	23	
Contin pr	30500	100	90	94	− 1
Cristobal	26000	62	58	62	+ 4
Denyvan	15714	110	96	110	
Ecudor	1000	45	45	45	− 2
Fairfld	5000	55	55	55	− 3
Forbex	10000	11	11	11	− 1
Freewest	14600	295	290	290	
Globex	12200	54	52	54	+ 6
GldnStr	1200	$14¾	14¾	14¾	+ ¾
Goldex	1500	310	305	305	− 5
Gothic	551	55	55	55	+ 2
Intermon	167500	59	54	55	− 1
KWG.Res	1000	340	340	340	− 5
Kimex	6000	8	8	8	
Lixor	400	115	115	115	
Loubel	z129	30	30	30	
Louvem	62775	41	39	39	
LyonLake	43816	35	32	35	+ 2
MSV cl.A	19500	142	135	135	− 5
Menora	14000	25	25	25	− 3
Messeg	75000	8½	7½	7½	− ½
M.DuNd	600	57	57	57	
Nora exp	20500	68	65	68	
Nva.Cgco	10000	30	30	30	
Orb ex.A	80000	30	28	30	− 1
Orco	178500	67	60	63	− 3
Orex exp	300050	17½	16	17½	+1½
Orient	35000	11	10½	11	+ ½
Orleans	5000	122	122	122	+ 2
Parguet	1000	8	8	8	+ 2
Radisson	58000	16	15	15	− 1
Registry	1500	30	30	30	
Scarlett	911	101	101	101	− 4
St.Genev	9500	77	74	77	+ 1
Sulliden	7500	30	27	30	+1½
Temisca	76147	60	47	58	+ 10
Triomin	208400	265	260	260	− 5
Vaug.A	22000	24	24	24	
Vior	92534	42	40	42	+ 4
William	2000	34	34	34	+ 1
Wrightbr	5000	20	20	20	− 1
Yorb.CIA	374000	65	58	58	− 5

Total Sales : 2,803,035
Total Market : 9,722,000

INDICES

NEW YORK

Dow Jones ..... 3494.77 Chang. net: -27.12

MONTRÉAL

Composé ..... 1906.78 Chang. net: -1.96

TORONTO

TSE 300 ..... 3906.94 Chang. net: +3.23

Valeurs les plus actives

Transcda Piplin ..... à 19.13 Chang. net: -0.13
Malette Inc. ..... à 10.38 Chang. net: +0.13
Northern Telecom ..... à 47.75 Chang. net: +0.38
Noranda Inc. ..... à 21.00 Chang. net: +0.25
Total Petroleum ..... à 10.00 Chang. net: +0.25
4

Or

En hausse ..... 371.30$ US

Dollar canadien

En hausse ..... .7851$ US

GRANBY
collaboration spéciale
Laurentienne Vie

La magie du C.D.C.



Simon Garneau, c.a.

Récemment nous avons abordé le compte du dividende en capital (CDC). Aujourd'hui, nous analyserons un scénario de planification des plus intéressants grâce à l'utilisation du CDC.

Nous sommes en présence de Monsieur Alaise qui a 50 ans, tout comme sa conjointe. Il détient une corporation de gestion dans laquelle on retrouve des placements et cherche plutôt à maximiser son patrimoine en cherchant un moyen de sortir l'argent de sa corporation avec le moins d'impact fiscal possible.

Selon le scénario 1, il pourrait investir 50 000 $ par année pendant dix ans en dépôt à terme à l'intérieur de sa corporation à 8 % d'intérêt et 50 % d'impôt.

Dans le scénario 2, nous lui avons proposé de souscrire une police d'assurance-vie universelle conjointe payable au premier décès. L'investissement annuel sera de 50 000 $ pendant dix ans comme au scénario 1.

Lors du décès du premier conjoint (dans 20 ans par exemple), il y aura roulement des actions de la corporation au conjoint survivant sans impact fiscal pour les deux scénarios.

Suite au décès, dans le scénario 2, le conjoint survivant pourra sortir le capital décès de 1 678 491 $ sans impôt grâce au CDC et ainsi vider la corporation de gestion à peu de frais.

Si le conjoint survivant décédait peu après, on obtiendrait les résultats suivants pour la succession.

Scénario 1: Les dépôts à terme totalisent 889 633 $. Par contre il y aura disposition présumée des actions, d'où des impôts sur le gain en capital (voir tableau). De plus, pour sortir l'argent de la corporation la succession devra payer des impôts sur le dividende versé. Le solde net reçu sera de 399 633 $.

Scénario 2: Comme le capital-décès de 1 678 491 $ fut retiré par le conjoint survivant sans impôt grâce au CDC, on a obtenu un solde net de 1 678 491 $. Un gain assez intéressant si on le compare au scénario 1, n'est-ce pas?

Si Monsieur Alaise avait voulu retirer certaines sommes de sa corporation de son vivant, il aurait pu faire un mélange des deux scénarios.

	SCENARIO 1	SCENARIO 2	
DUREE	DEPOT A TERME	ASSURANCE-VIE UNIVERSELLE AU PREMIER DECES	
	FONDS ACCUMULE	FONDS ACCUMULE	CAPITAL AU DECES
5 ANS	279,571	198,544	1,048,544
10	615,644	480,282	1,330,282
15	740,066	624,229	1,474,229
20	889,633	828,490	1,678,491
25	1,069,427	1,118,341	1,968,341
30	1,285,558	1,529,642	2,379,642
DANS	889,633	CUMULE	1,678,491
20 ANS	(260,000)	IMPOT GAIN CAPITAL	0
	(230,000)	IMPOT DIVIDENDE	0
	$399,633	SOLDE NET	$1,678,491

Le taux d'inflation reste à 1,8 %

OTTAWA
Presse Canadienne

L'indice des prix à la consommation s'établissait à 1,8 pour cent en mai, soit le même taux d'inflation que le mois précédent.

L'indice demeure ainsi le plus bas de l'année. Sur une base mensuelle, l'indice des prix à la consommation a grimpé de 0,2 pour cent au cours du mois de mai.

C'est à une augmentation de un pour cent du prix des produits alimentaires qu'est attribuable cette hausse mensuelle.

Une augmentation moyenne de 13,1 pour cent du prix des légumes frais a fortement contribué à cette hausse, même si le coût des viandes a aussi connu une augmentation.

On a également signalé une hausse du prix des fruits frais, surtout des oranges, des soupes en conserve, des céréales et du sucre, a précisé Statistique Canada.

Le coût des soins de santé, des loisirs, du transport, du tabac et des alcools a aussi crû en mai.

Les vêtements et le prix des habitations a légèrement fléchi, par contre.

A travers le Canada, le taux annuel d'inflation s'établissait à 3,8 pour cent à Vancouver contre seulement 0,3 pour cent à Edmonton.

Le taux d'inflation, basé sur le niveau 100 en 1986, était de 130,1 en mai, ce qui signifie qu'un panier de biens coûtant 100 dollars en 1986 en coûtait 130,10 $ en mai dernier.

ÉCONO-BRÈVES

Manif des agents du Permanent

LEVIS (PC) — Quelque 350 agents du Permanent venant de toutes les régions du Québec ont manifesté, hier, devant les bureaux de la Fédération des caisses populaires Desjardins, à Lévis. Ils réclament toujours leur commission saisie au moment de la faillite de la firme de courtage immobilier. Après avoir pris connaissance d'un avis juridique demandé par le syndic, Desjardins a accepté jeudi de rendre les sommes qui sont dues aux agents de statut autonome soit 2,5 millions $ sur les quelque 10 millions $ de commissions du Permanent. Cette décision ne touche cependant pas les agents réguliers qui sont considérés comme des créanciers ordinaires. Les agents entendent intensifier leurs moyens de pression la semaine prochaine en distribuant des tracts tous les jeudi et vendredi devant les caisses populaires de la province.

Shermag reprend du poil de la bête

SHERBROOKE (PC) — Au terme de l'exercice terminé le 2 avril 1993, le groupe Shermag a augmenté son chiffre d'affaires de 32 pour cent et réduit son déficit des activités maintenues de 90 pour cent. Les ventes globales du groupe Shermag sont passées de 28,8 millions $ en 1991-1992 à 38 millions $ en 1992-1993. Les exportations vers les EtatsUnis ont augmenté de 83 pour cent pour atteindre 11,5 millions $, soit 30,3 pour cent des ventes totales.

La Capitale

NOMINATION



Jean-Claude Veilleux

Monsieur Gilbert Monast, directeur de la Capitale Maître Courtier Inc. succursale de Granby, est heureux de vous annoncer que **Jean-Claude Veilleux** s'est joint dernièrement à son équipe très dynamique, à titre de conseiller en immobilier.

Homme d'affaires très connu et oeuvrant dans la région de Granby depuis plusieurs années dans le domaine bancaire, Jean-Claude sera heureux de vous accueillir afin de répondre à tous vos besoins, que ce soit pour vendre ou acheter une propriété.

Vous pouvez le contacter au :
163 St-Jacques, Granby
378-8461 C19512

Comptabilité CABANA Enr.

Pierre CABANA

- Impôts
- Comptabilité
- Paie et rapports
- États financiers
- Remises gouvernementales
- Service de traduction



5466 Foster, bur. 1, Waterloo 539-5305
(Au-dessus de Radio Shack)

L100485

DÉÇUS, DÉCOURAGÉS

des certificats de dépôt à 4 %?

Heureux ceux qui, il y a deux ans, ont fixé à très long terme le taux d'intérêt sur leur placement.

EST-IL ENCORE POSSIBLE DE PLACER PROFITABLEMENT VOTRE ARGENT AUJOURD'HUI?

OUI

Pour en savoir davantage, vous êtes cordialement invités à la conférence de M. Jean Bubendorff, vice-président de la **Corporation financière Mackenzie.** Mackenzie est l'un des plus importants gestionnaires de fonds d'investissement au Canada.



JEAN BUBENDORFF
conférencier

SUJET: Comment investir en cette période où la récession persiste et où les taux d'intérêt sont très bas.

La conférence aura lieu à
l'Hôtel Le Castel de l'Estrie
(Salle Citadelle),

901 Principale, Granby
le mardi 22 juin 1993 à 19 h
Réservations: 372-9131

Entrée: 10 $ par personne
Les frais d'entrée seront entièrement versés au

Centre d'interprétation Nature Lac Boivin Granby Que

Présenté par

MIDLAND WALWYN
LE SENS DES VALEURS "BLUE CHIP"

L101344

155, rue St-Jacques, bureau 301, Granby 372-9131

POUR • LA • FÊTE • DES • PÈRES

NOUS AVONS LE MEILLEUR CHOIX

Superbe collection de qualité au meilleur prix





Également disponibles

- Étagères murales
- Ordinateur avec secrétaire
- Ordinateur avec bureau
- Secrétaire régulier
- Bureau régulier
- Classeurs
- Fauteuils de bureau



Chaise Queen Ann
499 $



Table de bout
249 $

Voyez la série complète en magasin

Nous payons les taxes

mobilier
philippe dagenais
Ouvert 7 jours

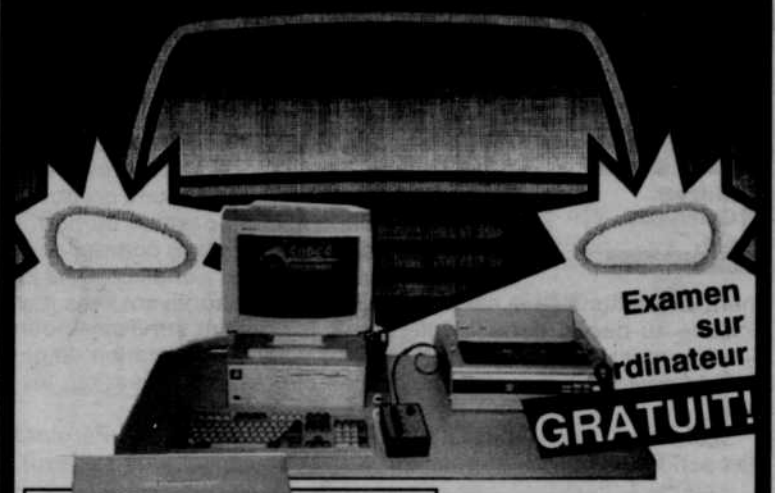
116 Principale
Granby, 372-8366

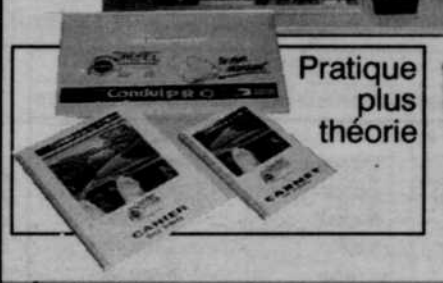
115, boul. Bromont
Bromont, 534-4877

L-101850

Allume tes lumières!

AVEC NOUS, C'EST PLUS SIMPLE:







Pratique seulement

École de conduite SUPER

102 Albert, Cowansville
266-8282
318 Principale, Granby
378-8282
389 Principale, Farnham
293-6648

CondiPRO

NOMINATION



Jean-Pierre Brault

Rocheleau Automobile ainsi que tout le personnel sont heureux d'annoncer la venue de M. Jean-Pierre Brault au sein de leur équipe à titre de représentant des ventes.
M. Brault saura faire bénéficier notre clientèle de sa grande expérience dans le domaine de l'automobile et vous offrir un service qui répond à vos attentes.
Nous désirons lui souhaiter la meilleure des chances dans ses nouvelles fonctions.

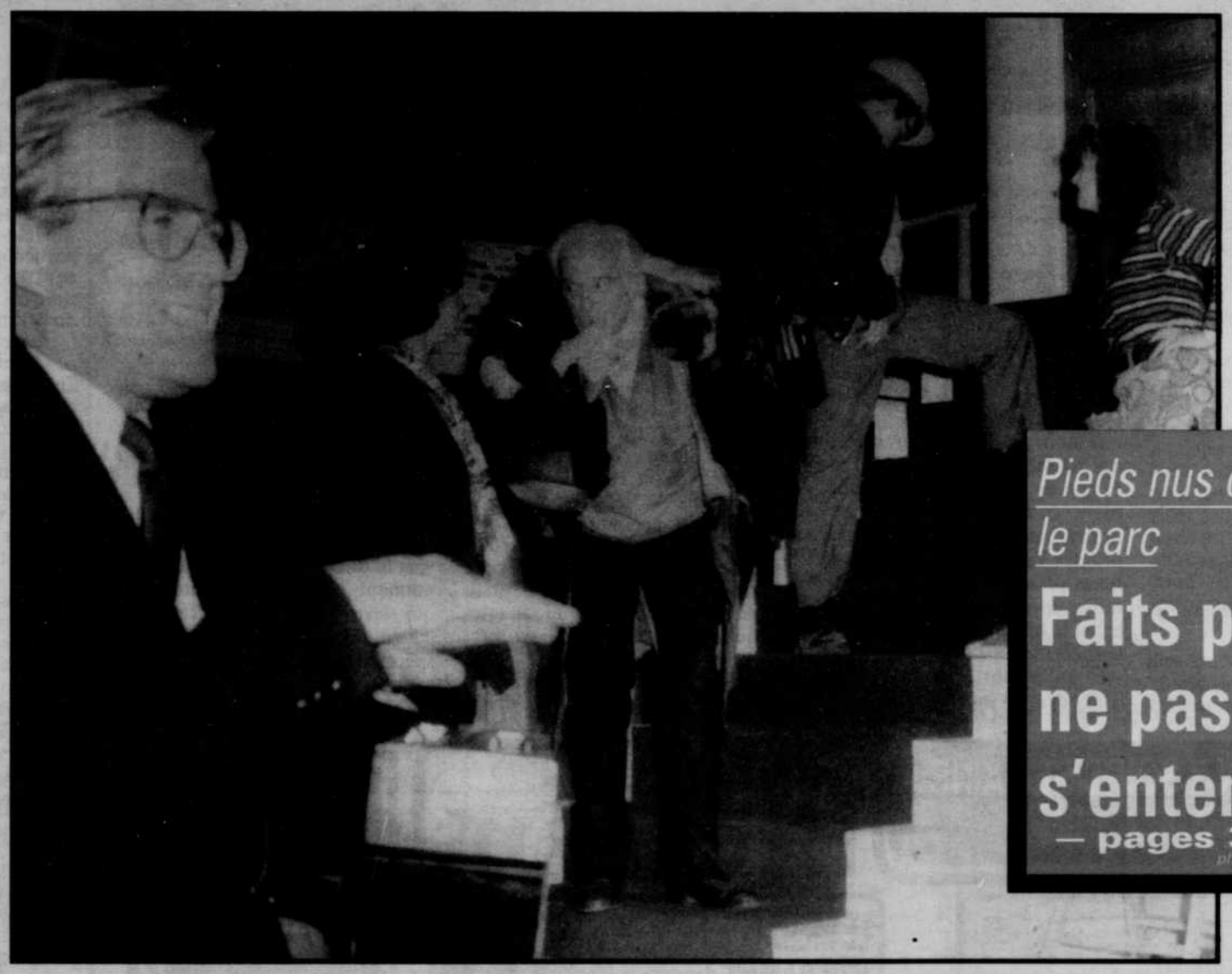
ROCHELEAU
COWANSVILLE
CHEVROLET - GEO - OLDSMOBILE

263-1541

Le Cahier

WEEK-END

La Voix de l'Est



Pieds nus dans le parc

Faits pour ne pas s'entendre

— pages 30 et 31

photo Patrick Daigneault

À LIRE DEMAIN DANS La Voix de l'Est Plus cahier spécial

5e anniversaire
Fête de la St-Jean
ROXTON POND

L101975

Pieds nus dans le parc: une pièce usée par le temps

Anne Normand
MARIEVILLE

Enfant chéri de la compagnie Jean Duceppe, qui a monté notamment ses *Sunshine Boys*, *Souvenirs de Brighton Beach* et *Biloxi Blues*, l'Américain Neil Simon n'est pas le genre d'auteur à s'aventurer en bas de la ceinture. Son humour se traduit plutôt à travers des personnages très typés, des tempéraments qui s'affrontent et bien sûr — on est dans la comédie — des situations cocasses.

Voilà exactement le menu que propose cet été le théâtre La Grange des Soeurs de Marieville avec *Pieds Nus dans le parc*, un méga succès de Broadway qui met en vedette Monique Chabot, Isabelle Vincent, Serges Turbide, Septimiu Sever et Serge Thibodeau, dans une mise en scène des deux derniers.

Pas une once de vulgarité, donc, mais des situations qui s'étirent dans cette histoire d'un couple de jeunes mariés (Turbide et Vincent), aussi différents que le jour et la nuit. Lui, un avocat «straight», parle de la cause qu'il ira défendre le lendemain; elle, l'excentrique, revendique le droit à la folie et lui propose d'aller marcher pieds nus dans le parc... à cinq degrés — Fahrenheit — sous zéro. Base juteuse qui promet bien des étincelles, direz-vous: mais faute d'intensité, et peut-être aussi parce que le texte m'a semblé avoir vieilli et afficher des lourdeurs, la grande flambée justement n'aura pas lieu.

Pas que la production ne soit sans qualités, pourtant. Ingénieux, le décor tout en hauteur de



Le théâtre La Grange des Soeurs de Marieville présente *Pieds Nus dans le parc*, de Neil Simon, avec Monique Chabot, Isabelle Vincent, Serges Turbide, Septimiu Sever et Serge Thibodeau.

photo Patrick Daigneault

Constantin Marinescu, qui joue sur plusieurs niveaux et nous suggère d'emblée l'impression d'un appartement perché au cinquième étage (sans ascenseur!). Pas mauvais non plus, en général, le jeu des comédiens. Septimiu Sever campe de façon crédible un voisin russe complètement excentrique et tout aussi fauché, qui doit emprunter l'appartement des tourtereaux pour accéder au sien par les toits; Monique Chabot se débrouille bien dans son rôle de belle-mère, femme seule qui va s'ouvrir à l'amour... Quant à Serge Thibodeau, il joue surtout les utilités, dans le rôle très épisodique d'un réparateur de téléphone.

Serges Turbide, qui avait épaté tout le monde à Marieville l'an dernier, se révèle surtout dans des scènes très physiques: il faut le voir descendre en courant un escalier très à pic, sa belle-maman soûle dans ses bras... puis rester assis hébété pendant de longs moments sur un sofa. Assez curieusement, d'ailleurs, c'est cette scène jouée sans un seul mot — mais avec des mimiques éloquentes —qui déclenche le plus de rires dans la salle.

Le principal hic, en fait, c'est qu'on ne croit jamais à ces divergences d'opinions qui viendront à séparer les deux amoureux, après une première partie en forme de lune de miel. On a tous, pourtant, vécu un jour ou l'autre la scène: un mot malheureux qui en amène un autre, l'escalade qu'on ne contrôle plus... et paf!

Mais Jean-Jacques et Mireille ont beau s'acheminer à grands pas vers le divorce, on ne sent à aucun moment cette tension intérieure qui devrait les déchirer. Et faute d'être alimentée, l'attention de la spectatrice, déjà minée par trop de verbiage, n'a pu tenir le coup...

Pellan, de 1920 à 1984

MONTREAL
Presse canadienne

Cent cinquantecinq oeuvres d'Alfred Pellean, depuis la toute première qu'il ait faite en 1920, à l'âge de 14 ans, jusqu'à la dernière, en 1984, seront exposées au Musée d'art contemporain (MAC) de Montréal, à partir de jeudi.

Si les tableaux importants de Pellan n'y sont pas tous, certains collectionneurs refusant de se séparer de leurs biens pour une période aussi longue que deux ou trois ans, chaque période semble bien représentée par des oeuvres qui ont passé l'épreuve de la restauration.

Le parcours proposé aux visiteurs respecte les grandes lignes chronologiques tout en donnant lieu à des regroupements par thèmes. Par ailleurs, de grands panneaux explicatifs jalonnent ce parcours et des dépliants gratuits s'attardant sur une dizaine de tableaux en particulier fournissent des indices très utiles à la compréhension de la démarche plastique du peintre.

La rétrospective de Pellan, ce peintre joyeux qui donne l'impression d'être tombé dans la peinture comme Obélix dans la potion magique quand il était petit, pourrait bien retenir plus longtemps que jamais le public au Musée d'art contemporain. On s'attend d'ailleurs à recevoir quelque 70 000 visiteurs cet été.

La rétrospective d'Afred Pellan au Musée d'art contemporain se déroulera du 17 juin au 26 septembre avant d'être présentée à Québec, du 13 octobre au 30 janvier 1994.

PROJECTION 7 SOIRS/SEMAINE
DU 18 AU 24 JUIN

Ciné-parc Bromont

"UN DIVERTISSEMENT EXPLOSIF... STALLONE EST AU SOMMET DE SON JEU!" Neil Rosen, WNCN

"SPECTACULAIRE! UN SUCCÈS MONSTRE. STALLONE EST DE RETOUR AU FORMAT DANS LEQUEL IL EST LE MEILLEUR." Jeff Craig, SIXTY SECOND PREVIEW

"UN SUSPENSE PALPITANT. UN "10" FANTASTIQUE. C'EST REMPLI D'ACTION, UNE COURSE FOLLE DU DÉBUT À LA FIN." Susan Granger, AMERICAN MOVIE CLASSICS

SYLVESTER STALLONE
FALAISE DE LA MORT
CLIFFHANGER

+

LE MEILLEUR FILM DE VAN DAMME !

Sam Gillen est un hors-la-loi.

Prisonnier d'un passé dont il ne peut s'échapper. Et d'un combat qu'il ne peut éviter.

VAN DAMME
LE PROTECTEUR TRAQUÉ
VERSION FRANÇAISE DE NOWHERE TO RUN
COLUMBIA PICTURES

MARDI ET MERCREDI
4 $

Admission:
Adulte: 7 $
Enfant 7 à 12 ans: 2 $
Et moins de 6 ans: GRATUIT

Ouverture à 18 h 30
La projection débute au crépuscule

NOUVEAU
Son FM Dolby Stéréo

Sortie 78,
Autoroute des Cantons de l'Est
534-3245

Vous ne pouvez manquer nos super spéciaux

Surveillez notre circulaire insérée dans La Voix de l'Est Plus de dimanche intitulée:

BONNE SAINT-JEAN

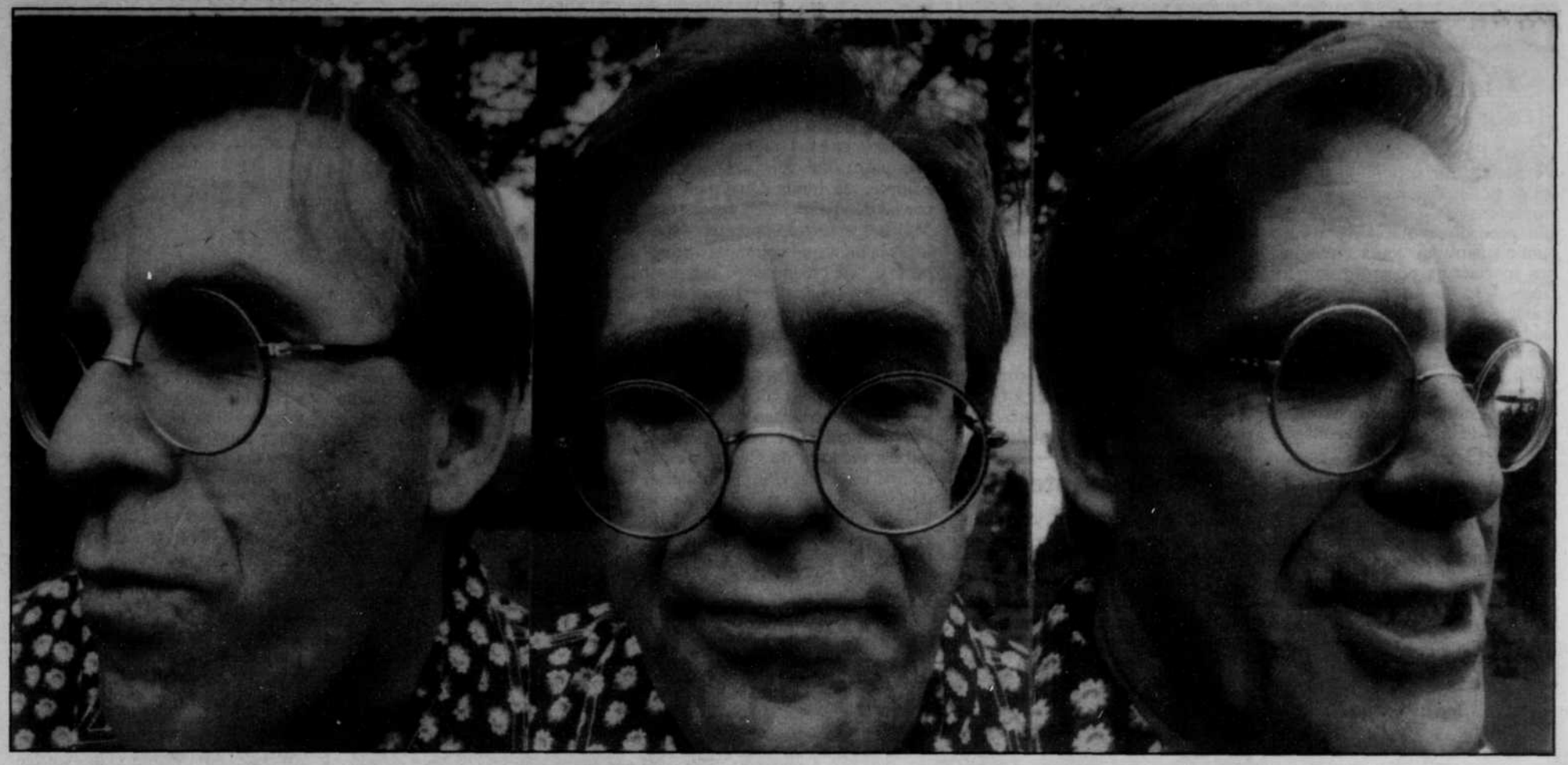
Elle renferme une quantité impressionnante de super spéciaux en vigueur du lundi au samedi inclusivement à notre magasin de Granby

Demandez une carte Canadian Tire

CANADIAN TIRE

Galeries de Granby
40, rue Évangéline
378-9884

L-100431



L'aventure Turbide

MARIEVILLE



Anne Normand

Journalistes et spectateurs étaient tombés d'accord: la vraie vedette du théâtre d'été la Grange des Soeurs, l'an dernier, c'était lui.

Serges Turbide en a été le premier surpris. Et pour cause: nouveau venu à côté d'un Jean-Pierre Matte, d'une Danielle Bissonnette, d'une Pauline Lapointe, il vivait alors, avec *Du sang bleu dans les veines*, sa toute première expérience comme comédien... à 44 ans.

«Ça a été une révélation... et j'ai eu beaucoup peur!», confiait-il cette semaine, peu avant d'entrer en scène au théâtre de Marieville, où on le retrouve cet été pour une deuxième saison. Peut-être ensuite une troisième: il est déjà question, entre les branches, qu'il devienne un «pilier» de la place.

Trajectoire inattendue. M. Turbide, qui s'est fait connaître comme chanteur pop à *Jeunesse d'Aujourd'hui* dans les années 60, avant de bifurquer vers l'humour et de signer plus de 4000 gags pour Jean-Pierre Coallier à *Ad Lib*, *n'avait jamais rêvé, le soir en s'endormant, de faire un jour du théâtre. Il n'y avait, même, jamais songé.*

C'est le directeur général du théâtre de Marieville, Raymond Lacombe, qui cherchait l'an dernier un comédien pour compléter la distribution de sa pièce, et l'avait vu à l'oeuvre comme humoriste, qui en a eu l'idée. Le metteur en scène Septimiu Sever l'a rencontré, l'a jugé «sympathique»...

«Il ne m'a pas fait passer d'audition, ça m'a donné une chance. En audition, je suis complètement pourri: je plante à chaque coup! Je fige...», sourit le comédien.

Oui, il aimerait continuer. Prendre des cours, voir jusqu'où il peut aller, toucher au théâtre «en saison» en commençant par de petits rôles. Bref, «faire un peu ce que France Castel a réussi à faire», résume-t-il. Modèle presque inévitable, France Castel: comptezles les gens au Québec qui, comme elle, ont pu évoluer de la chansonnette à la tragédie classique, par exemple.

Les débuts

Il sera d'ailleurs beaucoup question, au cours de l'entrevue, des problèmes d'image, d'étiquette plutôt, auxquels se heurtent plusieurs artistes.

Dans les années 60, donc, Serges Turbide, un natif du Lac Saint-Jean, débarque à Montréal sous le parrainage artistique du chanteur Jacques Michel, qui lui présente du monde. Des portes s'ouvrent: le gars chante *Le Petit Cordonnier* en jouant les hommes-élastiques — «il dansait comme Michael Jackson!», confie un attaché de presse —, se produit en duo avec Chantal Pary, avec qui sa compagnie de disques lui a inventé une idylle — devenue, très brièvement, une vraie histoire d'amour —... et commence à tripper, peu à peu, sur Charlebois, Dubois et les autres... l'autre gang.

«J'étais dans ce qu'on appelle la clique un peu kétaine, très commerciale. Je me suis tanné de ça. Et ma compagnie de disques s'est tannée en même temps que moi!»

Sortie côté cabarets, qu'il sillonne pendant 15 ans. Avec des touches d'humour qui servent de liens entre les chansons, puis viennent tranquillement à prendre le dessus: Serges Turbide, le chanteur fantaisiste, fait rire. Mais à 37 ans, il en a aussi marre de la vie qu'il mène.

Nouveau virage. En proie à des difficultés financières, tout en rêvant d'exil et de France, l'homme part réfléchir à la maison familiale à Jonquière. «Et à 37 ans, on réfléchit!» On lui ouvre la porte, là-bas, d'une salle de spectacles, puis il tente sa chance à Montréal... «Une petite salle de 60 places, juste pour voir. Il n'est pas venu un chat, mais les critiques ont été superbes!»

Nouvelle aventure

Puis c'est l'aventure d'*Ad Lib*, où il joue un temps les humoristes de service avant d'atterrir dans un fauteuil de scripteur. Quatre ans, huit cent présentations pour Jean-Pierre, des sketches humoristiques... avec l'actualité, bien souvent, comme base d'inspiration.

Serges Turbide se décrit d'ailleurs comme un vrai «téléphage». «J'ai une TV de 52 pouces, avec tous les postes imaginables...»

Un bouquin dans ses cartons —*Et voici Jean-Pierre Coallier*, qui devrait sortir cet automne —, il parle en toute sérénité des aventures tardives de sa vie. Humoriste de la relève à 35 ans, comédien à 44...

«Je trouve que le théâtre, c'est plus «rentable», dit-il. Tu peux continuer jusqu'à 80 ans, si tu es en santé, comme comédien: on a besoin de toute sorte de monde pour jouer dans des films, au théâtre, à la télévision. Mais l'humour est beaucoup installé par la jeunesse: pour réussir dans ce métier-là, il faut être jeune et plein d'entrain. Prenez l'exemple de (la défunte émission) *Virus*: il y a juste des jeunes qui arrivaient à passer là!»

Cet été, ajoute-t-il, c'est le test, le vrai. «L'an dernier, je me cachais derrière ma bedaine postiche, mon chapeau, ma moustache. C'était plus une continuité de mes personnages...»

Mais non, il ne se sent pas en état d'urgence, poussé par le temps, les années qui passent. Ouvert aux nouvelles aventures, oui, mais plus enclin aujourd'hui à se faire du mouron, à se mettre martel en tête avec l'idée de réussir à tout prix. Le bonheur, voilà sa grande affaire.

«Il y a 10 ans, j'aurais peut-être mis ma maison en double hypothèque pour tenter de refaire un album», dit-il.

Et maintenant? «Je me dis que je vais peut-être être enterré à côté de Roch Voisine...»

Des étudiants sur les planches

GRANBY — Une trentaine d'étudiants du cours «lecture et écriture» du Cégep de Granby monteront sur les planches, le 22 juin prochain, pour présenter au public quatre de leurs créations. Les spectateurs pourront voir les pièces «Je te le promets», un drame, «On aura tout vu», une comédie, «Il va y avoir de l'action», une comédie, et «Le combat d'une jeune adolescente», une dramatique moderne. Les représentations, offertes gratuitement, débuteront à 19h30 à l'auditorium du collège.

Concerts à West Brome

WEST BROME — L'ancienne église West Brome sera l'hôte, les 3 et 4 juillet prochains, du groupe Concilium Musicum, Wien, un ensemble fondé à Vienne en 1982 par Paul Angerer et son fils Christoph pour jouer, sur des instruments d'époque, des pièces du 18e siècle rarement entendues. Au cours du week-end, Paul Angerer (violon/alto), Christoph Angerer (violon/alto), Karl M. Waltl (alto) et Walter Bachkonig (contrebasse) présenteront un programme varié d'oeuvres de Mozart, Haydn, Schubert et de Johann Strauss. Les mélomanes pourront les entendre à compter de 20h le samedi 3 juin, et à 11h et 15h le lendemain. Les représentations sont offertes gratuitement par Brome BeauxArts.

Ça me tente!

GRANBY — Jouant les nomades, l'artiste-peintre Jocelyn Fiset a entrepris un véritable pèlerinage, qui l'amènera pendant cinq semaines à planter sa tente à la Macaza, à Val d'Or, à Matane, à Carleton et à... Granby, où le public pourra le voir à l'oeuvre à compter de lundi. Qualifiant son travail de «peinture en processus», M. Fiset se sert de sa tente — toujours la même — comme d'un support à ses créations. C'est ainsi que les spectateurs assisteront d'heure en heure, de jour en jour, à l'élaboration d'un cycle perpétuel de construction/déconstruction du travail pictural, où les couleurs succèdent aux couleurs et les couches de peinture s'accumulent... L'artiste-peintre, qui est membre du Centre d'essai en arts visuels le Haut 3e Impérial de Granby, sera au Parc Miner le 23 juin; à l'école Présentation de Marie le 24; en face de la boutique Bivouac le 25; Place René-Lévesque le 26; et au Parc Daniel-Johnson le 27, entre 14h et 18h tous les jours. Alors, si ça vous tente...

Des épouvantails et des jeunes

CANTON DE MELBOURNE — D'accord, le Canton de Melbourne — entre Racine et Richmond —, ce n'est pas exactement la porte d'à côté. Mais l'événement semble valoir le détour: plus de 75 épouvantails réalisés par des écoliers du primaire et du secondaire, réunis dans un même jardin! Une initiative du peintre et sculpteur Camille Racicot, qui a lancé le concours dans les écoles et ouvert son jardin de sculptures le 1er juin dernier à l'exposition «Les épouvantails du Québec», qui y tiendra l'affiche jusqu'en octobre. Les visiteurs seront invités à voter tout au long de l'été pour leur épouvantail préféré, et 1 200$ en prix seront décernés aux trois plus populaires, niveau primaire et secondaire, à l'occasion d'une fête, le 5 septembre. À cette occasion, l'entrée sera libre et le Choeur de l'Est de l'école Ste-Famille de Sherbrooke — dont les membres seront déguisés en épouvantails — interprétera la chanson «Les Épouvantails», écrite par des professionnels en vue du concours. En d'autres temps, les coûts d'entrée sont de 4$ pour les adultes, 3$ pour les gens de l'âge d'or, 2$ pour les jeunes de 7 à 18 ans, et 10$ pour les familles de deux enfants et plus. M. Racicot sera sur place tout l'été pour accueillir les gens dans son jardin et son atelier, et faire de l'animation en sculpture. Le site est situé au 381 chemin Sims, dans le canton de Melbourne. Téléphone: (819) 826-3121.

Compton... Images retrouvées

COMPTON — Pour célébrer le 100e anniversaire du village de Compton, le Comité des célébrations de la municipalité, en collaboration avec le lieu historique national Louis-S. St-Laurent, propose aux visiteurs un voyage dans le temps. Du 30 juin au 4 septembre, le jardin paysager du site historique se transformera en théâtre pour accueillir la pièce «Compton... images retrouvées», écrite et mise en scène par Pauline Côté. On y découvrira les us et coutumes des résidents du village à la belle époque. La pièce sera présentée gratuitement quatre fois par jour — à 11h, 14h, 15h et 16h —, du mercredi au dimanche. En cas de pluie, les représentations seront annulées.

Concert gratuit à Orford

ORFORD — La série des concerts pré-saison présentés gratuitement par le Centre d'arts Orford se poursuit ce soir à 20h la salle Gilles-Lefebvre avec un concert Schumann/Schubert, grandes vedettes de ce 42e Festival. La soprano Gail Desmarais, le clarinettiste André Moisan, le violoniste Philippe Dunnigan et le pianiste Henri Brassard y interpréteront une dizaine de pièces des deux célèbres compositeurs.

UN COUPON VAUT MIEUX QU'UNE COUPURE !



AVIS DE CHANGEMENT D'ADRESSE

NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | DATE DE NAISSANCE (ANNÉE MOIS JOUR) | SEXE

NOM DE FAMILLE À LA NAISSANCE | PRÉNOM USUEL

NOUVELLE ADRESSE RÉSIDENTIELLE

NUMÉRO | RUE | APP. | DATE DU CHANGEMENT D'ADRESSE

VILLE OU LOCALITÉ | CODE POSTAL | ANNÉE MOIS JOUR

INSCRIRE LES NUMÉROS D'ASSURANCE-MALADIE DES AUTRES PERSONNES RÉSIDANT À LA NOUVELLE ADRESSE

COCHER SI VOUS DEMEUREZ SEUL(E) ☐ OU NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE | NUMÉRO D'ASSURANCE-MALADIE

SIGNATURE | NUMÉRO DE TÉLÉPHONE

Retourner à : Régie de l'assurance-maladie du Québec, Case postale 17 000, Québec (Québec) G1K 9B1

Avisez-nous de tout changement d'adresse causé par un déménagement ou un changement d'état civil vous concernant ou touchant un membre de votre famille. C'est le seul moyen de vous assurer que vous recevrez votre avis de renouvellement à temps et que vous conserverez vos droits à la gratuité sur-le-champ pour les soins de santé. Autrement, vous devrez payer les services rendus et faire des démarches auprès de la Régie pour vous faire rembourser.

Pour nous aviser d'un changement d'adresse, utilisez ce coupon*.

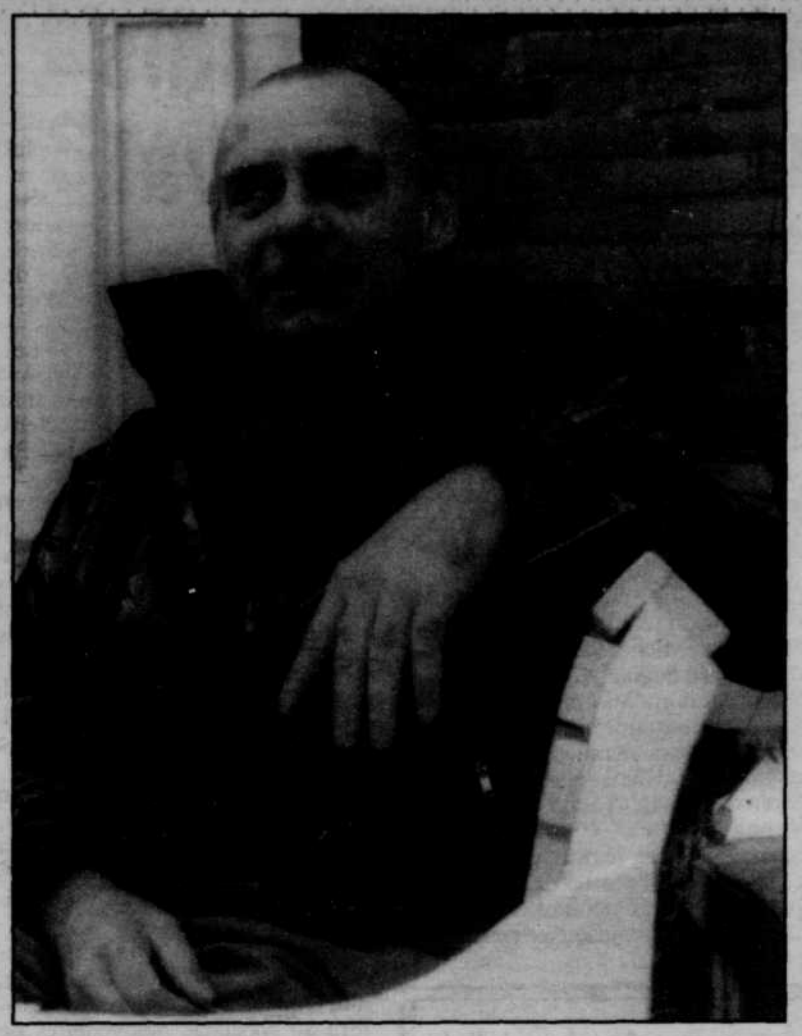
Pour tout autre changement (mariage, décès, corrections à l'identité, etc.), utilisez le formulaire disponible dans les pharmacies et les établissements de santé.

* Ce coupon peut être utilisé pour nous aviser de tout changement survenu dans les quatre années précédant la date d'expiration de votre carte actuelle.

COUPEZ COURT DANS LES DÉLAIS. AVISEZ-NOUS !

Régie de l'assurance-maladie du Québec





Yves Roy prend prétexte de la Fête nationale pour célébrer les mots dans le cadre d'une soirée de la poésie. *photo d'archives*

Waterloo, le rendez-vous des amoureux des mots

Anne Normand
WATERLOO

Quand il a fondé la troupe Sauvageau à Waterloo, voilà 12, 13 ans, l'idée d'Yves Roy était claire: il voulait faire connaître le théâtre aux gens de son coin.

Voilà maintenant qu'il parle d'élargir le créneau, de faire sonner les mots des poètes de chez nous sur différents modes, lyrique, contestataire ou érotique. En bref, d'organiser un «jam poétique» au cours duquel, après le défilé des poètes, les spectateurs pourront livrer en fin de soirée leurs propres textes ou les faire réciter par d'autres, à leur gré.

Le prétexte: la Fête nationale de la Saint-Jean, qui réunira le 24 juin, à compter de 20h30, à la Maison de la culture de Waterloo, les amoureux des mots.

Pas la première expérience du genre à Waterloo, et sûrement pas la dernière: pour l'avenir, Yves Roy voit déjà une soirée de poésie, à saveur internationale cette fois.

Bel incitatif à poursuivre, raconte-t-il, le succès remporté par la formule lors de l'inauguration de la salle Yves-Hébert-Sauvageau.

«Quand on était descendu de scène, il y avait une lumière dans les yeux des gens. Ils étaient émus, touchés,.. peut-être parce que c'était accessible. Ça va l'être encore, comme il va y avoir un fond musical... Et l'on parle beaucoup entre nous, on parle des textes, on explique un peu.»

M. Roy, qui écrit depuis un petit moment ses propres textes — il en a 80 en banque —, en profitera pour présenter quelques créations, dont l'une, dans la veine érotique, intitulée «Éros Éros quand tu nous tiens (à ne pas lire seul)».

«Je parle plus d'ambiances, précise-t-il. Mais «Salut ma belle» de *Clermont* Racine (un poète du Lac Saint-Jean), ça, c'est très, très, très cru! On va permettre aux gens de se boucher les oreilles, si c'est trop pour eux...»

De Michel Garneau à notre Gilles Vigneault national, de Nelligan le lyrique à Michèle Lalonde la politique (dont on entendra le fameux *Speak White*) en passant par France Angèle la Waterloise et par un extrait de la pièce *Coup de sang* de Jean Daigle (que Sauvageau a déjà montée), ce sont pas loin d'une trentaine de textes qu'on pourra entendre, interprétés par Yves Roy, Angèle France Gagnon, Gisèle Loiselle et Manon Murdock. L'accompagnement musical sera effectué par Michel Cormier aux synthétiseurs, et quelques chansons s'inscriront également au programme.

Et bonne nouvelle, c'est gratuit.

VENTE DE LIQUIDATION!
Balançoires à partir de
259 $
SANS TAXES
Directement de l'usine
PARAROX INC.

Spécialité: balançoires en pin blanc séché 1re qualité
- LA TRADITIONNELLE à charpente
- LA VENISE sur billes
- LE MONACO sur roulettes
+ d'élégants toits en toile ou en bois
Livraison GRATUITE! (25 km)
Balançoires en aluminium
VÉRANDAS ET REMISES À BON PRIX
25 Principale (rte 112)
St-Paul-d Abbotsford
11 km avant Granby
OUVERT 7 JOURS
379-9256

CINÉMA FLEUR DE LYS
75 RUE ROBICHAUD, GRANBY 776-6908
SPÉCIAL LUN. MAR. MERC.: 4.00$
LE PARC JURASSIQUE
Une Aventure Qui A Pris 65 Millions D'Années À Se Réaliser.
version française de JURASSIC PARK
laissez-passer refusés
"UN SUCCÈS MONSTRE!" - William Arnold, SEATTLE POST-INTELLIGENCER
18 juin: 7h10 - 9h35 19 -20 : 12h00 - 2h20 - 4h50 - 7h10 - 9h35
21 au 24 juin : 7h10 - 9h35

WHOOPI GOLDBERG
TED DANSON
100% AMÉRICAIN
version française de MADE IN AMERICA

18 juin:7h15 - 9h30 19 -20 : 12h45 - 2h50 - 5h00 - 7h15 - 9h30
21 au 24 juin : 7h15 - 9h30

APRÈS "TROIS HOMMES ET UN COUFFIN", LA NOUVELLE COMÉDIE DE COLINE SERREAU.
VINCENT LINDON PATRICK TIMSIT
LA CRISE
CÉSAR MEILLEUR SCÉNARIO ORIGINAL
18 juin: 7h00 - 9h00 19 -20 : 1h00 - 3h00 - 5h00 - 7h00 - 9h00
21 au 24 juin : 7h00 - 9h00
L-100388

Une folle comédie!
CAMPING

FORFAITS ET TARIFS DE GROUPES DISPONIBLES

Julien Poulin

Pierrette Robitaille

Roger Léger

Luc Senay

Chantal Lamarre
PALACE
135 PRINCIPALE (route 112 au centre-ville)
SALLE CLIMATISÉE
GRANBY THÉÂTRE D'ÉTÉ
25 JUIN au 28 AOÛT
Du mercredi au samedi 20h30
Réservations et info: 375-2262
CHEF 1450 CJMS 128 TÉLÉ 7 La Voix de l'Est Grand Bazar ÇA C'EST DU SPORT
L-100815

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE
Avec la folle comédie CAMPING au Théâtre Palace
OBTENEZ UN DÉLICIEUX SOUPER À PRIX TRÈS ABORDABLE
Prix du billet de théâtre: 23 $
Prix d'un forfait souper-théâtre: à partir de 28.50$
Informez-vous dès aujourd'hui à nos restaurants participants:
CAFÉ-CONCERT 135-1 Principale Granby 777-3020
Trudeau 348 Principale Granby 378-2874
Pacini 925 Principale Granby 378-9911
Plus restaurant bar 1, boul. Mountain Granby 375-1964
Forfait 'populaire' les mercredi, jeudi et vendredi 28.50 $, le samedi 31 $. Forfait 'Bonne Bouffe' les mercredi, jeudi et vendredi 35.50 $, le samedi 38 $. Les taxes sont incluses. Les pourboires en sus.
L-100350

VILLE DE DUNHAM

La Ville de Dunham est à la recherche d'une personne pour combler le poste de

DIRECTEUR(TRICE) SERVICES TECHNIQUES

Relevant du directeur général, la personne titulaire de ce poste clé doit être reconnue pour ses habiletés administratives et pour ses réalisations dans le but d'assumer la mission suivante :

- Prendre en charge la direction des opérations des services de voirie, travaux publics, assainissement des eaux et cueillette des ordures de la municipalité;
- Planifier, organiser, diriger, coordonner et contrôler les activités de ces services;
- Voir à l'exécution des décisions du Conseil et de la direction générale dans ces services et s'assurer du suivi;
- Évaluer les besoins en ressources; préparer et soumettre les prévisions budgétaires de ces services, administrer les crédits budgétaires mis à la disposition de ces services suivant le budget établi;
- Collaborer à la préparation des devis et des spécifications pour les contrats concernant ces services confiés à l'entreprise privée ou à une tierce partie, superviser l'exécution des contrats et soumettre périodiquement les rapports requis;
- S'assurer que les entrepreneurs externes exécutent leurs contrats suivant les plans et devis des soumissions;
- S'assurer de l'élaboration des programmes d'entretien préventif de la machinerie et des équipements de la ville;

Détentrice d'un diplôme d'ingénieur ou de technicien en génie civil, la personne recherchée est capable de démontrer ses réalisations et elle a une expérience pertinente dans le secteur municipal.
Les conditions de travail correspondent avantageusement à celles retrouvées dans les municipalités comparables.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 16 juillet 1993, à 16 h, à l'adresse suivante en indiquant le poste concerné:

Ville de Dunham
M. Pierre Loiselle, directeur général
3777, rue Principale - C.P. 70
DUNHAM (Québec) J0E 1M0

425-C19478

Une compagnie québécoise bien reconnue recherche un(e)

REPRÉSENTANT(E)

pour la région environnante

La personne recherchée devra posséder :

- Un certificat d'études collégiales ou équivalent
- Avoir une réputation enviable
- Être ambitieuse et vouloir réussir
- Aimer travailler avec le public

En retour, vous recevez :

Commissions et bonis très alléchants

Marché illimité et clientèle protégée

Avantages sociaux et plus encore...

Faites parvenir votre curriculum au :

Directeur des ressources humaines
450, rue St-Joseph
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 8K5

N.B. Nos représentant(e)s établi(e)s ont obtenu un revenu de plus 50 000 $ en 1992. 425-C19459

Vanessa Paradis lance le Festival d'été de Québec

QUEBEC
Presse canadienne

C'est Vanessa Paradis qui donnera le coup d'envoi du Festival d'été de Québec le 8 juillet.

Parmi les vedettes qui animeront cette 26e édition du Festival d'été, on compte notamment Charles Trenet, John Mayall, Les Colocs, Michel Rivard, The Nits et Richard Séguin.

Alors qu'à la place d'Youville, se fera entendre la voix cristalline de Vanessa Paradis, de façon plus intimiste, Nicolas Peyrac chantera au bistro Le Tango (du 8 au 11 juillet).

Vendredi, le 9, la place d'Youville accueillera les B.B., pendant qu'Arthur H. s'installera au Bar Le D'Auteuil, jusqu'à dimanche.

Ce dimanche-là, 11 juillet, à la place d'Youville, il y aura trois spectacles en un, avec Michel Rivard, Daniel Bélanger et Sylvie Paquette.

Deux jours plus tard, soit mardi, au même endroit, on pourra voir des revenants, Garolou, ou, si on préfère, les frères Lalonde, de l'Ontario, qui n'ont pas mis les pieds à Québec depuis dix ans.

Au Théâtre Capitole, mercredi, c'est l'hommage à Renée Martel. Par ailleurs, Marc Ogeret s'installe au Tango jusqu'au dimanche.

Le jeudi 15, beaucoup d'action : The Nits seront au Pigeonnier, alors que Dan Bigras sera à la place d'Youville, et le duo comique Lévesque-Turcotte, au Capitole.

Le vendredi 16, The Nits se retrouvent à la place d'Youville, alors qu'au Pigeonnier, on assistera au spectacle des vedettes de l'heure au Québec, Les Colocs.

Le lendemain et dimanche, les 17 et 18, le grand Charles Trenet donnera trois spectacles au Capitole. Dehors, juste en face, samedi, on entendra Jean-Pierre Ferland, pendant qu'au Pigeonnier, apparaîtra la légende du blues, John Mayall. Dimanche, à la place d'Youville, se succéderont Richard Séguin, Pierre Bundock et Dominique Lanoie.

En marge des vedettes de la chanson, les magiciens de Famous People Players, de l'Ontario, seront au Capitole, du 8 au 11 juillet.

Opérateur ou opératrice en contrôle de qualité

Huntsman Chemical, le plus gros producteur de polystyrène expansible au Canada, recherche une personne pour effectuer des contrôles de qualité pour son usine de Mansonville.
Une personne débrouillarde, qui a l'habitude de prendre ses responsabilités et des décisions, est envisagée. Cette personne aura un Secondaire V minimum incluant les prérequis pour entrer au Cégep en sciences pures.
Atouts: personne ayant un an en sciences pures, connaissance de l'informatique (Windows), bilingue.
Si vous êtes prêt à relever le défi, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

COMPAGNIE CHIMIQUE HUNTSMAN DU CANADA INC.
C.P. 240, 24, rue Bellevue
Mansonville, Québec, J0E 1X0
Attention: Ressources Humaines

425C19488

COMMISSION SCOLAIRE PROVENÇAL

OUVERTURE DE POSTE

La Commission scolaire Provençal requiert les services d'un enseignant ou d'une enseignante pour une classe de communication.

NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal prévu pour ce poste consiste à l'enseignement d'un groupe formé de 7 à 10 élèves ayant des besoins particuliers en langage et en communication.

QUALIFICATIONS REQUISES

- Baccalauréat en adaptation scolaire ou baccalauréat en enseignement avec des expériences pertinentes.
- Baccalauréat en psycho-éducation serait un atout.

AUTRES EXIGENCES

- Avoir des habiletés pour le travail d'équipe, compte tenu que d'autres professionnels interviendront dans cette classe.
- Avoir des capacités d'élaboration de programmes personnalisés.
- Avoir une connaissance et une pratique du plan d'intervention.
- Avoir une expérience pertinente avec des clientèles d'élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage.
- Avoir d'excellentes connaissances en pédagogie.

TRAITEMENT

Selon les conditions d'emploi de la convention collective des enseignants.

LIEU DE TRAVAIL

École Saint-Michel, 915, rue Principale, Rougemont.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 25 juin 1993 à 16 h, à l'adresse suivante:

Mme Denise Renaud
Directrice du personnel
COMMISSION SCOLAIRE PROVENÇAL
1730, avenue du Frère-André
Saint-Césaire (Québec)
J0L 1T0

425C19357

LE CENTRE COMMUNAUTAIRE JURIDIQUE DE LA RIVE-SUD

AVOCAT(E) CRIMINALISTE

Requiert les services d'un(e) avocat(e) criminaliste avec un minimum de trois (3) ans d'expérience pertinente.

Lieu de travail : **COWANSVILLE**

Toute personne intéressée à combler ce poste vacant doit faire parvenir sa demande accompagnée d'un curriculum vitae au :

C.C.J. de la Rive-Sud
101, boul. Roland-Therrien, # 301
Longueuil (Québec)
J4H 4B9

à l'attention de : Me Gilles Poussard
directeur général

425-C19386

Plummer froissé

TORONTO — Une seule chose froisse l'acteur d'origine canadienne Christopher Plummer: parler de sa présence au congrès au leadership du Parti progressiste-conservateur, le week-end dernier, alors qu'il participait à l'hommage rendu au premier ministre Brian Mulroney. «Je ne veux pas en parler», a déclaré M. Plummer, plus tôt cette semaine, quand le sujet a été abordé au cours d'une entrevue. «J'ai été approché pour le présenter (M. Mulroney) lors d'un hommage qui devait lui être rendu. Je n'ai appris qu'une semaine avant la tenue de l'événement que l'hommage était lié au congrès à la direction du parti. Si j'avais su cela avant, je n'aurais pas accepté d'y participer. Je ne m'implique jamais dans quelque activité de nature politique que ce soit. Jamais. Il ont cette mauvaise habitude de ne pas dire ce qui en est, a-t-il ajouté. Peut-être tiennent-ils pour acquis que vous êtes au courant. Mais moi je vis aux Etats-Unis, et je peux vous assurer que les journaux américains n'ont fait aucunement mention de la tenue de ce congrès.»

Serreau: la crise en thème

MONTRÉAL


Vincent Marissal

Il y a quelques années, la réalisatrice Coline Serreau a littéralement séduit le public québécois avec un premier film superbement réussi, *Trois hommes et un couffin*.

Depuis, le film est devenu un classique dans le genre... et un remake américain, évidemment, comme tout film génial que nos voisins semblent incapables de pondre euxmêmes.

Avec ses trois hommes, Serreau a mis en scène une sensibilité pure, très sentie sans être gnangnan, mais elle a aussi montré une maîtrise de la comédie exemplaire pour une jeune réalisatrice qui en est à ses premiers tours de manivelles.

Inutile de dire que, dans ces circonstances, elle était attendue avec impatience et suspicion. Cas classique quand une recrue connaît des débuts remarqués: une partie de son public en redemande, l'autre partie, plus mesquine, attend qu'elle se casse la gueule. Et il faut bien admettre que le plus souvent, ce sont les mesquins qui voient juste.

Mais pas cette fois. *La crise*, qui arrive finalement en salle à Granby ce week-end, répond à tous les espoirs que les *Trois hommes* avaient fait naître.

Fine comédie à la fois drôle et dramatique, l'histoire de Victor le mal-aimé trouve une place bien à elle entre les films de Woody Allen et ceux de Claude Lelouch. Allen pour l'étude psychologique, Lelouch pour le tourbillon incessant d'acteurs. Les deux ensemble pour le contrôle parfait de la mise en scène. Telle une chef d'orchestre, Coline Serreau dirige une symphonie de gags, de pleurs et de grincements de dents avec un sens de l'harmonie tout à fait surprenant.

Victor (Vincent Lindon), un brillant avocat, voit un beau matin tout son petit monde s'écrouler. Sa femme le largue, son patron le vire et ses amis l'ignorent. Seul, apeuré, le pauvre mec se retrouve dans le vide absolu dans une ville de 10 millions d'habitants. Tout le monde autour de lui n'a que faire de ses problèmes. Jusqu'à sa mère qui l'envoie paître gentiment. De quoi perdre toute foi en la nature humaine.

En suivant Victor en déroute, on perd toute notion du temps. Se passe-t-il trois jours, trois semaines, trois mois avant qu'il ne comprenne vraiment ce qui lui arrive? Peu importe, quand on est seul, c'est toujours trop long.

Heureusement, Victor peut compter sur un ami inespéré, Michou (Patrick Timsit) un gentil paumé qui débarque de nulle part et qui lui collera aux fesses du début à la fin. Grâce à cet emmerdeur alcoolique, Victor passera à travers de sa déprime, découvrant peu à peu que sa misère n'est rien à côté de celle de Michou.

Oublier la petite fin cucul du genre téléroman kétaine, et vous passerez un excellent moment.

SUPER SPÉCIAUX
pour vous, chers clients !

R.C. Cola 2 litres 1.09 $, taxes
A l'achat des deux, payez seulement 1.99 $
Croustilles Laurentide 1.19 $, taxes

Jus Sunlike Rég. 65 ¢ Spécial 2 / 1.09 $
Sucre 1 kg Rég. 1.93 $ Spécial 1.69 $
Mélange pour croûtes à tartes Rég. 2.09 $ Spécial 1.89 $
Soupes Campbell et Aylmer assorties, 284 ml Rég. 99 ¢ Spécial 2 / 1.69 $
Papier hygiénique Zel, 4 rouleaux Rég. 1.69 $, taxes Spécial 1.19 $
En vigueur du 19 au 26 juin ou jusqu'à épuisement des stocks. Plusieurs autres spéciaux en magasin.

Nouveau Vin importé - California Cooler - Durango - Paul Masson
Cornets de crème glacée dure - "Slush" - Vers de terre

Dépanneur Linda Enr.
SERVICE DE LIVRAISON GRATUIT
Horaire d'été : lundi au samedi : 7 h 30 à 23 h
dimanche: 9 h à 22 h


Marc


Linda

490, rue Horner (angle Laval), Granby 777-2187

De Niro en Frankenstein

DALLAS
Associated press

Kenneth Branagh affirme que le monstre de sa nouvelle version de «Frankenstein», qu'il est en train de tourner avec Robert De Niro, sera complètement différent de ceux des précédentes versions.

«Nous recherchons un look très éloigné de celui de Boris Karloff, des têtes carrées et des vis dans le cou», a-t-il déclaré au Dallas Morning News.

Le livre célèbre de Mary Shelley a déjà fait l'objet d'une douzaine d'adaptations au cinéma, et «nous allons rester le plus fidèles possible au livre», a ajouté le réalisateur, dont le dernier film «Beaucoup de bruit pour rien» est actuellement sur les écrans après sa présentation à Cannes.


Robert De Niro, qui était récemment de passage à Cannes avec l'actrice Uma Thurman, incarnera prochainement un tout nouveau Frankenstein mis en scène par le Britannique Kenneth Branagh.

photo d'archives

Trop de violence...

Les films montrent trop de violence, de sexe et d'obscénités, estime Charlton Heston qui rappelle cependant que les trois choses ont toujours eu une place importante dans l'histoire du cinéma. «La violence, le sexe et le langage cru ont fait partie du spectacle, depuis Shakespeare», a-t-il dit récemment. Il a rendu hommage aux producteurs qui mettent en garde le public contre certaines scènes de leurs films. Par exemple les producteurs de «Jurassic Park», le film de Spielberg sorti vendredi, conseillent aux parents de vérifier si certaines scènes —on voit des dinosaures dévorer des humains— sont susceptibles de choquer de jeunes enfants.

...Et de sexe

Les Américaines en ont assez de voir des femmes nues dans les films et pensent à une écrasante majorité (86 p. cent) qu'il devrait y avoir plus d'hommes nus à l'écran, selon un sondage publié par le magazine Glamour.

Selon ce sondage, deux tiers des 2000 femmes de 18 à 44 ans interrogées trouvent que la présence de femmes nues à l'écran déplaisante.

Un effet dino

Le dernier film de Steven Spielberg, «Jurassic Park» bat tous les records au box-office: depuis sa sortie jeudi dernier, il a déjà rapporté entre 50,2 millions $ US, aton appris auprès d'Universal Pictures, producteur du film.

Ce thriller de l'âge des dinosaures, qui s'annonce comme l'un des grands succès de 1993, a battu en quatre jours le record établi voilà près d'un an par «Batman, le défi», qui avait rapporté 47,7 millions $ US dans le même laps de temps. «Jurassic Park», qui a coûté 56 millions $ US, a également battu le record de recettes sur un seul jour, rapportant 18 millions $ US samedi. Le film est projeté dans 2404 salles.

CLUB-VIDÉO

À venir
Dracula
Jennifer 8

au Théâtre de **Marjolaine**

Eastman/Stukely-Sud
Autoroute 10, sortie 106
Du 22 juin au 22 août

Elles sont de retour plus drôles que jamais!

les Nonnes II ...la suite



comédie musicale
de Dan Goggin
traduction et adaptation
de Danièle et Sophie Lorain

avec Nathalie Gadouas, Michelle Labonté, Danièle Lorain, Hélène Major et Monique Richard

mise en scène: Louis-Georges Carrier
chorégraphie: Dominique Giraldeau
direction musicale: Cyrille Beaulieu
décor et costumes: François St-Aubin
éclairages: Claude Accolas

ptp

du mardi au vendredi à 20 h 30
le samedi à 19 h et 22 h 30
le dimanche à 20 h

RÉSERVATIONS:
Avant le 11 juin: Montréal (514) 845-0917
Après le 11 juin: Eastman (514) 297-2860 et 297-2862

Bélanger Sauvé AVOCATS · Labatt · noranda · TELES IMAGE

TRAITEMENT ÉNERGÉTIQUE
certificat-cadeau
disponible

CLINIQUE
DE
SANTÉ HOLISTIQUE
777-4331



Voulez-vous être en super forme?
Venez chercher la clef d'accès.

Sur rendez-vous:

Yolande Laplante

169 Drummond, Granby 777-4331
L-101770

Vous planifiez un déménagement bientôt ?

Gardez le contact !

Le service du tirage de La Voix de l'Est aimerait être informé le plus tôt possible de votre déménagement afin de vous livrer, dès le premier matin de votre arrivée à votre nouvelle demeure, votre quotidien La Voix de l'Est. De cette manière, vous ne perdrez aucunement contact avec l'actualité d'ici et d'ailleurs.

C'est bien simple, remplissez le coupon ci-dessus et remettez-le à votre camelot. Ce sera une façon de le remercier de l'excellent service qu'il vous a offert puisqu'en rapportant ce coupon à La Voix de l'Est, il recevra un boni.

Vous pouvez aussi nous contacter entre 7 h 30 et 16 h 30 du lundi au vendredi au 375-6951 pour nous faire part de vos nouvelles coordonnées.

Merci de votre collaboration et bon déménagement !

COUPON
à remettre à votre camelot.

No d'abonné: ..... ☐ Payé à l'avance
☐ Payé à la semaine

Nom: .....

Ancienne adresse: .....

..... Ville: .....

Nouvelle adresse: .....

..... Ville: .....

Tél. ancien: .....

Tél. nouveau: .....

Date de déménagement: .....

La Voix de l'Est
L100944

Festival de la chanson: les derniers milles d'un véritable marathon

Anne Normand
GRANBY

Non, ils n'ont pas entendu 30 fois *l'Aigle Noir* au cours du dernier mois. Et on leur a beaucoup moins chanté les grands maux de la planète, pollution, sida, et tutti quanti. Plus originale dans ses choix, et plus branchée sur ses trucs à elle, la cuvée 93 du Festival international de la chanson de Granby.

Attablés devant leurs feuilles de pointage à l'Escale, l'auteur-compositeur-interprète granbyen Mario Trudel et le consultant en arts Jacques Langevin livrent en vrac leurs impressions, en attendant d'entendre leur énième concurrent. Pour le premier, c'est sa 17e journée qui s'amorce et pour le second, sa 18e, comme juges aux auditions du 25e festival.

La base de toute la machine: c'est parmi les 380 candidats auditionnés par une douzaine de juges à Granby et dans cinq autres villes du Québec que seront choisis les 32 demifinalistes de la 25e édition.

Question à 500 dollars: se chicane-t-on entre juges?

Pas du tout! clament les deux hommes, qui ont fait équipe ensemble, mais aussi avec d'autres, à plusieurs reprises cette année. «On a tout le temps à peu près les mêmes commentaires sur nos feuilles», précise Mario Trudel. «On ne parle pas pendant les auditions, on prend des notes. Et avec l'habitude, l'expérience, on voit les mêmes qualités, les mêmes défauts», renchérit Jacques Langevin, qui y va d'une comparaison. «Ce n'est pas si sorcier. Si ta voiture fait un drôle de bruit, un bon mécanicien va te diagnostiquer ça en trois secondes...»

Les discussions, disent-ils, risquent d'être plus animées au moment où tous les juges — 7 sur 12, en réalité — se réuniront, fin juin, pour passer en revue bandes audio et vidéo et procéder à la sélection finale. Et encore... Un candidat ou une candidate qui se démarque vraiment saura s'imposer, estiment-ils.

Loin de Céline Dion

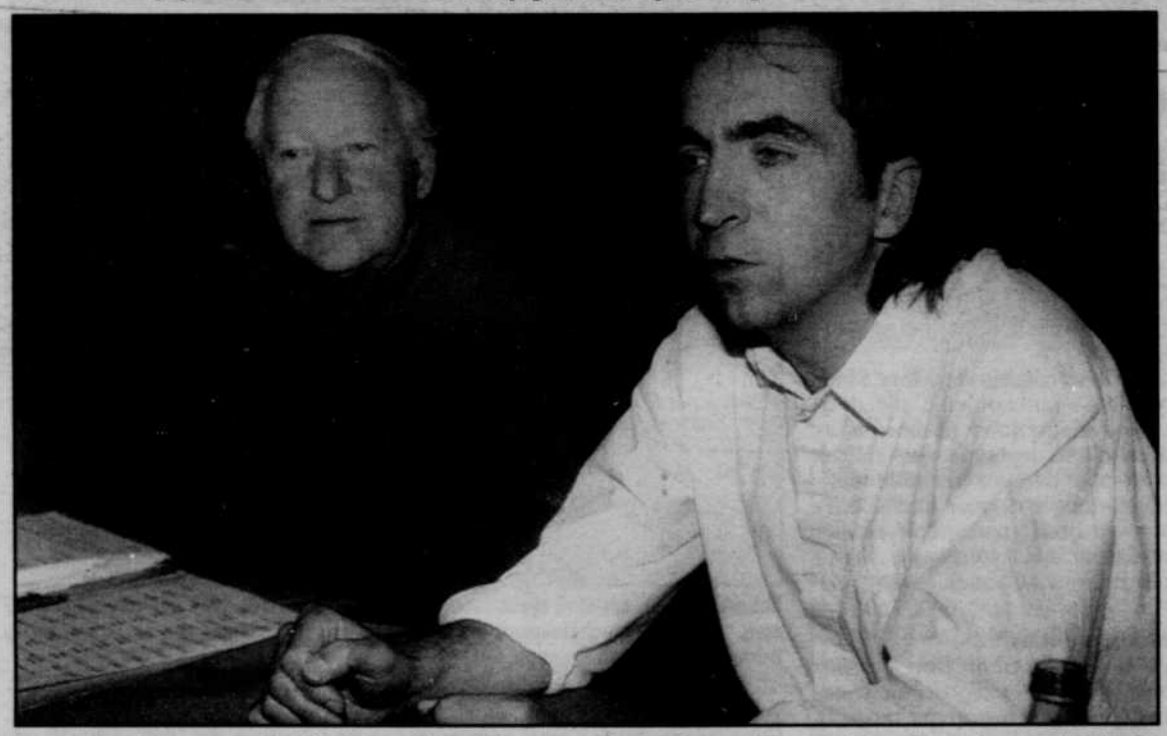
Un peu plus tôt cette semaine, Mario Trudel, un p'tit nouveau chez les juges, et Jacques Langevin, un vieux routier de six ans, arrivaient aux derniers milles d'un véritable marathon: depuis le 22 mai, chacun a entendu plus de 140 concurrents, auteurs-compositeurs-interprètes et interprètes confondus.

Ce qui ressort?

«Mon feeling à moi, c'est que les interprètes semblent prendre — fort heureusement! — leurs distances envers des interprètes super populaires, comme Julie Masse ou Céline Dion. Ils prennent moins les chansons de ces vedettes-là», raconte M. Langevin.

Et ça, oui, c'est un changement. «Quand j'ai commencé il y a six ans, on pouvait entendre 10 fois une chanson de Diane Dufresne en une semaine. Tout le monde voulait chanter comme Diane Dufresne: c'était aussi le timbre, l'accent... Maintenant, les gens semblent plus conscients que s'ils -

➡



Un peu plus tôt cette semaine, Mario Trudel, un p'tit nouveau chez les juges, et Jacques Langevin, un vieux routier de six ans, arrivaient aux derniers milles d'un véritable marathon.

photo Michel Saint-Jean

DEMAIN
à lire dans
La Voix de l'Est Plus

Spécial
◆ déménagement
◆ décoration

L101976

Festival de la chanson... —*suite*

veulent aborder une carrière d'interprète, ils doivent se démarquer de Diane Dufresne, de Céline Dion, de Maurane...»

Rayon création aussi, les temps changent. La guerre, la «fin du monde» sont encore présents, et le seront toujours, estime Mario Trudel, qui a aussi entendu «une couple de chansons téléthon sur le sida»... mais rien à voir avec l'affluence des dernières années, affirme son partenaire — qui se souvient même, lui, d'avoir vu un rap sur le sida...

«Il y a 4, 5 ans, il y avait deux chansons sur quatre qui traitaient de pollution. Maintenant, c'est une sur 15. La majorité reviennent à des textes d'amour. Leur écriture, leurs textes, tournent autour de leur propre vie.»

Ainsi, un concurrent, après leur avoir raconté que sa blonde l'avait quitté, a enchaîné illico trois chansons sur ce thème...

«Ce qui m'avait frappé l'an dernier (comme président du jury des demi-finales), c'était la pauvreté des textes en général. Et je pense qu'on était unanime à trouver ça. Mais cette année, j'ai été surpris à plusieurs occasions par la qualité», ajoute Trudel.

L'année des créations

1993 passera d'ailleurs à la petite histoire du Festival comme l'année des auteurs-compositeurs-interprètes: sur le plancher des auditions, ils ne sont pas loin de deux sur trois.

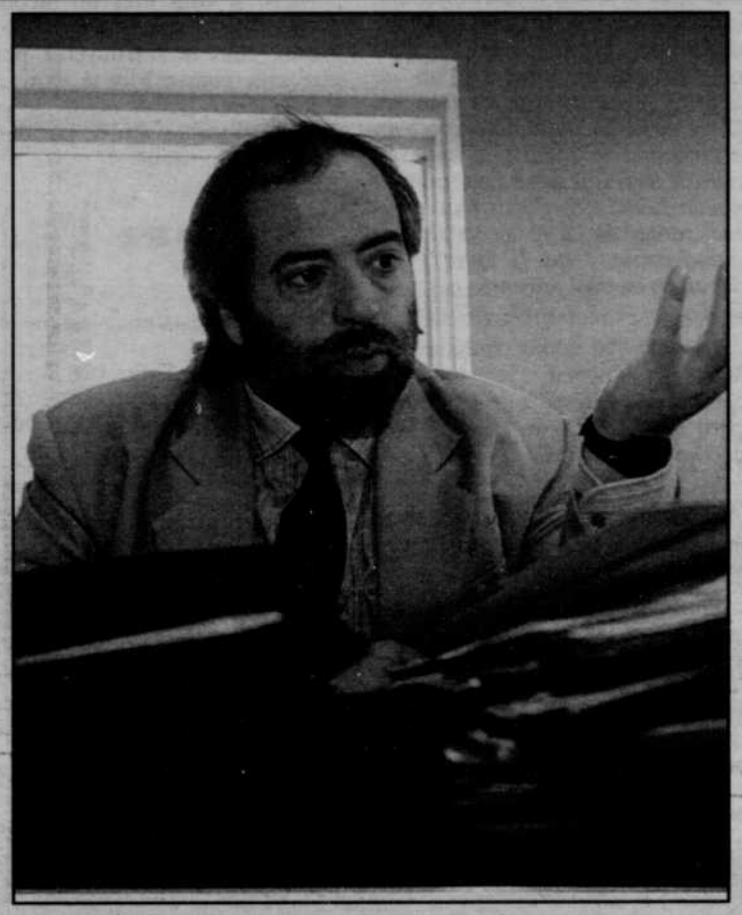
Situation qui, pour Jacques Langevin, aurait une origine sociologique: créatives, les minorités! Ainsi, l'exemple des Québécois en Amérique du Nord, des Acadiens... Des gens «qui s'expriment» dans bien des formes d'art.

Le Festival est également plus connu, notent les deux hommes, et l'industrie, plus ouverte, plus accessible aux jeunes. «Un auteur-compositeur-interprète de 20, 22, 25 ans peut aujourd'hui avoir accès à un producteur, il peut rêver de faire un disque: il y a 10 ans, c'était impensable», affirme Mario Trudel.

Et non, même après en avoir entendu un puis un autre, on ne se lasse pas, semble-t-il. Parce que l'horaire n'est pas trop fou — des pauses sont prévues! —, parce qu'une excellente performance peut très bien survenir en fin de soirée, et recharger du coup les batteries... Des coups de coeur, ils en ont eu tous les deux.

«Ce que j'aime beaucoup dans les auditions, c'est la «clinique», la formation qu'on donne», mentionne Mario Trudel. «Après une prestation, on va rencontrer la personne, et on peut passer 15, 20 minutes avec un participant. On va le conseiller, lui dire s'il y a des choses à corriger ou à continuer, s'il les fait bien — c'est une opinion! —. Et c'est même, des fois, partitions en mains...»

Petits conseils qui portent parfois de grands fruits. Luc de Larochellière, raconte M. Langevin, parle encore de Gilles Farand, «qui l'a aidé à voir clair dans son cheminement...»



Paul O'Neil, directeur général du Festival international de la chanson de Granby, se disait satisfait même si le public n'a pas vraiment couru les auditions.

Le public s'est fait plutôt discret

GRANBY AN

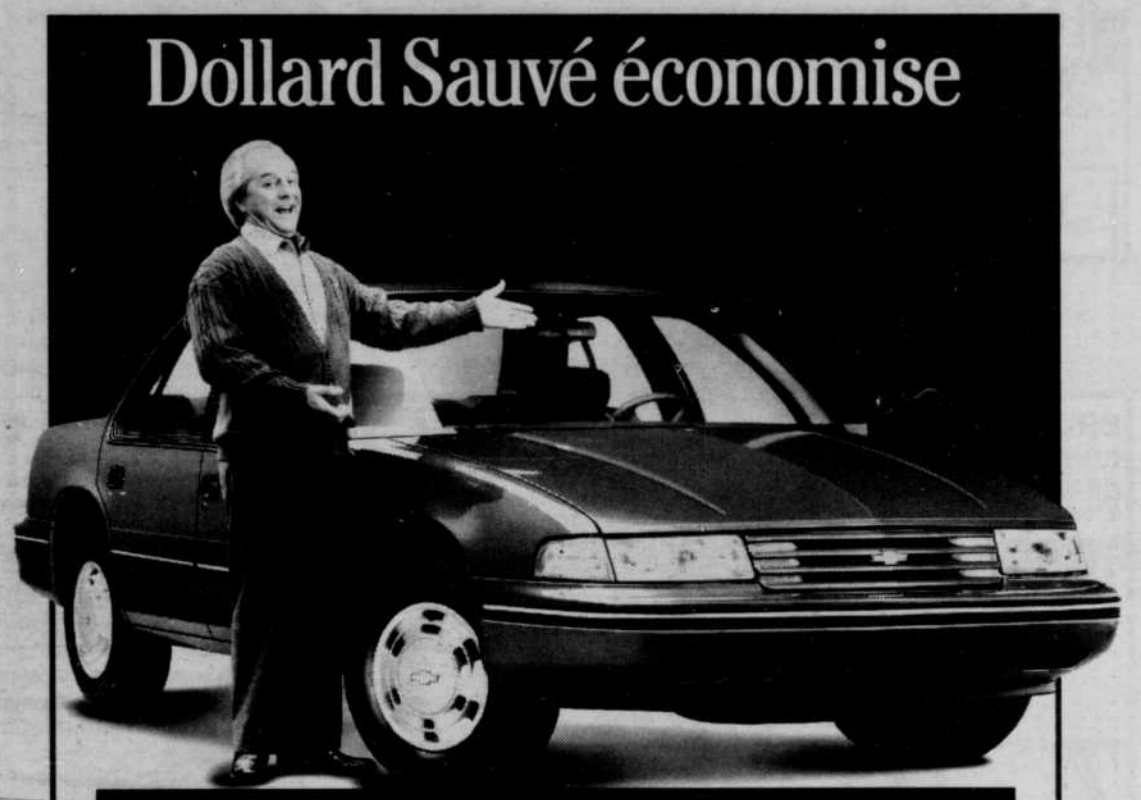
Le Festival international de la chanson de Granby a renoué pour son 25e anniversaire avec l'Escale, berceau de ses débuts. Mais les spectateurs, conviés pour la première fois depuis des années à ses auditions, n'ont pas été bien nombreux au rendez-vous.

«On n'a pas de statistiques du tout là-dessus, mais il n'y a pas eu beaucoup de monde. Évidemment, plus ça se savait, plus les participants euxmêmes arrivaient avec leur groupe, mais les gens de Granby ne sont pas venus dans de grandes proportions», affirme le directeur général, Paul O'Neil.

Sans posséder de données précises, M. O'Neil évalue sommairement à 60, 70 personnes le nombre de spectateurs aux moments de plus fortes affluences... soit entre 18h et 20h, quand Galarneau n'était pas trop présent.

«Mais compte tenu du fait que c'était une première, un retour à l'Escale, je suis relativement satisfait», ajoute-t-il.

Les auditions publiques, qui ont démarré le 22 mai dernier rue Albert pour se terminer hier, ont cependant donné du pain sur la planche aux juges, répartis par équipes de deux. Plus de 260 concurrents, interprètes et auteurs-compositeurs-interprètes confondus, y ont défilé ces dernières semaines, qui avec leurs musiciens, qui avec leurs bandes, pour un grand total d'environ 800 chansons...



LUMINA

15 993$*

C'est en plein le temps de profiter des économies et de tout l'équipement que vous offre la Lumina 4 portes 1993.

- Moteur 6 cylindres de 3,1 L
- Boîte automatique 4 vitesses avec surmultiplication
- Climatiseur
- Radiocassette AM-FM stéréo
- Freins à disque assistés aux quatre roues
- Servodirection
- Verrouillage électrique des portes
- Garantie GM TOTAL^MC de 3 ans/60 000 km** sans franchise

Assistance routière

VOS CONCESSIONNAIRES CHEVROLET Geo Oldsmobile PARTICIPANTS

*Taxes et transport en sus. Tous les rabais taxables GM inclus. Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs 1993 en stock. **Selon la première éventualité. †L'Assistance routière Chevrolet est offerte sur les modèles Chevrolet 1993. Durée : 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Détails chez votre concessionnaire Chevrolet Geo Oldsmobile.

VENEZ RIRE AVEC NOUS !
La Cabane Familiale
SOUPER - THÉÂTRE
Dès le 30 juin
La comédie
LES "RAISINS" DES BOIS
Du mercredi au samedi à 20 h 30
Spécial sur semaine, 10 $ de rabais. Appelez-nous!
Une fondue chinoise sera servie vers 18 h 30
2119, route 139, Roxton sud 378-6881
L101606

CAFÉ RESTAURANT La Cloche Vaudoise
SPÉCIALITÉS SUISSES ET EUROPÉENNES
fondue au fromage, steak, veau, quiche, etc.
Ce soir, nous offrons l'apéritif aux papas
Chansonnier vendredi soir 25 juin
table d'hôte midi et soir
Repas servis jusqu'à 21 h en sem. et 22 h les vendredis et samedis
63 St-Joseph
Granby 776-6336
Vin
Bière importée
Fermé lundi soir et dimanche
L101504

Auberge au Vieux Manoir
BRUNCH tous les dimanches de 10 h 30 à 14 h
10.95$ p.p.
Aussi HOMARD disponible
Gaston Létourneau, prop.

TABLES D'HÔTE FÊTE DES PÈRES
de 12.95 $ à 17.95 $
"Découvrez l'ambiance et le décor d'un Vieux Manoir"
871 SHEFFORD, BROMONT
L102150

C'est la fête des Pères
LE DIMANCHE 20 JUIN
SOUS LE CHAPITEAU, RÉSERVEZ TÔT
DÎNER CHAMPÊTRE
Tous les dimanches midi à compter de 11 h 30
30 PLATS DONT :
Agneau, rosbif, truite
15.95 $
(taxes et service en sus)
TABLE D'HÔTE
À la salle à manger tous les soirs (excepte le lundi). Degustez des plats ancestraux tels que : sanglier, sauvagine, poularde, lapin, agneau, etc.
N'hésitez pas à nous appeler au :
"La Métairie" 295-2141
Dunham
L100792
CHAPITEAU OUVERT TOUS LES DIMANCHES !

LIVRES

Le dernier Djian: haine, désir et manque d'amour

GRANBY



Francine Beaudoin

Commençons par un aveu: je n'avais jamais lu *Philippe Djian*, auteur-culte de la jeunesse. Je m'en confesse sans vraiment m'en repentir. Surtout après avoir lu **Sotos**...

Puisqu'on en est aux confidences, disons que si un livre ne me passionne pas assez pour que j'y consacre plusieurs heures d'affilée, c'est qu'il y a un os! C'est un peu comme si j'arrêtais la cassette toutes les cinq minutes en écoutant un film, plus attirée par le frigo ou le pipi-room.

Aussi, de quart d'heure en demie-heure n'ai-je pas tellement goûté ce dernier roman de *M. Djian*, son neuvième.

Pourtant je ne saurais identifier clairement ce qui a tari mon intérêt pour ces personnages plutôt bien campés, ces villas et paysages espagnols, ces relations humaines tarabiscotées mais, tout compte fait, crédibles.

Car au début, j'ai plutôt compati avec Manuel Innu Sarramanga: Mani, 17 ans, bientôt 18, désabusé de la vie, mais on le serait à moins... terrorisé par son grand-père Victor, maître de toute la région, en mal d'une mère qui passe d'un mari à l'autre.

D'ailleurs, il se connaît bien Mani. Il se présente ainsi: *«J'aurais plutôt souhaité être ailleurs, avec d'autres gens, dans une vie différente. J'y aurais été le type que j'aurais pu être si l'on ne m'avait pas emmerdé de tous les côtés. Si j'étais menteur comme un arracheur de dents, à qui la faute?! Si j'étais sec à l'intérieur, à qui la faute?! Si j'étais lâche, futile, renfermé, si je ne valais pas grand chose, à qui la faute?! (...) Je n'avais pas inventé ça tout seul.»*

Et puis, j'ai voulu connaître ce Vito Jaragoyhen, le nouveau beau-père, détesté par le grand-père en raison d'un passé qu'on découvre à mesure.

Toute l'histoire — ou devrais-je dire les histoires — tourne autour de ces deux personnages. Et ma foi, au début, j'ai voulu suivre.

Sont-ce les corridas qui m'ont fait décrocher? Les relations houleuses des uns et des autres? Le *flash-back* qui nous fait revivre les 18 ans de Vito? Ou peut-être le noir de la rage, de la haine omniprésente? Ou ce viol qu'on raconte comme un trop plein d'amour mêlé d'humiliations?

Je ne sais vraiment pas. Mais, bien avant de fermer ce livre, je me demandais pourquoi je le lisais. Et c'est pour moi un signe. J'en a eu assez de tout ce sombre, cette colère, ce désir brûlant et ces scènes érotiques ne laissant aucune place à mon imagination.

Mais, si vous êtes un inconditionnel de l'auteur de **37,2 le matin**, vous le retrouverez peut-être avec plaisir. Moi je crois que je vais louer *37,2 le matin*. Je verrai bien si je suis attirée par le frigo...ou le pipiroom.

■■■



Sotos
Philippe Djian
Gallimard, 395 pages

SUGGESTIONS



L'art d'écrire
Pierre Tisseyre
Ed. Pierre Tisseyre, 145 pages

□□□

Auteur lui-même, éditeur depuis près de 50 ans, Pierre Tisseyre a décidé de nous livrer quelques réflexions sur l'édition et l'écriture. Dans ce petit bouquin, il livre quelques secrets tirés de son expérience, assortissant le tout de plusieurs trucs utiles à ceux et celles qui souhaitent tenter leur chance dans ce domaine. Il parle notamment de la préparation, de la construction, du style, du contrat d'édition et... de la chance (ou la malchance) qui fait d'un livre un succès ou un bide...

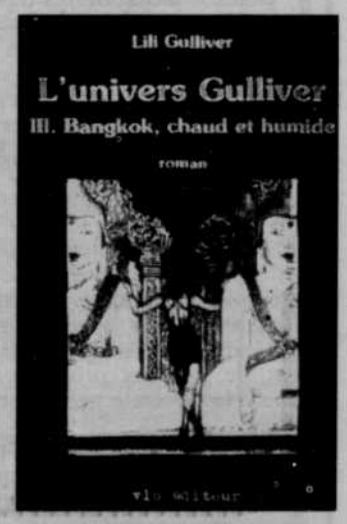
■■■

L'univers Gulliver
Lilli Gulliver
VLB éditeur, 172 pages

□□□

La sexploratrice Lili Gulliver remet ça! Cette fois, elle va chercher ses sensations fortes pour en faire des descriptions salaces à Bangkok, dans l'univers torride et poisseux de l'exotisme jaune. Elle n'est pas encore arrivée dans la capitale thaïlandaise que les parties de jambes en l'air se succèdent à un rythme effarant et essoufflant. Il y en a pour apprécier ce genre de produit imprimé.

■■■



Leur langage, la musique

SHERBROOKE
Presse canadienne

Cette année encore, la région estrienne accueillera l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales et le thème retenu illustre bien l'esprit qui anime ce groupe: «105 musiciens, 40 pays, une seule langue: la musique!»

Ces jeunes musiciens présenteront quatre concerts durant leur séjour au Canada, dont deux en Estrie. L'orchestre se dirigera ensuite vers l'Europe où des concerts sont prévus en Norvège, en Allemagne et aux Pays-Bas. On se souviendra que l'an dernier, les jeunes s'étaient d'abord regroupés en Allemagne avant de s'amener à l'Université Bishop de Lennoxville.

Le premier des quatre concerts présentés en sol canadien aura lieu le 21 juillet à la salle Maurice O'Bready de l'Université de Sherbrooke. Les deux concerts suivants seront présentés au Théâtre Capitole de Québec le 22 juillet, puis à la Place des Arts de Montréal le 26 juillet. La tournée canadienne se terminera le 27 juillet au Théâtre Centennial de l'Université Bishop de Lennoxville.

A cette occasion Marc David, le chef d'orchestre attitré de l'orchestre symphonique de Sherbrooke, aura l'occasion de diriger l'Orchestre mondial des Jeunesses musicales, pour la première partie du concert. L'OMJM interprétera alors une oeuvre du compositeur canadien Andrew MacDonald: «Run before the Wind». Egalement en première partie, on pourra voir et entendre le soliste Richard Raymond dans l'interprétation du Concerto pour piano de Grieg. Natif de Campbellton au Nouveau-Brunswick, Raymond détient une maîtrise en interprétation de piano de l'Université de Montréal et il vient d'obtenir son diplôme d'artiste du Conservatoire de musique de Toronto. Il a étudié avec Lise Boucher, Marc Durand, Jean Saulnier, John Perry et Leon Fleisher.

L'orchestre mondial des Jeunesses Musicales sera dirigée par un jeune prodige norvégien, Ole Kristian Ruud. On dit de ce chef d'orchestre, âgé d'à peine 35 ans, qu'il possède une énergie électrisante et qu'il sait communiquer sa vitalité et ses connaissances avec brio. Ayant entrepris sa carrière professionnelle en 1985, il s'est rapidement imposé comme une figure dominante du monde musical scandinave. Il a déjà à son actif plusieurs enregistrements avec l'Orchestre phiharmonique d'Oslo, l'Orchestre philharmonique de Bergen et l'Orchestre philharmonique de Trondheim.

Les jeunes musiciens proviennent de Bulgarie, du Chili, de la Colombie, de Croatie, de Cuba, de la République tchèque, de Hongrie, Lettonie, Lithuanie, de Pologne, de la Roumanie, de Russie, de Slovaquie, d'Ukraine et d'une trentaine d'autres pays. Ils arriveront au Canada au cours de la première semaine de juillet, le 7 juillet pour la plupart.

RESTAURANT Chez André
souhaite
BONNE FÊTE à tous les PAPAS!

Menu spécial pour la FÊTE DES PÈRES!
(samedi-dimanche 19 et 20 juin)
FESTIVAL FRUITS DE MER
Comptoir à salades
Capacité 125 places (salle fermée capacité 50 personnes)
L'essayer c'est l'adopter!
L101459
2054, route 112
St-Césaire 469-5711

Festival du homard
1 homard 9.95 $
2 homards 13.95 $
À volonté 34.95 $

CE SOIR, DEMAIN et les 25-26-27 juin
"LE CHANTEUR DU SOLEIL"
JULIAN GARCIA
agrémentera votre repas,
AUCUNS FRAIS D'ENTRÉE
Bonne fête des Pères !
APÉRITIF GRATUIT pour tous les papas les 19 et 20 juin
MERCREDI 23 JUIN
SUPER SPECTACLE DE LA ST-JEAN
Venez célébrer la Fête nationale des Québécois en compagnie de
JOËL DENIS
Spectacle en plein air sur la terrasse
(à l'intérieur en cas de pluie)

Venez revivre le "YA-YA et l'époque de "JEUNESSE D'AUJOURD'HUI"!!!
SOUPERS-SPECTACLES À VENIR

Les 2-3-4 juillet
Marie-Claire Séguin 15 $
13-14-15 août
"Les années lumières"
Francine Raymond 20 $

la Place du Roi
Restaurant Salle à Manger
5330 Foster, Waterloo 539-3150

LA MAISON CHINOISE DE GRANBY MING HO
SUPER BUFFET GASTRONOMIQUE CHINOIS ET ITALIEN
Comprenant rosbif, fruits de mer, buffet à salades et desserts servi toute la journée,
ce dimanche 20 juin

NOUVEAU! FESTIVAL DU HOMARD
1 95$
en soirée 1 homard à l'achat du buffet
Offre d'une durée limitée


Bonne fête à tous les papas!
Mets à la Cantonnaise et polynésiens
(servis à la carte) tous les jours de 11 h 30 à la fermeture
L102138
5 Évangéline (face aux Galeries) 378-0107

AVIS DE NOMINATION

CONFÉDÉRATION QUÉBÉCOISE DES CENTRES D'HÉBERGEMENT ET DE RÉADAPTATION

Me Jean-Pierre Blanchard
Président



Les 325 centres publics d'hébergement et de réadaptation du Québec sont dorénavant réunis au sein d'une Confédération et de fédérations. L'Association des centres d'accueil du Québec qui existait depuis 20 ans a ainsi donné naissance à la **Confédération québécoise des centres d'hébergement et de réadaptation** qui est heureuse de présenter son président, Me Jean-Pierre Blanchard, notaire et président du Regroupement Horace-Boivin à Granby. Me Jean-Pierre Blanchard est connu du milieu de la santé et des services sociaux puisqu'il y œuvre depuis près de 10 ans.

La Confédération québécoise des centres d'hébergement et de réadaptation a pour mission d'offrir à ses membres regroupés en fédérations des services de nature à faciliter la gestion efficace des centres qu'ils dirigent. En ce sens, la Confédération favorise la mise en commun de services conseils en gestion financière et administrative, en gestion des ressources humaines, en services juridiques et de communication. Les fédérations, pour leur part, se consacrent essentiellement à l'amélioration constante des programmes et des services professionnels dispensés par leurs membres à leur clientèle respective.

CARREFOUR DES ÉNERGIES

L-101246

ROUGEMONT LES POMMES... ROUGEMONT LES POMMES...

LA TROUPE DE THÉÂTRE "LA COUR-À-JEUX"

PRÉSENTE

une hilarante comédie de situations amoureuses!

AVEC

JUDITH BÉRARD

MISE-EN-SCÈNE
BRUNO LAROUCHE
IDÉE ORIGINALE
FRANCIS DAUDELIN

Scoop • Lance et compte • Montréal P.Q.

SCÉNARIO
JEAN-CHARLES LAJOIE
BRUNO LAROUCHE
BENOIT ROGER
DIALOGUE
BENOIT ROGER



Bruno Larouche





Jean-Charles Lajoie



Benoit Roger

OH! MON DIEU!!!

Tous les jeudis, vendredis et dimanches du 1er juillet au 5 septembre 1993
au théâtre de l'Érablière "LES QUATRE FEUILLES" de Rougemont

SALLE CLIMATISÉE... SALLE CLIMATISÉE... SALLE CLIMATISÉE... SALLE CLIMATISÉE... SALLE CLIMATIS

Renseignements et réservations :
(514) 469-4955 — 1-800-561-6880

COÛT DU BILLET : **17,50$**
FORFAITS DE GROUPE À PARTIR DE : **12,50$**
FORFAITS SOUPER-THÉÂTRE À PARTIR DE : **25,50$**
SOUPER : 18h30 — SPECTACLE : 20h30

RÉSERVEZ TÔT!

UNE PRODUCTION
COMMUNICATIONS JEAN-CHARLES LAJOIE

Une table de grande qualité

LES 4 FEUILLES
360, rang de la Montagne,
Rougemont (Québec) J0L 1M0
Fax : (514) 469-0963

Une présentation

Mercerie Jules Dimas
17, rue Centre
GRANBY

PRODUCTIONS CHOK

AMEUBLEMENTS DUFFERIN INC.
678, rue Dufferin, GRANBY

MAXIMAT
81, rue St-Jude
GRANBY

Reno Aubec

L-100317

VOYAGE

Une excursion pour la Saint-Jean?

collaboration spéciale



André Bergeron

Vos vacances d'été sont probablement planifiées depuis longtemps déjà. En attendant le grand départ, tant mérité, voici quelques suggestions d'escapades au Québec pour les deux prochains longs weekends.

Le Musée pour rire (rue St-Laurent, sud de Sherbrooke, à Montréal) présente l'exposition intitulée «Histoire drôle, une extravagante épopée de l'humour». L'ayant visité la semaine dernière, et beaucoup apprécié, je vous le recommande... même si le prix d'entrée est assez élevé. C'est subdivisé en «univers»: la blague, la farce, le grotesque, le ridicule, la parodie, l'ironie, la satire, le cynisme, le scabreux, l'humour noir...; on y présente différents thèmes: du premier rire de l'homme des cavernes jusqu'au rire des caricatures d'aujourd'hui, en passant par le cirque, la commedia dell'arte, les bouffons célèbres et le cinéma comique. Les décors sont très beaux; c'est excitant, à la fois drôle et sérieux. En fait, il ne s'agit pas d'un musée, mais d'un spectacle multi-médias, avec surtout des extraits de films et d'émissions de télévision (plusieurs extraits, de «Juste pour rire»). C'est présenté de façon générale, comme Cités-cinés, avec casque-écouteur. La visite dure deux heures; on rit beaucoup certes, on sourit surtout. Les prix: 13 $ par adulte; un peu plus cher le vendredi soir et le week-end, moins cher le mardi de 16h à 23h; fermé le lundi; informations: (514) 845-4000).

Parce qu'il a cédé ses locaux de l'île Notre-Dame au futur casino, le Palais de la civilisation vient de s'installer provisoirement dans l'ancien Marché Bonsecours, dans le Vieux Montréal. On y présente cet été l'exposition prestigieuse intitulée «La civilisation grecque et la Macédoine au temps d'Alexandre le Grand»; (514) 872-4560.

À l'occasion de son centenaire, après deux ans de restauration (et 19 millions de dollars), le «nouveau» Monument National, rue St-Laurent au nord du boulevard RenéLévesque, doit ouvrir ses portes aux visiteurs le 21 juin. L'édifice est classé «monument historique» par le ministère des Affaires culturelles et il abrite l'École nationale de théâtre du Canada.

Et, tout près, ne manquez pas les différents musées situés dans le secteur du VieuxPort, surtout celui appelé «la Pointe-àCallière».



Une journée passée à La Ronde fera plaisir à tous les membres de la famille. Surtout si elle se termine par un magnifique feu d'artifice.

Des mini-croisières

Notre fleuve est de plus en plus parcouru par différents bateaux de croisière. Une bonne façon de découvrir enfin l'axe vital et historique du Québec. Laissez-vous bercer au gré des vents et des marées tout en admirant la beauté des paysages.

De Montréal, le plus gros navire de croisière à le sillonner cet été sera le «M.V. Gruziya», un bateau ukrainien de la compagnie OdessAmerica. Jusqu'au 2 octobre, les forfaits croisières d'une semaine ont des arrêts à Québec, au Saguenay, à Gaspé et Percé, à l'île du Prince-Édouard et aux îles St-Pierre et Miquelon. 600 passagers en tout, avec équipage ukrainien et russe. Les prix varient selon les dates et la grandeur de la cabine; informations dans les agences de voyages.

Si vous manquez de temps et/ou d'argent, optez pour une croisière d'une journée seulement, de Montréal jusqu'à Québec (les 20 et 27 juin). Le «Cavalier Maxim» de la compagnie Navimex part le matin près d'Habitat 67 et vous amène jusque dans le Vieux-Port de Québec, et ce pour 99 $ par personne, repas et taxes incluses; informations au 1-800-463-9651.

Sur le «M/V Famille Dufour» (capacité de 300 passagers), on peut aller jusqu'à l'île aux Coudres et Tadoussac, en cinq jours, avec escales dans des hôtels du groupe Dufour. Départ de Montréal le 27 juin, ou de Québec les 21 et 28 juin; informations au 1-800-463-5250. En juillet et août, le bateau partira de Tadoussac deux fois par jour pour des croisières d'observation aux baleines et pour la découverte du fjord du Saguenay.

D'autres idées de mini-croisières? Visitez Grosse-Île, la fameuse île de la Quarantaine, à partir de Montmagny et Berthier-sur-Mer. Plus près en Mauricie, un bateau-mouche part tous les jours de St-Jean-des-Piles pour des balades sur le Saint-Maurice, rappelant la vie des anciens draveurs; profitez-en pour visiter aussi le Village du Bûcheron, le Village d'Émilie et les Forges du St-Maurice. Dans Charlevoix, près de La Malbaie, on peut maintenant prendre un bateau pour remonter les Hautes-Gorges de la Rivière-Malbaie. Il y a toujours également les mini-croisières dans les îles de Sorel, sur le lac Memphrémagog, sur le lac des Sables à Ste-Agathe, d'autres dans les ports de Montréal, Trois-Rivières et Québec...

Des circuits «pique-nique et découvertes»

Procurez-vous une carte routière, un bon guide et des brochures touristiques, puis planifiez des excursions d'une, deux ou trois journées.

Choisissez par exemple le «Chemin des vignobles», en Montéré-

Une excursion... —*suite*

gie et en Estrie. Découvrir les vignes, déguster le vin de chez nous et s'approvisionner en bouteilles pour souligner des occasions spéciales, voilà ce que propose l'itinéraire d'une dizaine de viticulteurs. Il y a différents attraits autour d'Iberville, Sainte-Barbe(Huntingdon), Havelock, Napierville, Sabrevois, Dunham, Brigham, Shefford (Waterloo) et Magog. Avec aussi tellement de détours possibles, selon les intérêts de chacun.

D'autres idées? On peut maintenant prendre un authentique train à vapeur, de Hull jusqu'à Wakefield, un parcours de 32 km aller-retour. On en profite pour visiter le superbe Musée canadien des civilisations, à Hull.

Le Parc Safari d'Hemmingford en est à sa 21e saison; cet été: 17 $ par adulte, ou 65 $ maximum pour l'ensemble des occupants d'une auto.

Si vous planifiez un voyage au Saguenay, n'oubliez pas de mettre à votre itinéraire une soirée à La Baie pour le spectacle grandiose intitulé «La Fabuleuse histoire d'un Royaume» (du 25 juin jusqu'au 8 août): 200 figurants, des costumes, des chevaux, de la musique, etc.

Et, dans toutes les régions, de l'Outaouais jusqu'en Gaspésie, les théâtres d'été sont à prévoir à votre agenda vacances.

Des lectures...

Certains ne partent jamais en vacances sans quelques romans, d'autres jamais sans leurs guides.

Un bouquin original vient de paraître aux éditions Ulysse, dans la collection «Espaces verts». Le premier titre, «La Nouvelle-Angleterre à vélo», une traduction d'un guide américain, permet aux randonneurs occasionnels autant qu'aux cyclistes expérimentés de préparer des itinéraires permettant de découvrir les plus beaux paysages, les villages pittoresques et les attraits culturels du Maine, du Vermont et du New Hampshire. Une trentaine de randonnées variant entre 20 et 400 km, avec classification selon les niveaux de difficulté. En vente à 22,95 $, en librairie.

Je vous recommande aussi un autre bouquin qui traite du voyage. Il ne s'agit pas à proprement parler d'un guide, mais d'une réflexion. Le titre est très explicite: «Étrangers d'ici et d'ailleurs, un tourisme à visage humain» (éditions XYZ). L'auteur, Normand Cazelais, est un géographe et globe-trotter très connu, et le chroniqueur touristique du quotidien Le Devoir. Il s'agit de réflexions sur différents pays, sur les multiples visages du tourisme, l'histoire et les valeurs du voyage, l'impact environnemental, et le comportement des touristes.

On se procurera également un petit livre vraiment intéressant: «Le chemin des Seigneuries». Publiée par le Conseil de la culture des Laurentides, cette brochure de 62 pages présente des itinéraires patrimoniaux et culturels des Basses-Laurentides. L'histoire, les paysages, les attraits, les manifestations et les activités touristiques de la région, qui va de Terrebonne jusqu'à Carillon, en passant par Ste-Thérèse, St-Eustache et Oka. Le guide est vendu 4 $, directement au Conseil de la culture (300, rue Longpré, bureau 300, St-Jérôme, J7Y 3B9, 436-8532), et à la Maison du tourisme des Laurentides (sortie 39 de l'autoroute 15).

Planifiez une journée excitante à La Ronde, à Montréal; et les feux d'artifice pour couronner le tout...

EN BREF

Dans le Grand Nord québécois

Dès cet été, le groupe Voyages Québec proposera un survol du Grand Nord québécois en avion, un safari-photo et observations des ours polaires, et une expédition de chasse et pêche dans la baie d'Ungava, tous ces circuits incluant des séjours dans les monts Torngat, à la frontière du Labrador. Informations au 1-800-463-1598.

Le Passeport Sourire

À nouveau cette année, on peut se procurer dans les agences de voyages le Passeport Sourire si on projette un voyage dans l'une des provinces de la France de l'Ouest: Normandie, Bretagne, Poitou-Charente et les pays de la Loire. On trouve entre autre dans ce document une liste de 1200 noms de familles québécoises dont l'ancêtre provient de ces régions. Sur place, on fait estampiller le passeport dans des bureaux d'accueil touristique et on coure la chance de gagner des séjours en France l'année suivante. On peut se procurer ce passeport gratuitement, également auprès de la Maison de la France, 1981, av. McGill Collège, Montréal, H3A 2W9; tél. : (514) 288-4462.

Camps de vacances

L'Association des camps du Québec a publié récemment son répertoire des camps de vacances pour les jeunes, situés dans plusieurs régions. On y trouve la description des 118 camps accrédités (adresses, thèmes, dates, coûts des séjours, types d'activités, camps de jour, classes nature, journées portes ouvertes, etc.). Il reste sûrement quelques places... Informations au 1-800-361-3586.

Air Canada vers l'Europe

Air Canada annonce ses vols directs vers l'Europe pour tout l'été : de Montréal, un vol quotidien vers Paris, en B747; deux fois par semaine, un vol sans escale pour Lyon; et quatre fois la semaine : directement à Nice, avec escale à Londres.

Il y a cependant davantage de départs de Toronto : chaque semaine, quatorze vols vers Londres, sept jusqu'à Glasgow, sept vers Francfort, sept autres jusqu'à Zurich, trois vols directs vers Dusseldorf, deux vers Berlin et deux autres jusqu'à Vienne. On parlait jadis de "l'Aircaneurope». C'est de plus en plus vrai !



Carole j'suis tombé sur un BON groupe...

LAC ST-JEAN
en AUTOBUS
La fabuleuse histoire d'un Royaume
Le 3 juillet
Inclus :
1 nuit d'hôtel
1 déjeuner, 1 souper,
plus spectacle
149 $ p.p.
Taxes incluses.

375-1747
VOYAGES TRANSATLANTIQUES INTERNATIONAUX (GRANBY) INC.
148, rue Principale, Granby
AMERICAN EXPRESS
Détenteur d'un permis du Québec
Voyages Tourisme
REPRÉSENTANT
L101603

SUEZ MIAMI BEACH
Station en bordure de l'océan
18215, av. Collins au bord de l'océan
18 $ U.S. Jusqu'au 30 juin
par pers., par jour occ. double
5 des 196 chambres
1-800-327-5278

INCROYABLE MAIS VRAI !
GRÈCE
Départ de Granby
Départ: 4 septembre 1993
(16 jours)
3 nuits à Athènes
5 jours en circuit incluant les MÉTÉORES
7 jours de croisière îles Grecques et Turquie incluant Istambul
2749 $
P.p. occ. double taxes incluses
RABAIS DE 2 158 $ par couple
Incluant : petits déjeuners à Athènes
2 repas par jour en circuit
3 repas par jour en croisière
TCHÈQUE-SLOVAKIE HONGRIE-AUTRICHE
Départ: 14 septembre 1993
15 jours / 25 repas
2149 $
P.p. occ. double
Incluant taxes, 2 visas et transport de Granby
PLACES LIMITÉES
IATA
Détenteur d'un permis du Québec
VOYAGES TRAVELAIDE
2, rue Court, Granby 378-2454

• INVITATION •



LUCIE DESPARTS

À toute la population,
Il me fait plaisir de renouveler mon invitation à venir me rencontrer dans mon nouveau local situé au 94, rue Principale chez Voyages Granby. Depuis le 1er octobre 1992, Voyages Granby et moi-même formons une nouvelle équipe et notre principal souci est de vous donner entière satisfaction. À ceux et celles qui m'ont fait confiance depuis 20 ans, je vous dis un gros merci, et aux autres, il me tarde de vous rencontrer.
Lucie Desparts

Voyages Granby inc.
372-3624
94, rue Principale, Granby 378-9088
L101842

Original défectueux



Gaucher ou droitier?

Es-tu gaucher ou droitier? L'es-tu pour toutes tes activités? Voici quelques exercices pour le découvrir.

Bras dessus, bras dessous

Lorsqu'on croise les bras, une main repose **SUR** et l'autre **SOUS** le bras du côté opposé. Sans faire le geste, devine quelle main se retrouve sur le dessus lorsque tu croises les bras. Une fois ta prédiction faite, croise les bras. As-tu deviné juste? La main sur le dessus indique le bras dominant. Ton bras dominant est-il du même côté que ta main dominante (celle avec laquelle tu écris)?

C'est le pied!

Donne un coup de pied dans un ballon. Le pied que tu utilises spontanément indique ta jambe dominante. Essaie avec l'autre pied. Es-tu aussi adroit? Pourrais-tu améliorer tes performances?

As-tu un œil dominant?

Ferme l'œil droit, tend le bras gauche devant toi et aligne ton pouce sur un objet éloigné. Puis ouvre l'œil droit. Si ton pouce semble «sauter» vers la gauche, ton œil dominant est le droit. Si le pouce ne semble pas bouger, ton œil gauche est dominant.

Deux cerveaux!

Savais-tu que ton cerveau est divisé en deux parties? Ces parties portent le nom d'hémisphères. L'hémisphère gauche contrôle la partie droite de ton corps; l'hémisphère droit contrôle la partie gauche! Si tu écris de la main gauche, c'est la partie droite de ton cerveau qui dirige les opération. Si tu es droitier, tu travailles alors avec ton hémisphère gauche! Étonnant, n'est-ce pas!

Tente d'écrire avec la main opposée. Peut-être découvriras-tu que tu es ambidextre, c'est-à-dire également habile des deux mains.

Lorsque tu applaudis, es-tu gaucher ou droitier? La main sur le dessus te l'indique.

Comment expliquer qu'un droitier croise les bras comme un gaucher? Ou qu'un gaucher applaudisse comme un droitier? Tout est question d'apprentissage. Demande à tes grands-parents, ils ont probablement connu l'époque où on obligeait les gauchers à écrire de la main droite. Comme quoi tout peut s'apprendre!



Des hémisphères spécialisés

Les hémisphères du cerveau se spécialisent aussi dans les opérations mentales. L'hémisphère gauche est le spécialiste du langage, de l'écriture et du raisonnement. La bosse des sciences serait donc du côté gauche...

De son côté, l'hémisphère droit est le siège des activités artistiques, de l'intuition, de l'imagination et de la mémoire sensorielle (vue, audition, goûter, etc.). Ainsi, l'hémisphère droit peut mémoriser une mélodie que tu pourras rejouer «à l'oreille», alors que le cerveau gauche doit absolument lire les notes sur une partition.

Les deux hémisphères du cerveau ne sont cependant pas indépendants l'un de l'autre. Ils sont reliés par des centaines de milliers de fibres nerveuses et ils s'échangent constamment des informations. Ce réseau de communication est appelé **corps calleux**.

Prof Scientifix



LES JEUX DE L'ESPRIT



La bosse des maths

Voici un jeu qui va te faire passer pour un petit génie des mathématiques!

Annonce à quelqu'un que tu peux deviner son âge... et la quantité de monnaie qu'il a dans ses poches!

Bien sûr, il ne te croira pas. Remets-lui alors un papier et un crayon (ou une calculatrice). Et demande-lui d'exécuter les opérations suivantes :

1- Multiplier son âge par 2 et additionner 5 au résultat ;

2- Multiplier le résultat par 50, puis soustraire 365 (le nombre de jours dans une année) à ce résultat ;

3- Faire le total de la petite monnaie qu'il a dans ses poches **jusqu'à un maximum de 1,00$**. Ajoute le total au résultat de l'étape 2.

4- Ajouter 115 à ce total.

Et voilà! Le premier (ou les deux premiers) chiffre(s) te donne(nt) l'âge de la personne. Le(s) chiffre(s) suivant(s) te donnent la quantité de monnaie dans ses poches.

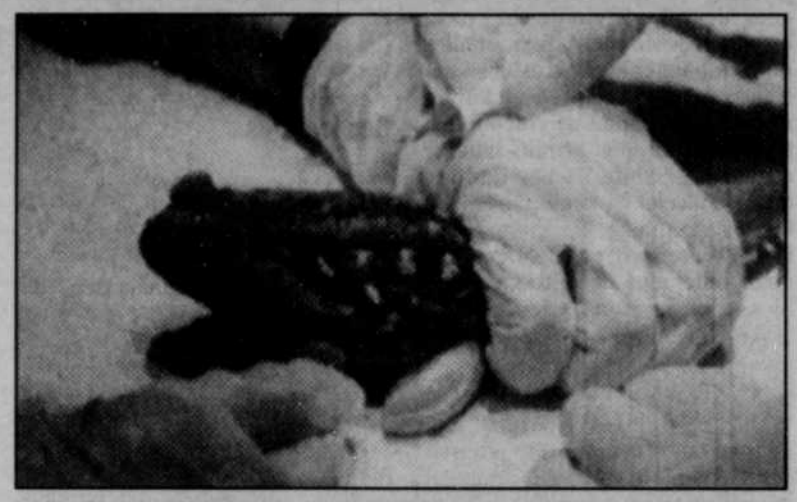


Résultat :
Imaginons que ton participant est âgé de 11 ans et qu'il a 66 sous dans ses poches. L'ensemble des opérations donne ceci :

11 X 2 + 5 X 50 - 365 + 66 + 115 = 1166

Les deux premiers chiffres indiquent l'âge et les deux derniers chiffres donnent le total de la monnaie!

SCIENCES



Le Biodôme de Montréal a commencé l'automne dernier à identifier ses animaux avec des puces électroniques. En installant des détecteurs à plusieurs endroits, on pourra suivre le mouvement des animaux, y compris des chauve-souris.

Les puces à la rescousse des chiens perdus

Benoît Chapdelaine
Agence science-presse

Si vous avez déjà perdu votre chat ou votre chien, peut-être regrettez-vous de ne pas l'avoir identifié autrement que par une simple médaille. Une puce — électronique! — fixée sous la peau de votre compagnon aurait pourtant permis à un vétérinaire équipé adéquatement de vous rendre votre animal, même quinze ans après sa fugue.

De tels systèmes d'identification sont disponibles depuis quelques temps. Le vétérinaire injecte à l'aide d'une seringue la pièce d'un centimètre de long par deux millimètres de large (semblable à un grain de riz cuit) dans le cou de Fido ou Minou, et le tour est joué. Il n'y a pas d'effets secondaires ou de rejet par l'organisme.

Le minuscule émetteur radio émet des basses fréquences captées par un lecteur fourni aux vétérinaires. Ces ondes transmettent sur un petit écran un numéro «personnel» grâce auquel on retrouve le propriétaire.

À Montréal, la SPCA recommande une telle identification, mais n'a pas jusqu'à maintenant retracé de propriétaire de cette façon.

À Ottawa par contre, les puces électroniques ont permis depuis trois ans de rejoindre les propriétaires de cinq p. cent des animaux retrouvés par la SPCA locale, selon Erwin Claeys, président de Systèmes Idelec à Piedmont, dans les Laurentides. Cette société importe des implants suisses pour le marché québécois. Le prix: 40 $.

La bonne vieille médaille reste le moyen le plus simple et le plus économique d'identifier votre animal, mais un voleur n'aura qu'à l'enlever. Dans le cas des chiens, l'empreinte nasale est également un bon moyen, si l'animal est enregistré au Canadian Kennel Club. Mais cette association d'éleveurs de chiens de race accepte depuis août 1992 uniquement les enregistrements par tatouage ou puce électronique. L'usage de puces électroniques est donc appelé à se répandre.

Depuis le 1er avril 1993, tous les singes, crocodiles, tigres, serpents venimeux, mouffettes, grenouilles et certains autres animaux exotiques qui vivent dans un domicile au Québec doivent obligatoirement porter une puce électronique et être enregistrés au ministère des Loisirs, de la chasse et de la pêche. De cette façon, si le tigre ou le renard de votre voisin se perd dans la nature, les agents de la faune pourront facilement retracer son propriétaire et le gronder en conséquence!

Cependant, si un tel animal est né depuis le 6 août 1992, il est défendu de le conserver à domicile au Québec et le MLCP refuse de l'enregistrer.

En viendra-t-on un jour à implanter des puces électroniques aux humains? Les personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer pourraient en être les principaux bénéficiaires. Mais la société est-elle prête à franchir ce pas supplémentaire dans l'identification des individus?

On doit plutôt s'attendre à davantage d'applications industrielles. En Suisse par exemple, on expérimente un projet de gestion des déchets domestiques par puce électronique. Chaque poubelle est identifiée avec une puce correspondant à son propriétaire. En levant la poubelle pour en vider son contenu, le bras automatisé du camion mesure son poids et l'enregistre dans une banque de données. Chaque citoyen a droit à un maximum de kilos de déchets par collecte. Éventuellement, le citoyen coupable d'excès de déchets pourrait devoir payer une amende... Big Brother n'est pas loin!

EN BREF

Quel progrès!

«Si vous désirez avoir un fils», suggérait aux futurs parents le médecin Jean Liébault, qui pratiquait en France sous le règne d'Henri 1V, «mangez ensemble les deux testicules rôtis d'un bouc. Mais attention: si vous n'en mangez qu'un, votre enfant n'aura lui-même qu'un seul testicule».

Heureusement que la science moderne est venue au secours des pauvres parents désireux de choisir le sexe de leur enfant! Ainsi, à Londres, une clinique promet à sa clientèle un taux de réussite de 77 p. cent s'ils désirent concevoir un garçon et de 70 p. cent dans le cas d'une fille.

Pas mal, sauf que... ça ne marche pas! La théorie qui sous-tend cet optimisme délirant est fondée sur la constatation qu'a faite, il y a une vingtaine d'années, le chercheur américain Ronald Ericsson. Les spermatozoïdes porteurs d'un chromosome Y — ceux qui donnent des mâles — nageraient plus vite que les autres.

Malheureusement, d'autres chercheurs ont eux aussi organisé des courses de spermatos. Ils sont formels: la méthode Ericsson vous donne exactement une chance sur deux d'avoir un garçon.

Nostradamus déboulonné

«Comme astrologue, Nostradamus était un gros zéro. Il était nul en mathématiques, il ne comprenait rien aux échelles de temps sur lesquelles les éphémérides étaient construites et n'arrivait même pas à loger les planètes dans les bonnes «maisons». Par contre, il était doté d'une imagination débordante et possédait d'honnêtes talents littéraires». Et surtout, il savait «vendre sa marchandise!» C'est ce que soutient Pierre Brind'Amour, professeur d'études anciennes à l'Université d'Ottawa. M. Brind'Amour est historien et philologue. Il vient de publier «Nostradamus astrophile — Les astres et la vie dans l'oeuvre de Nostradamus», un livre savant de 650 pages qui tente de jeter un peu de lumière sur l'origine de l'immense popularité dont a joui ce médecin du 16e siècle.

Pierre Brind'Amour a passé huit ans à éplucher son sujet. Il estime que le succès de Nostradamus provient de la manière habile dont il a su exploiter le besoin de ses contemporains d'être sécurisés à une époque troublée. Et pourquoi est-il encore populaire aujourd'hui? Tout simplement parce que l'histoire se répète!

HOROSCOPE

BÉLIER
du 21 mars au 20 avril

Vos rapports affectifs devraient être excellents. Si votre coeur est encore libre, une rencontre pourrait compler vos désirs secrets. Acceptez les invitations, organisez des réunions; vous ferez de nouvelles connaissances.

TAUREAU
du 21 avril au 20 mai

Vie intense sur le plan du coeur, vous serez très sensible à l'amitié et à la communion des sentiments. Si votre coeur est libre, évitez de vous lancer tête baissée dans une aventure trop rapide, prenez votre temps.

GÉMEAUX
du 21 mai au 21 juin

La bouche parle de l'abondance du coeur. Un incident vous frappe. La critique est toujours méprisable. Les contraires s'attirent. Votre caractère s'affirme. Ne cédez pas à un caprice. Vous constatez une absence.

CANCER
du 22 juin au 22 juillet

Vous éprouverez un grand besoin d'affection et de compréhension, mais ce n'est pas auprès de nouvelles relations que vous trouverez le réconfort moral que vous cherchez. Ne remettez pas sans cesse de vieux problèmes sur le tapis.

LION
du 23 juillet au 23 août

Ne soyez pas de mauvaise foi dans les discussions et n'essayez pas d'avoir raison à tout prix. Il semble que vous chercherez à vous valoriser aux yeux de la personne qui vous aime. Une petite déception sur le plan amical.

VIERGE
du 24 août au 22 sept.

Vous êtes apathique, paresseux. Ne vous laissez pas aller. Reprenez-vous car il y a du pain sur la planche. Vous êtes d'humeur plutôt légère. Un enfant vous donnera des joies. Vous aurez une bonne soirée.

BALANCE
du 23 sept. au 23 oct.

Querelles, chicanes, gros mots voilà ce qu'on lit pour vous dans les astres. Le mieux serait de ne pas rester à la maison ajourd'hui. Vous semblez considérer vos parents comme des meubles. Songez que vous leur devez tout.

SCORPION
du 24 oct. au 22 nov.

L'amour est au bleu. Bien sûr, ce n'est pas l'amour-passion, mais une tendre amitié qui vous apportera quand même beaucoup de satisfaction. Échange d'idées agréables. Accords philosophiques. Satisfaction par une occupation artistique.

SAGITTAIRE
du 23 nov. au 21 déc.

Sur le plan familial, certaines choses peuvent dépasser votre entendement; ayez le courage d'aborder les problèmes. Ne vous laissez pas décourager par les critiques. Évitez la grande générosité; on en abuserait.

CAPRICORNE
du 22 déc. au 20 janv.

Climat sentimental plutôt terne. Offrez vos services sans arrière-pensée à une de vos amis qui a besoin d'un peu d'aide. Ne soyez pas négligent, ni hésitant dans vos activités et méfiez-vous du Taureau.

VERSEAU
du 21 janv. au 19 fév.

Cessez de critiquer, mettez-vous à la place d'autrui. Prêtez plus attention aux faits et gestes des personnes qui vous aiment. On cherchera à semer la discorde entre vous et certains de vos amis.

POISSONS
du 20 fév. au 20 mars

Votre sensibilité et votre émotivité seront moins vives. Vous serez plus raisonnable, et vous verrez plus claire dans vos affaires de coeur. On dirait même que vous apprendrez à devenir plus décidé.

MOT MYSTÈRE

909 10 lettres Le mot clé: en autobus

aller	date	lien	rapide	urbain
allure	deux	loin	retard	usager
année	dix	long	rouler	
arrêt			routier	valise
artère	fête	monde		venelle
attente	fin	monter	sept	vif
autobus			service	vitesse
	gaz	numéro	six	vitre
banc				volant
bolide		plan		voyage
bruit	hâte	prix	trajet	
	huit		transport	zone
chaussée		quatre	treize	
cinq	idéal		trois	
coût	impact	randonnée	trottoir	

Solution du problème précédent: soupçon

T	V	E	D	N	O	M	T	R	O	T	T	O	I	R
B	E	I	N	U	M	E	R	O	R	C	I	P	O	E
A	X	R	F	B	N	O	I	A	A	T	I	U	E	S
N	I	U	R	B	A	I	N	P	P	C	T	N	H	S
C	I	U	Z	A	L	S	M	T	H	I	N	N	Q	E
G	I	O	D	R	P	I	E	A	E	O	D	E	R	T
T	N	A	L	O	V	E	U	R	D	R	C	E	V	I
E	T	O	R	U	L	S	S	N	T	I	T	O	L	V
E	T	T	L	L	S	Z	A	G	V	R	Y	A	U	R
V	N	N	E	E	U	R	G	R	A	A	E	A	U	T
F	I	N	E	R	B	A	E	X	G	D	L	I	S	Q
N	E	T	N	T	O	S	R	E	I	L	E	I	Z	I
V	E	D	R	A	T	E	R	L	E	R	O	U	S	E
F	S	I	X	E	U	A	O	R	R	R	P	E	X	E
E	R	U	L	L	A	B	H	A	T	E	J	A	R	T

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

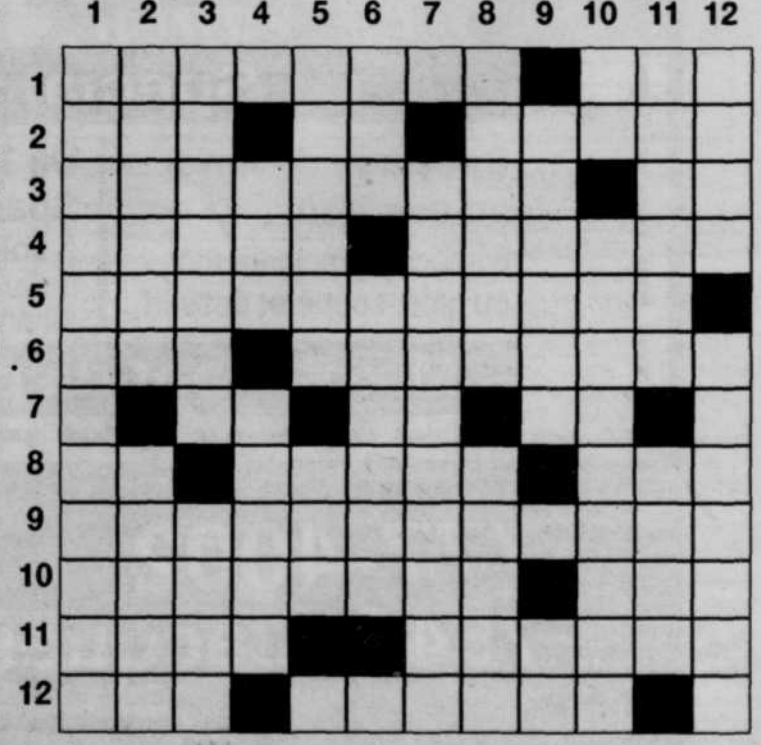
1 - Maladie de l'oeil - Durillon.
2 - Chef éthiopien - Paresseux - Fermer.
3 - Excitera un sentiment - Gallium.
4 - Chrétiens qui au temps des persécutions avaient renié leur foi - Borax.
5 - Demande instante adressée à Dieu ou aux hommes.
6 - Pron. pers. - Anacondas.
7 - En matière de - Scandium - Obtenu.
8 - Erbium - Toupie - Cacha.
9 - Renvoyèrent à l'expéditeur.
10 - Échouent - Dépôt qui se forme dans les liquides fermentés.
11 - Ascagne - Déployer.
12 - Cheville - Partie immergée de la coque d'un navire.

VERTICALEMENT

1 - Tremblerait de froid.
2 - Appareil sanitaire permettant de faire sa toilette - Périodique.
3 - Absence de tout germe infectieux - Prison.
4 - Baie des côtes de Honshu - Rideau.
5 - Vase sacré - Qui est hors de combat.
6 - C'est une langue - Grossier.
7 - Étayer.
8 - Rédigée - Bien distincte.
9 - Partie la plus grossière de la laine - Douze mois.
10 - Cobalt - Fonction dont est chargé par la loi le mari d'une femme tutrice.
11 - Partie d'un corps vivant qui remplit une fonction utile à la vie - Jointe.
12 - Prénom masc. - Chiens d'arrêt.

SOLUTION DU PROBLEME D-2301

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	C	I	R	C	O	N	V	O	I	S	I	N
2	O	R	E	A	D	E	■	B	R	U	N	E
3	M	I	L	L	E	■	R	I	A	■	C	E
4	P	S	I	■	U	S	A	■	I	B	I	S
5	R	■	E	P	R	E	I	N	T	E	S	■
6	E	L	F	E	S	■	N	U	■	T	E	S
7	N	I	■	U	■	T	U	L	L	E	■	T
8	D	R	U	■	C	O	R	■	A	L	M	A
9	R	E	S	I	L	I	E	N	T	■	U	T
10	A	■	I	S	E	■	S	I	E	S	T	E
11	I	G	N	A	R	E	■	E	N	T	E	R
12	T	I	E	R	C	E	L	E	T	■	R	E



Monsieur PIZZA

"Le retour de la vraie pizza"

SUPER SPÉCIAUX D'ÉTÉ

Cette offre se termine le 31 juillet 1993

Comptoir et livraison seulement

Bambino toute garnie
Rég. 5.50 $
3.99$ + taxes

Petite pizza toute garnie
Rég. 7.20 $
4.99$ + taxes

Pizza moyenne toute garnie
Rég. 10.50 $
6.99$** + taxes ou **2/12.99$ + taxes

Pizza large toute garnie
Rég. 13.50 $
9.99$** + taxes ou **2/16.99$ + taxes

Pizza extra-large toute garnie
Rég. 16.90 $
12.99$** + taxes ou **2/21.99$ + taxes

Cuisse de poulet
Rég. 5.50 $
3.79$ + taxes

Petite poutine
contenant de 7 "
Rég. 3.85 $
3.29$ + taxes

Spaghetti
sauce à la viande
Rég. 5.50 $
3.99$ + taxes

Lasagne
Rég. 6.80 $
5.29$ + taxes

Spécial salle à manger

Spéciaux du lundi au vendredi
6 spéciaux incluant thé ou café, soupe et dessert

De 16 h à la fermeture tous les jours
Spaghetti et / ou pizza
à volonté
Enfants de moins de 10 ans: 2.50 $ + taxes
4.99$ + taxes

Bonne fête à tous les papas !

Maintenant disponible: bière en fût

777-4002 **77P-IZZA**
754 St-Jacques, Granby

MasterCard · CARTE PAIEMENT DIRECT · VISA

PETITES ANNONCES

Dès 8 h, jusqu'à 17 h 30,* composez 375-8888 * avant 16 h. pour publication le lendemain

VENDEUR DE L'ANNÉE
succursale de Granby



Le souci de perfection, c'est comme une cravate; parfaitement mise, c'est beau, mais ça étouffe.

CLAUDE FOURNIER
La Capitale, ctr **378-8461**
C19035

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
ÉDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronnée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

233148 *(lundi au vendredi)*

HUGUETTE BROSSEAU



Dynamique et efficace!

375-0768

378-8461

201c19018

La Capitale

378-4120



René et Lise Giard

DOUBLEMENT EFFICACE

RE/MAX professionnel Inc. ctr.
201-C19282



Pour toutes vos transactions immobilières contactez-moi

MES PREUVES SONT FAITES

FRANCINE LÉGARÉ

378-8461
La Capitale Maître ctr.

C19034



NOUVEAU VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succursale Granby)

ROBERT BEAUDOIN

378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr. 201-C19284

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AU 8 MARICOURT: bung. neuf, brique et vinyle, 2 c.c., plancher bois franc, (garantie maison neuve). Constr. R.B. Inc. 375-4792

A COWANSVILLE, maison moins de 75,-000$, 26x36, 4 c.c. s.lavage, chambre froide, remise, terrain 70x130. 777-2254

A DUNHAM: MAISON CENTENAIRE, fermette, panorama, plantation, 88,500$. Jour : 1-866-1168. Soir : 1-630-9146. Fin de semaine : 295-2528.

A VENDRE PAR PROPRIÉTAIRE
Unifamilial 1987, Canton Granby, 11e Rang, coin tranquille. Planchers bois franc, 3 c.c. s-sol fini, piscine, etc. Prix 88,000$ nég. Inf. 378-6712

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- A GRANBY, secteur de prestige, 533 rue Léger, cottage brique, 3 c.c., foyer, très grandes pièces, bois franc, s-sol fini, garage double, très bien paysager, beaucoup d'inclus, grand terrain boisé et privé. Evaluation 176,000$. Prix réduit. FAITES UNE OFFRE, ON EST VENDEUR.
LES IMM. GILLES LUSSIER
E. LUSSIER, 776-0305

A ROXTON POND autour du lac, maison avec garage, sous-sol fini, vue et accès au lac. Prix révisé. 372-6705.

A VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE: bungalow brique évalué à 86,000$, à vendre pour 80,000$ ou à louer avec option d'achat 550$ par mois. Grand 5½ en haut avec possibilité d'un logis au sous-sol, grande garde-robe en cèdre au sous-sol, piscine creusée, situé près des Galeries et l'aréna, à 53, rue Hébert à Granby. 375-0258

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A 5 MIN. DES PARCS INDUSTRIELS de Granby et Bromont, 5½ avec toit cathédrale, planchers bois franc, armoires en chêne, foyer de brique, piscine ht. et beaucoup d'inclus, pour une maison avec un cachet spécial sur un terrain de 58,000 pi.ca., prix demandé 84,500$. Inf: 534-0747.

BUNGALOW à vendre sans agent, situé sur Rte 137 entre St-Hyacinthe et Granby, 2 s. bain, s-sol fini en entier, toit cathédrale, grand terrain tout paysager, piscine chauffée, système d'irrigation, antenne parabolique, etc. Prix à discuter.
Info: Jacques au 378-0008 après 17 h

COTTAGE 7 pièces, piscine 24 pi, sur terrain commercial 60 x 165. 777-3558

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- CANTON: REPRISE DE FINANCE. Constr. 90, dans les 80,000$.
- GRANBY: abri fiscal, triplex 87, dans les 120,000$.
- GRANBY: transfert. Grand condo avec vue sur le lac Boivin, dans les 70,000$.
CARMEN DUHAMEL,
375-7652 ou 378-8085,
Le Permanent Estrie ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

FAUT VENDRE...

- **TRANSFERT: 351 Simonds,** maison impeccable, 2+1 c.c. Terrain privé avec grand deck et piscine. UNE VISITE VOUS CHARMERA.
- **139, 9e RANG EST, Ct. GRANBY:** Moderne 1992, design unique, 3 c.c. Garage. MOINS DE 100,000$. Échangerait pour petit duplex à Granby.
- **EASTMAN:** Plus de 2 acres, zoné blanc, très boisé. Pour le prix de l'évaluation.
- **ST-JOACHIM:**
600, 3e Rang Ouest, tout brique avec garage. 25 min. de Granby.
- **CANTON:** 1270 Bisson, tout brique, abri, 4 c.c.
- **WATERLOO:** Site retiré et paisible, maison rustique, sur 5 acres de terrain boisé, lac ensemencé + piscine.
- **ST-ALPHONSE:** 121 Laflamme, 3+2 c.c. immense terrain, avec arbres à maturité.
- **TRIPLEX PRÈS DE TOUT,** 3 x 5½ + garage, grand terrain. Vente rapide.
- **CANTON, 226 CHAMBLY:** Moderne, brique, planchers bois franc, armoires stratifiées.
- **911 COWIE, GRANBY:** 2+1 c.c. 2 s.bain, planchers bois franc, décoration fraîche.

LISE & RENÉ GIARD
R. 372-6320 B. 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

QUI EST PIERRE BELLEFLEUR



Reconnu comme étant un agent immobilier des plus professionnel et performant offrant à sa clientèle le service le plus complet. Avec 11 ans d'expérience, Pierre saura bien vous conseiller sur toutes vos questions concernant l'achat, la vente et le financement.

AUBAINES DE LA SEMAINE



SUPERBE dans un secteur tranquille, 2 cc, hauts plafonds, plan de maison unique. **LA VOIR DE L'EXTÉRIEUR NE SUFFIT PAS!**



NOUVEAU, semi-détaché, situé dans un cul-de-sac, terrain clôturé, sous-sol avec salle familiale, 67,500$. **IDÉAL POUR VOTRE FAMILLE.**



BOUL. PIERRE LAPORTE: très grande maison de 10 pièces, portes en pin et boiseries naturelles. INCLUS: piscine 27', remise, ventilateurs, lustres, asp. central, etc... **MAISON CHALEUREUSE À PETIT PRIX!**
201c19507



71,500$ TOUT EN BRIQUE, 9 pces, 4 cc, toute finie, très éclairée, **UNE OCCASION À SAISIR**



PIERRE BELLEFLEUR 378-4120
SERVICE AVANT TOUT
RE/MAX

LES SENTIERS DU MONT-SHEFFORD INC.

UN ENDROIT DE RÊVE

. Toutes les couleurs de la nature à votre porté .
. Paix . Tranquillité . Intimité . Espace . Liberté .

TERRAINS EN MONTAGNE ET BOISÉS À 100 %
33 000 pi.ca. à partir de 7 500 $
65 000 pi.ca. à partir de 12 500 $

Projet clé en main
Valeur de 80 000 $
SPÉCIAL
59 950 $
Terrain de 33 000 pi.ca.
Maison de 800 pi.ca.
Taxes en sus



DEVENEZ PROPRIÉTAIRE
Comptant requis 3 250 $
399 $ / mois
JUSQU'EN JUILLET '94
bois de chauffage gratuit durant 5 ans.
Vous avez un bail ?
Problème de comptant ?
NOUS AVONS DES SOLUTIONS !

POURQUOI ATTENDRE ? APPELEZ-NOUS MAINTENANT !
Bureau des ventes : 212 Rte 112 Shefford 539-5339 776-0305 466-4795
201-C19511



ANNE OUELLET
378-8461
263-6359



TRANSFERT : Canton, tout brique, cuisine récente fonctionnelle, foyer, s-sol fini. **DOIT VENDRE RAPIDEMENT!**



LIQUIDATION : 5½ pces + s-sol, tout brique. **OCCUPATION IMMÉDIATE!**



HAUTE-VILLE : Salon et cuisine ouverts, éclairés, 2 s.bain. En bas de 100000$.



CANTON SHEFFORD : Cuisine moderne avec rangement + s-sol partie fini. **PRIX POUR VENDRE!**



ST-ALPHONSE : Moderne, éclairé, bois franc, s-sol vaste. **OCCUPATION IMMÉDIATE.**

La Capitale Maître Ctr.

201-C19506

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **FONDS DE COMMERCE: mets prêt à apporter, nouveau concept. Idéal pour créer son propre emploi. Très bien situé. A qui la chance? Prix: 38,000$ nég.**
- **MAISON MOBILE face au mont Shefford, 2 c.c., idéal pour première maison. A qui la chance?**

JACQUES BÉLIVEAU
Le Permanent Estrie inc.
378-8085, 378-9377

JUMELÉ secteur tranquille, près de J.H. Leclerc, 3 c.c., 2 salles de bain, sous-sol semi-fini. 375-0474

JUMELÉ À VENDRE OU À LOUER secteur unique, au 18, rue Larocque à Granby. Prix en bas de l'évaluation municipale. Agent s'abstenir! 375-2620

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

GRANDE MAISON AVEC BUREAU D'AFFAIRES EN VILLE

Puits artésien, idéale pour professionnel, ssol semi-fini, garage 24x36 annexé avec la maison. A vendre telle quelle ou échangerait contre fermette tout près de Granby.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

PAR LE PROPRIÉTAIRE!
A WATERLOO, BUNGALOW 1982
4½ plus 2 c.c. et salle de jeux au s-sol. Entrée asphaltée, remise, haies de cèdres. **Prix 78,000$. Au 565 WESTERN.**
Inf. 539-2494 ou 539-1999

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON DE CAMPAGNE
72,000$ nég.

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON NEUVE 27x43, directement du contracteur, située à l'Estriade, prête pour le 1er juillet. 372-2656

PARADIS POUR AMOUREUX DE LA NATURE terrain 75,000 pi.ca., bel aménagement, fleurs, arbustes et arbres à maturité, résidence 3 c.c., patio, pergola, remise, près de Roxton Falls, 548-2643

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON STYLE DUPLEX DANS LES 70,000$

A ROXTON POND, rue Stanley, possibilité de 2 logis. Aucune offre raisonnable refusée. Échangerait contre fermette. Venez visiter et faites une offre.
Inf: Réal Côté 777-7565 IMM. EXPRESS, ctr. 776-5266

MAISON TRÈS PROPRE DANS LE CANTON

Sur boul. David-Bouchard, 4 km du Club Inter-Plus, pl. bois franc, cuisine en céramique, très belle s. de bain, garage avec ouvre-porte élect., terrain paysager, taxes minimes. Vendrait ou échangerait contre immeuble à revenus dans Granby. Prix demandé 88,000$
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MAISON À VENDRE
par
La Caisse Populaire Desjardins de Roxton Falls

Propriété située au 1074 Rang 11 (Route 222) à Roxton Falls. Terrain de 96790 pc (220 de façade x 440 de profondeur). Maison de 30x30, 2 étages avec un annexe de 30x52 construit en 1992. Beau projet pour bricoleur.

Pour des informations supplémentaires, vous pouvez vous adresser à Yves Jalbert, directeur ou François Légaré au numéro (514) 548-2888 ou à la Caisse au 254 rue Notre-Dame à Roxton Falls.

Les offres devront être remises à la Caisse avant le: **30 juin 1993 à 15 heures.**

La Caisse ne s'engage pas à accepter la meilleure offre ni aucune des offres.

OCCASION

BUNGALOW tout brique, garage, 3 c.c. planchers bois franc, armoires en chêne, foyer, 20,000$ de moins que l'évaluation municipale, prix 72,000$. Vente cause divorce. Véritable aubaine pour jeune couple.
Le Fiduciaire, Courtier
Michel Godbout, 777-7047



Hélène Desrochers
378-8461

NE RÊVEZ PLUS



Au pied de la montagne, maison unique 8½ pces, vaste et éclairée, sur plus de 60 000 pi.ca. de terrain avec arbres à maturité. **Prix demandé 69 500 $.**

La Capitale Maître courtier

201-C19447



Yvette Ross
378-4001



Construction de qualité et très moderne



St-Alphonse: très moderne, planchers bois franc, garage.



Très près des Galeries, garage, 3 c.c.



Nouveau : Canton, moderne, piscine h.t.



Maison modulaire sur son terrain, seulement 47 000 $

La Capitale maître courtier inc. 201-C19446

Faites sonner le téléphone! Moi, je fais le reste!

Martial Robert



Bureau:
378-8461
Résidence:
378-3637

Rang Séraphine, ferme de 60 arpents, maison rénovée, grosse grange, beaucoup de bâtisse et machinerie. S'achète à très bon prix.

Au 197 Haut Rivière Nord, St-Césaire, bord de l'eau, très très propre, le prix a été réduit.

651 Lemoyne, endroit tranquille. Prix révisé.

Terrain de 41,854' au bord de l'eau. C'est à voir.

St-Césaire: 3 logis + 1 commerce, rue St-George.

7 Fairfield, Granby: bungalow tout brique, rénové janvier 93.

34 Robert, Lac Brome, cottage constr. 88, plancher bois franc, vue panoramique. A vendre ou à louer pour le mois de déc.

Stukely Sud: 26 terrains + 2 lacs, très bien situé.

11e Rang, Canton de Granby: 62 acres pour développement, canton Shefford, grand terrain peut être divisé.

2410, rue [illegible]eville: bun[illegible]ndu par Mart[illegible]ert.

VENDU

La Capitale, maître courtier inc. 201-C19509

LE PARCOURS
DU VIEUX VILLAGE
· BROMONT ·

Terrains situés sur le golf et la rivière au coeur de Bromont.
Boisé, vue, rabais de taxes.
Résidence de style Estrien à partir de 79 900$
Lots à partir de 12 500$
Bromont : 534-5488
Montréal : 735-5559

201-C17902

Propriétés



9 Mercier, Bromont



458 Bérard, Granby



287 Lavallée, Granby



56 Bienvenue, Granby



516 Savage, Granby

Claude Fournier
VENDEUR DE L'ANNÉE
(Succ. de Granby)
378-8461
La Capitale maître ctr.

201C19442

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★★★★★★

PETIT BUNGALOW

2 c.c., cuisine-salon vaste, grand patio ext., 2 portes patio, vente rapide, cause déménagement, aucune vente raisonnable refusée. 777-2536

★★★★★★

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

SPACIEUSE MAISON, MONTAGNE SHEFFORD, près pentes de ski. Prendrais échange avec maison de ville, une jumelée ou petit bloc. Inf. 539-5128

PAR LE PROPRIÉTAIRE, DUPLEX 6 ans brique et clapboard, avec remise. Situé boul. Fortin. Si intéressé: 372-3742

Gagnantes d'un crédit-voyage de 999 $

dans le cadre de la promotion "Voyageons avec Century"

Publi-reportage

En confiant le mandat de vente d'une propriété à un agent de Century 21 Haut de gamme Inc. courtier sous certaines conditions, certains clients devenaient éligibles au tirage d'un crédit-voyage d'une valeur de 999 $ échangeable chez Voyages Transatlantique Granby Inc.

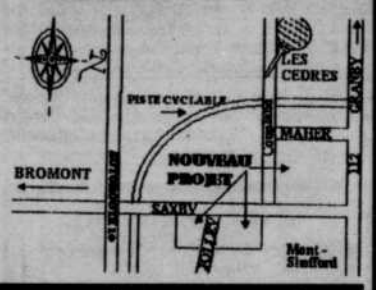


Les gagnantes du certificat sont Johanne et Marie Lemieux. La remise du certificat a eu lieu le 12 juin dernier au kiosque de Century 21 Haut de gamme Inc. courtier à la Plaza Granby. Étaient présents à la remise: Eric Langis, agent; Suzanne Carrière, agente; Monique Gazaille, agente; Francine Ayotte, directrice et les deux gagnantes du certificat.

Félicitations aux gagnantes !
Century 21 Haut de gamme Inc.
courtier et son équipe désirent remercier tous les clients qui ont participé à la promotion.

201C19514

NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE SECTEUR MONT-SHEFFORD



DÉVELOPPEMENT **LINDCO INC**

LOCALISÉ DANS UN ENDROIT TRÈS RECHERCHÉ

Près de Granby, Bromont et de la piste cyclable
70 terrains 33 000 pi.ca. et plus : **VUE PANORAMIQUE**
Zonés RÉCRÉO-TOURISTIQUE (SEMI-COMMERCIAL)
Les taxes municipales sont minimes : **.60 $ / 100 $ d'évaluation**

Promotion Spéciale
. Choix de 5 lots au prix de **11 950 $**
TPS et TVQ incluses. Prêt à bâtir.

Cette offre est pour un temps limité.

201-C19517

Information : **777-0405**



Acheteur ou Vendeur;
L'IMPORTANT
c'est d'être bien
SERVI !

LYNE MONGEAU
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.



CANTON DE GRANBY : Rue Marieville, 1992, bung. à 5 paliers, de construction supérieure. Attention valeur sûre. Faites une offre, **nous sommes vendeurs.**



ATTENTION ! Toute offre raisonnable sera acceptée, constr. 1981, beaucoup d'inclus, au 379 Louis-Hébert. Faut absolument vendre, possibilité de financement, **venez visiter.** 201-C19450

Century 21 HAUT DE GAMME INC. CTR.



SOYEZ VOTRE PROPRE PATRON , cantine de 42 places avec équipements de 4 ans usage, plus logis de 5½, garage, faut vendre à un **PRIX RÉDUIT.**

NOUVEAU

Cottage 4 c.c. élect., plomberie, chauff., refait il y a un an, terrain 58 acres. Plantation 12,000 sapins, sapins, lac à truites.

DOMAINE À 30 KM GRANBY

Cott. en pierre 37x40 + maison d'invités 41x20, écurie 32x65, boisé avec sentier.

J'AI EN INVENTAIRE, FERMETTES, FERMES.



Denis Guillette
372-2493



ST-ALPHONSE: Charmant bungalow à 2 niveaux de constr. supérieure, toit cathédral au salon, grand terrain.

GRANBY: Cottage jumelé 91, tx d'améliorations locales payées, terrain arrière vacant avec arbres à maturité.

GRANBY: Grand bungalow sur grand terrain, secteur paisible, boisé à l'arrière, 2 sdb avec bain tourbillon.

LAC MEMPHREMAGOG Chalet avec droit de passage et accès au lac avec quai. à 5 min. d'Owl's Head.



Josée Brisson
378-2121

$$$$ URGENT $$$$



Petit budget maison 24x36, garage 31x40, terrain 51,000 p.c., prix coco, pour vente rapide, 54,900$.



ATTENTION TRANSFERT Bung. split, grand terrain avec piscine, arbres et beaucoup d'inclus. Faites une offre.



Yves Paquette
378-9940

201C19513

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE



FRANCE SORENSEN
378-2121

Pour vos besoins en immobilier

CENTURY 21 Haut de Gamme Ctr.

201-C19131



17 ans d'expérience

- Résidentiel
- Commercial

Yves Désautels, V.A.
378-8461 -378-9109
La Capitale Maître Ctr.

201-C19024

réal labrie

ACHAT - VENTE:
Résidentiel
A revenus
Ferme Fermette
Terrain
Terre à bois
Bureau:
378-4120
Résidence:
378-7875



RE/MAX professionnel inc. ctr.

201-C19016

Pour une bonne transaction,
L'EXPÉRIENCE fait toute la DIFFÉRENCE.



CARMEN DUHAMEL
375-7652
378-8085
Le Permanent Estrie inc. ctr.

201-C19017

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

DOIT VENDRE SANS FAUTE CAUSE: TRANSFERT

- **ST-ALPHONSE: Superbe cottage jumelé, à aire ouverte, bain tourbillon, b.franc, garage, sur 20,000 p.c. de terrain.**
- **ST-ALPHONSE: Bungalow const. 1989, beaucoup d'inclus, 3 c.c. même plancher, plus possibilité d'une 4e. Garage double.**
- **GRANBY, rue St-Charles Sud. Immense bungalow de 30'x52', avec s-sol aménagé pour opérer un commerce. Terrain de 112,000 p.c. Évaluation municipale de 130,000$. Prix 119,000$ ou meilleure offre.**
- **RUE PAUL GAUDREAU: Cottage jumelé de 24x30, planchers bois franc, s-sol fini. Pour beaucoup moins que l'évaluation municipale. Super aubaine.**
- **CANTON, rue Montpellier, bungalow 3 c.c. s-sol fini. Superbe terrain. Dans les 80,000$ seulement.**
- **AVENUE HOULE: Très grand bungalow de 10 pces, 5 ch. à coucher, garage, foyer, 10,-000$ en bas de l'évaluation municipale.**
- **RUE LANDRY: Connexe au parc T.Fox. Immense cottage de 30x48, 5 chambres à coucher, 2 salons, garage double, etc. Secteur de choix.**
- **RUE JORDI-BONET: Cottage 3 c.c. s-sol fini, garage, piscine creusée, aménagée par professionnel. Éval. mun. 107,000$. Prix 99,000$ ou meilleure offre. OCCASION UNIQUE!**

MICHEL MAILHOT, 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

AUBAINES! AUBAINES!

BROMONT, bungalow 79, 3 c.c., foyer, combustion lente, lave-vaisselle, planchers bois franc, sous-sol fini. Prix réduit 74,900$. Super réduit 69,900$. **(VENDU).**

BROMONT (vente par la banque), bungalow 87, impeccable, 2 c.c., armoires chêne naturel, planchers chêne, tour t.v., sous-sol isolé avec 2 c.c. et salle de jeux. 64,500$. **(VENDU).**

BROMONT (accès au lac), split level 90, 3 c.c., foyer, lave-vaisselle, remise, aspirateur central, échangeur d'air, planchers chêne, armoires mélamine, 97,500$ (considérerait un échange comme maison mobile, très grand terrain ou motorisé).

BROMONT, maison sous-terrain solaire 1989 de style unique, avec très beau ruisseau, 94,500$. Venez la découvrir.

BROMONT (nouveau), bungalow 76, 3 c.c., avec terrain de 200 x 200 avec **VUE SUPERBE** sur Bromont,, 92,500$.

BROMONT, 3 LOGIS, dont un 2½, 3½ et 5½ ayant un revenu total de 14,160$/an, très bon prix à 99,500$ Faut voir.

BROMONT, grand chalet suisse 77, comprenant 9 pces dont 3 c.c., 2 s,b. et garage. Aussi petit chalet suisse "très coquet", 6 pces dont 2 c.c., 2 s.b. Érigés sur un grand terrain (78,467 p.c.) avec ruisseau à truites et une vue incroyable sur le lac Bromont. le tout pour 189,500$

B. Bradette Courtier
Immeubles Bromont 263-8321

LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES

VOTRE SPÉCIALISTE DES ÉCHANGES



TONY VAN DOORN
378-8461
378-0469
La Capitale Maître ctr.

Très beau triplex co ÉCHANGE alow dans le Canton.

Joli bungalow, dans le canton de Shefford contre un bungalow à Granby.

Bungalow Paroisse St-Luc contre un beau terrain dans le canton.

Duplex commercial contre petite maison en campagne.

Superbe maison dans le canton contre maison secteur des Galeries.

14 logis à Granby contre condo à Sutton ou Bromont.

Bar avec restaurant contre petit bloc ou terrain.

Super 4 logis tous loués avec excellents locataires contre un petit bungalow jusqu'à 90,000$.

Duplex, de luxe cont ÉCHANGE petit bungalow

Terrain multifamilial contre ce que vous avez auto, bateau, maison mobile ou autre chose.

Terrain au Lac Brome contre 2-3 logis.

*** Cette place est réservé pour votre échange.**

201C19445

LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES

LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES

LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES LE COIN DES ÉCHANGES



RE/MAX



PREMIER DEVANT VOTRE MAISON

CLAUDE ROY 378-4120 — **RENAUD BÉLIVEAU 378-4120**



COIFFEUSE!! Cette très jolie et vaste maison moderne dans Canton est idéale. **A PRIX RÉALISTE!**



FAMILIALE: De l'espace pour tous, avec garage, très propre, séjour au s.-sol. Secteur "AA". **Dans les 80 000 $.**



ST-PAUL / ST-PIE: Dans les 40,-000$, chalet hivernisé/rénové, 4½ pces, **bord de l'eau...**

*** TRANSFERT:** cottage 7 pces, rénové, avec garage, sur terrain 143' profond, près des Galeries. **Impeccable. Réduit 69,500$.**

*** ST-PAUL:** Près Granby, superbe, très grande québécoise en brique avec garage et terrain magnifique à prix **VENDEUR!**

*** SPÉCIAL TERRAINS ***

BROMONT: Pour 2 ou 3 logis, 7 000 pi.ca. près de l'école, 9,500$. Services compris.

STE-CÉCILE: 22 000 pi.ca. à la campagne, accès à une petite rivière. Poss. inst. maison mobile, 9,500$.

CANTON: vers St-Paul, 32 300 pi.ca. sans remplissage, 19,000$ seul.

VUE SURPLOMBANT GRANBY: 55 000 pi.ca. pour maison de luxe, 15 000$ en bas de l'éval.

TERRAINS DANS CANTON

2 beaux terrains dans le 9e Rg de 17 500 $ chacun.

TERRAIN ROXTON POND:

Terrain avec accès au lac, prêt à construire, 28 000 pi.ca. 15 900 $.

TERRAIN RANG CHOINIÈRE:

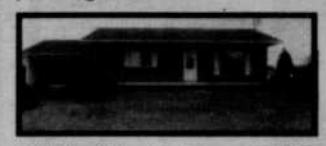
Endroit tranquille, terrain 33 400 pi.ca., près du Parc Yamaska et bu barrage Choinière.

TERRAIN 5 ACRES

216 320 pi.ca. zoné blanc, prêt à construire. Rte 112, Ch. Waterloo. Spécial 13 500 $.



MAISON avec planchers bois franc, piscine, grand terrain.



BUNGALOW 2 c.c., armoires chêne, beau secteur, grand s.-sol.



PRÈS DU LAC ROXTON: sur un terrain de 75' x 240'. Abri d'auto + garage. A voir!

201C19502

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

MINI-FERMETTE
72,000$

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

TRANSFERT
BUNGALOW 5½, EN BRIQUE

sous-sol fini, planchers bois franc. Bien situé rue DOUVILLE (près école). Idéal pour couple avec jeunes enfants. 70,000$.
Inf. 777-5697

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

- **ST-PAUL D'ABBOTSFORD. Succession. Cottage 4 c.c. 55,000$.**
- **RUE LAFONTAINE, bung. tout brique, 3 c.c bois franc, garage. Taxes 1,326$.**
- **RUE RICHARD, bung. 3 c.c. b.f. Super propre. Abri d'auto. Taxes 1,564$.**
- **RUE BABIN, semi-détaché, 3 c.c. sous-sol semifini. Terrain de 5,540 p.c.**
- **RUE DES ALOUETTES, bung. rénové, arm. stratifiées, bain tourbillon, piscine, garage, sous-sol fini. Taxes minimes 837$.**
- **CANTON GRANBY: Style moderne, à palier, avec garage. Terrassement fait. Au 28 Mistassini.**
- **164 DESLANDES, près école du Canton, tout est fait, venez vous installer, 3 c.c. sur le même plancher de garage. Piscine.**

IRÈNE COURTEMANCHE, 776-5266,
Les Imm. Express enr. ctr.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PRÈS DU CÉGEP
IDÉALE COMME 1RE MAISON
ou pour garder pensionnaires

Maison style cottage 2 étages, rue St-Jacques à Granby, 8½ pces avec garage, 4 c.c., 2 s. bain, grand terrain 270x60, prix demandé 69,000$ discutable.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

RAINVILLE par propriétaire, maison 2 étages avec garage, tranquille, à 4 km du centre-ville de Farnham, vue sur montagnes, 60,000 pi.ca. 4 c.c., 1½ s. bain. Visite sur rendez-vous seulement. 293-7362

UNIFAMILIAL, QUARTIER RÉSIDENTIEL
4 c.c., 2½ s.bains, 3 niv. planch., foyer, garage chauffé. Prix d'un bung. 372-0782

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ST-PAUL Villa Fortier, québécoise en pierre et brique, 3 c.c., abri d'auto, paysager, 20,-000 pi.ca. arbres à maturité, secteur paisible. Agents s'abstenir. 379-9062

**4,500$** en bas de l'évaluation municipale, 5½, bungalow brique, garage, 226 Bérard Granby, prix 70,000$. Agents s'abstenir. 378-4891

Par le propriétaire



51 Mirabel, Ct Granby
Superbe propriété
À UN PRIX ABORDABLE.
Cause: transfert.
Inf.: 777-2377

201-C19479

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

CLAIRE GAGNÉ
378-4120
378-4325

11 ans d'expérience pour bien vous conseiller...

RE/MAX professionnel inc.
201-C19433

A PIED DES GALERIES DE GRANBY avec les taxes du Canton, profitant des couchers de soleil sur la montagne de St-Paul, propriété récente, très fonctionnelle, dans un secteur de bon voisinage et de tranquillité. dans les 90,000$

Pierre Brissette 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

Faites sonner le téléphone ! Moi, je fais le reste !



MARTIAL ROBERT
378-8461
378-3637
La Capitale Maître ctr.

201-C18176



MERVEILLEUX SECTEUR

Bung. récent, tout brique + garage double att. Beaucoup d'extra. Il faut visiter.

Jacques Giard
R 375-2472 B 378-4120
REMAX Professionnel inc. ctr.

201-C19503

Pour un service UNIQUE Et un travail EFFICACE... BOGO ROSE



378-8461
La Capitale Maître courtier

201-C17872



PRIX RÉDUIT!

Sur 2 acres boisés, 4 c.c., bois franc, garage, piscine, près Bromont et Granby, piste cyclable et golf. **Possibilité de louer avec option d'achat.**

ROSE BOGO, 378-8461
La Capitale, Maître Ctr.

201-C19444

ROYAL LEPAGE
ROYALE LEPAGE COURTIER

SUCCESSION
VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 20 JUIN
14 h à 16 h



77 PONTIAC, BROMONT
Bungalow 70, 3 chambres, foyer, garage, piscine, vue à faire rêver. PRIX RÉDUIT À 119 000 $.

MARIE-PAULE MAROTTE
263-9899 ou 534-3600

97 500 $ DEMANDÉ
Au prix de l'évaluation municipale, négociable. Cause - transfert. Cottage semi-détaché, plan ouvert avec foyer. Occupation immédiate.

DENISE DUPRAT, FRI
534-3635

NOUVEAU SUR LE MARCHÉ. Ferme de 26 acres, jolie maison en brique, grange, garage. Beaux jardins, fruitiers, arbres à maturité, champs valloneux. Demande seulement 119 000 $. Site idéal pour élever une famille.

ATTENTION GENS D'AFFAIRES : Maison propre et rénovée, planchers en bois. Site exceptionnel zoné commercial à Waterloo. Demande seulement 67 500 $.

SHARYL THOMPSON
243-5251

201-C19440

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

Diane Meilleur
Pour le service et la confiance



378-8085 **378-7427**
201-C19296

2 semi-détachés de qualité
Construction neuve
Garantie A.P.C.H.Q.
Situés sur le bord du lac Waterloo. Plage privée
Près de la piste cyclable

Prix à partir de 75 000 $ taxes incluses (clé en main)

539-3150 demandez Jean-Guy
539-3759 demandez André Poirier

201-C19394



VOUS AVEZ BESOIN DE CONSEILS POUR FAIRE LE BON CHOIX:

APPELEZ

GAÉTAN LAMBERT
777-3418 ou 549-2335

VOIR RUBRIQUE 209
pour terres et fermes

201C19510

Le Permanent

Le Permanent Estrie Inc./Courtier

102 Principale, suite 101 378-8085



50 Grove, GRANBY: Joli petit cottage 6 pces, garage 11x21, thermopompe, impeccable, on demande 78,000$. À qui la chance. **ROBERT BEAUDOIN, 378-8085.**



CANTON GRANBY: 3 c.c., bung. à palier, garage, planchers cimenté. Faut absolument la voir. **ANDRÉ BEAUDOIN, 777-8807**



765 Maisonneuve, GRANBY: Superbe jumelé 18x32, ultra propre, bois franc, patio bois traité, prix 74,900$. Faites une offre. **ROBERT BEAUDOIN, 378-8085.**



266 Cartier, GRANBY, 5 c.c., planchers bois franc, très beau terrain aménagé, près de l'hôpital et tous les services. **ANDRÉ BEAUDOIN, 777-8807**



139 Belcourt, GRANBY: secteur des Galeries, bung. 3 c.c., très bien équipé, vastes pièces, foyer, 99,500$. C'est à voir. **ROBERT BEAUDOIN, 378-8085.**



CANTON GRANBY: Rue Noyan, bung. impeccable, rien à refaire, garage, remise, terrain paysager, sous-sol fini, 3 salles de bain. **JEAN-ROCH MICHAUD 372-4903**



Secteur résidentiel, très joli triplex 2x3½, 1x6½, avec pl. bois franc, foyer et autres inclus. **JACQUES BÉLIVEAU 378-9377**



CANTON GRANBY: secteur de l'école, constr. récente, à palier, aire ouverte, cuisine moderne, venez me voir rue Matane. **JEAN-ROCH MICHAUD 372-4903**



Triplex commercial, rue Robinson Sud, rès bon revenu, idéal pour placement. **JACQUES BÉLIVEAU 378-9377**



GRANBY: Bung. rue Denison, secteur J.H. Leclerc, 4 c.c., beau grand terrain paysager. **JEAN-ROCH MICHAUD 372-4903**



COWANSVILLE: Développement sur le golf, constr. 93, garanti 5 ans, 21,946 pi.ca. 89,500$. **MONIQUE GAUTHIER 263-4455**



AUSTIN: Bung. 6½ pces, beaucoup d'inclus. Très belle propriété pour le prix. Tout près d'Eastman. **GUY CHOINIÈRE 539-5555**



Très joli bung. 8 pces, 80,000 pi.ca. de terrain avec pins cultivés, entre Granby et autoroute. Au prix de l'évaluation, très négociable. **JACQUES BÉLIVEAU 378-9377**



URGENT, URGENT: Canton Granby, bord de l'eau, bung. 26x44, 3 c.c., 2 s. de bain, taxes minimes, app. de golf et de la 112. **MICHELINE BROUILLETTE, 777-2564**



GRANBY: La propriété de vos rêves à prix TRÈS RÉDUIT. Notre nouveau prix est de 250,000$ discutable. Faites votre prix à vous, suite à la visite des lieux. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



Joli bungalow, 3 c.c., bois franc, chauffage bi-énergie, système alarme, maison avec grand potentiel, secteur recherché, 79,500$. **DIANE MEILLEUR 378-8085**



Superbe bung. garage double, bois franc, incluant four encastré, plaque, broyeur et compacteur. en bas de L'évaluation. Appelez **MICHEL TURGEON 378-6066**



BROMONT: Transfert, faut vendre à tout prix, faites une offre, 4 c.c., 2 sdb, prix inférieur au cost. Constr. 90. Faites une offre. 103,000$. **MICHELINE BROUILLETTE, 777-2564**



ROXTON POND: Domaine avec maison de 12 pces, écurie, entrepôt, piscine creusée, terrain de tennis, prix très réduit. Prendrait échange d'une maison ou 2-6 logis. **CARMEN DUHAMEL 375-7652**



542 Jeannine, CANTON GRANBY: Urgent, transfert, sous-sol fini, 3 c.c., arbres à maturité, bois franc. **CLAUDETTE VACHON, 378-8085, MANON-JOSÉE CARON 372-5766**



Montagne Shefford: cottage charmeur, boiseries partout, vue impressionnante! Sous-sol fini, taxes minimes, près des pentes de ski. **MICHEL TURGEON 378-6066**



Urgent, semi 20x30 + garage, avec piscine 28 pi., grand patio, seulement 79,500$, 3 c.c. Je vous attend, faites une offre. **MICHELINE BROUILLETTE, 777-2564**



DUNHAM: Cottage 8 pces, zonage commercial, grand terrain de 10,351 pi.ca. Une visite s'impose. **NOELLA LANGLOIS 266-1214**



COWANSVILLE: Cottage 6 pces, constr. 85, garage 12x24, bien isolé, terrain avec beaucoup d'arbres à maturité. **ANDRÉ MAHEU, 295-3254**



1085 Dufferin, GRANBY: bung. 3 c.c., zoné commercial, beaucoup d'inclus. Dans le prix. A qui la chance. Dans les 70,000$. **MICHEL TURGEON 378-6066**



Vue sur le lac, superbe propriété sur grand terrain, bain tourbillon, planchers bois franc et plus. A VOIR. **MANON SIMARD 777-7926**



WATERLOO: Bung. constr. 77 avec plusieurs inclus. Plusieurs rénovations ont été effectuées. Elle saura vous enchanter. **CHRISTIAN TOUCHETTE, 293-5494**



CANTON GRANBY: Venez découvrir le confort de ce chaleureux cottage, 3 c.c., bois franc, grand terrain, 31,826 pi.ca. **TRÈS BON ACHAT, UNE VISITE S'IMPOSE. CLAUDETTE VACHON, 378-8085.**



105 Cyr, GRANBY: 3+2 c.c., 2 salles bain, très beau terrain, grande remise. **ANDRÉ BEAUDOIN, 777-8807**



10 c.c. 5 salles toilette, poss. piscine intérieure, aménagé pour résidence de personnes âgées, très très bon prix. A voir. **LUC NICHOLS 378-8085.**



86 Way Back Drive: Cottage, secteur très privé, constr. récente, excellent voisinage, foyer, garage, sérieux pour vente. **MANON-JOSÉE CARON 372-5766**



ST-ALPHONSE: Bung. constr. 83, 76,000$, plusieurs inclus, sous-sol fini, chambre froide, avec garage 16x24, terrain 20,013 pi.ca. **Une visite s'impose. YVES LOISELLE 378-8085**

LE PERMANENT ESTRIE INC. TOUJOURS PRÉSENT PLUS FORT QUE JAMAIS!

La disparition récente du franchiseur principale - La Compagnie Le Permanent Inc. n'affecte en rien l'avenir du PERMANENT ESTRIE INC. En effet, le nom "Le Permanent" appartient depuis plus de 20 ans à IMMEUBLES CANADA TRUST, une importe filiale de Canada Trust. En conséquence, Le Permanent Estrie Inc. qui est une franchise indépendante et toute son équipe continuera à travailler d'arrache-pied pour offrir à toute sa clientèle la plus grande qualité de service. La force de notre équipe se révèle par la disponibilité, la fiabilité et la discrétion de nos agents et nous mettrons plus d'énergie encore pour maintenir cette force qui fait notre réputation dans la région.



CANTON GRANBY: Bung. 7½ pces, avec décoration exceptionnelle, rénové à 100%. Plusieurs inclus, Situé dans secteur recherché. **YVES LOISELLE 378-8085**



COWANSVILLE: Nouveau sur le marché, duplex 2x5½, à proximité d'une école primaire. Pour investissement sûr. **LYNE MONGEAU 372-1722**



GRANBY: Cottage de 15 pces, en bas du prix de l'évaluation. Superbes grandes pièces. Idéal pour professionnel. Plusieurs inclus. Situé dans secteur très recherché. **YVES LOISELLE 378-8085**



GRANBY: Bung. 1974, impeccable, sur terrain paysager incluant piscine creusée, pour la campagne à la ville. Cette résidence vous comblera. **LYNE MONGEAU 372-1722**



COWANSVILLE: Quartier résidentiel, 3 c.c., poêle comb. lente. Prix pour vente rapide, 65,000$. Faites vite! **MONIQUE GAUTHIER, 263-4455**



ROXTON POND: Bung. 1984, idéal pour famille ayant besoin d'espace et beaucoup de rangement. Secteur tranquille. À voir. **LYNE MONGEAU 372-1722**



COWANSVILLE: 14 acres boisés. Superbe constr. foyer, abri d'auto, garage, prix pour vente 149,000$. Inf. **MONIQUE GAUTHIER, 263-4455**



SUTTON: Superbe bung. avec deux revenus. Prix demandé en bas de l'évaluation mun. Plusieurs rénovations ont été effectuées. **ANITA BOUFFARD, 263-2557**



Grande maison, garage, foyer, 2 salles bain, 15 arpents, boisé, lac, tranquillité assurée. **JEAN-PAUL KREMER, 378-8085**



COWANSVILLE: Semi-détaché, constr. 86, 6½ pces, très propre, très confortable, planchers chêne, très grandes pièces. **ANITA BOUFFARD, 263-2557**



Tout brique, superbe, 2 salles bain, 4 c.c., zoné commercial. Éval. mun. 134,000$ et on demande 109,000$. Transfert à Rougemont. **JEAN-PAUL KREMER, 378-8085**



Superbe triplex situé à Cowansville: 1x4½, 2x3½, avec grand terrain de 28,486 pi.ca. Une visite s'impose surtout pour les gens qui désirent faire un bon investissement. **ANITA BOUFFARD, 263-2557**



STUKELY-SUD: Joli cottage, 4 c.c., garage, 1 acre, impeccable, 55,000$. **JEAN-PAUL KREMER, 378-8085**



Superbe propriété de 10 pces, située dans secteur recherché de Cowansville. Sous-sol fini, salle de séjour, chambre froide et encore plus. Une visites s'impose. **GUY CHOINIÈRE 539-5555**



GRANBY: Triplex tout brique avec subvention de la ville pré-autorisée. Dans les 90,000$. Très bonne investissement avec locataires de longues dates. **GUY GAUDORD, 378-8085**



LAC BROME: Superbe propriété de 6½ pces, directement sur le lac avec plage de sable et vue sur les montagnes. Rénovée à 100%, plusieurs inclus. Maison très ensoleillée. **CÉLINE MATTON, 263-4059**

GARAGE DE DÉBOSSELAGE ET PEINTURE, situé à Granby, avec bon chiffre d'affaires. Vendu pour la valeur de l'immeuble seulement. Assurez-vous un avenir. **GUY GAUDORD, 378-8085**



GRANBY: Superbe duplex, 2x5½, très bien insonorisé, surtout situé dans un secteur très recherché. Une visite vous enchantera. **MANON SIMARD 777-7926**

Terrain zoné commercial et multifamilial de 170x200 pi.ca. pour un bon prix. Accepterais triplex en échange. **GUY GAUDORD, 378-8085**

CANTON SHEFFORD: Plusieurs terrains situés sur ch. Picard, prêts à construire, route asphaltée. Vue superbe. Prix très raisonnable. **LUC NICHOLS, 378-8085**

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

RUE HARVEY: grand bungalow pierre et brique, foyer, garage, 5 c.c., 22674 pc, terrain, au prix de l'évaluation. Faites vite. Possibilité d'échange.
RUE DUBÉ: Luxueux jumelé, garage détaché, 4 c.c. concept unique de toute beauté.
3e RANG, St-Joachim: grand bungalow à petit prix, 3 c.c., garage. Faut vendre. Faites une offre.
CANTON RUE ST-HUBERT: superbe canadienne, grandes pièces, 2 s. bain, foyer en granit, piscine creusée pour beaucoup moins que vous pensez. Possibilité d'échange. Informez-vous.
CANTON SHEFFORD: cottage 88, 3 c.c. très belles divisions, vue ses montagnes. Près des pentes de ski. TRANSFERT.
COWANSVILLE RUE PINSONNAULT: pièces sur pièces, constr. 87, 56000 p.c. terrain, très belle vue sur le lac. Libre immédiatement.
BORD DE RIVIÈRE: bungalow à finir, dans les 30,000$.
GRANBY: secteur neuf, superbe cottage avec garage et foyer. Ça vaut le déplacement.
CANTON SHEFFORD: bung. brique, beau grand patio, bois franc, finition supérieure, sous-sol fini. FAUT VENDRE.

Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

★★ IMPORTANT ★★

➡178 - **GRANBY**: Grand cottage victorien 4 c.c., salle à manger, bois franc partout, aspirateur central, système d'alarme, garage, grande remise sur terrain de 22,000 p.c. boisé. SUPERBE... FAITES UNE OFFRE. Prendrait échange semi-détaché.
➡248 - **GRANBY**: Imposante propriété résidentielle 3 c.c., avec revenus de 600$/mois avec garage et piscine creusée. IMPECCABLE. Faut voir. TRANSFERT.
➡260 - **CANTON**: Rue Boisbriand, bungalow tout brique, 3 c.c., abri d'auto double, sortie extérieur du sous-sol, cheminée. Coût minime de chauffage. EXCELLENT ACHAT.
➡304 - **GRANBY**: Bungalow 3+1 c.c., bois franc, patio, piscine H.T., garage, très beau terrain avec arbres. FAUT VENDRE. Transfert.
➡305 - **CANTON**: Canadienne 4+1 c.c., bois franc, 2 salles de bain complètes, S.A.D. et cuisine très moderne, salon avec foyer, sous-sol fini avec cheminée, terrain aménagé professionnellement, arrosage automatique. Directement sur la rivière.
➡221 - **COWANSVILLE**: Rue William, bungalow moderne récent, 3 c.c., bois franc, toit cathédral, éclairé, sous-sol. Au prix de l'évaluation. EXCELLENT ACHAT.
➡249 - **ST-PAUL D'ABBOTSFORD**: Rang de la montagne, superbe propriété en pierre de style "Esprit Français", vastes pièces, beaucoup de boiseries, 2 foyers, cuisinière à bois antique, garage, petite grange. B & B "Les pignons rouges". Superbe vue. Exceptionnel et unique.
➡268 - **LAC BROME**: Pointe Fisher, 90 pi. de façade sur le lac et 110 pi. de façade sur la baie avec cottage en pierre non hivernisé plus chalet d'invités 12x20. Direction sud-ouest. Superbe endroit. Aussi à louer.
➡275 - **LAC MÉGANTIC**: Chalet en forme de "A" avec 1 c.c. à l'étage avec tous les meubles, sur un terrain de 16,000 p.c. avec accès enregistré au lac. TRÈS PROPRE. Prix demandé 26,500$.
➡183 - **ANGE-GARDIEN**: Rang StGeorges, ancien cottage entièrement rénové, garage double, vieille grande, sur terrain de 43,000 p.c. Prix demandé 69,000$ négociable.
➡196 - **STE-CÉCILE**: Superbe propriété brique, dans la nature avec très belle vue. IMPECCABLE. Garage attaché et second garage 20x30. FAUT VOIR.
➡274 - **BROMONT**: Bungalow brique 3 c.c., toit cathédral, bois franc, grand patio, terrain bois. IMPECCABLE. Très bon investissement. Transfert. Faut voir.
➡225 - **GRANBY**: Secteur haut de ville, près du lac, bunglaow moderne de prestige, vaste, éclairé, très fonctionnel, thermopompe, garage double, décoré avec un goût recherché. UN BIJOU! Prendrait duplex en échange.

Claude Fournier Ctr 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

PRIX DE SACRIFICE
ON DOIT VENDRE
POSSESSION 1ER JUILLET

Maison d'une valeur de 100,000$, entre Granby et St-Paul, laisserais dans les 80,000$. 3 c.c., salle à manger, cuisine, salon, planchers de bois franc partout sauf 2 c.c., grand terrain paysager, arbres à maturité, piscine hors-terre ovale 16x33, grand patio, sous-sol semi-fini avec combustion lente.

Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

1038 - PAROISSE ST-LUC: jumelé 30x24, très grand, faut vendre, toute offre raisonnable sera considérée.

Tony Van Doorn 378-8461 378-0469
La Capitale maître courtier inc.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★★★★★★★★★★★★★★★★★

Passez voir et appelez-nous
POUR UNE VISITE

★★★★★★★★★★★★★★★★★

CANTON: 47 ARGENTEUIL
Bung. tout brique, CARRÉ 28'x42', grandes pièces, bois franc, s.d.b. ENTIÈREMENT RÉNOVÉ. Sous-sol fini, comb. lente. Superbe!

451 BOURBEAU
3 c.c. ARMOIRES NEUVES, garage, échangeur d'air, comb. lente, très propre. DANS LES 50,000$.

436 SIMONDS SUD
Vaste bung. sur SUPER TERRAIN PRIVÉ, avec piscine, 2 S.D.B. Superbe sous-sol. LA PLUS BELLE DU SECTEUR et pas cher!

32 JODOIN
Secteur jeune, COTTAGE 91, mezzanine, s.d.b. à faire rêver, 3 grandes chambres. En bas de L'ÉVALUATION.

185 DRUMMOND
VUE DIRECTE SUR LAC BOIVIN, bung. brique, 4 c.c. 2 S.D.B. COMPLÈTES dont une avec tourbillon. Décoration superbe. TRÈS RARE A CE PRIX!

614 LÉGER
TRÈS GRAND BUNG. avec GARAGE DOUBLE, superbe terrain avec arbres à maturité, SOUS-SOL FINI AVEC FOYER. Poss. bureau. FAUT VOIR ABSOLUMENT!

JEAN BRUNELLE ou PAULINE GIGUÈRE
378-8461, La Capitale Maître Courtier inc.

TRÈS BELLE MAISON UNIFAMILIALE

A St-Alphonse de Granby, avec possibilité d'un bachelor au sous-sol, un grand salon, une cuisine et une salle à dîner, 2 s.bains, 1 s. de lavage, 4 c.c., s-sol fini. À vendre ou échangerait contre immeuble à revenus à Granby.

Inf: Réal Côté, bur. 776-5266
ou rés. 777-7565, IMM. EXPRESS ctr.

SUPER AUBAINE, A QUI LA CHANCE
Par le propriétaire, bungalow moderne 1989, 3 c.c., cuisine avec îlot central, bain et douche en coin, salle de bain communiquante avec chambre des maîtres, grandes pièces très éclairées, grand patio + garage neuf de 20x28 isolé & chauffé avec le 220, beaucoup d'inclus: stores, lustres, asp. central, lave-vaisselle, combustion lente. A quelques pas du lac Roxton avec accès au lac. Dans les 8?,???$. 375-8479

SPÉCIAL! SPÉCIAL!
RÉSIDENCE SECONDAIRE

ROXTON FALLS: 2 maisons sur un terrain de 49,140 pi., au bord de l'eau, loin des voisins, entourées d'arbres. Idéal pour bricoleur. Prix demandé 23,700$.
MONT ORFORD: chalet double, avec revenu, au bord de l'eau, secteur paisible, vendu meublé, très propre. Cause: maladie. 49,900$.

MICHELINE BROUILLETTE
Rés. 777-2564 Bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

STOP!
VOUS CHERCHEZ UN BARGAIN?
APPELEZ MICHELINE

BROMONT

BUNGALOW 90, en pierre Emmingford. Coût de la maison 134,000$. Prix réduit à 103,300$. Vous ne pourrez trouver meilleur prix et avec beaucoup de qualité, foyer 2 faces, planchers merisier, puits de lumière, s-sol fini, 2 s. bains. Cause: transfert. Venez visiter et faites-moi une offre.

GRANBY

SEMI COTTAGE, const. 87, 20x30, avec garage, piscine, grand patio, 3 c.c. Pour aussi peu que 79,500$.

CANTON GRANBY

BON DEAL! Les gens s'en retournent en Europe. Bungalow tout brique, 26x44, avec abri et sortie au s-sol, 3 c.c. au plancher. Bord de l'eau. Venez visiter et faites-moi une offre, on est très négociable. Oasis de paix. Prix 88,500$.

TERRAIN

18 ACRES, à 1½ mille du Memphrémagog et de la Marina. Prix 53,000$.

GRANBY

4 LOGIS avec dépanneur, tout brique, très bien loués, avec fonds de commerce. Secteur de choix. Pour plus d'info. appelez, prendrais bungalow en échange.

9 LOGIS

ST-ANTOINE NORD, bons revenus.

IMMEUBLE COMMERCIAL

2 LOCAUX loués et 2 logis, très bien situés.

MICHELINE BROUILLETTE
Rés. 777-2564 Bur. 378-8085
Le Permanent Estrie Inc. ctr.

65,000 $

GRANBY: semi-détaché moderne, avec toit cathédrale, arm. mélamine blanche, 2 c.c., taxe améliorations locales payée.
Inf: 375-1879.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

★ **43 MILAN**: Canton de Granby, nouveau sur le marché, cottage moderne avec garage, 3 c.c., planchers bois franc, toit cathédral, avec mezzanine, sous-sol fini. Le tout sur un terrain de 34,475 pi., bien aménagé. **Faut voir!**
★ **814 BEAUPORT, CANTON GRANBY**: Maison moderne, const. récente, avec garage, planchers bois franc, pièces vastes à aire ouverte, s.bain luxueuse. **Prix pour vendre rapidement.**
★ **489 BONNEAU, GRANBY**: bungalow en brique avec garage, sous-sol fini, terrain de tennis, entouré d'arbres mature. **PRIX RÉDUIT À 89,900$. Prix éval. 94,500$.**
★ **99 JONES, EAST FARNHAM**: bung. 3 c.c., très propre, des fenêtres neuves, à mi-chemin de Granby et Cowansville, dans les ??,???$.
★ **SITE COMMERCIAL** avec permis de recyclage de fer, avec garage, maison de 3 c.c. rénovée. Dans un secteur centré de Granby et de St-Hyacinthe. Idéal pour personne intéressée à faire de la mécanique ou du débosselage ou service de remorquage avec entreposage. PRIX POUR VENDRE, FAITES UNE OFFRE.
★ **112 LÉVIS, CANTON GRANBY**: très moderne, avec magnifique fenestration, planchers bois franc, beau terrassement, comme dans vos rêves, finie de A à Z, avec qualité supérieure. Faut voir pour y croire. **Prendrais échange d'un 2 à 6 logis à Granby.**
★ **RUE DUVERNAY, GRANBY**: duplex en brique, rénové au complet, au centre-ville. PRIX RÉDUIT.
★ **795 MAISONNEUVE, GRANBY**: MAISON constr. 90, pièces vastes et bien éclairées, taxes amél. locales payées. Sous-sol fini. Garantie du contracteur.
★ **29 BABIN, GRANBY**:, maison moderne avec garage double, planchers bois franc, bain tourbillon, des pièces à aire ouverte et bien éclairées. **Faut voir!**
★ **1693 AVE DU LAC, ROXTON POND**: bungalow 90, au bord de l'eau, planchers bois franc, toit cathédral, **avec magnifique vue.**
★ **NOUVEAU** sur le marché : Chalet hivernisé, rénové au complet, avec 3 c.c., près d'un lac, pour seulement 56,000$. Faites vite!
★ **17 COMEAU, GRANBY**:, cottage jumelé 1988, 3 c.c., planchers bois franc, très propre, avec beaucoup d'inclus. Faut visitez!
★ **4x4½ CONSTRUCTION 85**, planchers de béton, grand terrain, remise extérieur, dépense minime, bon investissement. **PRIX 149,000$**
★ **430 DUVERNAY, GRANBY: 4½ et 8½ rénovés, très bon prix.**
★ **COWANSVILLE: duplex 2x5½, terrain 18,000 pi. 3 remises, idéal pour propriétaire occupant. Faut voir.**

ANDRÉ BÉLANGER 378-4120
RE/MAX Professionnel Inc.

★612 ANNETTE, CANTON DE GRANBY: Superbe bungalow de 3 c.c. comb. lente, asp. central, piscine. Terrain 155x160. Une offre à ne pas manquer. On demande 99,000$.
★PROPRIÉTÉ DE PRESTIGE, située au 107 Des Pluviers, dans Canton de Granby, 6½ pces, planchers en merisier, beaucoup d'inclus, toit cathédrale, b.tourbillon et plus... 199,500$.
★TERRAIN ZONÉ RÉSIDENTIEL, de plusieurs acres, situé Chemin Élie, dans le Canton de Sutton. Laissezvous séduire par la nature qui s'y trouve. Venez y faire une petite visite.
★143 PRINCIPALE EST, à Ste-Anne de la Rochelle, duplex en vinyle (1x4½, 1x6½). Très propres. Faciles à louer. C'est à voir!
★BUNGALOW de 23x58, de 4 c.c. situé au 139, 11e Rang, dans le Canton de Granby. Tout est sur le même plancher. Idéal pour handicapé. Ancien bachelor. Taxes minimes. 69,000$.
★COTTAGE de 3 c.c. construit en 1990, situé dans secteur tranquille du Canton de Granby, au 6, rue Berthier. Terrain de 34,523 p.c. recouvert de pommiers, bois franc, poêle à bois. 109,500$.
★23 DES ÉRABLIÈRES, dans le Canton de Granby, bungalow de 3 c.c. échang. d'air, asp. cent. comb. lente, adouc. d'eau et plus... Paysagement spécial. Prendrais échange. Prix 129,000$.
★MAISON MOBILE 16x70, située au 15 Chemin Grande Ligne lot #18, Canton de Granby. Armoires mél. blanche, échangeur d'air. Impeccable. On demande 45,000$. Faites une offre!
★MAISON SPACIEUSE située au 27 Beloeil, Canton Granby. Cottage de 7½ pces, beaucoup d'inclus, entrée en marbre. Grand terrain gazonné. Garage double. A qui la chance? Seulement 159,000$.
★509 FERLAND, Canton Granby, bung. 3 c.c. garage 20x24, piscine 24', bois franc, échangeur d'air, comb. lente, traitement d'eau. Taxes minimes. 109,500$.

ROBERT BEAUDOIN
LE PERMANENT ESTRIE INC. CTR.
514-378-8085

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

AAA - AVIS AUX INVESTISSEURS!
Triplex et 6 logements, très bien entretenus. Situés à Granby. FAUT VOIR!
Inf. 777-5425

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

A GRANBY: 6x4½, à vendre sérieusement, Prix 175,000$ Éval. mun. 180,000$. Yves Forand, Re/Max Professionnel, 375-5148

DUPLEX TRÈS PROPRE AVEC PISCINE CREUSÉE

Duplex en brique rue Robinson, terrain très bien aménagé, avec piscine creusée, cachet unique, 2 grands 5½, 2 garages. A vendre ou à échanger contre maison dans ville de Granby ou dans le canton près de la ville.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

DUPLEX 2X4½ rénové, 56,000$
4 LOGIS, 99,000$
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

IMMEUBLES LOCATIFS sans intermédiaire: - 1er immeuble avec 4 logis et 2 commerces, situé au 201-203-205 Principale à Granby.
- 2e immeuble avec 8 logis dont 4 X 3½ et 4 X 4½, situé au 2-4 et 6 Mountain.
Inf: 372-5065 ou 460-7813

**AI A 122,000$**, GRANBY, centre-ville, 6 logis en brique, super propre, revenus 20,500$. Inf: 1-628-1003

POUR VENTE RAPIDE

- Immeuble commercial et à revenus, très bien rénové, 2 locaux commerciaux + 5 logements. Endroit stratégique.
- 2-7 logis, rénovés, tous loués. 163-167 Boul. Fortin.

LISE et RENÉ GIARD, 378-4120
Re/Max Professionnel inc. ctr.

285 $ / MOIS

Pour seulement 285 $ / mois, votre logis inclus, devenez propriétaire d'un 3 logis. Comptant: 10 % ou moins. Votre chance unique!

Le Fiduciaire, Courtier
Michel Godbout, 777-7047

-6 LOGEMENTS: 5x4½ et 1x3½, tous loués 1994-95, constr. 1971. Prix: 172,000$ nég. Par le propriétaire: 375-1108

205 OUVERT AUX VISITEURS

ROYAL LEPAGE

VISITE LIBRE
LE DIMANCHE 20 JUIN
14 h à 16 h



24, RUE CLAUDETTE, CANTON DE SHEFFORD

Venez visiter cette magnifique maison neuve de 2 étages, construction des plus modernes, sur un grand terrain de 32 300 pi.ca. Près du chemin Ostiguy.

GÉRALD LEDUC
263-2495
Royal LePage courtier

205-C19437

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

BIENVENUE AUX VISITEURS!
Ce dimanche 20 juin 1993
De 14 h à 16 h



19 L'Acadie, CANTON GRANBY
Prix réduit, bungalow 1989, 3 c.c., faut absolument visiter avant d'acheter ailleurs.
Venez en grand nombre.

Votre hôtesse:
Lyne Mongeau
378-8085

205-C19449

La Capitale
MAÎTRE COURTIER INC
Exigez-la APEC

VISITES LIBRES
Le dimanche 20 juin 1993, de 14 h à 16 h
Information: 378-8461



Au 667, boul. Leclerc, Granby

Propriété impeccable de 3 c.c., sous-sol fini, terrain de 9000 p.c.
Hôte: Eric Breton
205-C19508



Au 25 Allée du Lac, Granby

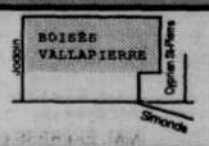
Choix de 5 condos disponibles, face à la piste cyclable. Directement sur le lac. Prix très compétitif. **Vous serez surpris.**
Hôtesse:
Marie-France Lazure



LES BOISÉS VALLAPIERRE

Maisons à partir de 80 000$

OUVERT AUX VISITEURS
116 Cyprien St-Pierre
les samedis et dimanches
de 13 h à 16 h
ou sur rendez-vous



- Endroit tranquille non achalandé
- Près de J.H. Leclerc
- À 5 min. du centre-ville
- À 10 min. de l'aut. 10

160 terrains disponibles

CONSTRUCTIONS CITÉS QUÉBEC
378-5751

205-C19033

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES CONDOS DE L'ALLÉE DU LAC

PHASE 2

AVEC ASCENSEUR

PROJET • NOUVEAU • CONCEPT

Directement sur le lac Boivin et piste cyclable

ACHETEZ EN PRÉ-VENTE

Pour un MEILLEUR PRIX

Pour un MEILLEUR CHOIX

* Choix de la construction mai '93

OUVERT AUX VISITEURS le dimanche de 13 h à 16 h au 31 ALLÉE DU LAC (juste à côté de la piste cyclable

Inf: 372-1487

205C17762

205 OUVERT AUX VISITEURS

LES IMMEUBLES EXPRESS

Courtier

VISITE LIBRE

LE DIMANCHE 20 JUIN 1993 DE 14 H À 16 H



AU 11, RUE BABIN, GRANBY

SECTEUR HAUTE VILLE, grand terrain 3 c.c., sous-sol semi-fini. Prix très réaliste.

Votre hôtesse:

IRÈNE COURTEMANCHE

776-5266

205-C19501

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE



78 350 $ "Clé en main"

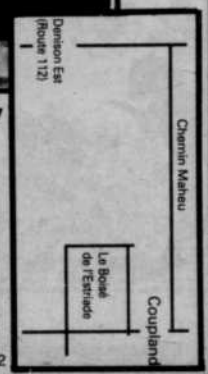
Modèle "AZURITHE II"

Inclus:
- Aqueduc approuvé S.C.H.L.
- Taxe de bienvenue, T.P.S. et T.V.Q.
- Terrain 16,000 pi.ca.
- Toutes les infrastructures
- Honoraires du notaire
- Certificat de localisation

Plusieurs modèles disponibles, prix à partir de 77 350$.

Comptant requis 3 865 $

205-C19032



Visitez notre maison modèle
Les samedis et dimanches de 13 h à 17 h
ou sur rendez-vous : 777-8888

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ORFORD: (doit être déménagée), maison mobile 10 x 45, très propre, plomberie à refaire. 2,000$. 514-670-6748 ou jour: 445-5987

A VENDRE, EASTMAN, BORD DE L'EAU Bonnaly. Maison mobile, 2 c.c. cuisine, salon. Toute meublée. Toit et extérieur refaits à neuf. Inf. 293-5981

CANTON DE GRANBY: 14'x68', 3 c.c. TRÈS TRÈS PROPRE, portes neuves en acier. Magnifique terrain avec arbres à maturité. SEULEMENT 34,500$.
JEAN BRUNELLE & PAULINE GIGUÈRE
378-8461, La Capitale Maître courtier inc.

MAISONS MODULAIRES
Modulaire 16x60, 6½ pces, sous-sol fini, terrain boisé 20,000 pi.ca., beaucoup d'inclus, 59,500$
2 modulaires jumelées avec revenus, 9,000$ en bas évaluation, terrain boisé 20,000 pi.ca.
J.C. GUAY 375-2244
Imm. Multi-Plus Ctr.

MAISON MOBILE: presque neuve, 2 c.c., vue sur les montagnes, impeccable, rue tranquille, dans les 30,000$.
Huguette Brosseau 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

MAISON MOBILE A VENDRE OU LOUER
3 c.c. salon, cuisine. Près du Gîte du Campeur à StCésaire, dans parc de maisons mobiles. Inf. 293-5981

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISON MOBILE 1983, 14 x 48, au 1454 Principale à Granby; armoires mélamine blanches, chauffage électr., (stores verticaux, lave-vaisselle et remise inclus). A vendre pour moins que l'évaluation municipale. Prix: 24,800$. 375-9096

MAISON MOBILE 12x46, (4½ pces), meublée ou non, située à South Stukely, sur terrain loué. 539-0130 (heures des repas).

MAISON MOBILE SUR LE BORD DE L'EAU
Entre Granby-St-Paul. Terrain paysager, grand patio, remise extérieure, entrée asphaltée, à vous pour 32,000$.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MAISON MOBILE RÉNOVÉE, 14x64, avec grand terrain, remise 12x24 isolée, patio 16x16. Inf. 372-1628

NOUVEAU DANS LES 20,000$
Maison mobile 1454 Principale, Granby. Toit refait, remise 14x10 sur terrain. Prix demandé dans les 20,000$ à vendre ou à échanger contre fermette.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

60- WATERLOO: moins cher qu'un loyer. 1980, 14 x 68, 3 c.c., beau terrain, très propre. Faites une offre. Prix demandé 21,000$.
70- CANTON DE GRANBY: une première maison 1979, 14 x 68, avec solarium, planchers chêne. Terrain bien aménagé. Faites une offre. Vente motivée.
245- CANTON DE SHEFFORD: maison mobile, superbe vue sur Mont Shefford, 3 c.c., toit, revêtement extérieur refait, impeccable à l'intérieur. Deck de 8x10, remise, lave-vaisselle + extra.
George Courville, 378-8461
La Capitale, maître courtier inc.

207 CHALETS À VENDRE

CHALET 25 x 26, bord de l'eau, lac Lovering (Cristal), 3 c.c., meublé, bateau, quai, boat house, garage, terrain 105' sur le lac, 8,800 pi.ca., endroit super. Très bon pour la pêche. 378-7875 ou 843-9205

ESTRIE, ROXTON POND, BORD DE L'EAU Domaine 4 chalets d'été. 2 maisons à l'année. Rev. annuel 20,000$. Soir 375-6547

208 TERRAINS À VENDRE

ATTENTION, TRÈS GRAND TERRAIN prêt à construire, secteur de prestige. FAUT VOIR! Inf. 777-5425

AUBAINE, FAUT VENDRE 1 terrain boisé, dans très bon secteur à Granby, rue Beaufort, 18,000$. 375-0273

- A MI-CHEMIN ENTRE GRANBY ET BROMONT: 33,486 p.c. prêt à construire, vue sur Bromont et Orford. Divorce. Faites une offre!
- CANTON DE GRANBY: rue des Érablières, 3 terrains près de l'école, **DANS LES 20,000$. FAITES UNE OFFRE.**
VILLE: RUE BÉRARD 50x107, c'est rare. Faites vite!
Jean Brunelle 378-8461
La Capitale maître courtier inc.

A 15 MILLES GRANBY: 7½ acres (1/3 beau boisé nettoyé, avec arbres à maturité et 2/3 en prairie). Endroit tranquille, bonne eau, pas d'odeur d'élevage. Zoné vert. Droit construire. 17,500$.
Inf. (514) 539-2793

GRANDS TERRAINS BOISÉS, aqueduc, secteur Simonds Sud et Cyprien St-Pierre, prêts à construire. 378-4244

ROUE DU ROY Terrain boisé ou non, près des parcs industriels Granby-Bromont, rue Bergeron, Granby. 375-3208 ou 372-7557

ST-ALPHONSE: 24,500 pi.ca. semi-boisé, pas de remplissage, rue FILION.
IRÈNE COURTEMANCHE, 776-5266,
Les Imm. Express enr. ctr.

SUPER AUBAINE! A LA CAMPAGNE 1 acre zoné vert, à 5 min. du parc Yamaska. Inf. 539-3913

TERRAINS BOISÉS prêts à construire. Prix compétitifs. Secteur école du Canton. Inf. 375-1564 ou 378-8955

TERRAINS PRÊTS À CONSTRUIRE rue Gince à Granby, très bien situés, pour bungalow, duplex ou semi-détaché. Inf: 378-5534 ou 375-2620.

TERRAIN COMMERCIAL 66,500 p.c., 200 pi. sur Route 112, et ouverture de 60 pi. sur Grand Rg StCharles, 200 pins et 30 érables. CLAUDE BEAULAC, agent imm. Re/Max Prof. Inc. ctr.
375-0661 ou 378-4120

TERRAIN à vendre rue Trois-Rivières, dans Canton, 22,600 pi.ca. prêt à construire. Pas de taxes à l'achat. 378-0744

209 TERRES-FERMES À VENDRE

FERMETTE À VENDRE

176, rue du Camping St-Alphonse, St-Alphonse-de-Granby

Emplacement d'environ 1,6 hectare. Cette ferme comprend une partie du lot 643 du cadastre du canton de Farnham.
Les offres d'achat devront être reçues à la Direction régionale de l'Office de St-Jean - Granby dont l'adresse est 77, rue Principale, Granby (Québec) J2G 9B3, avant 16 h, le 29 juin 1993, et avoir été remplies sur les formules disponibles de l'Office à cette même adresse.
Pour toute information, veuillez communiquer avec notre représentante régionale, Mme Doris Couture, conseillère en financement ou M. Doris Tétreault, technicien agricole (372-0136).

RÉFÉRENCE: dossier numéro 45669-9.

Propriété ayant appartenu à Mme Sylvie Raymond.

209-C19090

209 TERRES-FERMES À VENDRE

DOMAINE FORESTIER de 120 acres, à Mansonville, à flanc de montagne, vue splendide sur Owl's Head, ruisseau en cascade dans canyon. 69,000$. 1-348-5665

FERMETTE RECHERCHÉE

Échangerait contre maison 2 logis à Roxton Pond ou contre maison unifamiliale avec garage double et puits artésien dans ville de Granby.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

MINI-FERMETTE 72,000$

Tout près de Granby, rang Séraphine. Maison rénovée sur 4 paliers, pl. bois franc dans le salon et 4 c.c., cuisine et salle à manger prélarts neufs, balayeuse centrale, garage-étable 35x30, maison 33x34.
Inf: Réal Côté
bur. 776-5266 rés. 777-7565
IMM. EXPRESS ctr.

RACINE: Ferme 187 acres, cottage 7 pces, bâtiments 28x60, 2 garages, lac, érablière. Avec vue extraordinaire. Dans le prix.
YVES DESAUTELS: 378-8461
La Capitale Maître courtier inc.

- ST-JOACHIM: Fermette 80 arp. boisée d'érables, pins, cèdres, etc. Ruisseau. Résidence 7½ pces, en pierre des champs. Garage 3 portes.
- ROXTON FALLS: Fermette 18 arp. boisé, prairie, ruisseau. Belle vue. Résidence 9 pces, const. 86.
- VALCOURT: Érablière 6000 entailles, sur tubulure, séparateur, tracteur, etc. Cabane à sucre, const. 91, 24x64, cuisine. Crédit forestier 75,000$ à 5%.
- STE-CHRISTINE: Terre à bois, 140 acres. Érablière, plantation, ruisseau.
- ROXTON POND: Fermette 9 acres, prairie, ruisseau. Cottage 6½ pces. Échange considéré.
- RACINE: 33 acres, zoné blanc, boisé, montagneux, lac, chalet const. 91. Prix seulement 58,000$.
- STE-CHRISTINE: Fermette 22 acres, boisé. Résidence 4 pces. Très propre. Remise. Prix 69,000$.
- ST-HUGUES: Fermette 47 arp. culture et boisé. Grange, garage. Cottage 8 pces, très propre.
- RACINE: Ferme 130 arp. boisé et prairie, grange 140x36. Cottage 8 pces. Très belle vue.
- ACTON VALE: Ferme 195 arp. érablière, possibilité 6000 entailles. Grange stabilisation libre, 2 remises, très propre. Cottage 8½ pces. C'est à voir!
- ST-NAZAIRE: Fermette 48 arp. grange, remise. Cottage 6½ pces, rénové.
- ST-PAUL: Montagne, érablière sur tubulure, 18 arp. cabane 20x40, const. 86, cuisine, jeep, équipement complet. Prix très raisonnable.
- AUSSI PLUSIEURS AUTRES fermes, fermettes, maisons de campagne, érablières, terres à bois. Échange considéré.
ANDRÉ DEPÔT
372-9830, cell. 594-9999
Trans-Action Multi-Services Inc. ctr.

TERRE À BOIS 26 ACRES 15,000$
14 ACRES, 9,000$
FERMETTE 26 ACRES, avec maison, 15 min. de Granby.
RÉAL LABRIE 378-4120
RE/MAX professionnel inc.

210 COMMERCES À VENDRE

A VENDRE POUR CAUSE MALADIE: salon de coiffure pour elle et lui, situé centre ville, prix de vente en bas de 30,000$. Financement possible. Ecrire à Casier 2284, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, QC - J2G 9L4

A VENDRE ÉQUIPEMENT de débosselage complet, 2 compresseurs 5 HP, machine à sandblast, sableuse, etc. Déjà en opération, possibilité de continuer. Cause vente: maladie. Inf. après 17h 378-6475

À VENDRE BEDFORD rue Principale, boutique de vêtements pour elle et lui, en opération, local établi et disponible avec balance d'inventaire. 248-2886

212 MAISONS DE CAMPAGNE

VOUS L'AVEZ SÛREMENT REMARQUÉ située au 382 Mountain, maison centenaire sur 52,000 pi.ca. de terrain superbement aménagé en fleurs et arbres à maturité. Elle est à vous pour 120,000$. 372-9382, curieux et agents s'abstenir.

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

A LOUER

TENTES-ROULOTTES Bonair, avec frigo, très propres, à la semaine. 378-0149

A LOUER

20 TENTES-ROULOTTES avec réfrigérateur, très propres, à la semaine. Situées à Richelieu, sortie 29 de l'autoroute 10 (voisin du St-Hubert B.B.Q.) 447-6786

BELLEVUE 19', 6 places, cuisinette, douche, toilette, cabanon, plate-forme. Impeccable. 539-3160

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

CAMPER pour pick-up 8 pi., 1,200$ très très bon état. 777-6504

FAUT VENDRE: VASTE CHOIX DE roulottes de 17' à 37', campers et motorisés. Toute vérification faite. Ouvert 7 jours/sem. Ex: Prowler Lynx, 1987, 32', 9 places, 2 c.c., chauffage, bain et douche, 11,000$. Jayco 1973, 8 places, 18½', avec auvent, 3,000$. Nomad 35', 8 places, air clim., 2 chambres avec grands lits, bain et douche, avec rallonge ext., 7,000$. Aucune offre raisonnable ne sera refusée. Au 2110 Jacques Cartier Sud à Farnham. 293-5209

ROULOTTE PMC 73, 21 pi., 7 places, tout équipée, auvent, prix 4,000$ discutable. 379-9801, 772-5152

ROULOTTE Taurus 1977, 23 pi. 5,200$ négociable. Inf. 777-7156

ROULOTTE (petite env. 15 pi.) marque Tourhome, propre, peut coucher 4 personnes avec poêle, réfrig. évier, chauffage, 1,200$. Inf. Daniel: 378-4393

ROULOTTE 17 PIEDS, tout équipée, couche 6 personnes, prix demandé 1900$ ou meilleure offre. 534-4998.

RÉPARATION-VENTE, RÉFRIGÉRATEUR AU PROPANE PEU IMPORTE LA MARQUE AUSSI FOURNAISE-POÊLE-LAMPE MR PROPANE, 124 MARTIN, 378-9687

TENTE-ROULOTTE 1974
8 places, très propre, 1,500$
375-3866

TENTE-ROULOTTE Bonair 700, 1992, neuve, servi 1 seul fois, 4,800$. 772-5233

TRAILER-TENTE Lionel, 6 places, 1975, avec système de freins et auvent;
CHEVROLET CHEVETTE 1986, 950$ nég.
Inf. 372-1568

214 BÂTISSES COMMERCIALES

BÂTISSE COMMERCIALE



425 Cabana, Granby
(Angle St-Viateur)

À VENDRE OU À LOUER

66'X60' **Visite sur rendez-vous**
Bertrand Petit
(514) 464-7074 214-C19519

216 PROPRIÉTÉS À VENDRE OU À LOUER

CONDO, VUE SUR LE LAC VERRIÈRE, PATIO, 2 c.c.

2 s.bain, piscine, bain tourb, sauna, etc. Libre. 132,000$. Éval. 138,000$. Échange prop. revenu. 378-0524, 375-1636

222 ARGENT À PRÊTER

ARGENT À PRÊTER sur 1re et 2e hypothèques, prêtons partout, avons peut-être, la solution à vos problèmes d'emprunt. Inf. Badeau et Fils 819-564-1454, acceptons frais d'appel

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 77.

1ère, 2e, 3e HYPOTHÈQUE, balance de prix de vente, taux concurrentiels. Service rapide et confidentiel. 378-4121

225 OCCASION D'AFFAIRES

ES-TU TROP PAUVRE POUR ÉCONOMISER
Si non appelle-moi, en tout temps
au 266-9315

GOUVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 514-728-0594, poste 103.

UNE AUBAINE!

Si vous désirez avoir un comptoir de linge économique, nous avons ce qu'il vous faut. 4,000 pièces de linge, neufs et usagés, pour aussi peu que 1,500$. Inf. 777-5985 ou pagette: 1-551-7803

VOUS CHERCHEZ, J'AI CE QU'IL VOUS FAUT Se partir en affaire avec un produit très en demande. Investissement minimum de 150$. 375-7054

226 COMPTABILITÉ IMPÔT

Service Informatique P.B. Enr.
PIERRETTE BÉLAND
Tenue livres PME., états financiers, salaire, rapp. impôt, traitement texte. 375-1965

225 OCCASION D'AFFAIRES



OPPORTUNITÉ EXCEPTIONNELLE

Avez-vous déjà pensé avoir votre propre commerce?

Alors voici une chance unique de réaliser ce rêve dans le domaine de **la vente et le service des scies à chaîne JONSERED.**

Nous avons de bons territoires disponibles.

Pour plus d'informations, veuillez communiquer avec:

Josa Corporation Ltée
200, rue Hamford
Lachute (Québec)
J8H 3N6
Tél.: (514) 562-8872

225-C16869

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAAAAA- 1er MOIS à MOITIÉ PRIX: grand 3½, eau chaude fournie, meublé, situé près des Galeries, service de conciergerie, laveuse-sécheuse, au 189 Desjardins. Inf. 375-9002, 372-3848, 777-2492

AAAAAA - ATTENTION! SPÉCIAL
Libres imméd. Réservez pour 1er juillet. Meublé, chauffé, éclairé à nos frais. 2½ à 350$, 3½, 360$. Ménage fait à neuf. Service de conciergerie. Pas d'enfant, ni d'animaux. 575 Duvernay. 777-1860,378-8340

AAAAA A LOUER 3½ semi-meublé, 285$/mois, rue Drummond près du centre ville, libres 1er juillet. Demandez Carole, 375-1747, 372-0667

AAA- AVEC CÂBLE (ÉTAT NEUF).
Meublés 1½, 250-280; 2½, 295$, chauffé, éclairé; 3½ colonial, 295-325. 4½, 340-395. 3½ moderne. 340$. 3½ de LUXE, poêle, réfrig., lav.séch., 395$, meublé mélamine à 435$. 378-4121

AA- JOLI 2½, meublé, chauffé, plusieurs extra. Près du lac Boivin, 345$/mois, libre 1er juillet. Jour ou soir: 378-2372

ANGE-GARDIEN, RÉSERVEZ POUR JUILLET, 3½, meublé, neuf, 325$ et grand 3½ neuf, meublé, 345$/mois. Buanderie sur place. Inf. 469-2204

APPARTEMENT À LOUER 3e étage, centre-ville, 2½ rénové, 800 pi.ca., chauffé, eau chaude fournie, disponible 1er juillet. 372-1662 ou 372-7604

APP. 1½, propre, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet, près hôpital au 298 Paré. Inf. 375-7130

APP. 2½ meublé, chauffé, éclairé, asp. central, centre-ville, 250$/mois. 378-6814

APP. 2½-3½, meublés ou non, éclairés, chauffés. 777-3561

APP. 2½-3½-4½, meublés, non meublés ou semimeublés, endroit tranquille, près des galeries et d'un dépanneur. Libres imméd. 378-9568

APP. 2½ à louer, semi-meublé, électricité et eau chaude fournis, chambre à part, dans un 3 logis, stationnement, situé rue Fréchette, 300$ par mois. 375-7270

APP. 3½ ménage fait à neuf, haut d'un duplex, stationnement au bas de l'escalier, meublé au 3/5, près du parc industriel, 300$ par mois. Libre immédiatement. 777-3499

A LOUER bord de l'eau, à Waterloo, vue magnifique, chalet meublé, de 2 c.c., foyer, libre 1er juillet, 539-3403

A LOUER 2½ ET 3½, Granby, 265$ et 295$, eau chaude, plus poêle et réfrigérateur, libres imm. Inf: 1-628-1003

A SOUS-LOUER 3½ meublé à neuf, chauffé, eau chaude fournie, 1 mois gratuit, 375$/mois. 777-1483 ou 777-5975

A WATERLOO: 3½, meublé, chauffé, éclairé, dans sous-sol, sortie au niveau du sol. 539-3152

241 APPARTEMENTS À LOUER

A WATERLOO: dans un bas, 2½ MEUBLÉ, très grand, case de rangement. 539-0779

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3½, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 370$. 378-4486

BEAU GRAND 3½, meublé, chauffé et éclairé, libre 1er juillet, situé à Cowansville. (Références). Inf: 263-7978

BROMONT condo 3½, MEUBLÉ, 375$ par mois, saison ou année, sur la montagne, tranquillité, 534-3306 ou 534-5266

BROMONT, charmant 2½ meublé, chauffé, éclairé, ensoleillé, propre, à proximité des pistes de ski, 280$/mois. 1-670-4028

CENTRE-VILLE 1½-2½, MODERNES
Meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. Inf: 375-6495

GRANBY: RUE PRINCIPALE, chambres, 1½-2½-3½4½, meublés, chauffés. 372-1858

GRANBY 2½-3½-4½ LIBRES
Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.
Inf. 378-1328 ou 378-2257

ST-CÉSAIRE
3½, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
378-1328, 469-0089

GRAND 2½ À LOUER libre 1er juillet, meublé, chauffé, éclairé, inst. lav-séch., chambre séparée, entrée et terrain privés, au s-sol d'une maison, situé au développement Val Maher, 300$/mois. 372-5895

GRAND 3½, au 630 ST-JACQUES, meublé, chauffé, éclairé, libre imm. Inf. 372-7240

GRAND 3½, meublé, chauffé, eau chaude, au 134 Adélaïde, libre imm.
Inf. 379-9348

JUIN JUILLET GRATUITS Au 182 BOURGEOIS: 4½, disponibles 1er juin ou 1er juil. 93, 325$ et 330$/mois, très propres. Aussi 3½ meublé 1er juin1er juil. Et 4½ meublé, 395$/mois. 777-7324, 534-2863, 379-9191, 379-5442

LIBRE IMM. OU PLUS TARD: 2½ rénové, meublé, inson. remise, s. lavage, près lac Boivin. 2½-3½ super grands, meublés, chauffés. Grands, luxueux 3½4½, meublés ou non, mélamine, (6 logis récent, style condo), beaucoup rangement. 375-7735

PRÈS DU CÉGEP, 1½, meublé, chauffé, éclairé, endroit tranquille, dans un 4 logis, avec entrée privée. Inf. 375-4963

RUE ST-GEORGES: 2½-3½, semi-meublés, chauffés, eau chaude fournie. 1 mois gratuit. 378-2142, 777-0962

SECTEUR HÔPITAL 2½ MEUBLÉ
1er juillet, stationnement. 375-0629 ou 375-6395

STUDIO TOUT MEUBLÉ, à louer au mois, près du lac Magog. 378-0370 après 17 h

VOUS RECHERCHEZ LA SÉCURITÉ
NOUS AVONS POUR VOUS DES APPARTEMENTS 2½-3½-4½ à partir de 350$, insonorisés, à l'épreuve du feu, alarme d'urgence dans chaque appartement, sécurité 24 heures/jour. Bureau de médecin, infirmière, service de la caisse, transport au centre d'achat gratuit. Animation, activités et voyages organisés. Cafétéria, salle d'exercices, bain tourbillon, ascenseur, etc.
Venez visiter nos appartements modèles et réservez le vôtre, en plus, vous profiterez de notre super promotion.
DOMAINE DES CASCADES SUR LE LAC
235 DENISON EST, Granby
378-4400
Situés sur les bords du lac et de la piste cyclable. OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE.

1-1½-2½-3½-4½
meublés ou non
centre-ville
Inf. 378-6966 ou 776-7302

2½-3½ meublés moderne, chauffés, eau chaude fournie, au 29 Viger, app. 1. Inf. 776-6749

2 MOIS GRATUITS A BROMONT: 3½-4½
meublés ou non, piscine, bain bronzage
Au 11 CHAMPLAIN. 534-1167, 534-5682

2½ TRÈS PROPRE, meublé, secteur lac Boivin, 250$/mois, libre immédiatement.
Inf: 378-6328

3½, semi-meublé ou non meublé, rue Caron coin Maisonneuve, dans triplex 1987. Un havre de paix, idéal pour personne seule, libre juillet;
4½, meublé, eau chaude fournie, rue Wellington, intercom, bain sauna, salle d'exercices, rangement de bicyclettes, remise intérieure, libre juillet.
Inf. 375-0661

3½ DANS CENTRE-VILLE près du Cégep, chauffé, éclairé, lav-séch. Rénové à neuf, meubles neufs. 328$/mois. 378-7422

3½ & 2½, A PARTIR DE 275$, chauffés, éclairés, eau chaude fournie, stationnement, buanderie sur place, autobus à la porte. Secteur boisé. Inf. 378-1624

5 MINUTES DE GRANBY endroit tranquille, 3½ meublé, eau chaude fournie, laveuse-sécheuse sur place, très propre, porte patio avec balcon, 280$ par mois. 379-9313 le soir

242 APPARTEMENTS À PARTAGER

RECHERCHE CO-LOCATAIRE, étudiant à l'Université de Sherbrooke, meublé, chauffé, 200$/mois. Inf. 375-1716

243 MAISON À LOUER

- AU 196 DUFFERIN: superbe cottage, 4 c.c., salon, foyer, s-sol fini, grand terrain, garage, près de l'hôpital, 800$/mois.
Inf. 777-2827

A BROMONT, MAISON A LOUER, 4½ pces, rue Shefford, secteur commercial (C-1), 5 min. du parc industriel, accès grand terrain. Inf. 534-0731 ou 534-3119

A ST-PAUL ABBOTSFORD, maison 7½ pces, avec écurie. Grand terrain, garage. Libre 1er juillet. Inf. 378-5446

BROMONT: MANOIR, 25 CHAMBRES, sur domaine, avec chalets. Inf. 1-385-1818

DUPLEX
Logis du haut, 4½ et 5½ situés rue Caron. Spécial: 1 mois gratuit. Pour visiter: 372-0382

JUMELÉS 4½ et 5½, foyer, sur le bord du lac à Waterloo, près de la plage. A louer avec option d'achat. Jean-Guy, 539-3150

JUMELÉ 4½ PCES, situé 1014 Guertin, Granby, 410$/mois. Inf. 375-5906

LAC ROXTON bord de l'eau, maison 4½ pces, garage, foyer, meublée si désiré, patio, quai, 595$/mois. Libre 1er juillet. 1-774-2748

MAISON A LOUER, A ST-ALPHONSE
3 c.c. 2 s.bain, garage double, 600$/mois.
Inf. 372-6688

MAISON A LOUER SUR PENTES DE SKI à Bromont. 6½ pces, très luxueux avec foyer, garage. Vue panoramique incroyable. Coût maison complète 1,300$ et en partie 975$. N.B. Une des plus belle résidence sur la montagne.
JOCELYNE LESSARD CTR. 534-3888

MAISON A LOUER, 1,724 p.c. CANTON SHEFFORD, terrain 200x200, piscine, garage double, 750$/mois. Inf. 372-3471

MAISON A LOUER, située Ste-Cécile Milton, 3e Rang. Inf. 378-1916

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAAA
4½, 325$
5½, 375$
JUIL. AOÛT
frais peints, balcon, porte-patio, grand stationnement. Références exigées.
Au 175 BOUL. FORTIN #4, 217 GROULX.
Concierge: 777-7058, proprio: 375-9858

AAAAAAAAA- 5½ TRÈS GRAND, situé rue St-Urbain, libre 1er juillet. 378-8557

AAAAAAAAAAAAAAAA
ENTRE 1 ET 3 MOIS GRATUITS
4½, impeccable, prix d'aubaine, meublé ou non, dans un petit immeuble, près des Galeries. Possibilité de conciergerie. FAUT VOIR!
Inf. 777-5419

AAAAAAAAA
SUPER SPÉCIAL!
Secteur Lac Boivin
1 MOIS GRATUIT
4½ à 335-350
5½ à 395$
145 BARR. Inf. 372-5242

AAAAAAAAAAAAAAAAAA
GRAND 4½ PIÈCES
Armoires mélamine blanche,
Situé rue MASSÉ. Possibilité de
2 MOIS GRATUITS
Avec références. 776-6842, 378-1922

AAAAAAAAAA - 1 MOIS GRATUIT:
4½ près du lac Boivin, frais peints, couvre-planchers neufs, très propre, à bon prix. Inf. 375-3217

AAAAAAAAA 4½-5½, beaux logis, propres et frais peints, dans plusieurs bons secteurs de Granby, 375-5148

GRANDS
3½ - 4½ - 5½
AVEC ASCENSEUR
1 MOIS GRATUIT
Immeubles neufs
Très éclairés
Prêts pour mai, juin, juillet
777-9543 777-6356
375-7428

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAA GRAND 4½ IMM. ou JUIL.
Asp. central, armoires mél., syst. d'intercom, bon secteur. 777-1728, 469-2517

AAAAAAAA- RUE WELLINGTON: 4½, libre en juillet, conditions avantageuses à discuter avant signature du bail.
Inf. 375-0661

AAAAAAAA- A LOUER GRAND 5½ haut de duplex, secteur recherché près des Halles de Granby. 777-3661

AAAAAAAA- 140 LEROUX: Gr. 4½, fr. peint, 1er ou 3e, concierge, 1 MOIS GRATUIT. **VISITE LIBRE SAM.DIM. 14h à 16h.**
CENTRE-VILLE, 3½ semi-m ou non; 4½, fr. peint, bois franc et mélamine, gr. balcon. A VOIR: 372-0659, 777-0730 après 17h.

AAAAAAAA- LOGIS 4½, situés Av. du PARC, STETHÉRÈSE, DRUMMOND et BELCOURT, AVE DES PINS. Inf. 378-8557

AAAAAAA- 2 MOIS GRATUITS.
4½ meublé ou non, dans 6 logements, très grand, endroit paisible, grande cour, beaucoup de rangement. 378-3041

AAAAA- ARMOIRES MÉLAMINE, eau chaude fournie, meublé ou non, 3½ à 320$, 4½ à 340$, 5½ à 360$. Au 1190, rue Simonds Sud, app. 7 ou 10. 378-3012 ou 372-0061 ou 372-2520

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAAAA - GRAND LUXUEUX 5½ dans triplex récent, rue De Vaudreuil à l'angle de Paul Comtois, à 5 min. des Galeries, chauff. élect., douche à part, libre 1er juil. Pierre 378-4120

CHAUFFÉ ÉCLAIRÉ
4½ ----- 385 $
5½ ----- 475 $
Frais peint, couvre-planchers neufs, porte-patio, balcon, libre en juillet.
175, boul. Fortin et 217, rue Groulx
375-9858
ou
777-7058 244-C19384

Aux **JARDINS DE L'ESTRIE**
rue Elgin
Style condo, près de la piste cyclable.
4½ libres le 1er juillet 1993.
Nous payons votre déménagement.
Vous ferez vous-même votre prix du loyer.
Aucune offre raisonnable refusée.
372-9082 ou
372-0463 ou
372-9627
C19056

ATTENTION - ATTENTION
NE RENOUVELEZ PAS VOTRE BAIL SANS NOUS APPELER...
534-3629
Devenez des résidents du
DOMAINE DU VERSANT
9, rue Sherbrooke, Bromont
INCROYABLE!
3½ - 4½
1 MOIS GRATUIT
ALLOCATION 400 $ pour déménagement
BAIL DE 2 ANS 2 MOIS GRATUITS
244-C19422

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAA- Avant de signer votre bail appelez-moi!
Possibilité 2 mois gratuits. Avec références. GRAND 4½, rue LEROUX. 378-1922

AAAAA- GRAND 4½, eau chaude fournie, pour juillet et sept. 325$, au 9 Fernandel. 375-3582 ou 372-0536

AAAAA GRANDS 5½ à louer pour juillet, près parc et aréna, au 482 Fournier, ventilateur, améliorations. S'adresser au concierge app. 4, 375-3454.

AAAAA 2½-3½-4½-5½,
secteur lac Boivin. VENEZ VOIR!
Prix intéressants. Inf. 379-5957

AAAA A LOUER 4½
très propre, beaucoup de rangement, bien situé au 511 Bourget près des Galeries Granby. Libres 1er juillet.**Inf. 777-1368**

AAAA 5½ 1ER ÉTAGE et 4½, grands logements repeints, pour 1er juillet, 1 mois gratuit, 1010 Le Corbusier. Inf. 375-0023

AAA APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL pour juillet-août, 4½, planchers béton, insonorisé, asp. central, armoires mélamine blanches, lave-vaisselle.
Inf. 375-1108, 372-6800

AA- BEAU GRAND 4½, inson. endroit paisible dans 6 logis, rue Hon.-Lussier. Spécial sur visite. 385$. Imm. & juil. 378-1596

★ AA- 3½-4½, semi-meublés, LIBRE IMM. 5½ à sous-louer, juillet gratuit Frais peints, inst. lav-séch. dans 3½ 124 Laurent, 265 Simonds, 467 Fournier Inf: 41-51 PINARD, app. 207. 372-2474

AA★3½-4½ MODERNES★
secteur résidentiel semi-meublé ou non libre imm. juil. août, sept.
Choix de modèles, armoires mélamine blanche, salle à manger, salon à aire ouverte, grandes fenêtres, style condo, emplacement pour micro-ondes, comptoir-lunch, hotte ext., aspirateur central, inst. lavséch dans 3½, stationnement pour 2 autos 124 LAURENT - 265 SIMONDS Inf. 41-51 PINARD app. 207, 372-2474

Très grand
3½
dans maison victorienne
405 $ / mois
libre 1er juillet
372-1649 244-C19273

Le Clonorco
"Prix spécial"
2½ - 3½ - 4½
Meublés ou non
Près de toutes les commodités
et des galeries
344 Simonds Sud
777-7204 244-C19074

GRANDS 4½ - 5½
89, rue Pinard
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-0083
244-C19078

QUI DIT MIEUX !
360 $ / MOIS
4½, immeuble récent de qualité supérieure.
Secteur tranquille à 2 minutes de l'aréna et d'un parc et à 5 minutes des Galeries.
Concierge sur place
763 Bussière, app 102
Granby ou 378-6203
244-C19480

AA UNE VRAIE AUBAINE! 3½ et grand 4½ meublés ou non, eau chaude fournie, endroit tranquille. Appelez-moi et j'irai les faire visiter, 7 jrs/sem. A partir de 285$ et plus. Boul. Fortin. 375-4842

AA 2½-3½-4½ près lac Boivin
près piste cyclable et du centre-ville. Comme neufs. Inf. 378-7659 ou 776-0344

ABORDABLE 6 LOGIS RÉCENT
Imm., juil., août. SPACIEUX 3½-4½ style condo, inson., asp. cent., intercom, rangement, inst. lavséch., grand patio. Meublé mélamine ou non, tranquille. 375-7735

ADAMSVILLE: Beaux 5½, 4½, 3½ à louer, 1er juillet, près des services, parc, dépanneur, etc, coût de chauffage minime, près parc ind. de Bromont. 263-1769

AH SI TU LE VOYAIS!
Logement de qualité à louer, 4½ très très grand, propre, case de rangement, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. Au 60 Leroux app. 202, 375-0035 ou 375-9868

ATTENTION
Beau 4½, dans un 6 logis, près de tous les services, à proximité des galeries. Remise pour bicyclettes + remise privée, rue Bourget, pour 1er août. 330$/mois. 378-8558

ATTENTION - ATTENTION
très bon spécial
DANS IMMEUBLE NEUF
grand 4½, ascenseur
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

AUBAINE! 1 MOIS GRATUIT 4½, dans un 6 logis, intercom, béton, prise auto, libre 1er juillet. 375-2775 ou concierge 777-5579

AU LAC BOIVIN
4½ récent dans 8 logis, conditions spéciales après visite, 99 Wellington, 1er juillet. Inf. 534-2393

A FARNHAM 3½ et 4½, semi-meublés, à louer, libres. Inf. 375-0323

Super Spécial
du service...
Granby 5½
Super propre immeuble récent, libre immédiatement. Site paisible avec boisé et jardin.
777-7204
244C19274

Meublé, 2½
200 $ / mois
situé au 341 A,
boul. Boivin
Granby
libre le 1er juillet
Inf.: 375-4730
244C19463

GRANDS 4½-5½
101 PINARD
près des Galeries
1 MOIS GRATUIT
Concierge sur place
375-9559
244-C19077

"SPÉCIAL"
RUE PINARD
4½ ----- 380 $
5½ ----- 425 $
Informations :
777-3683
244-C19128

AU 104 ST-JOSEPH, centre-ville, 4½ pces, près des services, véranda et balcon.
AUSSI chambre à louerprès du Cégep, tout inclus. Inf: Après 18h au 378-1354

AU 208 COURT, Granby, 2½, chauffé, meublé, éclairé, stationnement, propre, tranquille. Bas de duplex. Personne autonome. Libre. Inf. 1-656-6488

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4½ (6 logements), libres imm. et juillet. 370$ à 385$. 378-4486

AU 283 LAURENT, grand 5½ pces, grand rangement au s-sol, stationnement double, libre 1er juillet, 505$/mois. Inf. 372-8043

AU 2 MOUNTAIN: 3½ rénové, poêle et réfrigérateur, 335$. ET 4½, libre 1er juillet, 360$. RUE PRINCIPALE: 4½ avec poêle et réfrigérateur, libre immédiatement, 325$/mois; 4½ à 340$, libre 1er juillet. 372-5065 ou 776-6848

AU 329 DESJARDINS: 4½, très propre, près des Galeries et églises, grand balcon, remise int./ext. Libre 1er juillet; 4½ RUE LAVAL près du Cégep. 777-4296 ou concierge 378-7195

- Au 39 MOUNTAIN: 3½, m., chauf., écl., câble, piscine ext.
- 157 DRUMMOND: 3½ m., 4½, câble
- 100, B. BOIVIN: en béton, 3½-4½ près du parc.

- DENISON OUEST:
- Au 243: 4½-5½, stat., plancher béton.
- Au 244: 3½-4½-5½, chauf., eau ch.
- Au 476: 2½ m., 4½-5½ près dép./caisse
Inf: 372-6150

AU 60 CEDAR, confortable 4½, stat. déneigé pour 2 voitures, 3 vénitiens inclus, juillet gratuit, 390$. 375-3059, 539-1385

AU 633 DOUVILLE, 3½, chauffé, éclairé, non meublé, dans un 6 logements avec balcon et porte-patio. 379-5893

AU 84 WELLINGTON PRÈS DU LAC BOIVIN
4½, demi s-sol à 290$;
4½ à 375$. Libres juin et juillet. 378-7551, 375-1176

A-4½ FRAIS PEINT, bas de duplex, bien situé, entrée privée, armoires et couvre-planchers neufs, 55 rue Guy, 350$/mois.
375-6491 ou 776-6611

A BAS PRIX: au 1140 Simonds Sud, PROPRE, libre, eau chaude fournie, 1 mois gratuit. 5½ 385$; 4½ 290$-310$; 3½ 285$; 3½ semi-meublé 285$ et 3½ sans bail à 265$. 777-2560, 372-6792, 776-0548

A BROMONT: GRAND 4½ RÉCENT
3 mois gratuits. Service exclusif à venir. Balcon, et vue sur la montagne.
777-8169 ou 534-4997

A COWANSVILLE, 350$/mois, 5½ dans un 6 logis, intercom, balayeuse centrale, remise ext. Service conciergerie. 375-3495, 372-0634, 372-8457

A CÔTÉ DES GALERIES, site paisible, grand 4½, ménage fait à neuf.
378-4427 ou 263-7956

A CÔTÉ DE L'HÔPITAL, rue PARÉ, haut de duplex à louer pour 1er juillet, 2 c.c., galerie, remise ext. 379-5997

SUPER SPÉCIAL
DU SERVICE...
Beau grand 5½
avec ou sans foyer, impeccable, service de qualité aux locataires. Rue Fernandel.
777-7204
244-C19272

Le Capitole
2 MOIS GRATUITS
Sous-location
Spacieux 5½ pces
Air climatisé.
Inf.: M. Pierre Gobeil
375-4555 ou
776-6488
244-C19398

Les Jardins Denison
Super promotion, occupation immédiate, location 1 an, 2 mois gratuits, location 2 ans, 3 mois gratuits. Spacieux 4½, intercom, asp. central.
228 Denison Ouest, app. 15
Granby
372-1367 - 776-6830
244-C19068

A FARNHAM: au 372 Lague, grand 4½, 1er étage, prise d'auto. 293-8349

A GRANBY, 4½ RÉCENT, arm. blanches, intercom, remise int./ext. Propre, tranquille. Juin-Juil. 378-8287, 777-3010

A GRANBY: 166 Bourgeois, 4½
rénové, incluant 1 mois gratuit.
378-1456 ou 689-4254

A GRANBY TRÈS BEAU 3½ dans haut de duplex, planchers bois franc, remise, secteur tranquille, rue Reynolds, 330$/mois. Libre 1er juillet. 372-8102

A LA CAMPAGNE: grand 4½ situé dans triplex sur un étage, chauffé, eau chaude fournie, 425$/mois, libre 1er juillet. Aussi 3½, 295$/mois, libre 1er juin. 263-5627

A LOUER bas d'un duplex, 6 pces, secteur haute-ville, paisible, très ensoleillé, garage. 525$, 1 mois gratuit. Informations:
372-4770 ou 372-4867

A LOUER: SOLEIL COUCHANT, 4½
tranquille, espace rangement, inst. lavséch. Secteur résidentiel. LAC BOIVIN, 4½ chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juil.
Inf. 777-9232

A LOUER APP. 3½, possibilité meublé, chauffé, éclairé; 5½, chauffé, éclairé. Const. récente, bien insonorisé, intercom, armoires mélamine. Près d'un parc.
Inf. 375-6022, 378-0520, 378-9673

A LOUER grands 3½-4½-5½, planchers béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 307. 777-1162

A LOUER PRÈS DES GALERIES
2½-3½,4½,5½
Poss. d'arrangement sur place
Inf. 375-4995

A LOUER 3½-4½ récents (92)
avec ascenseur, libres imm. ou juillet rue Fournier. AUSSI 3½ 4½ meublé ou non. Très grand 4½, rue Laurent, libre imméd. et 1er juillet. Mois gratuit. Inf. 375-4230 ou 469-3372

A LOUER 4½-5½, près des Galeries, bois franc, choix d'étage, beaucoup d'espace vert, système d'intercom, service de conciergerie. 372-6186

A LOUER 4½ PCES, demi sous-sol, libre 1er juillet, 275$/mois, 22A Drummond, Granby. Inf: 243-6323

A LOUER 5½, au 135, BOUL. BOIVIN, libre 1er septembre. 378-9868

A MARIEVILLE, boul. Ivanier, grand 4½, bien situé, très propre, belle construction, micro-ondes, stationnement pour 2 autos. Inf. 1-460-2538 ou 1-655-8954

A qui la chance? 321 Massé
Grand 3½ à partir de 290$; 4½ à 340$; 5½, 410$; frais peints, secteur tranquille, beaucoup d'espaces verts, piscine ext., libres imm., août, sept. Conciergerie sur place. 378-8883

A ROXTON POND: grand logis de 4½ pces, moderne, très bien éclairé, insonorisé, planchers bois franc, armoires mélamine, grand balcon, syst. intercom, libre imm.
774-3194 ou 372-1868

A SOUS-LOUER, BROMONT: grand 4½, piscine creusée, bronzage gratuit à volonté, balcon, stationnement privé avec prise, remise, 291$ par mois. Stéphan et Karine 534-4745 après 18h30

A SOUS-LOUER 4½, rue Bussière, 360$/mois. Inf. 777-5914

A SOUS-LOUER GRAND 4½, tranquille, piscine, 335$/mois. Libre 1er août. Inf. 777-0136

A ST-CÉSAIRE, 3½-5½, très propres, libres 1er juillet, avec stationnement pour auto. Inf. 469-2825

A ST-CÉSAIRE:
très beau 5½ dans triplex, refait à neuf, 1 mois gratuit.
469-5193

A ST-CÉSAIRE: toutes commodités, spécial Âge d'Or, 5½ 395$, 4½ 360$. 469-1405

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A SUTTON: LOGIS NEUFS À LOUER, style condo, vue panoramique, foyer, centre équestre, immense terrain. A voir! A partir de 700$/mois. Au 410, ch. Dyer, 538-0762 ou Mtl: 849-1339

A WATERLOO: 1½-2½-3½, tout compris; 4½-5½, meublés au besoin; aussi maison mobile à louer, libres imméd. ou 1er juillet. Inf. 539-1276, 539-2346, 777-8986.

A WATERLOO, BEAU GRAND 3½, entièrement rénové, dans secteur paisible, s.bain céramique, planchers bois franc, entrée lav-séch. Très grande galerie, espace de rangement et stationnement. 295$/mois. Au 562 EASTERN. Inf. 297-3785

A WATERLOO 6½, chauffé, garage disponible, très éclairé, 400$ par mois. 375-2331

DANS 6 LOGIS, grand 4½, rangement, corde linge, près des Galeries. Choix d'étages. 325-350, juil. gratuit. 776-6976

A WATERLOO: à louer 2 X 4½, refaits à neuf, très propres, libres 1er juillet, au 142 Lewis près de l'école. 330$/mois. 2½, libre 1er juillet, 245$/mois tout meublé. Inf: 378-6138

A WATERLOO: 2 logis 4½, un libre imm. et l'autre 1er juillet. Aussi 3½, libre imm. Inf: 776-6927 ou 372-6781

A WATERLOO: LOGIS 4½, dans un haut, case de rangement. Inf: 539-0779

A 2 PAS DES GALERIES
A qui la chance! Secteur très recherché, logis 5½, 4½ et 3½ avec cuisinière et frigo inclus si désiré, rénové à neuf, concierge sur place, couvre-planchers et peinture neuve, libre imm. ou 1er juillet. Inf. François 372-7935, Réal 777-7565, Herman 372-2262

★ A 3½, 295 $ ★
meublé, chauffé, éclairé
Libre, références exigées.
Au 175 boul. Fortin app. 4, Granby
375-9858 ou 777-7058

BEAUX GRANDS 4½, dans un 6 logis, secteur tranquille, près parc industriel, prix négociable. Au 34 FERNANDEL. 375-1861 ou 372-7468

BEAUX 4½ très propres, grand rangement, endroit tranquille, à bon prix, libres juillet
Inf: 379-5549, 375-7287

BEAU GRAND 3½, libre 1er juillet, secteur tranquille et recherché coin de rue, dans triplex. Inf. 372-7174

BEAU GRAND 5½, (1988), très propre, au 1er plancher, situé partie nouvelle du boul. Fortin, au 207. Planchers béton, insonorisé, système intercom, porte-patio avec balcon, cabanon privé, stationnement asphalté et service de concierge sur place, 1 mois gratuit, 450$/mois. 777-0654.

BEAU 5½ PCES ensoleillé, 2e étage, libre imméd., près du Woolco, 390$/mois.
372-2458 ou 1-508-222-7823

★ ★ ★ ★
★ BERTRAND ★
★PRÈS DES GALERIES ★
3½ - 4½ -5½
378-1709

BROMONT grands 4½ semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT spacieux 4½, très design, insonorisé, foyer, baie window, toit cathédral, concierge sur place, vue superbe sur montagne et golf, libre 1er juillet. 777-0682

BROMONT, GRANDS 4½ très éclairés, foyer, balayeuse centrale, stationnement, près centre d'achat, remise, 1-348-1657

BROMONT, SPACIEUX 4½ AVEC FOYER, moderne, style condo, baie vitrée, insonorisé, près golf et ski, meublé ou non, libre 1er août. 534-1784

BROMONT - 4½, meublé ou non
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

CENTRE-VILLE: Rue Notre-Dame, 3½ à 295 $ et 4½ à 325 $. Libres 1er juillet. 375-1176 ou 375-4246

CENTRE-VILLE
Grand 4½, 1er et 3e étage, insonorisé, intercom, balayeuse centrale, porte-patio, endroit très paisible, propre, idéal pour personne tranquille. Libre en juil. 1 MOIS GRATUIT, bonnes références. Rens. 372-0610

CENTRE-VILLE, 24 Johnson, spacieux 6½ sur 3 étages, 2 s. de bain, installation laveuse-sécheuse lavevaisselle, bois franc, 495$. Inf: 777-8650

CENTRE-VILLE, GRAND 3½, rénové, situé 400 Ave. du Parc, libre 1er juillet. 325$/mois. Inf. 378-7133

CENTRE-VILLE, au 459 St-Denis, près école St-Eugène, 4½ frais peint, rangement au s-sol, 295$/mois. Pour personne seule ou couple sans enfant. (514) 692-5985.

CENTRE-VILLE 3½ semi-meublé, eau chaude fournie, libre fin juin. 255$/mois.
Inf. 372-2879

CENTRE-VILLE vaste 6½ avec balcon sur Principale; aussi 5½, disponibles imm. Frais rénovés. Inf: 372-2416

CENTRE-VILLE, 3½, semi-meublé ou non, inst. lavséch., 243$/mois, libre 1er juillet. Inf. 375-9078

CENTRE VILLE: 4½ frais peint, avec cave, au 353 Cowie à Granby, 275$/mois. 372-9726 ou 372-5880

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

★ COOP LA VOLIÈRE ★
4½ à 360$; 5½ à 400$, incluant parts sociales remboursables. Grand espace de rangement, terrain de jeux, environnement sécuritaire. Inf. 378-3442 ou 777-5694 (répondeur)

DANS DUPLEX, grand 5½, style condo, près des Galeries, 426 Paul Comtois, 2e étage, 540$/mois. 1 mois gratuit. 378-7886, 378-5844, 777-9511

244 LOGEMENTS À LOUER

DANS TRIPLEX LOGEMENTS
1-5½ à 450$/M avec sous-sol et hangar.
2-3½ à 290$/M avec poêle, frigo, stores et ventilateur inclus. 140 ST-CHARLES N.
375-1121, 378-9570

DANS UN 4 LOGEMENTS: 4½ 1er étage, rue Robinson face rue Horner, espace de rangement. Poss. de garage. 378-9035

DANS UN 6 LOGEMENTS 4½, 2e étage, situé rue de l'Iris, près de la piste cyclable, secteur tranquille, libre 1er juillet. 378-7352

DÉPART URGENT! 4½, lac Boivin, remise, station. + prise. 1 mois gratuit, 375$/m. Libre 15 juillet. Aussi appareils ménagers au complet. Inf. 378-3327

DUPLEX NEUF RUE JOFFRE

5½, 2 étage, 1,260 p.c. plus espace de rangement, balcon et entrée privée, intercom, secteur tranquille, 232 Joffre disponible 1er juillet et 226 Joffre libre le 1er octobre. BELVEDERE CONST. INC. 777-0501

GRANBY, 3½, avec s-sol non fini, 1er plancher, très propre. Inf. 1-493-0779

GRANDS 3½-4½-5½, frais peints, secteur des Galeries, piscine ext., libres 1er juillet. 372-8152

GRANDS 3½ - ASCENSEUR

1 MOIS GRATUIT
POSSIBILITÉ DE SEMI-MEUBLÉ
Immeuble neuf, prêt mai, juin, juillet
Inf: 375-7428 ou 777-9543 ou 777-6356

GRAND 4½ dans 4 logis récent, secteur tranquille, 563 Delorme, Granby. S'adresser au 777-7204

GRAND 4½ dans duplex, au 140 Robinson Sud, 350$/mois, libre 1er juillet. 378-8149 ou 375-0588

GRAND 4½, bien éclairé, tranquille, armoires mélamine, balayeuse centrale, libre imm. Rue Bertrand. 777-7675

GRAND 4½ À LOUER dans duplex, 1er étage; Aussi maison à vendre ou à louer, entièrement rénovée. Achèterais porte de garage 9x8. Inf. 375-0480 laissez message.

GRAND 5½ dans un bas, paisible, idéal pour enfants, rangement, terrain de jeux. 1er juillet. 390$. 375-2360 après 18h

GRAND 5½, plancher béton, au 1er étage, 425$/mois. Inf. 372-6769

GRAND 5½, récent, dans un duplex, armoires mélamine. Libre imméd. aspirateur central, 510$/mois. Rue Langlois. 375-9922

GRAND 5½ A SOUS-LOUER, libre imméd. Inf. 372-2825

GRAND 5½ DANS HAUT DE DUPLEX situé près des Galeries, école, église, libre 1er juillet. Inf. 777-4805 après 16h

HAUT DE VILLE 3½ de luxe, dans triplex, puits de lumière, foyer, lave-vaisselle inclus, aspirateur central, 475$ par mois, 777-2877 ou 1-641-4376

IDÉAL POUR JEUNE COUPLE avec bébé, 5½, 2e étage, dans un duplex, planchers bois franc, piscine, 450$ par mois, libre 1er juillet, 41 Ste-Thérèse, 378-9516

JOLI 3½, coin tranquille, bain tourbillon, lave-vaisselle fourni, 370$/mois. 375-8450 ou 777-0244.

JUILLET '93
1 MOIS GRATUIT!
GRAND 4½, au 111 LEROUX, 6 logis, frais peints, asp. central, intercom, remise int./ext, lave-vaisselle inclus.
Inf.: 378-2777

LOGEMENTS
3½-4½-5½ semi-meublés

Tout près de la future école secondaire rue Fournier, près de l'aréna et du stade Napoléon-Fontaine. Prix raisonnable. Logements rénovés, repeints, tapis et prélarts neufs.
Inf. Réal Côté 777-7565

LOGEMENT 3½ PCES

rue Paul-Comtois
1 mois gratuit, secteur Galeries,
libre 1er juin, près d'un boisé
immeuble récent
776-0053 - 378-0479

LOGEMENT À LOUER À WATERLOO, au 5155 rue Foster, 3½, libre immédiatement, 245$/mois. 539-2614.

LOGIS au 2e étage, 4½ pces, près église et école, 300$/mois, pour 1er juillet. Au 458A Horner, Granby. 777-7384

LOGIS DANS HAUT DE DUPLEX 4½ + grand solarium, centre-ville au 142 Victoria. Inf. 372-6621

LOGIS MODERNE 3½ rue St-Joseph, inst. lav.-séch., stationnement avec prise. idéal pour personne seule. 375-4735, 375-4462

LOGIS 2½, près lac Boivin, 310$/mois, chauffé, éclairé. Inf. 777-2524 ou se présenter à 1 rue ELGIN #2.

LOGIS 3½ avec porte-patio, au 2e étage, 285$/mois, libre 1er août. 777-1376

LOGIS 3½ dans triplex, 1er étage, 637 rue St-Charles Sud, Granby, 295$/mois, libre imm. 514-548-2038

RUE DEMERS, beau grand 4½ moderne, immeuble récent, balcon, pièce de rangement, stat. pavé avec prise. 1 mois gratuit. 375-3882

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3½, au 183 COWIE, pour juillet, 2e étage, grande remise, pas d'animaux. 300$/mois.

AUSSI 3½, au 181 COWIE, 2e étage, repeint à neuf, grande remise, pas d'animaux. Libre 1er sept. 310$/mois
Inf. 372-6419

LOGIS 3½, au 129 St-Hubert, libre 1er juillet, 320$/mois. Inf. 378-4961

LOGIS 3½, libres imméd. rénovés, endroit tranquille, 250$ et 270$/mois. Inf. 372-9234

LOGIS 3½, meublé, chauffé, éclairé, situé centre-ville. Inf. 372-3313 ou 372-4964

LOGIS 3½, DANS UN DUPLEX, semi-meublé ou non, secteur paroisse St-Eugène, libre 1er juillet. Inf. 378-9238

LOGIS 3½, à 2 pas de la piste cyclable, entrée lav.séch., entrée privée, rue sans issue, 350$/mois. Jour: 375-7221

LOGIS 3½-4½-5½, rue Wolfe à Bromont. 534-2177 ou 372-3660

LOGIS 3½ MODERNE meublé, rue Simonds, voisin du poste de police. 776-6149 ou 372-9366

LOGIS 4½ dans un 6 logements, avec cabanon, au 81 Leroux, libre 1er juillet, 1 mois gratuit. 372-2656

LOGIS 4½ dans duplex, 1er étage, au 336 St-Jean, 225$/mois. 378-8632

LOGIS 4½, endroit tranquille, libre imm., au 144 Ave des Pins (angle rue Court), Granby. 372-3910

LOGIS 4½, rue Massé, 383$/mois, remises int. et ext., déjà peint.
378-2058 après 17 h

LOGIS 4½, très propre, secteur lac Boivin, 420$/mois, libre 1er juillet ou 1er août. 378-6624

LOGIS 4½, 3e étage, bloc insonorisé, balayeuse centrale, case de rangement et remise ext. Armoires mélamine, système d'intercom. Libre à partir 1er juillet, 350$/mois. Inf. 372-1937 après 17h.

LOGIS 4½, au 496 COWIE, GRANBY
libre immédiatement. Inf. 378-8827

LOGIS 4½, au 148 ALBERT
frais peint, rénové, libre. Inf. 375-5371 ou 372-7633

LOGIS 4½, DANS UN 6 LOGEMENTS
625 ST-FRANÇOIS
Concierge: 372-5360, proprio. 293-2828

LOGIS 4½, à sous-louer, pas cher! Laissez message au 378-7999

LOGIS 4½ AU 295 BEAUMONT à Granby, à partir de 345$/mois, libre imméd. 378-6986, 372-8239

LOGIS 4½ DANS UN 6 LOGEMENTS, libre 1er juillet 93, au 412 Belcourt app.6, 365$/mois, lave-vaisselle et remise ext. inclus. 372-3425

LOGIS 5½ dans haut de duplex, très propre, libre 1er juillet, 375$/mois, avec solarium, au 192 Albert, près de l'école et des commodités. 375-1758.

LOGIS 5½, libre 1er juillet, non chauffé, non éclairé, au 497 Principale, 400$/mois; LOCAL COMMERCIAL à louer au 7-9 St-Joseph, loyer à discuter. Inf. 378-4393 demandez Daniel.

LOGIS 5½, situé à Rougemont, libre 1er juillet ou août, 440$/mois (un mois gratuit). Inf. 469-3735

LOGIS 5½, HAUT DE DUPLEX, au 100 St-Antoine Nord, avec rangement. Inf. 773-0328

LOGIS 5½ A LOUER pour 1er juillet, garage, dans un bas, près école, église, centre d'achats, 447 HORNER, 405$/mois.
Inf. 375-2754

LOGIS 5 PIÈCES, 2e étage, rue St-Hubert, 375$/mois, libre imm. 372-8630

LOGIS 9½ PCES, dans un triplex, très bien situé, avec garage, libre imméd. 585$/mois. Inf. 375-1997

LUXUEUX 5½, gr. 24x42, dans immeuble neuf, armoires mélamine, comptoir-lunch, aspirateur central, 1 mois gratuit. Sur grand terrain. Libre 1er juillet. 777-2262

NOUVEAU PROPRIÉTAIRE! 5½ dans un 6 logis, au rez-de-chaussée. A qui la chance? Un seul à louer. Fenêtres sur 3 façades, grand rangement au soussol, sera asphalté le 28 juin, au 759 Demers, app. 5, Granby. 372-6873

POUR LE 1ER JUILLET 4½ rue Massé, immeuble récent, très tranquille. 372-6743, 375-7513

POUR 1er AOÛT, 5½, à louer, dans un bas, rue COURT, secteur hôpital. Demandez Sylvain ou Maryse: 375-5527

PROMOTION SPÉCIALE!
Logement 4½ rue Massé, libre imm., très propre, armoires en mélamine, aspirateur central, stationnement. 372-6916

PRÈS DES GALERIES libre imméd., grand 2½, 3½, 4½, stationnement déneigé. Inf. 372-4964, 378-3313, 777-1600

PRÈS DU LAC BOIVIN.

1½-2½-3½-4½-5½, la plupart avec foyer et lave-vaisselle, câble inclus, planchers et murs en béton. Prix compétitif.

GRATUITÉ DE 10% SUR BAIL D'UN AN, SOIT DE 390$ POUR UN 1½ À 654$ POUR UN 5½
777-0820

244 LOGEMENTS À LOUER

ROUGEMONT 4½ dans un 6 logements moderne, balayeuse centrale, intercom, libre 1er juillet. 469-2374

RUE DESJARDINS: Très 5½, rénové à neuf, libre 1er juillet, 450$/mois. Inf. 372-9428

RUE LEBRUN, paroisse St-Luc

3½-4½-5½, à l'épreuve du feu.
★ 378-6628 ou 375-7837 ★

RUE NOTRE-DAME: 5½ dans un bas d'un 4 logis, chauffage électr., inst. lav.-séch., grande cave, stationnement, près de rue St-Antoine, 370$/mois, libre 1er juillet.
534-5651

RUE STE-THÉRÈSE: 4½, au 2e étage, dans un 3 logis, ménage frais, libre. 360$/mois. 372-2832 ou 777-0670.

SECTEUR DES GALERIES près de l'église St-Luc, 3½, au 355 Langlois, 1er étage, libre immédiatement, frais peint. 379-5619

SECTEUR LAC BOIVIN: 4½ libre en juillet, au 201 Allan; 4½-5½ au 110 Swett. 777-5967 ou 372-6607

SECTEUR LAC BOIVIN

4½ au 2e dans 4 logis, libre 1er juillet, 415$/mois. Au 38 Grove. 379-9040

SERVICE GRATUIT! 2½-3½-4½-5½. Vous cherchez un logement, ne cherchez plus, contactez Info Location, 375-4636.

SPÉCIAL

SPACIEUX 4½, grand balcon, béton
Comptoir-lunch, bahut de coin
Ventilateurs salle à dîner et chambre
S. de bain communique avec chambre.
Aux 714-718 La Volière et boul. Fortin
Prix: à partir de 375$.
Inf: 372-0382

SUTTON, 3½-4½, idéals pour retraités autonomes, ascenseur, électricité, chauffage, poêle, réfrig. inclus. Inf. 538-8417 ou 1-659-7621

★ TERRASSE DU LAC ★
- LUXUEUX LOGIS sur 2 niveaux, foyer, 2 c.c., 2 s.b., repeint.
- 3½ MODERNE avec foyer, très ensoleillé.
372-7285, 372-5801

TRÈS GRANDS 5½, au 2e étage, dans duplex, libre 1er juillet, beaucoup de rangement, asp. central, 545$/mois. 372-4731

TRÈS GRAND 4½ route 112, chemin Waterloo, 2e étage, 420$/mois, lave-vaisselle inclus, non meublé, non chauffé, libre 1er juillet. 372-4440, Mario ou Françoise.

VILLAGE ST-PAUL

Grand 4½ refait à neuf, garage, remise, au 2e, 395$/mois, libre 1er juillet. 379-9701

VILLA ROUGEMONT: 3½-4½, chauffé, éclairé, taxe d'eau payée, service de conciergerie, stationnement, grande salle de rencontre, près de l'église, des commodités, à prix très abordable, pour personnes autonomes 50 ans et plus. Libres 1er juillet. Possibilité de subvention pour personne à faible revenu. Pour visiter: 469-2442 ou 469-3454.

Vous recherchez logements dans GRANBY - LAWRENCEVILLE - WATERLOO
3½, meublé ou non - 4½ 0 5½ à partir de 255$$mois et plus. Pour rendez-vous contactez Hugues Grenier 777-3521, Imm. Pro-Max Enr. Ctr.

WATERLOO, SECTEUR TRANQUILLE:
GRAND 3½, 290$/mois. Inf. 243-0396

1½, 2½, 3½, 4½,
meublés ou non, chauffés, avec câble.
Inf: 539-0292

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 2½ à 295$; 4½ à 320$; 5½ à 375$, stationnement privé.
S'ad. app. 23, 378-9177 ou 375-0908

1 MOIS GRATUIT FAUT VOIR, 4½, moderne, constr. récente, insonorisé, intercom, 2 portes patio, très belle vue sur la montagne, secteur tranquille, 113 Wolfe, Bromont, 656-7218

2 BEAUX 4½, dans un croissant, au 110 rue LAURENT. Inf. soir: 777-3530, app. 2; ou 372-6641, app. 5; ou propr. 658-3591 ou 469-3398

2 MOIS GRATUITS
+ PRIME DE DÉMÉNAGEMENT.

Bromont, grand 4½ semi-meublé ou non, lave-vaiss. Asp. central, 2 portes-patios, remise ext. Frais peint, sécuritaire. Concierge. Près Versants Bromont. 534-1061

2 MOIS GRATUITS, GRAND 5½, bloc à 6 logements, construction récente, libre juillet. Inf. 777-1134

2 MOIS GRATUITS: 4½ PCES dans 6 logis, face au parc, situé au 504 Fournier, 370$/mois. Libre 1er juillet. 378-2201

3½ dans duplex, installation laveuse-sécheuse, 23 Ste-Thérèse, 265$ par mois, 378-1120 ou 372-1180 après 17 h

3½ MEUBLÉ; 4½ libre imm., 3½-4½-5½ pour juillet, rues Fournier et Simonds. Inf: 205 Simonds, app. 105. 378-8598 ou 375-4397

3 MOIS gratuits avec 2 ans de bail ou 1 mois gratuit bail de 1 an. Très beau 4½, situé près de tous les services, impeccable, aspirateur central, etc... Pour visite, 375-0285

244 LOGEMENTS À LOUER

3½ SEMI-MEUBLÉ laveuse-sécheuse, dans triplex, rue Moreau, près de tous les services, porte-patio, balcon, stationnement. 378-4224

★ ★ ★ ★
3½ - 4½ - 5½, sur très grand terrain
piscine ext., plusieurs promotions disponibles. 378-5051, 378-3584
★ ★ ★ ★

4½ au rez-de-chaussée, marqueterie, libre 1er juillet, 370$ / mois, près des Galeries Granby. 378-0619

4½ dernier étage d'un 8 logis, locataires de choix, très éclairé, rangement, comptoir lunch, 740 Demers, 375-5960

4½, AU 125 St-Michel, piscine, grand balcon, bâtiment en béton, 482$ par mois. 777-6161

4½, 3e ÉTAGE

Très grandes pièces, fenêtre et céramique dans cuisine, près de toutes commodités, 238 St-Hubert, 777-5599

4½ DANS 6 LOGIS 462 Reynolds, armoires mélamine, très propre.
372-0847

4½ et 5½ A SOUS-LOUER,
au 439 FOURNIER, libres imm. ou juillet. Poss. 2 mois gratuits. Inf. 205 Simonds app.105. Inf. 378-8598 ou 375-4397

4½ à louer, situé Robinson Sud, libre 1er juillet, 301$ par mois. Pour information 378-3002

4½ OU 3½ A LOUER dans immeuble récent, espace de rangement, armoires mélamine, système d'intercom, concierge sur place.**UN MOIS GRATUIT. Inf. 378-0239**

4½ RÉNOVÉ, 578 Penelle Morton Pond.
4½, eau chaude fournie, 100 St-Urbain.
3½, meublé, chauffé, écl. 94 St-Urbain.
Tous libres imméd. AU 133 DRUMMOND, avec eau chaude fournie, grand 3½, dans demi s-sol, pour juil. et 4½ pour sept.
Inf. 375-1726

544 MAISONNEUVE
4½ très très grand, 1er plancher, bien éclairé, case de rangement, aspirateur central, libre immédiatement, 777-7292.

5½ DANS 6 LOGIS RÉCENT, 585 Cowie, Granby, arm. mélamine, locker, intercom, remise, prise d'auto, 435$. 375-2176

931 CARON
VASTE 4½ pces
- Luxueux
- Très moderne
- 2 stationnements / logis.
- Insonorisation supérieure
776-0053

245 CONDOMINIUMS

AUCUN COMPTANT

CONDO A VENDRE: 3 c.c. 1½ s.bain, foyer, balcon, lave-vaisselle. Au 35, rue ST-MICHEL, Granby. Inf. 819-638-6194

CONDO 2 C.C., sur les rives du lac Boivin, à 2 pas du centre ville, piscine, aspirateur central, accès à la piste cyclable, libre imm. 777-3111

TRÈS GRAND CONDO
bord lac Brome,
4 c.c. vue marina, tennis, golf.
Inf. 243-0101

247 LOCAUX À LOUER

AU 312 PRINC.: rez-de-chaussée, 700 p.c. plus ssol; Au 318b Principale, s-sol 400 p.c. 260$/mois. Libres imm. 378-1596

BÂTISSE COMMERCIALE de 1,200 p.c. âgée de 5 ans, libre imm., prix 675$/mois, situé 27 Yvon, possibilité d'option d'achat. 372-9726 ou 372-5880

LE PALATIN

Édifice situé angle St-Jacques et Principale à Granby. Locaux de **200 à 1 500 pi.ca.** idéal pour bureaux, boutiques ou professionnels.

Très propre et rénové

Pour plus de détails:

Les Immeubles Express Ctr
90 Principale
776-5266
Irène Courtemanche ou
Lucie Bellefleur
247-C19434

247 LOCAUX À LOUER

CHEMIN ST-PAUL

Local commercial 500 pi.ca., avec vitrine, libre immédiatement, 300$ par mois. 378-4996

DEMI SOUS-SOL: 1,200 pi. pour école ou bureaux; 750 pi. 2 bureaux fermés et salle d'attente; 350 pi. 4 bureaux à partir de 5$ le pi; 450 pi. rez-de-chaussée, 350$ par mois, chauffé, climatisé. 378-8642 ou 375-0899

ESPACE COMMERCIAL & INDUSTRIEL
à louer, avec possibilité de bureaux 14' libre sans poutrelle. Espace de 2,000 à 6,-000 p.c. Entrée élect. 600 volts.
Situé dans un secteur commercial au 32 Carrier. Inf. 378-5212 ou 378-8296

GRANBY, RUE PRINCIPALE: jusqu'à 800 pi.ca., 550$/mois. (514) 385-1818 ou 372-1858

INDUSTRIEL, COMMERCIAL, ENTREPÔT
2,000', St-Hubert, angle Lafontaine, porte 10'. 300' ou plus, avec tous les services, rue Dufferin (angle 5 Comeau). 375-7735

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, WATERLOO, au 5155 rue Foster, libre immédiatement. Inf. 539-2614, 243-5849

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, 400 pi.ca. idéal pour coiffeuse. Au 334-1 DENISON OUEST. Inf. 372-5210

LOCAL COMMERCIAL A LOUER
au 211 ST-JACQUES. Libre 1er août.
Inf. 372-3253

LOCAL COMMERCIAL A LOUER, 400 pi.ca. idéal pour coiffeuse. Au 334-1 DENISON OUEST. Inf. 372-5210

ST-CÉSAIRE local commercial ou professionnel, 13x40, excellent site, bon prix. 469-2087 ou 469-3888

LOCAL ET KIOSQUE A LOUER

1 MOIS GRATUIT
avec bail de 12 mois
Centre commercial
PLAZA GRANBY
Informations:
777-3993
539-1755
(après 17 h)
Inf: René Carrière
247-C19028

251 CHAMBRES À LOUER

AUBERGES CENTRE-VILLE & HAUTE-VILLE, 18$ + jour: 1 personne; 50$ + semaine; 200$ + mois. Sur réservation, demandez Mme Gévry: 375-1018

AU 110 DUFFERIN, face au Parc Victoria, meublée à neuf et très éclairée, idéale pour travailleur. C'est à voir! 372-3133

CENTRE-VILLE, ENDROIT TRANQUILLE pour fille ou dame non fumeuse seulement, 160$/mois. 378-9898 (répondeur)

CHAMBRE MEUBLÉE moderne, très grande, propre, avec réfrigérateur, ens. de cuisine, lavabo, boîte aux lettres, entrée privée. Située 29 VIGER #1. Inf. 776-6749

CHAMBRE MEUBLÉE, chauffée, avec réfrigérateur, poêle, lavabo et lav.-séch., entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

POUR PERSONNE AUTONOME retirée ou travaillant, chambre propre, câble, téléphone, 375-3251 (répondeur)

252 CHAMBRES ET PENSION

ATTENTION ! CHAMBRES ET PENSION complète, près Woolco, pour personnes du 2e et 3e âge. Prix raisonnable. 777-1631.

AUBERGE DE L'AMITIÉ
Résidence pour personnes retraitées ou semi-retraitées. Multiples services d'accommodation. Service 24 h. Climat de vie familial. 450$ et plus. Inf. 375-6373

CHAMBRES ET PENSION pour personnes autonomes, ambiance familiale. Libre immédiatement. 372-6761

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRE ET PENSION
Chambre privée, personnel d'expérience, bel emplacement.
372-3441

GENS DU 2e et 3e ÂGE! Vous recherchez un endroit calme et paisible, une ambiance familiale, une bonne alimentation et une surveillance 24 h par jour. Vous désirez une chambre meublée ou non? Nous vous offrons bien d'autres avantages à un prix défiant la concurrence. 776-7512

GENS DU 3e ÂGE
RÉSIDENCE ROBINSON,chambre avec ou sans salle d'eau, **tout sur même plancher;** câble TV, excellente nourriture, surveillance 24h/jour, ambiance familiale. 375-8736

LES RÉSIDENCES DU MONT Hébergement pour personnes âgées, construction à l'épreuve du feu, vue sur le lac Boivin. Infirmière sur place. Ascenseur, bain tourbillon. Inf. 375-4684

LES RÉSIDENCES CABANA
Un "CHEZ-SOI" entouré d'espace vert, à quelques pas du centre ville. Infirmière, loisirs, pastorale, etc. Chambres simples, doubles et suites. Un personnel dévoué et professionnel vous assure soutien, compréhension, sécurité, intimité.
Au 175, Ave du Parc, Granby. 375-0184

NOUVEAU SERVICE
Vous recherchez une résidence pour personnes du 3e Âge!
Un choix de plus en plus difficile à faire.
Le Trait d'Union vous suggère les résidences les mieux adaptées à vos besoins.
LE TRAIT D'UNION
375-4454

POUR JEUNE TRAVAILLEUR logé, nourri, blanchi, mobilier neuf moderne, accès à toute la maison. 450$/mois. 777-7915

PRINCESSE
Nous avons le plaisir d'accueillir dans notre personnel: MME MONIQUE GAUDREAU, avec son expérience auprès des personnes du 3e âge. Venez la rencontrer au 340 DENISON E., Granby.
Très vaste ch. et pension complète, ch. bain, intercom vidéo dans chaque chambre, meublé ou non. Prix très compétitif. Tout sur le même étage, salle à manger, 2 salles communautaires, piscine, sauna, salle d'exercice, billard, cabinet médecin, immeuble tout béton.
Pour info.: bur. 372-0382
Monique: 378-3227

RÉSIDENCE POUR ÉTUDIANTES dans le secteur du CÉGEP à Granby, plusieurs services sont offerts. 375-6397.

RÉSIDENCE ST-ANTOINE située au centre ville, et bien entourée de verdure, à louer chambres simples, doubles ou suites, avec services; ascenseur, infirmière, bain-tourbillon, pastorale, etc. 378-6374

253 CHALETS À LOUER

AU BORD DE L'EAU, Lac Memphremagog, roulotte 24', plage privée, marina, pêche, à la semaine/mois. (514) 227-0283

A BROMONT: 3½-4½-5½, cottage sur domaine, piscine, tennis et foyer, semaine, saison, à l'année. (514)-385-1818

A LOUER OU À VENDRE CHALET RÉGION DE LA TUQUE pour chasse et pêche, au lac Flamant, 534-4998

VOYEZ SUR VIDÉO: Beau chalet, beau site, sur le bord du lac Aylmer. Disponible pour quelques jours d'ici le 19 juillet ou après le 22 août. (chaloupe incluse). Inf. 378-1507

256 BUREAUX À LOUER

EDIFICE RÉCENT pour bureau ou commerce, endroit achalandé, grand stationnement, entrée privée, finition à votre goût, conditions avantageuses. 375-7735

62 RUE ROBINSON SUD
Environ 650 pi.ca. chauffé, éclairé, climatisé, bien éclairé avec de très grandes vitrines, tapis, système d'alarme inclus, 575$/mois. Libre immédiatement. 378-1772, 375-7055.

257 DEMANDE À LOUER

PERSONNE SEULE CHERCHE un 4½ pces, pour 1er OCTOBRE, préférence paroisse St-Luc. Inf. 378-3886

262 MEUBLES À VENDRE

LIT DOUBLE 50$; bureau 50$; divan en cuir 3 places 50$; divan moderne et causeuse 350$. 534-0979

MOBILIER DE CHAMBRE très propre, style colonial, "Village", comprenant lit double avec sommier et matelas, 2 tables de chevet, 1 grand bureau à 2 miroirs. 539-2904

262 MEUBLES À VENDRE

MOB. DE CHAMBRE DE BÉBÉ: couchette avec tiroir, 2 bureaux, en érable; Aussi siège d'auto pour bébé. 378-2890

263 PERDU

PERDU SCHNAUZER GÉANT
mâle, 2 ans, noir avec reflets bruns, perdu 10 juin, coin Principale et 112, récompense 200$ ou possibilité de garder l'animal, nous désirons seulement retracer l'animal, grande valeur sentimentale pour enfant de 10 ans. Frais virés acceptés 1-651-0016, 1-651-6587

265 ANIMAUX À VENDRE

ABANDON D'ÉLEVAGE
Venez faire votre prix.
Labrador-Colley pure race
Inf. 372-1804

BASSET HOUND femelle 2½ mois, 3 couleurs, vaccinée, enregistrée, pedigree américain; Mâle 2 couleur 1 an. 372-8325

BEC et PLUMES
Spécialisé dans la garde et les soins pour oiseaux depuis 5 ans. Inf. 372-2311

CENTRE CANIN JESS
SPÉCIAL CETTE SEMAINE:
HUSKY SIBÉRIEN, LABRADOR CRÈME, GOLDEN RETRIEVER, BERGER ALLEMAND, et BOXER.
378-4136

CHATTERIE CAPRICE vous offre une sélection de mâles pour vos accouplements avec contrat. Aussi à vendre: mâle persan noir, hymalayen Seal Point. Si intéressé seulement, 772-6192

CHEVAL GUILDING QUARTER HORSE enregistrés 12 ans, 15.1 main. bien dompté. Aussi jument Morgan poulinière. 297-0443

CHIOTS colley, pure race, bleu gris ou tricolores, vermifugés. 263-3762

CHIOTS épagneuls Cocker, brun pâle; et Shihtzu; tous vaccinés et vermifugés, pure race. 293-7436

CHIOTS BERGER ALLEMAND, enr., vacc., tatoués, sélectionnés de père champion, éleveur diplômé. Si intéressé seulement: 772-6192

CHIOTS BICHON 275$ ou 300$; Shihtzu 235$; Schnauzer 295$; Dashund 295$ ou 325$; Golden 375$; Caniche brune 275$; Poméranien 225$.
ANIMALERIE LE CAMÉLÉON, 777-7929

CHIOTS GOLDEN RETRIEVER pure race, sans papier, vaccinés, vermifugés, 3 femelles, 1 mâle, prêts pour début juillet, 300$. 375-3866.

CHIOTS LABRADOR ET BERGER, tous vaccinés, avec niche, après 21 h, 534-3777

CHIOTS ROTTWEILLER très belle lignée, 5 semaines, enregistrés, tatoués, vaccinés, vermifugés, 3 mâles, 2 femelles, 500$.
Inf. 776-7412

FEMELLE Schnauzer naine, 2 ans, 250$. Aimant les enfants, mais idéale pour personnes âgées ou couple seul. 372-6116

FEMELLE DALMATIEN pur-sang, enregistrée, opérée, 2½ ans, à vendre. 248-4140

FEMELLE DOBERMAN noire et tan, âgée 1½ an, pure race, enregistrée, 300$. Inf: 793-4558

GOLDEN RETRIEVER FEMELLE 4 mois, tatouée, enregistrée, vaccinée, (rage, ver du coeur...). Prix à discuter. 378-6081

JUMENT 5 ANS, Sorel, 14.2 mains, no.1 à l'attelage, 1,600$. Aussi buggy. Inf. 372-0119

LABRADOR RETRIEVER! Très beaux chiots, à prix abordable. 539-3438

LAPINS MINIATURES et ordinaires; POULES pondeuses, 3.50$ chac.; Poules Bendy; Un bouc Todenberg; 5 chèvres; Bouc miniature; 4 sangliers; Canards. Inf. 293-5021 ou 293-7623

PERSAN mâle roux, de 9 semaines, enregistré. 375-4804

ROTTWEILLER MÂLE DE 2 ANS, avec papiers, et enclos 10x12. 372-8782 après 16h

TONTE ET TOILETTAGE
chiens pesant maximum 40 lb
Inf. 378-3749

TROP DE LAIT! 5 vaches pur-sang, fraîchement vêlées, au choix 1,300$. 549-2731, demandez Robert.

2 CHIOTS A DONNER, grosseur environ 10 pouces de hauteur et femelle d'un an, caramel. Inf. 263-6972

2 CHIOTS ÉPAGNEUL COCKER, noir et feu, 120$; Chiot shihtzu 175$; Chiot Schnauzer 200$. Tous des mâles pure race, vaccinés; Aussi Pikinois femelle de 2 ans, 200$.
Inf. 777-0130

3 MIGNONS CHATONS, à 3$ chacun. Tél. 375-4241 ou laissez message sur répondeur.

70 TRUIES à vendre avec 3 mâles; Cylindre à fendeuse à vendre; Buffer de 4".
Après 16h: 375-4915

266 ARTICLES DE SPORT

BANC D'EXERCICE Weider, haut de gamme, avec 300 lb de poids en acier. 372-8782 après 16h

267 ORDINATEURS

COURS D'INFORMATIQUE de jour ou soir, intro à l'informatique, traitement de texte, DBase, MS Dos 5. Au 114 Caroline à St-Alphonse de Granby. 777-3991. Aussi distributeur de logiciels Shareware. Achat et vente d'ordinateurs usagés.

IMPRIMANTE CITIZEN couleur, 200$; Aussi ordinateurs neufs et usagés. 375-0847

MICRO-ORDINATEURS ET ÉQUIPEMENTS à la mesure de vos besoins. Pleine garantie de 3 ans. Inf. 534-5303

268 PISCINE

FILTRE turbo 5000, avec chlorinateur et pompe, parfait état. 378-3134

PISCINE HORS-TERRE, 27 pi. avec équipement complet. Inf. 378-8018

269 BATEAUX

AUBAINE!
BATEAU CHRYSLER 1981, CUDDY cabine, 23 pi, moteur Chrysler, 318 po.cu., 6,500$, remorque incluse. 1-532-4818

BATEAU EDSON 18 pi., 1989, open deck, 8 places, remorque, toile rapide, 8,500$ nég.. A voir, 1657 Principale, ch. St-Paul

CHALOUPE ALUMINIUM, 14', moteur Evinrude 1985; remorque avec roues 14", 1990. Le tout 2,500$. 293-7168, Daniel

DÉRIVEUR MISTRAL 4.04, en bon état, 2 voiles, 975$ discutable. 1-774-2748

MOTEUR HORS-BORD 10 HP Chrysler, 375$. Inf. 375-3522

MOTEUR MERCURY 7½ FORCES avec démarreur élect., condition A-1; Remorque de compagnie Sure Line pour chaloupe de 12 ou 14 pi., comme neuve. 372-5947

NE MANQUEZ PAS NOS 2 JOURNÉES "Porte ouverte" les 18 et 19 juin, chez Picard Marine Enr., 124, rue des Érables, St-Alphonse de Granby, 375-4686. Venez voir nos spéciaux en magasin et courrez la chance de gagner un canot pneumatique, équipé d'un moteur 9.9 hp.

PRINCECRAFT 16 PIEDS avec remorque et moteur Mercury 25 forces 1989, aussi Evinrude 3.3 forces 1991, downrigger et 2 sièges pivotants, prix: 3,800$ Très bon état. 372-4219

Bateau Cadorette, 18 pieds, 1987, moteur Hand Board, V8, 5 litres, 205 H.P., avec remorque. Excellente condition, 102 heures de parcours seulement.
* * *
Bateau Thunder Craft, 18½ pieds, 1987, "Open Deck", V6, 175 H.P., avec remorque, propre, comme neuf.
378-9963 ou 777-8850
269-C19458

270 VENTE DE GARAGE

ATTENTION, SUPER VENTE DE GARAGE
Au 920 RANG RIVIÈRE Ouest, Ste-Brigide sam. dim. 19 et 20 juin. Tout est à vendre. Machinerie, tracteur, van, outils de toutes sortes, vaisselle, bibelots, figurines, brass, même la maison, la grange et le garage. UNE VRAIE VENTE DE GARAGE. Venez nous voir au 920 rang Rivière Ouest à Ste-Brigide.

AU 719 ST-HUBERT, SAM. 19 JUIN
de 8h30 à 16h30. 3 FAMILLES. Papeterie, livres, sac golf, dôme piscine, guitare, bicycle, divers objets.

BELLE VENTE DE GARAGE Nous avons de tout, au 107 Laval, près de l'école. Vend. sam. dim.

GRANDE VENTE GARAGE, 326 PARÉ
à Granby. Les SAM-DIM. 19-20 JUIN

GRANDE VENTE DE GARAGE, 19-20 juin, au 433 StJean à Granby. Livres, casse-tête, bibelots, et divers. S'il pleut, remise à la semaine suivante.

GROSSE VENTE GARAGE, 610 FOURNIER
SAMEDI 19 JUIN 93 (en cas de pluie remise semaine prochaine).

SUPER VENTE DE GARAGE FAMILIALE, antiquités, planche à voile, mini-bike Honda 70CC, Juke box, réfrigérateur à Coke... Les 19 - 20 juin. 108 William à Cowansville (en arrière du Beigne Bec) 263-7847

SUPER VENTE DE GARAGE au 227 Roy, Granby, samedi 19 juin seulement.

SUPER VENTE DE GARAGE aux profits de La Garderie Les Couleurs le samedi 19 juin de 9h à 15h. Tables à louer. 1345 Shefford, 534-2401.

270 VENTE DE GARAGE

SUPER VENTE DE GARAGE multifamiliale au 542 Léger à Granby. Orgue, bibelots, vaisselle, meubles, jouets, antiquités, articles de sport, etc. etc. Sam. et dim. les 19 et 20 juin. 378-7340

SUPER VENTE DE GARAGE, un peu de tout. 139 StAntoine Nord, (coin Boul Boivin) Granby, samedi et dimanche 19-20 juin. (Remise au 26-27 juin en cas de pluie)

SUPER VENTE DE GARAGE incluant accessoires de piscine, le samedi 19 juin 1993, au 44 Robinson à Waterloo ou Route 112 vers Waterloo.

VENTE DE GARAGE INTÉRIEURE
Les 19-20 JUIN, de 8h30 à 17h. Au 1560 ROUTE 235, Ste-Sabine (chemin entre Farnham et Bedford).

VENTE DE GARAGE
Aux PROFITS CELLULE JEUNESSE de St-Eugène
Les 19 et 20 JUIN, au 193 ROBINSON SUD.
(si pluie remise semaine prochaine).
Bienvenue!

VENTE DE GARAGE, samedi 19 juin, au 335 Roy à Granby. Beau temps, mauvais temps.

VENTE DE GARAGE, 1177 PRINCIPALE
VEND.SAM.DIM. 19-20-21 JUIN.

VENTE DE GARAGE 19 juin, de 8 h à 16 h, au 327 Bérard, Granby, 3 familles, en cas de pluie remise au 26 juin.

VENTE DE GARAGE
samedi 19 juin, située au 1161 rue Cowie, Granby, dépassée la 139. Ouverture 8 h. Seront vendus: 1 climatiseur 20,000 BTU sur 220 volts; 2 tracteurs de pelouse 8 hp, 1 Massey Ferguson et 1 Yardman; tondeuse avec commandement sur roues; bicyclette 12 vitesses, pour fille, presque neuve; 2 divans-lits; 1 meuble pour système de son; 1 mobilier de cuisine pour chalet; 1 ensemble de vaisselle; tête de lit + table en rotin; table à journaux; et plusieurs autres articles trop longs à énumérer. Informations Réal Côté 777-7565

VENTE DE GARAGE, sam.-dim., 19-20 juin, au 118 Place Gino, à St-Alphonse de Granby.

VENTE DE GARAGE samedi 19 juin et dimanche 20 juin, de 8 h à 17 h, au 309 St-Hubert, Granby

VENTE GARAGE, PLUSIEURS FAMILLES
dont une cause: mortalité. Air climatisé commercial. Au 564 ROUTE 137, St-Cécile Milton. SAM.DIM. 19-20 JUIN.

5 FAMILLES
beaucoup d'articles de tout genre, beau temps mauvais temps, de 8 h à 17 h, samedi seulement
au 1238 Simonds Sud, Granby

271 DIVERS À VENDRE

ACHETONS ET VENDONS
de tout ou presque
Toute sorte de marchandise
Articles de maison, vaisselle, jardin.
Également: Faillites, successions, surplus de manufacture et faisons encans:
LES MERCREDIS et VENDREDIS SOIR
au 1154 CHEMIN KNOWLTON
Pour tous genres d'encans:
ENCANTEUR BENOIT
263-2708 OU 263-5660

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS de toutes sortes telles que: Meubles, armoires, chaises, coffres, jeux de dames, dentelles anciennes, bijoux, poupées, stearling, courtepointes, vaisselle, vieux outils, aussi raquettes à neige (vieilles ou neuves), etc. COWANSVILLE: 266-0980

AIR CLIMATISÉ Carrier, 8,000 BTU, avec minuterie pour économie d'énergie. (un été d'usure). 375-2608

AIR CLIMATISÉ avec 2 ans d'usure (encore sur garantie); Mob. cuisine en bois (4 chaises), en bonne condition. Inf. 375-8425

ANTENNES TV, une VHS 15' et une UHF 8' diamètre, mât de 40', booster et moteur, 250$; AMPLI Garnet, 6 entrées, caisse de son un H-parleur 15" et tweeter, 250$; GUITARE synthétiseur Casio DG-10, son et rythme intégrés, 150$.
Inf. 372-3467

ANTENNE DE TV avec tour, antenne de 17' am-fm stéréo, 1½ an d'usure, avec rotor. Inf. 378-4834 après 17h30

271 DIVERS À VENDRE

ARMOIRES DE CUISINE EN CHÊNE MASSIF
PRIX À DISCUTER. Inf. 375-4315

ARMOIRES DE CUISINE pouvant couvrir 9x12 pi. 29 portes chêne massif naturel avec comptoir à déjeuner; Évier double acier inoxydable avec robinets; chaise haute et parc pour bébé; siège d'enfant pour bicyclette; plainte chauffant 1250 watts; hôte de Poêle 30 po. 372-3088

ARMOIRES DE CUISINE, en mélamine amande et chêne, comptoir, 500$. Inf. 469-2075

ATTENTION! ATTENTION! Manteau de cuir de moto pour homme, gr. 42, à bon prix; Souliers en cuir blanc, pour fillette, gr. 4½ (jamais portés); RECHERCHE le chevalet et la table de pique-nique Little Tites. Inf. 777-5857

AUBAINE! A vendre mobiliers de chambre et de salon complets, style colonial, comme neuf. Lot de jeans. 777-4963

$$$ AUBAINE $$$
VIDÉO VHS 129$. TV couleur 139$
Tous garantis à 100%. Quantité limitée
Achetons aussi vidéo et TV.
LA CLINIQUE DU SON, 375-2323

Avons besoin de vêtements
COMPTOIR D'ÉCONOMIES
70 PRINCIPALE, GRANBY
777-7447
Très beau choix de linge neuf et usagé.

A ACHAT, VENTE Budget; frigo 95$, poêle 95$, lav. séch. 95$, autres 95$. P.S. Vendons pièces usagées. Achetons en marche ou brisé. 1538 Principale, face Motel des pins. 375-1484

A LA BROCANTE DU LIVRE
Vente et achat de livres usagés.
Ne payez plus le plein prix pour un bon livre. Vaste choix de livres de tous genres à partir de 0.25$. Aussi livres en anglais. (Ouvert du mardi au samedi).
Au 350 St-Jacques, Plaza Granby
776-6668

A LOUER: électroménagers à partir de 17$ par mois. 777-3333

A VENDRE: cuisinière et réfrigérateur GE, or, en très bon état. Mobilier de cuisine villageois en orme massif, 6 chaises et un bahut. Mobilier de salon Elran (divan et fauteuil berçant), beige.
* * * *
ACHÈTERAIS:tente-roulotte pour 4 personnes max. et carré de sable Little Tikes ou Fisher Price.
Inf.: 375-9740

ABATTOIR DUCHARME
gros et détail
108, rue Authier
St-Alphonse-de-Granby
375-4620
Spéciaux de la semaine pour votre congélateur
DEMI-BOUVILLON
Env. 325 lb.
1.89 $ lb
DERRIÈRE DE BOUVILLON
Environ 160 lb
2.59 $ lb
DEVANT DE BOUVILLON
Env. 170-180 lb
1.79 $ lb
JEUNE TAURE DEMIE
Env. 300 lb
1.69 $ lb
PORC
DEMI ou COMPLET
1.09 $ lb
Débité, congelé et emballé
N'oubliez pas nos fameux plans économiques de 25 $ à 120 $
LI02027

LA GRANGE À TI-BI
ENTREPRISES J.R. THOMAS INC.
Vente et achat
Estimation gratuite
Thermos et verre trempé
Ouvert du mardi au dimanche
(fermé le lundi)
PORTES ET FENÊTRES
ENS. DE SALLE DE BAIN
Neufs et usagés
Tous genres de portes
Portes d'acier • Patio • Garage • Fenêtres coulissantes • À battant PVC • À guillotine.
Nous vendons toutes les grandeurs de fenêtres standard ou non standard
2224 Principale, St-Paul-d'Abbotsford 379-5807
LI08778

271 DIVERS À VENDRE

A VENDRE: Meubles de bar ou restaurant: tables, chaises, caisse enregistreuse, réfrigérateur, verres, etc. Inf. 378-4393

A VENDRE BOÎTE DE CAMION, en fibre de verre, blanche et noire, pour petit camion, largeur 60", longueur 90". Inf. 375-5219, 378-6861

A VENDRE OU A ACHETER tour de TV ou CB. Aussi je démonte des DMX pour moins de 50$. Inf. 375-9732

BAIN TOURBILLON THÉRAPEUTIQUE
blanc
375-0955

BALANÇOIRES NEUVES A VENDRE, structure fer forgé, sur billes, peintes, assemblées par un soudeur diplômé. 793$.
Après 17h30 au 375-2793

BALANÇOIRES, tables de pique-nique, cabanons et beaucoup plus. 777-9099

BASSINETTE, vase à fleur, bibelots, vaisselle, douillette 54", chaise berçante blanche, linge pour dame gr. 9 ans. J'achèterais ensemble à rotin blanc. 777-7328

BOÎTE EN FIBRE DE VERRE, Fibrobec, pour Pick-Up ½-¾ ou 1 tonne, très propre, avec support sur le toit. 293-5209

BROYEUR d'aliments à vendre; 1 étau; air climatisé 12,000 btu; échelle-escabeau de 7 à 14 pi.; balançoire en bois; meule; articles de jardinage: pelles, râteaux, bêches, etc. articles de foyer; escabeau de 7 pi. 777-0873

BUREAU 30x60, tiroir-caisse, plus chaise pivotante, 372-9342

BUREAU POUR ORDINATEUR avec chaise, très propre. Inf. 378-0017

CANOT EN FIBRE DE VERRE, 16', avec moteur. Poêle Bélanger antique, très propre. 372-8325

CANOT 14 PIEDS 275$
et 3 fusils à vendre.
Inf: 534-4998

CASSETTES ET DISQUES COMPACTS

Reprise de faillite ou d'occasion (qualité A1 seulement). Vendons à bas prix. Très grand choix dans tous les styles musicaux. Vendons toujours avec une garantie. Nouveautés à tous les jours.
LE TROC 338 Principale, Granby
777-2199 (ouvert 7 jours/semaine)

ccc: Le FOUINARD de L'USAGÉ
Spécial de la semaine
Laser 10/6/50 et 15/100.00
Auto camion van moto
Spécialité en électronique
Vendons de tout ou presque
Au choix du client cette semaine
Vidéo VHS , 4 têtes, 175$
Achetons tout tout tout
2 planchers pour vous servir
Ouvert de 10 à 5 h
Achetons autos camions pour pièces
2 tablettes remplies d'outils
Pneus, vélo, balançoire, batterie, aquarium, vaisselle, meuble, T.V., bijou, horloge, bibelot, livre, film XXX, serviette blanche, Nintendo, Game Boy, cassetête, CB, radio, poterie.
LE FOUINARD DE L'USAGÉ
1090 DUFFERIN (angle Dale)
378-8309 ou 1-553-4267
GRANBY, P.Q. - BIENVENUE!

CÈDRES DES CHAMPS, arrachés, livrés, 1$ du pied. Possibilité de faire une haie.
Appelez: 777-2475

CÈDRES semi-cultivés
pour haies, livrés et garantis
Inf: 293-5623

CÈDRES À VENDRE 2 à 3 pi. 1.73$; 3 à 4 pi. 2.60$; 4 à 6 pi. 4$; 6 à 8 pi. 7.50$, toutes taxes incluses; sapins, épinettes, pins 4 à 6 pi. 819-847-0646

CLIMATISEUR 20,000 BTU TRACTEUR DE PELOUSE TONDEUSE, DIVAN-LIT MOBILIER DE CUISINE BICYCLETTE DE FILLE

Venez à la vente de garage, samedi 19 juin, située au 1161 rue Cowie, dépassée la 139, Granby. Pour informations Réal Côté 777-7565

CLÔTURE USAGÉE, en fer forgé, 48" haut, env. 20 sections de 7' chacune. Idéale pour piscine ou autres, 200$. 372-1764

COMPRESSEUR 3 HP 15 gals, utilisé 2 fois, 600$. 293-5209

CONGÉLATEUR debout; chaise longue avec coussin en résine de synthèse; outils de menuiserie: scie circulaire, varlope élect. toupie; ventilateur portatif; four micro-ondes; chaise berçante antique, batterie d'auto et autres articles. 777-7598

★ ÉCONOMISER ★
CHEZ
Meubles Normand Charest
Le spécialiste du meuble neuf avec légères imperfections. Au 784 Dufferin (face à la Rôtisserie). 372-3846, 372-6207.
SPÉCIAL cette sem.MOB. SALON.
Ouvert du mard. au samedi

271 DIVERS À VENDRE

DACTYLO avec marguerite; Poinçon; Dateur; Classeur à plans 15$; Pupitre de travail neuf 100$ livré; Bibliothèque; Penderie mélamine; Bureaux secrétaire; 75 chaises roulettes, bras en chêne. 539-2254

DISTRIBUTRICE A LIQUEUR commerciale, 300$. Inf. 293-8508

LAVEUSE, SÉCHEUSE Inglis superposées, avec support chromé, 3 mois d'usure, 700$. Inf. 293-5981

DRILL À BÉTON de marque Hilti T.E. 12 S avec 17 mèches de 1/4 à 1 po, 400$. Intéressés seulement 375-2251

ENSEIGNE LUMINEUSE, 6x4 pi. 235$; Chaufferette électr, 55,000 BTU, avec 60 pi de fil, 220 plus "breaker" neuf, 275$; 4 douches grises en fibre de verre avec robinetteries, dont 2 avec porte, 2 à 85$, 2 à 105$; 15 stores horizontaux, vieux roses, 40 po x 72 po, 10$ ch., 1 de 60 po x 48 po, 15$. Miroir 5 pi x 8 pi, 3/8 d'épais, 275$; 3 casiers de 18 cases chacun, 45$ chaque; Fontaine à eau avec refroidisseur, 135$; Bureau secrétaire 45$; Bureau d'ordinateur avec chaise sur roues 45$.
Inf: 777-1087 ou 372-3776

ENSEMBLE DE PLONGÉE SOUS MARINE
A VENDRE. Inf. 378-3289

ENTREPÔT DES AUBAINES, vente et achat de meubles antiques et usagés. 372-5697 après 15h

FATIGUÉ D'ÊTRE FATIGUÉ
Épuisé par le rythme stressant de la vie, votre santé s'en ressent.
La solution est au bout du fil et
LES RÉSULTATS INCOMPARABLES!
Ligne Info-Santé
375-4454

FAUTEUIL pivotant en cuirette noire, 30$; chaise à billes, 25$; canapé beige, 30$; meuble four microondes, 30$; siège d'auto pour enfant 0-40 lb, 20$; cage à chien, 25$; bâtons de ski alpin, ont servi 2 fois (gr. 5'6"), 20$. 375-7839

FOIN A VENDRE.
Tél. 379-5842

GÉNÉRATRICE Honda EB5000X, comme neuve, 5 kw, 18.8 ampères, 120/240, 60Hz, avec chariot. 539-2793

GRILLES SÉCURITÉ
Grilles sur mesure à partir de 25$
et portes accordéons pour commerce.
Inf: 293-6206

JE FAIS DU MARCHÉ AUX PUCES donc j'achète: livres, articles de sport, jouets, et autres petites choses. Inf. Denis 539-3053

JUSQU'À 16 H LE JEUDI, venez profiter de notre SPÉCIAL WEEK END soit samedi, dimanche et lundi pour le prix de 2 parutions
375-8888

KIT DE SALON DE COIFFURE au complet, 1,000$. 375-1269, Line

LA-Z-BOY, en Soft Touch noir (neuf). Inf. 378-0776

LA GRANGE
Poêle, réfrigérateur, congélateur, mob. de cuisine, bureaux, vaisselle, bibelots, bassinette, chaise haute, bicyclette
EN PLUS
une pleine grange de trouvailles de toute sorte. 1588, boul. Bouchard, 777-7420 Ouvert 7 jours de 10h à 17h.

LIT BALDAQUIN et commode 5 tiroirs avec porte, marque Lépine (valeur 850$) prix demandé 350$. Inf. 549-2559

MACHINE CRÈME GLACÉE MOLLE V44 ElectroFreeze, 2 pompes à sundae. Machine Slush Welch. "Steamer." Fontaine à liqueur. Réfrigérateur à liqueur coucher.
Inf: 460-4603

MACHINE À COUDRE BROTHER avec meuble 95$; malaxeur électrique à ciment avec roues, 275$. 375-1020

MACHINE À CRÈME GLACÉE molle, "ElectroFreeze", 1 tête, 2,800$. Congélateur crème glacée dure, 8 saveurs, 800$, en bonne condition. 469-4431, Vincent ou Nathalie

MAGASIN D'USINE LAINE À TRICOTER
ARTISANAT ETC
DERNIÈRE GRANDE VENTE
AVANT LES VACANCES
jusqu'au 30 JUIN
110 ROBINSON SUD (ancienne Thor Mills, entrée côté du stationnement).
Du lundi au vendredi: 1h15 à 4h15
Samedi de 10h à midi.

PORTE-PATIO usagée, blanche; accordéon 120 bases, en parfaite condition; pompe submersible 2", à puisard, 2 ans d'usure. 777-4664

271 DIVERS À VENDRE

MEUBLE JULIE
5808 FOSTER, WATERLOO
Vendons: tout appareil ménager usagé, cadre, radio am-fm cassette, antiquité, mob. cuisine neuf et usagé, T.V. couleur, causeuse neuve et usagée, matelas neuf et usagé, bureau, table de salon neuf et usagé, miroir, etc...
Venez acheter chez Meuble Julie et obtenez un facial gratuit des produits Mary Kay
Inf. 539-5219

MÉNAGE A VENDRE: Mob. chambre, mob. cuisine ou salle dîner avec bahut, mob. salon, de qualité, très propres. Faites une offre, faut voir! 375-2604 ou 375-4889

MOBILIER de salon, état neuf, 125$; Table de TV, 20$. Inf. 372-2706

MOBILIER de cuisine, en bois brun, table avec allonge intégrée sur rouleau, 4 chaises recouvertes de cuirette beige, propre et solide, prix demandé 300$. 777-2667

MOBILIERS de cuisine et de salon, avec table, lampe et bibliothèque. Le tout en bonne condition; YAMAHA 200L 1984, meilleure offre l'emporte. Inf. 263-7908

MOBILIER CHAMBRE complet en pin, style canadien, 350$; Bureau double et miroir colonial blanc 75$; Table chevet blanche 25$; Pupitre, étagère et chaise 75$; 2 tables salon 40$. NÉGOCIABLE. Inf. 378-6750

MOBILIER DE SALON 3 MCX
MOBILIER DE CHAMBRE
provincial français pour fillette
avec literie
378-9868

MOBILIER de CHAMBRE teint vert. Bibliothèque 6 pi de haut X 5 pi de large X 20 po de profond, en 2 sections. 539-0702

MOBILIER DE CUISINE, table dessus céramique, 6 chaises et 2 bancs, 250$; Lave-vaisselle encastré, presque neuf, 8 cycles, 300$; Armoire de salon mélamine, 200$; Bancs de comptoir Amisco, blancs 4/75$; Belle lampe suspendue moderne, valeur 275$ pour 100$; Vaisselle et autres. Faites une offre sur tout. 776-6988

MOBILIER DE CHAMBRE noir; slush machine, faux foyer. 375-9063

MOB. CUISINE en pin, 4 chaises, 35x58, 125$; Tapis gris 13x11, tapis beige 13x11, belle qualité 100$ ch.; Stores verticaux tissu gris et blanc, 84", avec valence, 125$; Stores PVC beige ligné blanc avec valence, 66"x46", 35$. 375-9164

MOB. CUISINE en chêne, style colonial, très propre, très bon prix. Inf. 375-1189

MOB. DE CHAMBRE moderne, Queen; Mob. de cuisine, 6 chaises, moderne, à bon prix. Inf. 777-2857

MOB. SALLE A DÎNER antique, table avec pied en pattes de lion, 4 chaises, huche et vaisselier; Support (auto) à bicyclette.
Inf. 263-3093

NETTOYAGE M.G. Inc.
Super promotion. Lavage de tapis.
18$ par pièce de 12x14; divan, fauteuil, 60$.
Appelez dès maintenant pour réservation au 777-0790 ou sans frais à 1-800-267-0790.
Aucuns frais de déplacement.

ORDINATEUR BX 386-25 avec 4 megs de mémoire vive, 2 disques durs 40 megs, souris, écran VGA couleur, carte 512 K, 1,350$. 534-4807

OUVERT - LIQUIDATION A-Z
ROUTE 104, WEST BROME
Articles de bébé, meubles, vaisselle, outils, jouets. ACHAT & VENTE. Inf. 263-1274

PETITE ROULOTTE 15 PI. PROPRE
777-7994 (laissez message répondeur)

PISCINE aluminium, 18', tout équipée. Tapis 10½ x 9, gris. Marbre de pierre; scie à brique 14". 372-3540

PLUSIEURS FENÊTRES EN ALUMINIUM à 2 tracks, persiennes en aluminium. 372-6774

PLYMOUTH VOYAGEUR 1986 2.6, 159,000km, 7 pass., très propre, 4,800$ nég. Aussi guitare Fender Télécaster US, avec case, 800$. 372-0126

POÊLE et réfrigérateur Moffat, or moisson, 150$. Après 17h au 378-8669

POÊLE, réfrigérateur, laveuse et sécheuse à vendre, 5 ans d'usure, blancs. 375-5037

POÊLE, RÉFRIGÉRATEUR, LAVEUSE, les 3 pour 250$. 375-4159

POÊLE ÉLECTRIQUE Westinghouse, couleur vert, très propre. Inf: 379-9292

POÊLE & RÉFRIGÉRATEUR avocado, très propres, 350$; Laveuse Inglis, amande, 3 ans d'usure, 325$; Cuisinière (rouge-brique), 75$. Inf. 375-4963

POULETS DE GRAIN 100 %, à 1.45 $ / lb
Livraison gratuite.
Inf.: 539-4483

271 DIVERS À VENDRE

POUR VENTE RAPIDE! Mob. cuisine et mob. chambre canadien et 1 sofa et 1 fauteuil. Après 17h à 372-0654

ÉQUIPEMENT DE PHOTOGRAPHIE professionnel, et accessoires de studio. S'adr: 379-9488 ou 379-5689, Jocelyn

RÉCEPTEUR Realistic STA 20 incluant enceintes Minimus 7; Pièces électronique pour bricoleur; Dactylo élect. "Smith Corona SL 470"; Magnétocassette portatif; Ventilateur 20", 3 vit. 372-5295 (répondeur)

REMISE RÉFRIGÉRÉE, 10x16, entrée électr. 60 amp., isolée 4 saisons, en vinyle, excellent pour cantine ou fruits-légumes, toit couvrant 6x16. 5,500$ nég. 263-7747

RÉFRIGÉRATEURS: 'FRIGIDAIRE' 3 portes, 18 p.c. blanc, valeur 1,250$ pour 600$; Un 2 portes 'ROY', 17 p.c. amande, 300$. Les 2 en très bonne condition. 372-7855

RÉFRIGÉRATEUR en bonne condition, 50$; TV-COULEUR avec cabinet et stéréo, 100$. Inf. 534-4378

RÉFRIGÉRATEUR avec "ice-maker" et **CUISINIÈRE** régulier 30 po. autonettoyant GE, amande, ultrapropre; **DÉSHUMIDIFICATEUR** 30 litres, neuf; **MEUBLES CASAVANT** érable blond massif; 2 **LITS** 39 pouces; 1 **TABLE** de chevet; 2 **UNITÉS MURALES,** avec 3 tiroirs (bas) et 4 tablettes (haut); 2 **FILIÈRES LATÉRALES** (2 tiroirs ch.), 1 an; **BUREAU DE TRAVAIL,** 24x64 po; 2 **TABOURETS** (en érable); **LAVEUSE-SÉCHEUSE PORTATIVES** Inglis, blanches; **TV Sony**19" Trinitron; **SYST. SON**digital Hitachi. 539-1520

RÉFRIGÉRATEUR Westinghouse, 21 pi.cu., côte à côte, usagé, parfait pour le camping ou le sous-sol, 150$ nég. 372-2175

SÉCHEUSE amande, très propre, 75$. Inf. 375-3594

SERVICE DE L'ESTRIE
Les Spécialistes de l'électroménager, 385 Dufferin, 777-5544
Département d'appareils ménagers, grand choix de réfrigérateurs, cuisinières, laveuses, sécheuses usagées. Appareils solidement garantis, livraison gratuite.

SUPER AUBAINE! 3 stores verticaux 46x52; et 1 de 70x80, pour porte-patio, couleur ivoire, 100$ pour les 4. 379-5732

SURPLUS D'ARMÉE Bottines, vêtements, tentes et toiles militaires, bureaux, filières, enseignes lumineuses, etc. 3615 Principale, Dunham, 295-2766

TABLE DE PING-PONG; matelas et sommier gr. queen, Beautyrest de Simmons; cuisinière électr., blanc. 372-9192

TAPIS ET PRÉLART avec légères imperfections réduits jusqu'à 70%. Au 107, 4e Rang Est, Acton Vale. Tapis Roberge, 514-546-3413

★★★TERRE NOIRE★★★
à vendre de très bonne qualité
livrée au gros et petit camions.
Inf: André Lacoste Paysagiste, 378-3444

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

TONDEUSE ÉLECTRIQUE Black & Decker, 19 po., 9 amp., 777-3865 (répondeur)

TONDEUSE À GAZ, 2 ans d'usure, 250$; bancs comptoir en chêne, 150$; rampes en acier, 10$; support à skis, 5$; enjoliveurs roues blancs, 14", 30$; laveuse à tapis Electrolux, 100$. 378-9587

TRACTEUR Farmhall A, 1,500$. Planteur à plants de fraise, 300$. Arroseuse Technoma, 160 gals, 450$. Tondeuse à finition Wood, 48", 450$. 4 sections de tondeuse (moulinet à gazon), 30", 250$ ch. VIBRO 9 pi. planche et peigne 550$; Charrue Knerveland 3 rangs, 400$; Herse à finir à l'iode, 6 panneaux, 225$; Roulettes M.F. 3 pts, 16x28, 350$; Niveleuse 6', 200$; Charrue 2 ou 3 raies 125$; Remorque Fifth Wheels 8x15, freins élect. 2,400$; Compresseur 3½ HP, 495$; Chèvre à moteur 2 tonnes, 395$; Presse manuelle 20 tonnes, 350$; Press-drill 16 vit. 245$; Scie à métal 14", 275$; PIÈCES pour tracteur, machinerie et tondeuse, outils. Beaucoup d'autres articles trop long à énumérer. Inf. 293-5086

TRAILER 7X12 4 roues tandem, dompeur, avec côtés amovibles, peut transporter une auto, prix à discuter.
293-5209

TV-COULEUR 28" Zénith. Inf. 372-5111

UNITÉ MURALE en mélamine noire et granite gris pâle. Aussi un fauteuil berçant, idéal pour chalet. 777-4551

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT: 2 bureaux datant de plus de 60 ans, ménage complet, disques, long-jeux, échelles, chaufferettes, outils, etc. 375-0258

VENTE DE DÉMÉNAGEMENT
2 mobs. salon, 1 réfrigérateur, 1 bahut, 1 mob. chambre. En très bonne condition.
Après 17h 469-2460

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
De première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIDÉO VHS en très bonne condition 150$. 263-4659

271 DIVERS À VENDRE

VOICI UNE AUBAINE pour l'été qui arrive. 2 congélateurs, 1 de 17 pi.cu., l'autre 21 pi.cu., 8 ans d'usure, scelleur pour sacs Deco-Sonic jamais utilisé, laveuse à tapis polisseuse Kenmore. Le tout très propre, très bon prix. 378-9876

VOUS VOULEZ FAIRE DE LA RÉNOVATION douche moulée en fibre de verre avec robinets; cabinet de toilette spécial à faible débit d'eau avec sortie d'égout au mur, idéal pour sous-sol, neuf; bureau de ministre avec 3 tiroirs. 375-7054

VÊTEMENTS DE FILLETTE, 0.50 $ à 20$ le morceau. Un couffin en osier; petit bain; toilette d'entraînement. 549-2731

2 BANCS DE PARC peuvent faire table à pique-nique, 20$ pour les 2; rouleau pour toile solaire pour piscine creusée 18 pi. de long; moteurs à vendre, ¾ à 5 hp; orgue Technics, 3 ans d'usure. 378-0744

3 UNITÉS MURALES en mélamine grise, 2 vitrées, 6' haut, 225$; 4 calorifères 220V. 66" à 84", 1,500 à 2,000 Watts, 15$ ch. ou 50$ le tout; Bicyclette fillette, rose avec petites roues, 20$. Inf. 777-1225

4 TABOURETS de comptoir, marque "Roxton", en érable massif, comme neufs; Aussi divan-lit. Inf. 777-1753

273 MARCHÉ AUX PUCES

NOUVEAU MARCHÉ AUX PUCES
DIMENSION SOLEIL
43 kiosques intérieurs, 30$/jour
160 kiosques extérieurs, 9$/jour
Tous ceux qui louent au mois à l'intérieur ont droit à un kiosque extérieur gratuit.
Table pour extérieur louée 3$/jour et intérieur gratuit.
Au 1557 Principale à Granby
Ouverture le 1er juillet 93
Cantine sur les lieux.
Réservez dès maintenant.
Nouveau propriétaire Gilles Goyette
de Méla-Meuble fabricant
de meubles en mélamine et stratifié
375-8849 ou 372-3030
KIOSQUES EXTÉRIEURS GRATUITS
pour le mois de juin.
Nous demeurons sur les lieux pour plus de surveillance.

274 BOIS DE CHAUFFAGE

BOIS DE CHAUFFAGE 16", mélangé à 35$ la cordée; érable 90 % à 40$ la cordée. Transport: 10$ la cordée. Inf. sans frais au 548-5829

RÉSERVEZ MAINTENANT !
Bois mou et bois franc
Bois franc, rondins et fendu
Moins de 5 cordes : léger supplément.
372-0386
274-C19073

282 VÊTEMENTS À VENDRE

NOUVELLES MARIÉES! Pourquoi pas louer le tout? Robes (7-16 ans), accessoires. Economisez vos $ $ $ pour votre lune de miel dont vous avez toujours rêvée. Démonstration et livraison gratuites entre Montréal et Sherbrooke. Réservez maintenant: (514) 297-0562

ROBE DE MARIÉE, gr. 6-7 ans, Pronuptia, blanche. 378-8949

VOUS CHERCHEZ DU LINGE très propre pour votre bébé, j'ai peut être ce qu'il vous faut, linge pour fille et garçon, 0-18 mois, beaucoup de boutique, prix très raisonnable, plus accessoires, quelques balançoire sur table Evenflo, moniteur, etc 539-2659

283 ANTIQUITÉS À VENDRE

ANCIEN POÊLE À BOIS avec réchaud et réservoir à eau, très propre, de marque Bélanger. 379-9830

ANTIQUITÉS: Gramophone; Mob. salon Queen Ann; Meubles; Bureau, etc.; Piano table 1864; Poêle à bois de cuisine; Traîneau à chevaux; Camion cab, bon état, 350$. Venez cueillir vos roches et rocailles pour paysages. Inf. 378-4393 (Daniel).

ANTIQUITÉ! Nous achetons comptant et à bon prix: meubles ou divers petits objets. Inf.: 1-297-4889

IMAGINE La générosité réinventée

284 TERRE DE JARDINAGE

372-0386 • 372-0386

Transport R. Auclair & fils Inc.

Nous défions toutes compétitions!
En spécial pour les mois de mai et juin, terre de remplissage et terre à parterre d'une très haute qualité, à prix **TRÈS TRÈS compétitifs.**
Notre force c'est vous, c'est pourquoi on peut garder nos prix aussi bas.

Un seul numéro à retenir:

284-C17928

372-0386 • 372-0386

372-0386 • 372-0386 • 372-0386 • 372-0386

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS CARTES DE SPORT
HOCKEY, BASEBALL
1910 À 1985
Photos, Jetons, Etc.
Payons comptant.
375-3747

ACHÈTERAIS tour de TV de DME et DMX. Inf. 375-9732

ACHÈTERAIS ANTIQUITÉS & USAGÉ armoires, courtepointes, meubles, vaisselle, objets d'art et peintures, etc...
WE BUY ANTIQUES: Armoires, quilts, furnitures, dishes, arts objets, peintings.
Inf. 263-8202

ACHÈTERAIS MÉNAGE COMPLET, ou partie de ménage, moderne ou antique ou antiquités de tout genre ou meubles anciens. PAIERAIS COMPTANT. Inf. 534-2414

ACHÈTERAIS FILTRE POUR PISCINE, usagé, en bonne condition. 378-1977

AVIS AUX PRODUCTEURS DE BOIS, achetons coupes de bois, aussi billots bois franc et bois mou. 372-1549 ou 263-3635

RECHERCHE PORTE DE GARAGE 10 x 12, isolée. 539-1532

RECHERCHE CANOT EN BON ÉTAT ainsi qu'antiquités de tout genre 378-7340

288 INSTRUMENTS DE MUSIQUE

BASE FENDER PRECISION, 550$ négociable. Inf. 293-4950 soir.

DRUM professionnel de marque Remo à vendre au complet ou par morceaux. 6 cymbales, 4 toms, etc. Valeur de 3,000$ laisserais à 1,300$, Inf: 379-5624

SET de drums Westbury complet avec cymbales et support, en bonne condition. 550$. Inf. 539-4028 ou 539-0453

301 PERSONNEL DEMANDÉ

ADJOINT(E)-CUISINE cuisinier(ère), préposé(e) à la cuisine demandés. Se présenter Restaurant Pacini, 925 Principale, Granby

A BROMONT, REST. Le Champlain demande cuisinier(e) d'expérience. Temps plein ou partiel. Jusqu'à midi tél. 777-4797, après 14h 534-3262 Mme Dagenais.

BOUCHER demandé avec minimum 5 ans d'expérience. Pour informations, Réal Paquette, Provigo Gagnon, Cowansville, 263-3310

BOUTIQUE SOPHISTIQUÉE de vêtements de dame, recherche vendeuses avec expérience et bilingue, (dames responsables). 1-227-6200 ou 534-5262 demandez Esther ou Léa.

ÉCHANTILLONNEUR(SE) D'EXPÉRIENCE
pour manufacturier de vêtements nuit pour enfants.
Inf. 375-9151

RECHERCHONS technicien en informatique expérimenté pour travailler à la demande. Contacter: Distribution Matériel Informatique enr. 372-5022

RESTAURANT AU CAFÉ CR'AIME aux Versants de Bromont, recherche personnel avec expérience, pour cuisine rapide. Travail à temps partiel, pour semaine et fin semaine. Inf. 534-1844

301 PERSONNEL DEMANDÉ

CHAUSSURES FAMOUS
Versants de Bromont
ASSISTANT (E) GÉRANT (E) demandé (e)

- **Entrainement sur place**
- **Service à la clientèle**
- **Horaire de 40 heures**
- **Congé sur semaine seulement**
- **Expérience et bilinguisme, un +**

Avantages sociaux et possibilité d'avancement.

S'adresser à Isabelle Marois au 534-4704

COIFFEUSE DEMANDÉE pour dame, à temps plein et à partiel. Se présenter au Salon Figaro, tél. 378-5844

COUPLE CONCIERGE DEMANDÉ pour 12 logements, rue Massé à Granby, pour juillet. 1-658-1879 jour, 1-658-4584 soir.

COUTURIÈRES à domicile, sur surjeteuse pour coton ouaté. Ouvrage à l'année. Inf. 774-9018

COUTURIÈRES DEMANDÉES possédant plain ou overlock, aussi machines plain et overlock à louer. 372-6484

COUTURIÈRES demandées avec expérience sur machine à coudre industrielle, travail à temps plein, s'adresser au 412 Robinson Sud, Granby, 378-3434

COUTURIÈRES DEMANDÉES à domicile, avec Overlock et Plain. Aussi dans le local. Johanne: 375-7967

COUTURIÈRES DEMANDÉES avec expérience, sur machine Plain et Overlock, pour coton ouaté, linge d'enfant. Gros volume. Inf. 375-3121

CUEILLEURS DE FRAISES demandés à La Grosse Fraise, maraîcher André Côté, 2150 rang Papineau, à St-Paul d'Abbotsford. 379-5277

CUISINIER(ÈRE) et/ou AIDE-CUISINIER(ÈRE) AVEC EXPÉRIENCE pour déjeuners, semaine, fin de semaine, temps plein ou partiel. Demandez Michel au Resto Pouce, 370 Simonds Sud, 378-4348

DAME RECHERCHE UNE colocataire pour partager mon logis gratuitement en échange de garder 2 enfants. 375-6042

DÉBITEUR avec expérience en armoires de cuisine, sur une scie à table coulissante. 1-546-3351 ou 546-3361, Denis Durand

DÉBORDANT DE VITALITÉ?
Vous aimez annoncer les bonnes nouvelles? Alors n'attendez plus. De bons gains vous attendent en travaillant à temps plein ou partiel.
Appelez PIERRE au 539-5305 de 9h à 17h, du lundi au vendredi.

DIRECTEUR(TRICE) DE MARKETING
29 heures/semaine
Fonctions: Engager, former et diriger équipe de 5 téléphonistes.
Communiquez avec M. CLAUDE LESSARD: 777-3949

GRANBY ET RÉGION
pour CHERCHEURS D'EMPLOI seulement
Formation intensive de 3 semaines sur les nouvelles techniques de recherche d'emploi. Prochaine session à Granby, du 2 août au 20 août 1993. Places limitées. Frais d'interurbains acceptés.
Renseignements 378-4211
le Club de Recherche d'Emploi
Haute-Yamaska, Brome-Missisquoi
SERVICE GRATUIT

LAC BROME Restaurant des Érables recherche cuisinier(re). 242-8888

NOUS SOMMES À LA RECHERCHE d'un coiffeur ou coiffeuse, minimum 1 an d'expérience, 20 h et plus/sem. 378-1929

PEINTRE au fusil demandé, avec expérience, pour boîte de camion. 263-2681 entre 9 h et 17 h

PERSONNE RECHERCHÉE pour faire l'entretien de 4 gazons, une fois par semaine, dans secteur BeaufortMaisonneuve, Granby. Doit avoir sa tondeuse. Inf. 777-1281

POUR CEUX QUI SE CHERCHENT UN EMPLOI à temps plein ou à temps partiel, nous sommes à la recherche de distributeurs dynamiques. Nous donnons la formation. N'hésitez pas à nous contacter au 777-0650. Laissez message sur répondeur.

TRANSPORT SYLDAVE INC.
est à la recherche de
VOITURIER/REMORQUEUR (BROCKER)
- Longue distance Ontario, État-Unis
- Doit posséder ses équipements
- Salaire à discuter
- Doit être bilingue
- Doit être disponible en tout temps
- Minimum 5 années d'expérience

Veuillez contacter:
Sylvie Robidoux 372-0189

URGENT! CONTRACTEUR DEMANDÉ pour vêtements d'enfants, chandails, pantalons de tricot et coton ouaté. Ouvrage à l'année. 777-2847 (répondeur, si absent).

VOUS ÊTES ÉTUDIANTE, retraitée ou travaillez à temps partiel. Changez vos temps libres en $ $ $ en vendant les produits "AVON". 372-4116

301 PERSONNEL DEMANDÉ

PROFESSEUR DE GUITARE demandé, 1 soir par semaine durant l'été, possibilité de 3 soirs par semaine durant l'hiver. Salaire intéressant. Bonne formation musicale. Ecole de Musique Josée Fortin, 539-2561

RECHERCHE PERSONNES de 15 à 17 ans, pour travailler au Productions RAS, Cabaret Club Jeunesse, Maxime (Hard Rock et alternatif), 800 Principale, Granby, 777-6690. Entrevue mardi 22 juin, à 17 h.

RECHERCHONS SECRÉTAIRE-DENTAIRE avec expérience, connaissance en travail de bureau serait un atout. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à la Clinique Dentaire Jean-Marie Boivin, 135 suite 5 St-Antoine Nord, Granby (QC) J2G 5G7

GARDERIE LE SOLEIL DE JEANNOT
Poste:
Adjoint (e) administratif (ive)
20 heures / semaine à partir du 8 août 1993
Responsabilités:
- Comptabilité générale (système McBee)
- Préparer les états financiers pour le C.A.
- Élaborer les budgets
- Préparer les rapports gouvernementaux
- Travailler en collaboration avec le coordonnateur
- Dactylographier certains documents

Salaire: selon l'échelle salariale
Préalables:
- D.E.C. en administration option finance ou l'équivalent
- Aimer travailler en équipe

Veuillez faire parvenir votre c.v. avant le 29 juin 1993 au:
50, rue St-Joseph
Granby, QC
J2G 6T6 301-C19473

Société de fabrication de produits métalliques est à la recherche d'un

SURINTENDANT D'USINE

FONCTIONS:
- Planification et gestion de la production.
- Amélioration des méthodes de fabrication.
- Contrôle des coûts et de la qualité.
- Participation à la préparation des soumissions.
- Gestion des matières premières.
- Implantation d'un système de contrôle de la qualité.

QUALIFICATIONS:
- Sept ans d'expérience dont trois ans à tire de contremaître.
- Dynamique et faire preuve d'un esprit pratique et d'une grande facilité de communication avec les ouvriers de production.
- Très bonne expérience de la soudure et des normes de la C.W.A.
- Bonnes connaissances en ajustement mécanique.
- Connaissance pratique des équipements de production à contrôle numérique; guillotine, plieuse, coupeuse au plasma
- Lecture de plans et connaissance des codes de soudure.
- Connaissance pratique de l'auto-Cad et de la programmation d'une coupeuse au plasma serait un atout.

SOUDEURS-ASSEMBLEURS

QUALIFICATIONS:
- Expérience 2 ans minimum.
- Bonnes connaissances mécaniques.
- Lecture de plans et codes de soudure essentielle
- Très bonne connaissance du travail sur métal en feuilles et des différentes méthodes de soudure.
- Connaissance des équipements à contrôle numérique tels: plieuse, rouleuse et découpeuse au plasma serait un atout.

Vous faites parvenir votre curriculum vitae à:
Case postale 535
Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 7B8 301C19462

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche d'une **personne dynamique et responsable pour travail général de bureau** (secrétaire / réceptionniste) avec des connaissances générales en comptabilité. **Parfaitement bilingue** parlé et écrit.
Faites parvenir votre c.v. à:
Enduits Unifix (1986) inc.
35, rue Unifix
Bromont (QC)
J0E 1L0
ou téléphonez au 534-0955
301C19455

Transport Syldave Inc.
est à la recherche d'un
Mécanicien diesel
- Avoir travaillé sur camion diesel et remorque
- Minimum 5 ans d'expérience et posséder une carte de compétence
- Salaire selon carte de compétence
- Emploi disponible immédiatement
- Être disponible de jour, soir et fin de semaine
- Posséder son coffre d'outils

Téléphonez pour prendre rendez-vous à:
Sylvie Robidoux
372-0189 301C19457

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Débosseleur
demandé
Apprenti 2-3 ou 4e année
pour
Rocheleau Automobiles
Cowansville
263-1541
301C19461

provigo
GAGNON BOUCHER D'EXPÉRIENCE
demandé
Vous présenter au
320, boul. Leclerc
Granby,
demandez Benoit Gagnon
301-C19339

Personnel demandé 18 ans et plus
- Gérant (e)
- Préposé au comptoir
- Caissière

Faites parvenir votre c.v. avec une photo (si possible) au:
75, rue Robichaud
Granby, QC
J2G 8C9
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.
301-C19400

Secteur Granby
Importante chaîne de boutiques de prêt-à-porter féminin ouvrira bientôt ses portes aux:
GALERIES DE GRANBY
Nous sommes à la recherche de personnel dynamique avec de l'expérience.
Postes offerts:
gérant (e)
assistant (e)
vendeur (euse)s temps plein
vendeur (euse)s temps partiel

Faites parvenir votre c.v. à:
Casier postal 97
Succursale Ville d'Anjou, QC - H1K 1K6
a/s Mme Chabot 301-C19454

Chef de file dans la fabrication de pantalons pour hommes et femmes, cette entreprise de St-Césaire est à la recherche d'

OPÉRATEUR(TRICE)S
avec ou sans expérience sur machine à coudre industrielle

Nous offrons en retour une formation complète qui vous permettra d'atteindre la moyenne salariale de l'usine assez rapidement (moyenne de 9.60 $ / heure). Les emplois offerts sont permanents et vous aurez accès à une gamme d'avantages sociaux tels que :
- 10 congés fériés;
- 3 semaines de vacances l'été;
- un plan d'assurance collective très avantageux.

Si cette opportunité vous intéresse, soit par goût de changement ou pour réintégrer le marché du travail sur une base continue (47 semaines / an), vous devez vous présenter à cette adresse entre 7 h 30 et 10 h 30 ou entre 13 h et 14 h 30 pour passer un test d'habileté en fonction des postes disponibles.

L'Équipe BALLIN "NOTRE FORCE C'EST VOUS".
BALLIN INC.
2100, rue Union, St-Césaire
301-C19482

301 PERSONNEL DEMANDÉ

Nous sommes à la recherche d'une personne pour combler le poste d'

HYGIÉNISTE DENTAIRE

Horaire: Le mardi soir et le mercredi de 10 h à 19 h.

Veuillez apporter votre c.v. à:

Dr Claude Duchesne
66 St-Antoine Nord
Granby
372-2850 *301-C19474*

ÉBÉNISTERIE DURAMEN INC.

INSTALLATEUR

Nous recherchons des travailleurs autonomes ou entrepreneurs pour mobilier commercial, menuiserie de finition, boiseries, comptoirs.

Communiquez avec :

M. Léon Jutras
Responsable de la planification
(819) 858-2080
301-C19475

302 TRAVAIL DEMANDÉ

SECRÉTAIRE AVEC EXPÉRIENCE polyvalente, discrète, entregent, cherche emploi à temps plein ou partiel. Bonnes références. Appels sérieux. 372-7319

323 COURS PRIVÉS

CAMP D'ÉTÉ MULTI-ART DE GRANBY
Du 5 JUILLET au 13 AOÛT 1993
UN ÉTÉ... ARTISTIQUEMENTORDANT
ACTIVITÉS de 9h à 15h
Horaire flexible, prolongé selon exigences avec légers suppléments.
Places limitées
ÉCOLE DE MUSIQUE AUX PETITS OISEAUX
331 PRINCIPALE, GRANBY
378-0352

COURS DE KARATÉ pour tout âge, jeunes ou moins jeunes, à des prix très compétitifs. Inf. 378-8297

DONNERAIS COURS DE GUITARE durant l'été. Appelez Thierry: 378-9860 entre 9h et midi ou 15h et 17h.
Horaire de cours flexible.

"VOTRE ENFANT OU VOTRE ADOLESCENT éprouve des difficultés avec l'une ou l'autre des matières scolaires? Offrez-lui le soutien d'un enseignant diplômé... Contactez Laurent: 378-6911"

324 SANTÉ

LUCIE BEAUDET
Massage thérapeutique, suédois, Shiatsu, réflexologie, drainage lymphatique.
SPÉCIAL DE JUIN, 15 minutes gratuites de Shiatsu détente ou 5$ de rabais sur massage thérapeutique.
Sur rendez-vous : 777-5980
Certificats-cadeaux disponibles.

PROBLÈMES DE: dos, sciatique, musculaire, migraine, maux de tête, articulation, circulation sanguine, etc.
RÉVOLUTIONNAIRE & NOUVEAU
A-Q-PRESSOR
sans médicaments, sans électricité.
Soulagement garanti. Inf. 372-1804

LES COSMÉTIQUES
MARY KAY
Pour elle et lui
ESSAYEZ AVANT D'ACHETER!
Mary Kay vous offre un régime de soins de l'épiderme efficace et personnalisé.
Appelez sans tarder !
Votre conseillère professionnelle en **BEAUTÉ MARY KAY:**
Liliane St-Laurent 777-0819
C19149

342 GARDERIES

ALLO! JE M'APPELLE MARIE-PIERRE j'ai 2 ans, je voudrais une amie pour jouer avec moi à la semaine ou une journée par semaine la journée de congé de maman. Appelle Tante Nicole 378-4047

BONJOUR, vous travailler de soir ou de nuit et vous ne savez pas à qui confier vos petits. Amenez-les moi. Lucie 375-2629

BONJOUR LES AMIS! STEVEN aimerait avoir des amis pour jouer avec lui, grand terrain, piscine. Jour ou soir. Avec reçu. 777-2766

GARDERAIS ENFANTS chez vous, du lundi au vendredi. 777-1956

GARDERAIS CHEZ MOI à l'Ange-Gardien, enfants de 1 à 10 ans, à la journée ou à la semaine, rang Séraphine. 293-8636

GARDERAIS CHEZ MOI enfants de tout âge, du lundi au vend. 7h à 17h. Secteur 419 FOCH. Valérie, 375-6075 après 17h.

GARDERIE D'ÉTÉ, rue Reynolds, salle de jeux, piscine, etc. Bons soins, places limitées. 55$/mois ou 12$/jour. 375-1997

GARDERIE PROGRESSIVE ÉDUCATIVE
(Enseignante diplômée du ministère de l'éducation)
Vous vous préoccupez de l'éducation de votre enfant? Vous voulez plus qu'une simple garderie? - Lieu accueillant et chaleureux où votre enfant acquerra de l'autonomie.
- Activités enrichissantes qui l'ouvriront sur le monde éducatif.
- Mettre votre enfant en contact avec le langage écrit avant 5 ans.
Près de l'école Joseph Poitevin
Places limitées. Âge : 2 à 5 ans
Info : 372-6845

JEUNE FILLE SÉRIEUSE de 14 ans, avec cours de gardien averti, garderait vos enfants de jour ou de soir, à votre domicile. Inf. 378-1725

STE-CECILE-DE-MILTON garderais enfants de 18 mois à 6 ans, chez-moi, du lundi au vendredi. J'ai plusieurs années d'expérience en milieu de garderie. 776-7379

323 COURS PRIVÉS

FUTURS ENTREPRENEURS EN CONSTRUCTION
Cours d'administration
En vue de qualifier votre licence à la Régie du Bâtiment du Québec
Durée: 4 heures — Coût: **150 $**
Contenu: Gestion financière
Législation et réglementation
Relations de travail
Management
Information: **Mme Rainville**
(514) 773-0166
St-Hyacinthe
323C19453

342 GARDERIES

MAMAN DISPONIBLE jusqu'à l'automne pour garde fillette de 5 ans et plus, de jour. Secteur piscine Miner. 375-5122

NOUVEAU SERVICE DE GARDE dans le secteur de l'école St-Bernard, secteur tranquille, idéal pour les enfants. Pour plus de renseignements, demandez Nathalie au 777-3255

PRÉ-MARTERNELLE BILINGUE AU JARDIN DES VIOLETTES
Disponibilité lundi am pour enfants de 3 ans et lundi pm pour enfants de 4 ans. Inf. Sylvie Brodeur 777-4896

MAMAN AVEC EXPERIENCE et références, garderait enfants du lun. au vend., reçus si désiré, rue Maisonneuve. 372-8547

324 SANTÉ

342 GARDERIES

LE CAMP DE JOUR DU RANCH MASSAWIPPI
Pour garçons et filles de 6 à 12 ans
Pour un été super
Une multitude d'activités:
Équitation, tirs, côte à tacot; natation, hebertisme, canot, entretien des animaux, etc. Plus de 30 plateaux d'activités t'attendent.
Inscription en cours. Les places sont limitées.
Visite sur rendez-vous.
Inf.: 777-4511

343 SERVICES DIVERS

ARTISAN MENUISIER Ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre. 378-8677

ASPHALTE, pose de bardeaux, garantie 5 ans, rénovations de tous genres. Érection de charpente ex. 28x34 : 1,500$. Aussi construisons patio, deck de piscine. Finition int. et ext., pose de fenêtre, service de plan gratuit. Inf: Pierre Couture 372-2209

ATTENTION! PAYSAGEMENT SHEFFORD vous dit c'est maintenant le temps de faire tailler vos haies et arbustes. Avons prix compétitifs, estimation gratuite.
Fait ouvrage de tous genres. 777-7244

ATTENTION MESDAMES!
Service professionnel et personnalisé pour vous. Fatigué de vos poils superflus, appelez-moi. Consultante en électrolyse, professionnelle de la santé. 776-6619

BRIQUETEUR ferait TRAVAUX: Maçonnerie, maison, façade, réparation. MAÇONNERIE PIERRE COUTURE inc 378-7303

CERTIFICAT-CADEAU POUR LA FÊTE DES PÈRES
Offrez à votre papa fatigué, stressé, un cadeau-détente par massage suédois ou lymphatique, 35$ ou forfait: enveloppement aux algues + bain tonus-vitalité + massage, 100$. Inf. Mme Labbé: 777-4370

COMPTABILITÉ SUZANNE BESSERER
378-2530
Tenue de livres pour PME
États financiers; payes
Rapport d'impôt, remise gouvernementale

CONSEILLER SPÉCIALISÉ 20 ANS D'EXPÉRIENCE
Essouchement, coupe d'arbre de toute grosseur et émondage. Tout genre de clôtures, frost et en bois traité, etc. Coulage de sonotube de ciment et trottoir. Outils spécialisés pour casser ciment et roc. Outils spécialisés pour faire trous de sonotube et poteaux de clôture, etc. Réparation de murs de maison en brique ou en pierre, de cheminée ou de murets. Travail soigné, assurance responsabilité, estimation gratuite. 378-0099

343 SERVICES DIVERS

COMPTABILITE
BRIGITTE THIBODEAU
Conseillère en tenue de livres
375-4076
Services offerts aux P.M.E., construction et entreprises de tout genre.
SERVICES:
- **fin de mois; fin d'année; paies;**
- **rapports mensuels; annuels;**
- **états financiers;**
- **OUVERTURE de livres;**
- **FORMATION dans votre entreprise, manuelle, informatisée, support téléphonique.**

CONSTRUCTION NEUVE rénovation de tout genre, toiture, finition int. et ext., pose d'aluminium. Estimation gratuite. Construction P.A. 539-3418

COUPE ET TAILLE D'ARBRES
toutes grosseurs, taillage de haies, extraction de souches, travaux paysagers, estimation gratuite. Assurance responsabilité complète. Réal Côté,
777-7565

CURRICULUM VITAE, SECRÉTARIAT, traitement de texte, travaux d'étudiants, lettres, mandats, etc. Impression au laser. Nicole Gibeault, 777-0384

DÉCAPAGE!
Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

DÉMÉNAGEMENT Prêt à vous servir, réservez dès maintenant. 378-7118 le soir, ou 372-8029 le jour

DÉMÉNAGEMENT
Local ou longue distance.
Estimation gratuite.
777-7565

DRAINAGE ET FISSURES
Garantie de 2 à 5 ans sur tout genre de travaux transférable
G. PERRON, ENTREPRISE GÉNÉRALE
Spécialités: fissures et drainage, intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparons et installation sumbpompe, élimination d'eau par les planchers et murs du sous-sol. Vous possédez égouts municipaux ou non, remplaçons sumbpompe par drainage naturel. Éliminons problèmes de champ d'épuration et fosse septique. Réparation de solage de pierre. Aussi éliminons infiltration d'eau par fenêtre, porte, toiture, cheminée, mur, etc. Aussi réparons fosse à purin de toutes marques. Assurance responsabilité. Estimation gratuite. 378-4426

ENLÈVEMENT des souches et des racines sans endommager vos espaces verts. Estimation gratuite et possible par téléphone. Prix défiant toute compétition. Appelez et comparez. Possibilité d'abattage et émondage d'arbres. Demandez Daniel 263-7682

ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN autonome, membre de la Corporation des Maîtres électriciens, pour travaux de rénovation, chauffage électrique, vérification de votre entrée électrique, estimation gratuite. 777-0988

343 SERVICES DIVERS

LE MEILLEUR EN VILLE, B. Choinière, peintre. Joint, travaux de peinture int. et ext. Travail soigné. 469-5707

MAINTENANCE AVICOLE ENR. J'installe et répare tout équipement de poulailler. Demandez François: 372-7935

PETIT OU MOYEN DÉMÉNAGEMENT
Transport de marchandise.
Inf: 777-1681 (répondeur)

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

POUR CONSTRUCTION ALAIN ROBERT
Ferais rénovation, finition et recouvrement extérieur. A prix compétitif! Inf. 378-8360

RAMASSONS DE TOUT pour les défavorisés tel que: Meubles, appareils ménagers, vêtements etc. Aussi ramassons veilles autos et ferraille. ALLONS chercher gratuitement. 777-0861

REPRODUCTION NATURELLE ENR. murales artistiques, murales de texture moderne, pour tous les goûts et budgets. Inf. demandez Guy au 378-1185

RÉNOVATIONS en tout genre. Vous avez le goût de faire des changements dans votre maison, à bas prix. Appelez-nous: 777-1845, 375-1269, François ou Guy.

RÉNOVATION, porte, châssis, déclin extérieur, couverture, travail garantie. Inf: 776-6013

RÉPARATION DE TONDEUSE, rotoculteur, etc., à bon prix. Denis Senécal, 587, rue Conrad, Granby. 372-7385

RÉPARATION DE GYPROC, joints et peinture. Inf. 776-7611

RÉPARATION DE MACHINES À COUDRE et d'aspirateurs. Achat & Vente. Estimation gratuite à domicile. Inf: 379-5412

SPÉCIALITÉ POSAGE D'ATTACHES pour auto, camionnette, remorque, roulotte. Vente de remorques. Aussi mécanique générale. 375-9009 ou 375-2792

SUR TRAITEMENT DE TEXTE:
LETTRES, C.V., DEVIS, THÈSE, TEXTES.
NICOLE GRAVEL: 777-7876

TOITURE PLUS GRANBY
Bardeaux d'asphalte et toiture de tôle et autres, en neuf et réparation. Aluminium, Soffite et Facia. 18 d'exp. Estimation gratuite. 514-378-8156

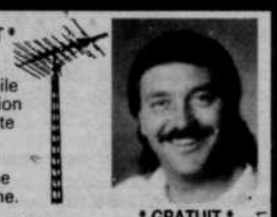
TRANSFORMEZ VOTRE FÊTE EN MAGIE
Demandez Bruno le Magicien, 372-2699

UN HOMME À LA MAISON Rénovations int. et ext. finition cuisine, salle de bain, planchers bois franc et céramique, réparation d'électroménagers, etc. 539-1588 Marcel

VENEZ ME CONSULTER pour question au Tarot, pour semaine et fin de semaine. M. Fortin, 372-3048

VEUX-TU ÉCONOMISER 15 À 20% DES COÛTS DE CONSOMMATION SE RAPPORTANT À TON VÉHICULE AUTOMOBILE
Si oui appelle-moi, en tout temps au 266-9315

VOYANCE PAR LES YEUX Clairvoyance guidée, analyse de personnalité par l'écriture. Rendez-vous: 263-8651

Installation d'antennes
* GRATUIT *
à domicile
Vérification complète de votre système d'antenne.

* GRATUIT *
* Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques *
BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668
343-C19071

Entreprises D.B. enr.
Entretien de pelouses

539-3553
343-C17901

LES EXCAVATIONS ANDRÉ FORAND INC.

Nous sommes à votre service pour la vente de terre à gazon, sable, pierre concassée de toutes sortes, pierre décorative, brique concassée en petite et grosse quantité. Vous pouvez vous procurer les produits suivants en sac : fumier de lapin, terre noire, terre de compost, pierre décorative, pierre blanche et brique concassée.
Horaire sur semaine: en après-midi
OUVERT de 13 h à 18 h
Le samedi ouvert de 8 h à midi à l'entrepôt au 551 Edouard à Granby
Toujours à votre service au bureau situé au 823 Caron à Granby, 372-1076
Prenez note que nous serons fermés pour les vacances d'été du 17 juillet au 2 août 1993.
343C19361

343 SERVICES DIVERS

BESOIN D'ARGENT POUR QUELQUE TEMPS ?

Obtenez-en contre:

- T.V.
- Vidéos
- Diamants
- Autres objets de valeurs
- Systèmes audio
- Or
- Instruments de musique
- **AUTOMOBILES ET MOTOCYCLETTES**

ACHETONS AUSSI COMPTANT

LA PANNE-CHOPPE

239 PRINCIPALE, GRANBY
375-5559
Nous sommes ouvert le dimanche de 11 h à 17 h

ACHETEZ À PRIX MINIMES LES ARTICLES NON-RÉCLAMÉS!

343-C19027

A.B. Horner inc.

Comme par magie vos biens prendront l'allure du neuf

Depuis 1947

PLAN MOBILE DE NETTOYAGE DE TAPIS



NOS SERVICES:

- tapis • mobiliers
- draperies (à domicile)
- stores verticaux
- grand ménage
- intérieur d'auto
- traitement anti-bactérien
- protecteur Scotchguard
- division sinistre
- dégâts d'eau, feu, fumée
- élimination d'odeurs
- désinfection et décontamination

Rabais de **10 %** si apporté à l'atelier



Bryan Horner
Propriétaire
technicien diplômé en textile
28 ans d'expérience

343-C19030

32 Lansdowne, Granby 375-0990

Le seul vrai expert certifié en Estrie

Quand notre camion usine arrive, la saleté disparaît

SERVICE DE LAVAGE P.M. Granby Inc.

2 camions ateliers mobiles à votre service.



Michel



Christian



APPELEZ-NOUS POUR CONNAÎTRE NOS SPÉCIAUX

- Nettoyage par ateliers mobiles de tapis, meubles.
- Antistatique
- Dégâts d'eau, feu et fumée, traitement d'odeurs.
- Lavage de murs et plafonds
- Antitaches.

SERVICE 24 HEURES

Granby: 375-1883 Bromont: 534-3718

343-C19029

343 SERVICES DIVERS

ENTREPRISE MARC AUDET
SPÉCIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Drainage de dalles de gouttières. Terrassement.

COUPE & TAILLE D'ARBRES
Installation de:
POTEAU DE CORDE à LINGE
corde et fixations,
PATIO et CLÔTURE.
'en bois traité'.
TAILLE HAIES & ARBUSTES
Ass.-responsabilité. Estimation gratuite.
Inf. 378-2729

343 SERVICES DIVERS

GRANDE VOYANTE FRANÇAISE
lecture par tarot marseillien.
Reçoit sur rendez-vous au 293-3473.

G. MOUSSEAU ENR.
SERVICE D'ENTRETIEN EXTÉRIEUR
Nettoyage de terrain; aménagement paysager; terrassement; tonte de pelouse, goudronnage solage toiture et entrée, service plus, transport: terre, sable, gravier.
(514) 372-8793

JACQUES GAUDREAU
RÉNOVATION
Pose de tapis, prélarts, céramique, etc.
Carte de compétence.
Inf. 378-0661

343 SERVICES DIVERS

JEAN-PAUL VINET
plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-5046 / 8397

JOINTS, PEINTURE
Inf. 375-5066

LAVE-AUTO ANDRÉ Vous offre un lavage d'auto à 7$, avec balayeuse et vitres. Prenez un rendez-vous pour cire et shampooing pour un prix compétitif. 312 Boul. Boivin, Granby 777-6002

PROBLÈMES DE QUALITÉ D'EAU ?

A) Eau avec odeur de soufre
B) Eau ferreuse qui tache
C) Eau jaunâtre
D) Eau trop salée
E) Eau trop dure
F) Eau contaminée, non potable
G) Eau avec un mauvais goût

NOUS AVONS LA SOLUTION
Analyse d'eau et estimation gratuite
Plan budgétaire disponible Traitement garanti après analyse

Garantie à vie
BIEAUVI Inc.
777-4765 / 1-800-667-6424

343C19355

NIVELAGE Gaétan Turgeon





Pour l'entretien de: • Stationnements • Terrains vacants • Chemins de gravier etc.

Nous faisons le travail avec:
- Faucheuse
- Niveleuse
- Débroussailleuse
- "Loader"

- Commercial
- Industriel
- Agricole
- Résidentiel
- Municipal

689 St-Charles Sud, Granby

Bur: 378-9618
Cell: 777-6312

343-C19119

BROMONT TERRASSE EXCAVATION INC.

Démolition



Terre à parterre
121, boul. Bromont, BROMONT J0E 1L0
TÉL. : 534-3466

343-C17337

Mini-Excavation A.B. Enr.

16, chemin Picard, Waterloo

539-4322 **1-554-9750 (pagette)**



Travaux en tout genre

343-C19392

Carrosserie Milton inc.

378-5075



Fernand, Mario et Jean-Claude Borduas

DÉBOSSELAGE - PEINTURE
Spécialité : peinture cuite
Jusqu'à 3 ans de garantie

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton

L-101902

BUFFET CHARTIER ENR.

Service de traiteur
"Catering Service"
Waterloo
539-1655
Lise Chartier, prop.

343-C19317

GRAND MÉNAGE



D. Dame, dir.

MÉNAGE EXPRESS Granby ENR.
Service d'entretien ménager
Résidentiel
Professionnel
Personnel responsable entraîné et assuré

Nos services :
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre

Estimation gratuite
372-3500 ou 777-6414

343-C19122

MINI EXCAVATION Alain Brosseau Inc.



MINI-PELLE HYDRAULIQUE
Longueur: 4' 6"
Largeur : 3' 2"
Hauteur : 5' 6"

- **Mini-chargeur**
- **Marteau hydraulique**
- **Transport en petites quantités**

Idéal pour travaux à l'intérieur
Drainage autour des maisons sans dommage

L-101785

SPÉCIALITÉ: Creusage d'entrées et sous-sols de maisons

375-0323

AGENCE DE RENCONTRE
Le Soleil Levant Enr.
Vous êtes célibataire, âgé (e) de 25 ans et plus, et vous recherchez quelqu'un de sérieux pour partager votre vie, nous pouvons vous aider. Nous disposons de locaux chaleureux et d'un salon aménagé spécialement pour vos rencontres. Nous sommes confidentiel en loi avec l'Office de la Protection du Consommateur. Aucun dossier et aucune photographie ne sortent de nos bureaux. Nous ne vous présenterons pas n'importe qui, seulement que des gens sérieux qui répondent à vos exigences.
Inf.: 796-3988. Gens libres et sérieux seulement.

HOMME 45 ANS, 5' 6", loisirs: vélo, balades en plein air; désire rencontre femme entre 40 et 50 ans. But sérieux. 549-2705

349 AGENCES DE RENCONTRE

349 AGENCES DE RENCONTRE

"Agence de rencontres L'Actuelle"

Service confidentiel, personnalisé et amical. Gestion informatisée
Communiquer avec le

378-6842

Pour le mois de juin, 50 % de rabais pour tous et inscription gratuite aux femmes entre 25 et 40 ans.

349-C19344



Agence de rencontre
NOUVELLE UNION

HOMMES NOUVEAUX

Depuis 15 ans à votre service, Granby 777-3330

Dames de qualité recherchent **"Hommes nouveaux"** entre 45 et 65 ans, ayant du respect, du savoir vivre et certaines instructions.

C18417

AGENCE DE RENCONTRE L'ACTUELLE
Service confidentiel, personnalisé et amical. Gestion informatisée.
Pour le mois de juin 50% de rabais pour tous et inscription gratuite pour les femmes de 25 à 40 ans. Pour un service de qualité professionnelle, communiquez au 378-6842

A LA RECHERCHE D'UNE JEUNE ÉTUDIANTE discrète qui échangerait rencontres occasionnelles contre aides financières. Je suis un homme dans la trentaine très gentil. Réponse assurée si description. C.P. 958, Valcourt (QC) J0E 2L0 514-532-3350

DANS LA QUARANTAINE 5"11, 170 lb, enjoué, adore la nature, voyages, danse, autres. Si tu as une grande beauté intérieure et jeune de coeur, douce, etc. etc. J'adorerais te connaître. Demande Christian 375-8402

HOMME DE 58 ANS, 5' 6", doux, affectueux, désire connaître femme douce, affectueuse, sincère, fidèle, pour relation très sérieuse. 293-5795

HOMME QUARANTAINE, apparence soignée, responsable, honnête, respectueux de l'autre, affectif, aimant la tranquillité, le partage à deux, recherche dame simple désirant une démarche sérieuse et stable. Ecrire à: C.P. 192, Granby, QC. J2G 8E4

PARTENAIRES MARISOL
Spécial St-Jean-Baptiste: inscription gratuite avant le 30 juin 93, pour hommes, femmes, gais, couples. C.P. 1054, Granby, QC. J2G 9G6

361 BICYCLETTES A VENDRE

VÉLO DE MONTAGNE fille, Nishaki, modèle Navajo, 18 vit. dérailleur Shimano, roues 26", toute neuve, 285$. 534-2496

362 TRACTEURS

ANDRÉ CHAMPIGNY TRACTEUR
Achat et vente de tracteur et machinerie agricole usagés. Inf. 548-5549

TRACTEUR A GAZON Club Cadet International, 12 HP, style industriel, très bonne condition. 1,075$. Inf. 379-5015 après 18h.

TRACTEUR MASSEY FERGUSON 16 hp, hydrostatique, avec lame avant, tondeuse, chaîne et poids, souffleuse et remorque. 263-6622

363 ÉQUIPEMENTS

362 TRACTEURS

FANEUR À FOIN KUHN 13 pieds, en très bonne condition. Pour inf. après 17h au 378-7695

MACHINERIE À FOIN: 2 faucheuses #488 New Holland, 9', doigts courts; 1 râteau #256, New Holland, Rolllabar; 1 presse #273, New Holland, avec lanceballes; 1 faneuse avec transporteur Hesston #30 (balle de 14'x 8'); 1 tracteur à gazon hydrostatique, Inter Cub Cadet. 263-7471

365 MOTOCYCLETTES

★★★★★★★★★★★★★★

ACHETONS MOTOS
Payons comptant
GRAND PRIX D.L.
RAMASSAGE GRATUIT
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

★★★★★★★★★★★★★★

ccc: MOTO KAWASAKI 440CC 1984 24,000 km, un seul propriétaire, faites une offre, le prix de liste est de 1,200$, elle est parfaite. 378-8309 Roger.

HARLEY DAVIDSON 1978,
1200 cc., modèle FX, modifié, fourche large, roue pleine arrière, carburateur Dolorto, peinture neuve sur frame, réservoir, ailes, tout chromé. Aussi manteau de cuir et veste avec franges pour dame, gr. 5-6; casque large "Crane", et small Shoes. 2 ens. de sacoches de cuir; 1 paire de culotte de cuir pour homme, gr. 31 ou 32; Chaîne cadenas Cobra.
Inf. 777-8644, Bruno

HARLEY SPORSTER 883, 1993, super modifié, 11,500$. 777-3831

HONDA GOLDWIN 1979, GL1000, 56,000 km, windjammer, valise, très propre et en très bonne condition, 1,300$. 539-3723

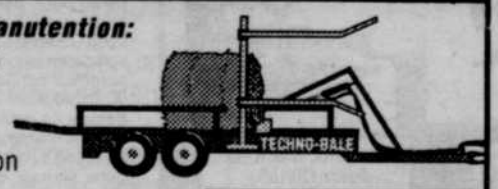
MOTO CR80, 1985, en bonne condition. Jour: 379-9268 ou soir au 379-5836

MOTO GPZ 750, 1982, casque, sacoche et manteau, liste 1,600$, meilleure offre; TOYOTA CELICA 1978, 450$; aussi piano 750$. 372-1916

363 ÉQUIPEMENTS

***ATTENTION: tout pour vos BALLES RONDES**

Transport et Manutention:
TECHNO-BALE
-Un seul homme
-Un tracteur
-Facile d'utilisation



Enrobeuse Beaudoin
-60 balles à l'heure
-Grande économie de plastique (50%)

VENTE-LOCATION
(514) 534-2476

363-C17959

365 MOTOCYCLETTES

MOTO HONDA SYLVER-WIN, 1981, 500cc, tout équipée, avec toile et casque, bas millage. Vrai bijou! 1,950$. 375-2648

MOTO 4 ROUES Suzuki Quadracer, 1986, 2 pneus neufs, 1,650$. 372-7263

SCOOTER HONDA 1993 neuf, acheté en avril, prix 1,350$. Inf: Mélanie au 777-7156

SCOOTER ZUMA II, 1990, très propre, (2,787km). Inf. 378-3150

VOUS AVEZ UN TOUT-TERRAIN 4 ROUES à vendre, en bon ou mauvais état, appelez Denis Moto Pièce le spécialiste du tout-terrain, à 375-3887, 419 Dufferin, Granby.

366 REMORQUES

REMORQUE TANDEM 7'x12', à vendre ou échanger pour plus petite. Inf. 378-5399

368 CAMIONS

CAMION GMC 1985, diesel 6.2 L. roues doubles, 99,000 km, très bon état, boîte à gravier, 6,000 $. 372-6514

CAMPWAGON GMC 1978, 350 p.c., 114,000 km, tout équipé, en bonne condition, 3,500$. 375-7426 demandez Guy

FORD 1980, 1½ tonne, dompeur. Aussi fendeuse à bois. 263-4558

FOUR RUNNER 4x4, tout équipé, 1988; Aussi Toyota 4x4, King Cab 1987. TRÈS PROPRES. A partir de 11h a.m. 378-2973

ISUZU RODÉO 1991, 4x4, tout équipé, 53,-000 km. Appelez après 18 h 776-6189

PICK-UP MAZDA 1984, 86,000 km, toit ouvrant, bons pneus, syst. échappement neuf, 1,600$. 293-8604 (répondeur).

PICK UP NISSAN 1987, king cab, 5 vit. très propre, "roll Barre" et 4 pneus d'hiver presque neufs, faut voir. 263-3471

370 AUTOS

ACHÈTERAIS FORD TAURUS familiale 1988 avec 6 cyl. et air clim. Pour moins de 4,500$. Inf. 375-7089

AÉROSTAR XL 1987, 124,000km, 7 passagers, air clim. cruise-control, volant ajust. 6,500$. 372-2520, 460-2460

AUBAINE
JETTA 87 GL,
gaz, noire, 5 vit., air, 169,000 km, plusieurs pièces neuves, condition impeccable. 3,950$. 469-2772

AUBAINE! FORD TEMPO 1986, gris, modèle sport, avec mags de compagnie, très propre, 2,300$. 378-7420, Roby

AUBAINE! PONY HYUNDAI GLS 1986 4 portes, 4 cyl., 5 vit., mécanique A-1, excellente condition, radiateur neuf, radiocassette MEI, 550$ disc. 378-3195

CAVALIER 1986, aut., 120,000 km, 2,700$. 375-3833, demandez Marc.

CAVALIER 86 4 portes, 4 cyl. injection, aut., 88,000 km, excellente condition, 2,400$; MUSTANG 80, 6 cyl. aut., 2 portes, très propre, 950$; MERCURY COUGAR 81, noir, 4 portes, 6 en ligne, aut., équipée de A à Z, 900$. 900 Principale, St-Paul

CHEVROLET MALIBU 1975, moteur 350 2 barils, en bonne condition, 400$ négociable. 372-3077

CHEVROLET CELEBRITY 1987, familiale, moteur 45,000 km, 3,200$ nég. 375-4965 (répondeur).



370 AUTOS À VENDRE

AUTOMOBILES DES CANTONS
1172 Dufferin, Granby
Inf: 777-0338

- **PLYMOUTH VOYAGEUR, 86, 7 pass.., aut., 4,700$.**
- **PONTIAC TEMPEST 88, 4 ptes, aut., 4,500$.**
- **CHEVROLET SPRINT 90, 2 ptes, man., 3,900$.**
- **BUICK CENTURY 87, 4 portes, aut., 4,500$.**
- **CHRYSLER DYNASTY, 88, 4 portes, aut., 4,-400$**
- **DODGE CARAVAN 84, 5 pass., aut., 3,500$.**
- **FORD ESCORT 1988, 2 ptes, man., 2,850$.**
- **CAMARO 1983, t-top, noire, 2,500$.**
- **PLYMOUTH Sundance 87, 4 ptes, man., 2,-550$**
- **DODGE OMNI 86, 4 portes, man., 1,800$.**
- **PLYMOUTH RELIANT 87, 4 ptes, man., 1,700$.**
- **OLDS CUTLASS CIERA 84, 4 portes, aut., 1,-500$**
- **PONY 86, 4 ptes, aut., 1,350$**
- **PONTIAC PARISIENNE 84, V8, 4 portes, 1,400$.**
- **FORD GRANADA 81, 2 ptes, aut., 900$.**
- **BRONCO 85, V6, man., 3,400$.**
- **PICK UP RANGER 84, 4 cyl., man., 1,700$**
- **CHEV. PICK-UP 81, ½ tonne, V8 aut., 1,600$.**

BUICK PARK AVENUE blanc, 1990, tout équipé, toit ouvrant, 50,000 km. 796-3540

BUICK SKYHAWK 1984, automatique, 4 portes, 550$ négociable. 378-3711

CAMARO IROC-Z 1990, blanche, intérieur noir, automatique, moteur 5.7, 45,000 km, 9,500$. 469-4442, 378-7883

CAMARO IROC-2 1988, rouge, automatique, super propre, jamais sorti l'hiver, 61,000 km, prix à discuter. 777-1476

CAMARO 86, 2.8 inj., int. noir, mags, 3,500$; NISSAN AXXESS 90, 10,000$. 372-3003

CHRYSLER ECLASS 1983 très très bonne condition, 4 portes, automatique, 4 cyl. 1,-000$ ferme. 372-7263

DODGE OMNI 1987, 5 vitesses, 5 portes, 133,000 km, 1,500$. 375-6247

ESCORT GT 1984, autom. 95,000km, toit ouvrant, 600$. Inf. 379-5955

ESCORT 82
transmission manuelle, 200$
375-0955

FIAT X1/9, 1975, 2 places, décapotable, en bonne condition, 2,600$. Inf. 375-9972

FIREBIRD 1968, moteur 350, 2 barils, prix 1,-250$ nég. Inf. 378-5735 ou 375-4480

FORD AÉROSTAR XL 1989 7 passagers, rég. vitesse, air clim., blanche, 108,000 km, très propre. 375-2941



370 AUTOS

FORD MUSTANG LX 1986, prix 2,200$. Inf. 534-4399

GOUVERNEMENT SAISIE:
Ford, Chevy, camions, motos, bateau, à partir de 100$. Inf. 1-514-851-0077

GRAND PRIX SE 1992, blanc, 4 portes, tout équipé, 30,000 km. 378-6225

GRAND PRIX 1980 moteur 350 1969, peinture originale, mags, freins et silencieux neuf, 825$; GRAND PRIX SJ 1979, t-top, 250$; CRESSIDA 1982 pour pièces, 375$. 293-3467

HONDA ACCORD LX, 86, aut., 4 ptes, gris argent, 120,000 km, très propre, méc. A1, 4,-600$ nég. Echange accepté. 375-9024

HONDA CIVIC 1983, toit ouvrant, 600$. Inf. 243-0651

HONDA PRÉLUDE 1985, charcoal, man. 5 vit., toit ouvrant, tout équipée, prix à discuter. 379-9163

HYUNDAI PONY 1987, 1600 CX, Sport, aut. 4 portes, toit ouvrant, 8 pneus (4 été, 4 hiver), 44,000km, 950$ disc. 777-3937

JETTA 1989 TURBO DIESEL, 5 vit. très équipée, très propre. Inf. 539-1520

LYNX XR3 (ESCORT GT) 1986 noire, mags, très propre, 1,700$; LYNX 1983 pour pièces, 125$. 293-3467

MAZDA 323 DX, 1988, gold, 81,000km, prix à discuter. Inf. 372-3257

MERCEDES 1982, 300 SD, turbo diesel, comme neuve. A vendre ou échanger. Inf. 378-5013

MERCURY COUGAR 1981, air climatisé, vitres élect. Inf. 372-4141

NISSAN Sentra XE 1992, 4 ptes, manuelle, gris ardoise, 35,000 km, balance de garantie 5 ans, équipée. 263-7669, 266-0803

NISSAN MULTI 1986, Van 5 passagers, manuelle. 378-6569

PLYMOUTH CARAVELLE 1985, 34,000km, turbo, inj. 2.2 L. aut. S.D.S.F. sièges 50/50. Comme neuve, jamais sortie l'hiver. Bleu acier, 4 portes. Cause: décès. 4,000$. Inf. 372-1311

PLYMOUTH VOYAGEUR 1986, 95,000km, équipé, un seul propriétaire. État impeccable. 6,500$. Inf. 375-2874

- **PLYMOUTH VOYAGER 91**
- HONDA CIVIC DX 90, AUT.
- PLYMOUTH VOYAGER 1988, SE
- HONDA PRÉLUDE SI 1987, man.
- TOYOTA TERCEL 1986, autom.
- MERCURY LYNX 1982

AUTOMOBILES R. MÉNARD ENR.
500 Ménard, Ste-Cécile Milton
Inf. 372-4370



370 AUTOS À VENDRE

PONTIAC ACADIAN 1985, manuelle, très bon état, très propre, 1,000$ nég. Inf. 263-7985

PONTIAC GRAND PRIX 1981, 8 cyl., 2 portes, très bonne condition mécanique, prix à négocier. 372-2175

PONTIAC J-2000 86 grise, 4 portes, aut., 4 cyl. injection, très propre, bonne mécanique A-1, 2,200$ Au 2510 Principale, St-Paul.

PONY GLS 1984, 1.4, 5 vit., 77,000 km, A1, mise au point, propre, chaussée, solide, aubaine 700$; Moteur 305 Chevrolet 2 barils, reconditionné, 300$ ferme; Mags GM tract. arr., 4x14x6, 4x15x6 chrome, 200$ le set. Achète, vend pneus usagés. 4x215-70-15 120$; 4x215-60ZR15 P600 160$; 2x225-70-15 50$; 2x225-75-15 50$; 2x215-75-15 neufs 120$; 2x205-60-15 50$; 2x 205-70-14 90$; 2x205-75-14 50$; 2x185-70-14 40$; 2x155-80-13 hiver 40$. Pose et bal. disp. Echapp. complet Cutlass (305) 50$. François 777-7293 ou 378-1224

RENAULT ROUGE 1985, en bonne condition, 1,000$. Raison: Lada. 538-3819 ou soir: 295-3406

REPRISE DE FINANCE

- 1989 MERCURY TOPAZ 4 portes, autom. air clim. 3,499$.
- 1989 HONDA ACCORD, 4 portes, autom. 6,999$.
- 1989 MERCURY TOPAZ L, 4 portes, aut., 56,000 km, 3,999$
- 1988 TOYOTA COROLLA, 4 portes, man. 5 vit., 4,500$

Les Entreprises Normand Trottier Inc.
901 rue Dufferin à Granby

SONATA 1989,

60,000 km, 5 vit., très très propre, femme propriétaire, 4,900$. 777-0439, Line

SUBARU FAMILIALE 1988, impeccable et très bonne condition, 3,870$. 375-0797

SUBARU ST.WAGON 1984, 2/4, grise, très propre, bonne méc., 2e voiture, man. 5 vit. tout équipée sauf air. 2,000$. 372-1311

Super Spécial!

1988 HONDA ACCORD EXi, 4 ptes, aut. air clim. équipé de A à Z, 6,900$.
1989 FORD PROBE.
1989 BUICK REGAL, équipé de A à Z.
1989 CHEVROLET CORSICA, 4 ptes, aut.
1987 PLYMOUTH CARAVELLE, 4 ptes, aut.
1987 HONDA CIVIC, 94,000km, 4 ptes, 5 vit. 3,500$.
1986 CAMARO, un vrai bijou, à voir!
1984 FIREBIRD, très belle!
2 VOLKS JETTA 1985 et 1986.
1988 PICK-UP NISSAN King Cab.
1984 PICK-UP GMC, peinture neuve.
1986 VAN GMC diesel, 8 cyl. 6.2.

Lapierre Auto
Achat et vente
d'autos neuves et usagées,
1603 Principale,
Granby 777-0290

SUZUKI SAMURAI JX ALLONGÉ, 1986, 4 roues motrices, 133,000 km, prix 2,000$. 378-7213

SUZUKI SIDEKICK 1991, 42,000 km, air clim., mags, marchepied, toit dur décapotable et toit mou. Prix nég. ou échange. Richard: 1-546-4477

SUZUKI SWIFT GTi, 1989, rouge, 88,000km, 6,300$ nég. Inf. 375-9856

TAURUS 89, V6, air, vitres, 3,875$. 534-2840

- TEMPO 1988, 2 portes, manuelle
- SHADOW 1990, 4 portes, autom.
- FORD F-150, 1988, 6 cyl. 4.9 manuel.
- BUICK REGAL 1988, 6 cyl. 2 ptes, aut.
- NISSAN Micra 1989, 4 cyl. aut. 2 ptes.
- FORD TEMPO 1989, aut. 4,400$.
- OLDS. DELTA 1986, aut. tout équipé.

AUTOS J.D. DAIGLE
1550, RTE 241, Waterloo
Tél. 539-2065

TOYOTA CAMRY LE 1988, 4 ptes, autom. blanche. 8,500$. 378-4996

TOYOTA COROLLA 1984, 94,000km, bleue, prix 800$. Inf. 469-1422

TOYOTA VAN Cargo 1988, 5 places, 5 vit., 68,000 km, très propre, 5,200$. 375-3974, 375-4727

TRANS SPORT SE 1990, blanche, 67 000 km, tout équipé. 372-6514

VAN PLYMOUTH VOYAGER 1989, 2.2 litres, turbo, 88,000 km, 7 passagers, bal. de garantie 115,000 km, 8,500$ nég. 534-2766

VOLKSWAGEN JETTA 1984, diesel, 4 portes, gris charcoal, plusieurs pièces neuves. Venez faire une offre. 293-5209

VOLKS CABRIOLET 1980, grise, manuelle 5 vitesses, 4 pneus, mags, 141,000 km, 3,800$. Inf. 375-2782 ou 378-2227.

1990 NISSAN SENTRA DLX 4 ptes, 5 vit. freins et silencieux neufs, 4 pneus neufs, aubaine, pas de TPS 5,500$.
1982 SAAD turbo 900, 4 ptes, très propre, 1,995$. 776-6758

300 ZX 1985 manuelle 5 vit., noire et tan, excellente condition. 375-2834

4 ROUES de Jetta, 14", complètes avec enjoliveurs. Inf. 372-0527

370 AUTOS À VENDRE

1991 FORD TAURUS, tout équipée avec air, gar. Ford 4 ans/160,000 km, 9,800$
1991 CORSICA, 78 000 km, avec air, 9,950$
1991 SUZUKI Sidekick, JX, 4x4, 5 vit., 2 toits.
1990 FORD AEROSTAR XL, 7 passagers, balance de garantie Ford, 11,500$.
1990 CAVALIER RS, 2 portes, moteur 3.1, 5 vit., balance de gar. GM, 6,900$
1989 CAVALIER, 4 portes, autom. 5,495$
1989 JIMMY, V6, 4.3, automatique, over drive, 77,000 km, 7,500$
1989 BUICK REGAL LIMITED, tout équipée, balance de garantie GM.
1989 ASTRO,, 8 places, 108,000 km.
1989 SUZUKI SWIFT GTi, 45,000 km.
1988 RALLY STX diesel, 94,000 km, 9,000$.
1988 LINCOLN TOWN CAR, série Signature, 9,800$
1988 EXCEL GL, automatique, peinture neuve.
1987 RALLYE STX, V8, tout équipée, 12 passagers.
1986 JMC 3500, diesel 6.2, 4 vit., boîte 12 pi. 97,000 km.
1985 BUICK SKYLARK, 4 ptes, autom, 2,200$
FIFTH WHEEL COACHMEN 32 pi, 1990, démonstrateur, neuf, tout équipée, spécial 18,500$.
TAURUS 1979, 24 pi, auvent, 5,500$

J.P. AUTOS ENR.
1640 JACQUES CARTIER SUD,
FARNHAM, 293-4904

371 MACHINERIES

PRESSE A FOIN, Massey Ferguson #10, en bonne condition. Inf. 469-3387

AVIS DE DEMANDE DE CHANGEMENT DE NOM

Prenez avis que **Lucienne (Lucienna) Malenfant,** domiciliée au 200 Court à Granby, J2G 4Z6, s'adressera au ministre de la Justice afin d'obtenir un certificat lui permettant de changer son nom en celui de **Lucie Malenfant.** Ce changement n'affectera aucune autre personne.

Granby le 7 juin 1993.

410-C19350

ENCANTEUR ANDRÉ CHAMPIGNY

Disponible pour encans de ménage ou autre

Estimation gratuite

Information : 548-5549

400-C19366

ENCAN

Le mardi 22 juin 1993
A 13 h précis
Au 176, rue du Camping, St-Alphonse
St-Alphonse de Granby (Prendre route 139)

La Caisse Populaire d'Adamsville a mandaté Maurice Rainville, encanteur pour vendre les serres et différents équipements de serres, anciennement la propriété de Mme Sylvie Raymond (Fleurs Dingues).

SERA VENDU: 6 serres de 18 pi. x 96 pi.; 28 lampes à sodium; 13 tables à rouleaux; 1 système biotherme; 5 ventilateurs 42 po. Windmaster avec moteur; 1 fournaise Métroheat 111000 B.T.U. 115 volts; 1 fournaise Hydra 600 volts 240 amp. (653 B.T.U. net); 1 fournaise Volcano 8 amp. 1000 B.T.U.H.; différents réservoirs.
Condition: argent comptant

Pour information:
Encan Maurice Rainville Inc.
1375, des Seigneurs Est,
St-Hyacinthe, J2S 7A9
(514) 799-4042 ou 773-6665

ATTENTION: L'immeuble sera vendu le 29 juin 1993 par soumission dont vous devrez vous procurer les formulaires au préalable au bureau de l'Office du Crédit Agricole du Québec.

Information: Mme Doris Couture,
Conseillère en financement
L'Office du Crédit Agricole du Québec
Bureau de Granby
(514) 372-0136

400C19281

ENCAN

pour à la ferme de
BARTHELEMY DUMOULIN
1508 boul. Bouchard
Granby (Cté Shefford)
Le mercredi 23 juin 1993 à 13 h

SERA VENDU UN ROULANT DE FERME COMPRENANT:

2 tracteurs diesel dont un Inter no. 444 avec servodirection, chargeur frontal no 1550 double action muni de fourche à fumier et de pelle à gravier et un M.F. 35; paire de chaînes à anneaux; 2 charrues att. 3 pts dont un Hydren 3 raies et une Inter 2 raies; charrue à rigole en métal att. 3 pts; herse à disques 14x28 modèle semi-porté avec cylindre; vibroculteur de 12 pds avec peigne att. 3 pts; herse à ressorts 12 pds sur pneus; herse à finir; épandeur à engrais chimique rotatif att. 3 pts; semeuse Inter combinée à 13 disques avec boîte à emmillage et embrayage sur pneus; arroseuse J.D. 150 gals sur pneus; faucheuse-conditionneuse M.F. 925; bon faneur à foin PZ à 4 toupies; débroussailleuse att. 3 pts; 2 râteaux de côté modèle semi-porté; un J.D. 660 à dents de caoutchouc et un Oliver; presse à foin Inter no. 435; voiture 6 roues avec plateforme de 18 pds; voiture à 4 roues avec plate-forme de 20 pds et panier en métal; monte-balles de 24 pds; épandeur à fumier Inter no. 530 sur prise de force; remorque à bascule à sorties d'huile sur pneus de 20 pcs avec boîte en métal; génératrice Onan 25,000 watts sur remorque; remorque à grain; citerne de 1000 gals sur une remorque à châssis de camion 6 roues; niveleuse att. 3 pts; 2 souffleurs à grain; souffleur à neige McKee 7 pds; et quelques autres articles d'usage agricole trop long à énumérer.
Cause de l'encan: terre vendue
Terme: comptant ou prêt de banque.
Pour informations s'adresser au propriétaire: 514-372-2403 ou à l'encanteur.

DANIEL PAUL HUS
ENCANTEUR BILINGUE
635 rue Papineau,
St-Hyacinthe, QC J2S 7J5
(514) 773-5660

400C19429

VENTE COMPLÈTE DES ÉQUIPEMENTS DE LA SALLE O-GRAND-AIR

6166, Rte 112 Ascot Corner,
Cté St-François
Le mardi 22 juin 1993
à 11 heures précises.
Visite à 8 h 30 a.m. le jour de la vente seulement.

TRÈS GRANDE QUANTITÉ D'ÉQUIPEMENTS NEUFS ET USAGÉS.

Réfrigérateur "walk-in" en acier inoxydable, 4 portes indépendantes et grande porte Volrath, modèle 550050; réfrigérateur "walk-in" 69 po X 92 po; coffre-fort sécuritech P37"X 75" XL 47".
* 2 chambres froides, 4 demi-portes 6'x 8', avec compresseur, à être démontées; 2 cuisinières au gaz; 6 brûleurs, plaque 24", 2 fours; 2 cuisinières électrique, plaques à bouillir; 2 fours; four à convection Doyon 8 tablettes; four à micro-ondes 720 watts; friteuse au gaz Moffat MV 14-2S-260,000 BTU; malaxeur Blakeslee 20 pintes; 2 lave-vaisselle dont un avec table AM-14 et un SM-6 "roll-top", 3 réfrigérateurs à bière, un 4 portes 94"x 30" et un 6 portes; 2 machines à glace, une 175 lb et une 60 lb Scotsman; machine à bière à pression 2 portes; 2 machines dont une à bière en fût et une à vin; machine à lait Universel Cooler; une à café UL-3; réchaud de comptoir; chauffe-assiette sur roues; 3 congélateurs horizontaux 17.5 p.c.; élévateur à plat; génératrice diesel GE KVA-63, KV50, moteur Lester 66 HP; cireuse à plancher Whirlamatic; 2 pianos; Lutrin; laveuse et sécheuse; chariot en acier inoxydable 2-3-4-5 et 6 tablettes et autres différents modèles; tables rectangulaires 8' et 12', env. 200 carrées, env. 20 rondes 60" et autres modèles; env. 700 chaises chrome, siège cuir noir et 45 chaises en métal, siège et dossier en bois; rôtissoires et chaudrons de toutes sortes; QUANTITÉ de cabarets, carafons, verres et coupes, pichets, assiettes, bols à salades, salades de fruits, tasses et ustensiles de toutes sortes, le tout pouvant servir jusqu'à environ 1,500 personnes à la fois. Et plusieurs autres articles trop long à énumérer.

Pour informations: Luc (819) 820-4984
Fax: 564-6899

A LOUER OU A VENDRE:
Au complet ou séparément: très belle bâtisse de 26,000 pi.ca., munie d'un système bi-énergie et air climatisé avec 6 acres de terrain. Idéal pour industries ou entrepôts.

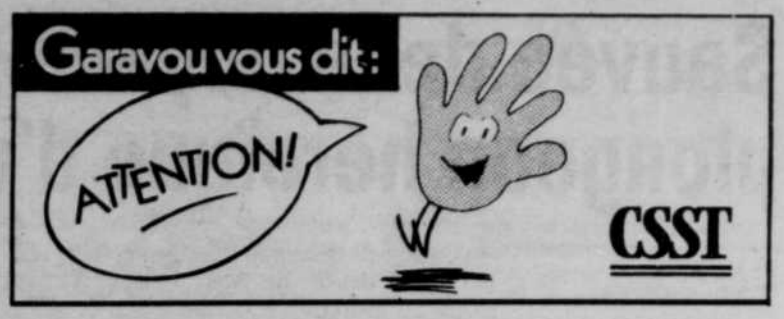
Pour informations: Luc, (819) 820-4984
CONDITIONS: COMPTANT

Pour informations, s'adresser à l'encanteur
ENCANS JULES CÔTÉ INC.
Encanteurs bilingues

Agent de vente - Non responsable d'accident personnel, de perte ou dommage à la propriété.

263-0670 - 263-4480
Cell. 1-594-1019 Fax: 263-8448
1274, rue Sud, Cowansville

400-C19441



OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE COWANSVILLE

APPEL D'OFFRES

PROPRIÉTAIRE : Office Municipal d'Habitation de Cowansville, 200 Terrasse Bellerive, Cowansville, QC J2K 1N6 Tél. : (514) 263-2143
PROJET : MURET ET ASPHALTE
EMPLACEMENT : 90 Place Caroline, Cowansville QC
DOCUMENTS : Disponibles au 200 Terrasse Bellerive, Cowansville QC

DÉPÔT ET OUVERTURE DES SOUMISSIONS :
Avis est par les présentes donné que des soumissions cachetées dans des enveloppes adressées et fournies par l'Office Municipal d'Habitation de Cowansville seront reçues **au bureau de la directrice jusqu'à 16 h, le MERCREDI 14 juillet 1993, pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure.**

GARANTIES DE SOUMISSION :
A. Soit un cautionnement de soumission représentant 10 % du montant de la soumission
B. Soit un chèque visé représentant 5 % du montant de la soumission fait à l'ordre de l'OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION DE COWANSVILLE

RESTRICTIONS :
i) Seules seront considérées aux fins d'octroi du contrat, les soumissions des firmes détenant la licence requise en vertu de la loi sur la qualification professionnelle des entrepreneurs de construction (L.R.Q., Q01)
ii) L'Office ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Donné à Cowansville, le 19 juin 1993.

Josée Galaise
Directrice

411-C19481

Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford

VENTE PAR SOUMISSION

PROPRIÉTÉ de type semi-commercial située au 1170 rang Elmire, St-Paul d'Abbotsford.
Cadastre 58-1, 58-2, 58-3 de la paroisse de St-Paul d'Abbotsford
Superficie 21 668.2 pi.ca.
Description de la bâtisse :
- Résidence privée
- Rez-de-chaussée
- une entrée
- deux chambres
- un salon
- une salle à manger
- une cuisinette
- une salle de bain
- Sous-sol
- salle familiale
- une chambre
- un atelier
- Dépendances
- garage déclin d'aluminium

Bâtisse commerciale annexée à la résidence (ATELIER)
grandeur : 2 035 pi.ca.
Évaluation municipale : 126 400 $

Aucune soumission inférieure à 105 000 $ ne sera acceptée. De plus, la Caisse ne s'engage à accepter ni la plus haute, ni aucune des soumissions. Un chèque visé de 10 % de l'offre devra accompagner la soumission. La Caisse gardera le chèque si le soumissionnaire accepté ne peut finaliser la transaction dans un délai de 10 jours à compter de la date d'acceptation de la soumission par le conseil d'administration de la Caisse.
Toute personne intéressée doit communiquer avec :

Lyse C. Lemay, directrice senior au 379-5771
Caisse populaire Desjardins de St-Paul d'Abbotsford
Ouverture des soumissions à partir du 30 juin 1993 à 14 h.

410-C19487

Sauvée de la noyade par le plongeon héroïque d'un député

BEAUPORT
Presse Canadienne

Une femme de 52 ans de Beauport, en banlieue de Québec, a été sauvée de la noyade, en fin de journée, jeudi, grâce à la rapidité d'intervention du député fédéral Charles DeBlois qui n'a pas hésité à sauter dans la piscine où la victime flottait, inconsciente.

«C'est un geste de civisme le plus élémentaire d'aider quelqu'un mal pris», a raconté hier le député conservateur de Beauport-Montmorency-Orléans lorsque joint à son bureau de comté.

Jeudi après-midi, M. DeBlois avait décidé de revenir à son domicile plus tôt que prévu afin de vaquer à quelques travaux manuels lorsque son attention a été attiré, vers 15 h 30, par des «cris de désespoir» provenant de la résidence de son voisin, Richard Biret.

M. DeBlois s'est aussitôt précipité avec son épouse pour apercevoir le corps d'une femme dans la piscine. Un enfant, dont les cris avaient alerté le voisinage, se trouvait hors de l'eau, bouleversé.

Le député n'a pas hésiter à sauter dans la piscine et à prendre la quinquagénaire dans ses bras pour l'étendre sur le gazon. Avec l'aide de sa femme, puis d'un voisin, M. DeBlois a entrepris, un peu maladroitement a-t-il avoué, des manoeuvres de réanimation cardio-respiratoires.

«Nous avions des avis contradictoires sur les geste à poser, dans ces moments-là, tout le monde se transforme un peu en gérant d'estrades. J'avais très hâte que les ambulanciers arrivent», a-t-il confié.

La victime, une amie de la famille Binet, a été conduite à l'hôpital de l'Enfant-Jésus où elle repose dans un état sérieux. L'enquête de la police de Québec ne pouvait dire si la dame avait perdu pied avec l'enfant dans les bras, ou avait été prise d'un malaise.

«On m'a dit qu'elle avait repris conscience jeudi soir et reconnu son mari. J'espère qu'elle va s'en sortir, surtout sans séquelles», a ajouté M. DeBlois, convaincu maintenant plus que jamais de l'utilité des cours de réanimation cardio-respiratoires. «Ces cours avaient été offerts récemment aux députés des Communes mais je n'avais pu y participer en raison d'un problème d'horaire.»

Complémentaires dans Portneuf: neuf candidats dans la course

QUEBEC
Presse Canadienne

A moins de candidatures de dernière minute, aujourd'hui, l'élection complémentaire du 5 juillet dans le comté de Portneuf se fera entre neuf candidats. Mais les deux personnes les plus susceptibles de succéder à l'ancien ministre libéral Michel Pagé demeurent le péquiste Roger Bertrand et le libéral Gilles Portelance.

Les mises en candidature prennent fin cet après-midi.

Le Parti québécois n'a jamais réussi à faire élire un représentant dans cette circonscription mais cette fois-ci les circonstances lui paraissent plus favorables que jamais en raison de la déveine du premier candidat libéral, Eric Dorion, et du climat économique, en particulier le dernier budget du ministre des Finances qui prévoit une hausse d'impôt dès le 1er juillet prochain, quatre jours avant le scrutin.

Eric Dorion, un jeune entrepreneur de 32 ans, avait été élu sans opposition porte-étendard libéral lors d'une grande assemblée publique en présence du premier ministre et d'une trentaine de députés et ministres le 19 mai.

Mais, neuf jours plus tard, M. Dorion devait se désister à la suite d'informations non vérifiées contenues dans son curriculum vitae qui ont mis le parti dans l'embarras.

Si tout semble baigner dans l'huile chez le PQ, il en serait autrement du côté libéral où le parti a dû se tourner vers l'ex-maire de Grondines, Gilles Portelance, un producteur agricole de 51 ans, désigné par le premier ministre Bourassa pour faire la lutte au péquiste Bertrand.

En agissant ainsi, le chef du gouvernement a fait des mécontents dont M. Yves SaintAmant qui a décidé de se présenter comme indépendant, arrachant ainsi des votes qui iraient normalement au candidat libéral.

M. Bertrand, âgé de 45 ans, est un ancien directeur du CRSSS de la région de Québec.

Le Nouveau parti démocratique a désigné Jean-Marie Fiset, le Parti égalité sera représenté par Gilles Pepin et le Parti vert par Pierre Saine.

Deux souteneurs en prison

TORONTO
Presse Canadienne

Traités par le président du tribunal de «parasites qui exploitent des jeunes filles dans une atmosphère de violence», deux souteneurs ont été condamnés, vendredi, à trois ans de prison chacun.

Les proxénètes, s'est indigné le juge Paul Dilks, sont «des lépreux au milieu de la pègre et parmi les honnêtes gens».

L'un des accusés, Morris Glasgow, 27 ans (un père de quatre enfants), a été décrit par la police comme le chef d'un réseau d'une centaine de prostituées, travaillant à Halifax, Montréal, Ottawa, Toronto et Niagara Falls.

Son complice, Kirt Horne, est l'un des 30 souteneurs qui ont été arrêtés à Toronto, l'automne dernier, au cours de plusieurs descentes.

«Ce genre de crime frappe au coeur même de nos structures sociales», a déclaré l'adjoint du procureur de la couronne, Patrick Metzler, en réclamant une peine de prison de 10 ans.

Les deux hommes sont de North Preston, en Nouvelle-Ecosse.

Deux autres individus de North Preston, Maurice Dixon et Marven Smith, ont été condamnés à quatre ans de prison chacun, au début de la semaine, après avoir été trouvés coupables des mêmes accusations.

REMERCIEMENTS

Mme Mariette Morin, M. Lucien Lafrance ainsi que leur fils Pierre, remercient bien sincèrement les grands-mères, Mme Berthe Alice Morin et Mme Thérèse Laguë ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines, parents, amis qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de leur fils



Éric Lafrance
survenu le 2 mai 1993

Soit par offrandes de messes, de fleurs, visites, sympathie ou assistance aux funérailles.
Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19489

REMERCIEMENTS

Mme Carmen Hardy ainsi que ses enfants désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Renald Hardy
survenu le 5 juin 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C19464

3e ANNIVERSAIRE
du décès de



M. Bernard Chaput
survenu le 20 juin 1990

Jamais plus nos yeux ne verront ton sourire mais à jamais tu vivras dans nos coeurs avec tous les souvenirs que tu nous as laissés sur ton chemin.
Tes enfants Steve et Chantale
Ta petite-fille Chloé.

412C19485

REMERCIEMENTS

Michel, Robert, Marc et Louise Viens désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Claire Viens
née Couture
survenu le 5 juin 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C19484

À l'occasion de ton anniversaire de naissance et de la fête des Pères nous avons une bonne pensée d'amour pour toi.



M. Gilles Allard
décédé le 7 septembre 1992

Nous désirons remercier chaleureusement tous ceux qui nous ont accompagné pour son grand Voyage vers l'Éternel.

Sylvain et Christian Allard

412-C19379

CONCERT COMMÉMORATIF
2e ANNIVERSAIRE

Pour souligner le 2e anniversaire du décès de Mme Georges Avery, un concert sera présenté par la Chorale du Gesù de Montréal, le dimanche 27 juin 1993 à 14 h 30 à la Maison des Pères Trinitaires, 200, boul. Robert, Montplaisant.

ENTRÉE GRATUITE

Dominique Séguin
(sa petite-fille)



Mme Georges Avery
(26 mars 1902 - 25 juillet 1991)

412-C19491

REMERCIEMENTS

Les familles Leroux et Brodeur désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de

Mme Simone Brodeur

survenu le 19 mai 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412-C19390

REMERCIEMENTS

Pierrette Pivin (Réal Paquette) et les membres de leur famille désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



Mme Fredda Jeanson Pivin

survenu le 1 juin 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C19465

REMERCIEMENTS

Mme Thérèse Fortier et ses enfants: Luc, Renaud et Richard désirent remercier bien sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie lors du décès de



M. Maurice Héon

survenu le 9 juin 1993

soit par offrandes de messes ou de fleurs, bouquets spirituels, télégrammes, visites, sympathie, services rendus ou assistance aux funérailles.

Les personnes ayant omis de s'inscrire peuvent considérer ces remerciements comme personnels.

412C19483

DÉCÈS

BELL
Mme Georgette

–Au Centre hospitalier de Sherbrooke, le lundi 14 juin 1993, est décédée Mme Georgette Frégeau, épouse de feu Floyd Bell, à l'âge de 76 ans, demeurant à Sherbrooke, et autrefois de Cowansville.

Les funérailles auront lieu le samedi 19 juin 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Cowansville
109, boul. Davignon
Cowansville,
Ken Morris, dir.
Tél.: 263-9555

pour se rendre à l'église St-François d'Assise de Frelighsburg, où le service sera célébré à 14 heures.

L'incinération suivra à Montréal.

A noter que Mme Bell sera exposée samedi à compter de midi trente.

Mme Bell laisse dans le deuil son fils: William Maurice Dorsch (Carole); et sa fille Brenda A. Ryea (Hollis), tous deux de Connecticutt. Sa petite-fille: Danielle D. Ryea, de Connecticutt; 2 soeurs: Mme Françoise StMartin (Ovila), de Sherbrooke; Mme Fernande Frégeau, de Ville LaSalle; et 2 frères: M. Rolland Frégeau, de Chomedey, et M. Gérard Frégeau, de St-Léonard; ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines et autres parents et amis.

18-19



Bombardier Gingras
Madame Gabrielle

–A l'hôpital Ste-Croix de Drummondville, le mercredi 16 juin 1993, à l'âge de 84 ans, est décédée Mme Gabrielle Bombardier Gingras, épouse de feu Hermas Gingras, demeurant à Roxton Falls.

Les funérailles auront lieu samedi 19 juin 1993. Le convoi funèbre partira de la

Résidence funéraire
Raymond Girardot Inc.
237 Notre-Dame
Roxton Falls

pour se rendre à l'église St-Jean Baptiste de Roxton Falls où le service sera célébré à 15 heures, suivies de la crémation.

NOTE: Les salons seront ouverts: Samedi jour des funérailles à midi.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Feu Denis (Rose Daigle) de Val Bélair; Raynald (Louisette Gagnon) de Rock Forest; Feu Claudette (Gérard Dupuis) de Farnham; Gilles (Louise Guimond) de Roxton Pond; Alain (Ginette Viau) de Châteauguay; Desneiges (Marcel Gagné) de Roxton Falls; Ghyslaine (Richard Tétrault) de Drummondville; Clarence (Danielle Côté) de Roxton Falls.

Ses frères et soeurs: Phillippe (Simone Bisonnette) de Valcourt; Irenée (Lucille Vincent) de Valcourt; Liljanne (feu George E. Nadeau) de Valcourt.

Un beau-frère M. Gérard Gingras, de Granby.

Une belle-soeur Mme Alphonse Bombardier, de Valcourt; Mme Rémi Bombardier; Mme Xavier Bombardier; Mme Rita Jeauron.

25 petits-enfants et 5 arrière petits-enfants.

Ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et de nombreux parents et amis.

(18-19)

CHAGNON
M. Henri

–A St-Césaire le 18 juin 1993 à l'âge de 92 ans et 11 mois est décédé M. Henri Chagnon, époux de feu Elisa Riendeau.

Il laisse dans le deuil ses enfants: M. Gérard Chagnon (Réjeanne Fortin); M. Jean-Paul Chagnon (Carmel); M. Marcel Chagnon (Cécile); M. Mme Roland Chagnon (Marie-Jeanne); Mme Pierrette Chagnon (Clément Morier); M. Roger Chagnon (Marie Jetté), ainsi que ses petits-enfants et arrière-petits-enfants, sa soeur Mme Lucienne Girard; son frère M. Adrien Chagnon. Ses belles-soeurs Aldélaide et Bibiane Chagnon et plusieurs parents et amis.

Il exposé au salon funéraire

Yvon Desnoyers et fils
1521 rue St-Paul
St-Césaire

Les heures d'ouverture samedi de 19 h à 22 h; dimanche de 14 h à 17 et de 19 h à 22 h; lundi à compter de midi.

Les funérailles auront lieu le lundi 21 juin à 14 h, en l'église de St-Césaire. Inhumation au cimetière paroissial.

19-21



Daigneault
M. Roger

–À Sherbrooke, le 17 juin 1993, est décédé M. Roger Daigneault, à l'âge de 62 ans, époux de feu Antoinette Laflamme demeurant à Sherbrooke.

Afin de respecter les dernières volontés de M. Daigneault, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles, en présence des cendres, auront lieu le samedi 19 juin 1993 à 15 heures, en l'église Ste-Marie Médiatrice de Brigham.

La famille sera présente à l'église dès 14:15 heures pour recevoir les condoléances des parents et amis. Inhumation au cimetière de Brigham.

Sous la direction de la

Résidence funéraire
Steve L. Elkas inc.
601 Conseil
Sherbrooke

Le défunt laisse dans le deuil sa fille Carole Daigneault de Brigham, sa petitefille Annie Daigneault, son amie Clémence Lessard, ses frères, soeurs, beaux-frères, belles-soeurs: M. et Mme Germain Daigneault (Thérèse Martel) de Sherbrooke, Mme Madeleine Daigneault (feu Claude) de Orleans Vt, M. et Mme Robert Lussier (Monique) de Ville d'Anjou, Mme Monique Daigneault (feu Gilles) de Brigham, M. et Mme Guy Daigneault (Joyce) de Pierrefonds, M. et Mme Viateur Desgens (Madeleine) de Knowlton, Mme Anita Laflamme (feu Marcel) de Granby, Mme Thérèse Laflamme (feu Lionel) de Granby, M. et Mme Gilles Bergeron (Marguerite) de Waterloo, M. et Mme Henri Laflamme (Lucie) du N.J., M. et Mme Richard Laflamme (Monique) de Brigham, M. et Mme Jean-Paul Fournier (Alice) de Gaspésie, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux, nièces, autres parents et amis.

En guise se sympathie, des dons à la Société canadienne du cancer, 204, rue Wellington Nord, bureau 4, Sherbrooke (Québec), J1H 5C6 seraient grandement appréciés.

18-19

DeGRACE
Mme Florianne

–Au C.H. Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, le samedi 13 juin 1993, est décédée Mme Florianne Valley à l'âge de 89 ans, demeurant à Cowansville. Épouse de feu William DeGrace.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants:

Stella (Albert Gingras) de Cowansville; Ida (Herman Boulay) de New Mills, N.B.

6 petits-enfants: Jackie, Susan, David, Ronald, Jo-Anne et Grant.

Selon les volontés de Mme DeGrace, elle ne sera pas exposée. Une messe commémorative aura lieu en l'église Ste-Thérèse de l'Enfant Jésus de Cowansville en présence des cendres, le lundi 21 juin 1993 à 10h30.

L'inhumation des cendres aura lieu au cimetière catholique de Sutton.

Des dons envoyés à la Fondation du C.H. Brome Missisquoi Perkins de Cowansville, 950, rue Principale, Cowansville, QC. J2K 1K3, seraient grandement appréciés.

Les arrangements funéraires ont été confiés à la

Résidence Funéraire Cowansville
109, boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, dir. - 263-9555

(19-21)



PAQUETTE
M. Roméo

–À Granby, le 16 juin 1993, est décédé M. Roméo Paquette, à l'âge de 84 ans, époux de feu Alice Desrochers, demeurant à Granby.

Afin de respecter les volontés de M. Paquette, il n'y aura pas d'exposition et la crémation aura lieu à la

Coopérative
Funéraire de l'Estrie
530, rue Prospect
Sherbrooke
(819) 565-7646
A. Leclerc, dir. gén.

Une célébration eucharistique aura lieu le samedi 19 juin 1993 à 11 heures, en l'église Notre-Dame du Perpétuel Secours, 871 rue Ontario, Sherbrooke.

La famille sera présente à l'église une demiheure avant la cérémonie, afin de recevoir les condoléances des parents et amis.

M. Roméo Paquette laisse dans le deuil son fils Jacques (Micheline Moreau) ainsi que sa petite-fille Julie, de Granby. Plusieurs beauxfrères et belles-soeurs, autres parents et amis.

(18-19)



VIAU
M. Léopold

–Au Centre Hospitalier Brome-Missisquoi Perkins de Cowansville, le vendredi 18 juin 1993, à l'âge de 72 ans, est décédé M. Léopold Viau époux de Mme Françoise Provost.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Pauline Viau (Dr Jean Desmeules) de Cowansville; Nicole Fleury (André) de Cowansville; Lise Brown (Jean-Guy) de Granby; Monique Viau (son ami Jacques Chartier) de Granby; Denise Viau (son ami Roger) de Napierville; Manon Labelle (Claude Labelle) de Montréal; Francine Viau (son ami Jacques Blouin) de Granby; France Viau de Montréal. Ses 23 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs: Jeannine Boivin-Viau de Howick; Alice Viau-Dagenais (Rosaire) de Châteauguay.

Ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacques Provost (feu Clarice Marrier) de Bedford; Réjeanne Provost (Gaston Campbell) de Bedford; Jacqueline Provost (Clément Edouin) de Bedford; Jeannette Bourdeau (feu Marcel Provost) de Bedford, ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins et cousines, parents et amis.

Il repose à la

Résidence Funéraire Cowansville
109 boul. Davignon
Cowansville
Ken Morris, président
Denis Meunier, directeur
263-9555

Heures de visites: dimanche 20 juin de 17 h à 22 h.

La célébration eucharistique aura lieu le lundi 21 juin à 11 h en l'église Ste-Rose-de-Lima de Cowansville, suivie de l'incinération à Montréal.

N.B. L'ouverture du salon le jour des funérailles à compter de 9 h 30.

19

Un don à la Fondation C.H.G.

Amour, Espoir...

La Fondation du Centre hospitalier de Granby reçoit avec reconnaissance les dons remis en mémoire de personnes décedées. Ces dons sont utilises pour realiser les objectifs du C.H.G., soulager la souffrance, et améliorer sans cesse la qualité des soins.

Ligne information: 375-8030

Service de l'Estrie

Les Spécialistes de l'ÉLECTROMÉNAGER

ÊTRE

Service de l'Estrie
Pouvoir d'achat = bas prix
Économie
Compétence
Inventaire plus de 4 000 appareils
Au delà de 41 marques
Livraison gratuite
Installation complète (sauf modèles encastrables)
Service de réparation à domicile
Techniciens expérimentés
Entreprise de chez nous



SANS INTÉRÊT*

PLAN DE FINANCEMENT
très avantageux
* pour clients qualifiés

5 $ COUPON-RABAIS 5 $

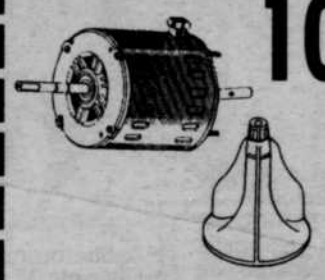


5$ sur réparation à domicile

DÉCOUPEZ-MOI

Limite d'un coupon par client Expiration juin 1993

10% COUPON RABAIS 10%



10% de rabais sur achat de pièces au comptoir



Limite d'un coupon par client.

DÉCOUPEZ-MOI

Expiration juin 1993



NOTRE "POING" FORT

l'électroménager

Service de l'Estrie
Gagnant du Prix reconnaissance Estrie

COMPTOIR DE PIÈCES ET SERVICE DE RÉPARATION POUR TOUTES MARQUES

Département d'appareils usagés solidement garantis.

L100939

385 Dufferin, Granby 777-5544

SPORTS

La coureuse Mélanie Choinière défendra les couleurs du Canada aux Universiades

Spécialiste du 1500 mètres, l'athlète d'East Farnham vise une place parmi les finalistes de l'épreuve

MONTRÉAL



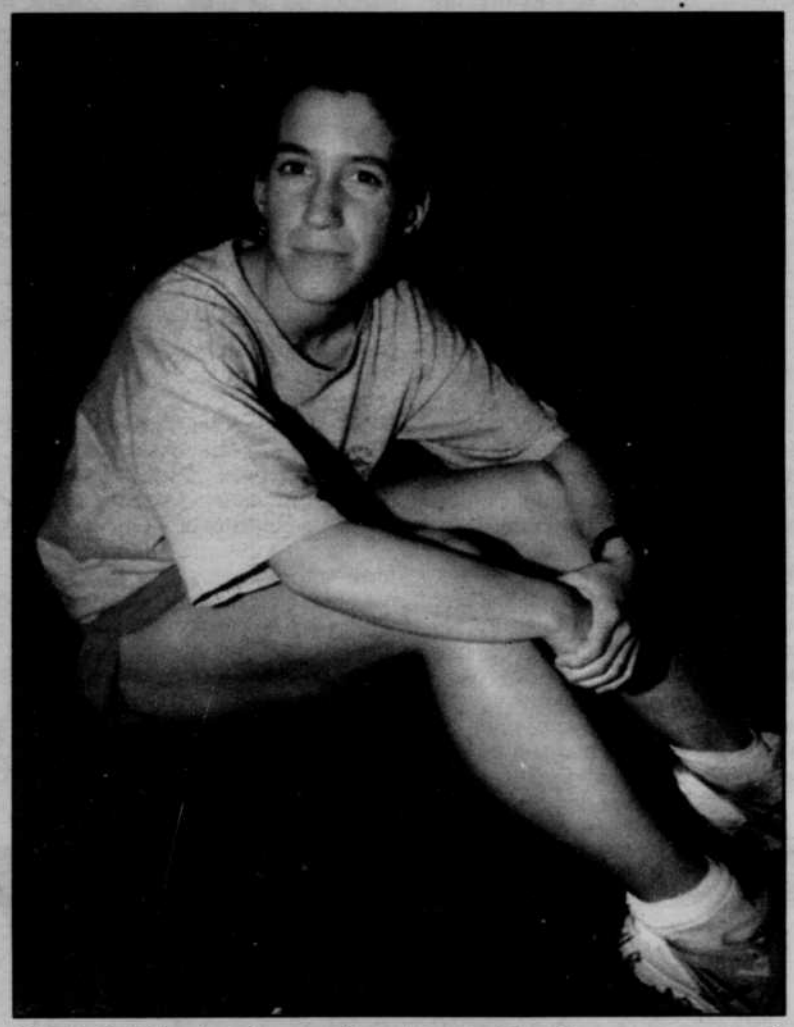
Denis Poissant

Après avoir enfilé une paire de shorts, un t-shirt et des espadrilles, ses outils de travail préférés. Mélanie Choinière, 20 ans, une fille originaire d'East Farnham, transplantée dans le centre-ville montréalais, sort de la maison comme à tous les soirs, vers 8h, pour aller s'entraîner.

Elle doit garder la forme, c'est primordial, car du 11 au 19 juillet, la spécialiste du 1500 mètres participera aux Universiades, à Buffalo, en compagnie de 5000 athlètes étudiants venant d'une centaine de pays. C'est à la compétition Harry Jérome, à Coquitlano, près de Vancouver, que Mélanie s'est qualifiée pour les Universiades. En athlétisme, pour ce qui est de l'ampleur, l'événement n'est surpassé que par les Jeux olympiques. Seulement deux coureuses au Canada étaient choisies. Juste le fait d'y aller constitue un exploit, rien de moins.

A Buffalo, la lutte pour la plus haute marche du podium sera féroce. «Ça va se courir assez rapidement, merci. Mon objectif sera d'atteindre la finale. Ce sera peut-être trop fort, je n'ai aucune idée, car je ne connais pas les filles qui vont être là», soutient Mélanie qui a hâte de se frotter aux meilleures. Dans ce type de compétition, le stress est omniprésent, dit-elle. Pour ne pas qu'il devienne catastrophique, il s'agit de le gérer. «Plus t'avances, plus le calibre est impressionnant. C'est facile d'être impressionné par les autres concurrentes. Dans ce temps-là, je me dis que si je suis rendue là, avec elles, c'est que je suis très bonne moi aussi. C'est important de réaliser la force du calibre, mais il ne faut jamais oublier qu'on a du potentiel»

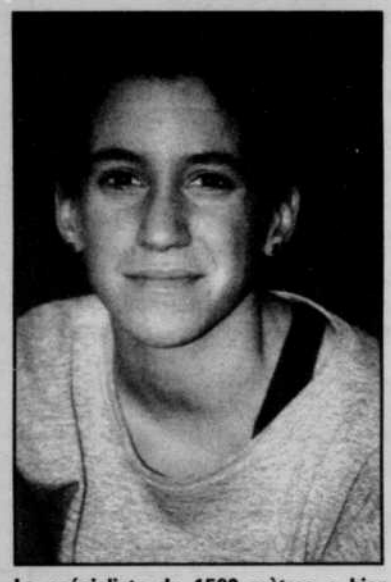
Malgré son enthousiasme, Buffalo ne l'enchante guère. «Cette ville me fait trop penser au hockey», lance-t-elle, avec une légère moue. On la comprend. Faut vraiment pas être chanceuse. Dire que la compétition aurait pu avoir lieu à Paris, Stockholm ou Sydney... Heureusement, différentes rencontres d'athlétisme ont permis à Mélanie de visiter des endroits plus intéressants, de Seattle jusqu'aux Maritimes. «La plupart du temps, de toute façon, avec les compétitions, je n'ai pas le temps de voir grand chose.» Chose certaine, elle pourra à tout le moins entrevoir Kamloops, du 14 au 21 août prochain, aux Jeux du Canada. A la fin juillet, elle se rendra aux Championnats canadiens, à Coquitlam, Colombie-Britannique. Elle participera aussi au Circuit nord-est, qui se promènera à Toronto et à Boston. Entre tout ça, elle travaille à temps partiel dans une librairie. Un été très chargé, donc.



Mélanie Choinière s'entraîne au rythme d'une vingtaine d'heures par semaine. Un petit instant de repos entre deux bonnes séquences est parfois bienvenue.

A l'aise en ville

Comme la plupart des jeunes de son âge, la coureuse a «émigré» à Montréal pour étudier. Depuis un an, après avoir fréquenté le Cégep Maisonneuve, elle est à l'Université McGill, en psychologie. Une bonne façon de devenir parfaitement bilingue, et de s'entraîner avec une excellente équipe d'athlétisme. Dans le futur, une maîtrise parfaite de la langue anglaise pourrait lui être essentielle car, d'ici peu, elle projette de poursuivre ses études dans l'ouest du pays. «Comme plusieurs étudiants, par contre, je ne suis par certaine de ce que je veux faire plus tard, précise-telle. Je ne suis pas sûre de vouloir faire de la clinique. Peut-être que je ferai une maîtrise en psychologie sportive.»



La spécialiste du 1500 mètres a bien hâte de se frotter aux meilleures athlètes de la discipline. Son objectif: une place parmi les finalistes.

photos Richard Chagnon

Rue Plessis, entre Sainte-Catherine et Maisonneuve, en plein quartier latin, c'est bruyant, ça bouge. Tout ce béton, ce brouhaha contrastent avec la quiétude verdâtre des Cantons de l'Est. S'ennuie-t-elle du patelin? «Non!», répond-elle du tac au tac, rieuse, en jetant un coup d'oeil au lac artificiel déshydraté du Parc Lafontaine, où elle va courir à l'occasion. «Je m'ennuie un peu de mes amis du secondaire, finit-elle par nuancer, tout en essayant tant bien que mal d'endurer la séance de photographie. Contrairement à la course, jouer au modèle n'est pas son passe-temps préféré... «J'aimais mieux m'entraîner dans les Cantons de l'Est, poursuit-elle. Ici, c'est plus pollué et il y a moins d'espace. «A Montréal, au moins, les gros moustiques ne l'achalent pas trop. Ils meurent tous asphyxiés, les pauvres...

Le rituel de l'entraînement lui gobe une vingtaine d'heures par semaine. Des fois, elle court entre quatre murs, sur la piste du Centre Claude-Robillard, afin d'améliorer sa vitesse. D'autres fois, elle fait du jogging, à l'extérieur, dans les rues, pour développer son endurance. Souvent sur le Mont-Royal, le soir, après le boulot. Un acte téméraire? «C'est plus dangereux pour les trous que pour le monde», avoue-t-elle sans détour.

L'athlétisme dans le sang

Quand on consacre autant d'heures et d'énergie à une activité, il faut qu'elle nous passionne. Sinon, la vie risque d'être un long calvaire. Sans en faire une «façon de vivre», comme elle dit, Mélanie adore la course. Elle en mange. Après avoir accroché ses espadrilles et arrêté d'en faire pendant un an, les jambes lui démangeaient. Bien sûr, elle se gardait en forme en courant un peu, comme ça, ayant appris, dit-elle, «les bienfaits de l'exercice physique», mais c'est le manque de compétition qui l'ennuyait à mourir. «En ce moment, je ne pourrais pas m'entraîner autant si je ne participais à aucune compétition. Ce qui est motivant, c'est toujours l'idée d'aller plus loin, d'aller jusqu'au bout de tes capacités. C'est très satisfaisant.»

C'est au club Le Galop, de Granby, à 14 ans, qu'elle a commencé sa carrière de coureuse, et attrapé la piqûre de l'athlétisme. «Avant de faire de la course, je faisais du patinage artistique. Ça se voyait dans ma démarche... Je courais sur le bout des pieds. Les entraîneurs trouvaient ça très drôle», se remémore-t-elle.

«La course m'a appris beaucoup de choses», dit-elle, de retour à la maison, un grand appartement confortable qu'elle partage avec une co-locataire. «Ça m'a appris à être patiente, à être persévérante, comme quand t'as une blessure, quand tout va mal. L'athlétisme t'apprends à perdre et à gagner. A t'assumer, finalement. Car dans un sport individuel comme celui-là, il y a juste toi pour gérer la pression», explique-t-elle, assise à la table de cuisine, en lorgnant sa coloc, qui préparait une bouffe aux effluves épicées.

A Buffalo, la pression sera énorme. Ses épaules seront pesantes. «Ça va bien aller, promet-elle. Il faut que ça aile bien.»

Avec toutes ces photos, ce bavardage, il est 10h15. Mélanie a toujours ses shorts rouges, son t-shirt gris et ses espadrilles. Il est grand temps d'aller faire son jogging dans la nuit montréalaise.

C'est la rançon de la gloire.

COMMENTAIRES



Bernard Brodeur

Le Canadien blanchi!

Si c'est vrai que les séries éliminatoires constituent «la vraie saison de hockey», selon certains journalistes, et que la coupe Stanley est le trophée le plus prestigieux qu'un hockeyeur peut espérer gagner un jour, les joueurs du Canadien n'ont donc pas à rougir du fait qu'aucun d'eux n'a mérité un trophée, ou même une place sur une des deux équipes d'étoiles, lors de la remise des honneurs individuels de la Ligue nationale de hockey, jeudi soir à Toronto.

Du jamais vu quand même!

Le Canadien a conservé le premier rang de sa section durant presque toute la saison régulière. Il est vrai que les votes pour les honneurs individuels, et les équipes d'étoiles, sont pris avant le début des séries de fin de saison. Mais je m'explique mal qu'aucun joueur du Canadien n'ait pas au moins trouvé une place sur une des deux formations rêvées.

Une maigre consolation quand même: l'unique Wayne Gretzky a été blanchi lui aussi.

Mais le Canadien a en poche le plus important des trophées: la coupe Stanley...

Côté des honneurs individuels, il faut admettre que tous les récipiendaires, sans exception, ont pleinement mérité l'honneur qui leur fut attribué.

Comme il fallait s'y attendre, Mario Lemieux a récolté la grosse part du gâteau. Trois trophées au total.

Le trophée Hart pour le joueur le plus utile;

le trophée Ross pour le championnat des marqueurs;

le trophée Masterton pour son dévouement et son esprit sportif.

S'il a pleinement mérité les trophées Hart et Ross, Mario se devra de bien se souvenir du Masterton. En effet, depuis l'élimination des Penguins face aux Islanders, Lemieux refuse de parler aux journalistes. Son «esprit sportif» en prend donc un coup.

Lemieux a la mémoire courte! Malgré ses nombreux talents, il doit une fière chandelle aux médias qu'il ose bouder aujourd'hui. Pourquoi...?

Pourtant, ce ne sont pas eux qui ont éliminé les Penguins.

Passons...

Je me réjouis de l'honneur remporté par Pierre Turgeon. L'ex-Bison a, en effet, mérité le trophée Lady Bing, attaché au joueur le plus gentilhomme tout en étant très productif. Un honneur qui rejaillit un peu sur son équipe junior...les Bisons de Granby.

Une nomination qui fera jaser durant tout l'été fut celle de Pat Burns, choisi l'instructeur de l'année dans la Ligue nationale. Pat a pleinement mérité cet honneur lui aussi. Il a devancé Pierre Pagé des Nordiques de Québec et Brian Sutter des Bruins de Boston.

Difficile quand même de comprendre le fait que Jacques Demers, des Canadiens, n'ait obtenu que trois votes. Après tout, le Canadien a tenu la tête de sa section durant presque toute la saison, contrairement aux prédictions des «experts».

Le trophée Norris à Chris Chelios, meilleur défenseur; le Frank-Selke à Doug Gilmour, pour le meilleur attaquant défensif; et le trophée Calder à Teemu Selanne des Jets de Winnipeg, comme la meilleure recrue.

Tous des honneurs...à la bonne place.

Enfin on se réveille!

Enfin, le baseball majeur s'est réveillé et a décidé de se mettre à l'heure de 1993. Les propriétaires ont décidé, jeudi, de doubler le nombre d'équipes qui participeront aux séries éliminatoires, dès la saison prochaine. Les champions des quatre divisions devront, pour participer à la finale de leur ligue, affronter auparavant l'équipe de la deuxième position.

Les propriétaires n'ont pas fait une découverte! Les amateurs exigent ce changement depuis des années, c'est-à-dire depuis que le baseball majeur compte deux divisions dans chaque ligue.

Si ce changement avait été fait il y a une dizaine d'années, les Expos de Montréal auraient peut être participé à au moins quatre séries éliminatoires...

Espérons maintenant que l'Association des joueurs entérinera la décision des propriétaires.

Yankees seniors: un match très important face aux Cards

Clément et Jubinville de retour dans l'alignement

Gaétan Roy
GRANBY

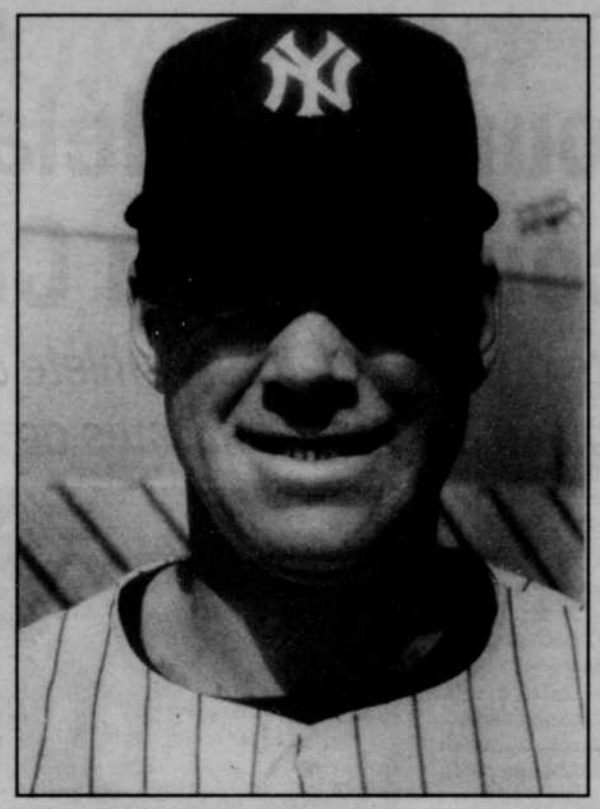
Les Yankees seniors disputeront un match fort important dans plusieurs sens, demain à 19h30 au stade Napoléon-Fontaine, lorsqu'ils recevront la visite des Cards de Coaticook, une formation qui présente exactement le même dossier qu'eux: quatre victoires et quatre défaites.

Comme les formations de la Ligue de baseball senior de l'Estrie disputent 24 parties en saison régulière, ce sera le début du deuxième tiers du calendrier. Le temps des expériences est donc terminé, celui de la patience encore plus.

D'ailleurs, il y aura des changements dans l'alignement de la formation de l'entraîneur Philippe Le Moyne. Si rien ne vient changer les plans, Claude Clément entreprendra sa saison 1993, dimanche. Le lanceur droitier de Sorel a prouvé sa valeur au cours des dernières saisons. C'est sa disponibilité qui n'est pas tellement grande depuis deux ans.

Puis, le joueur de premier-but Robert Jubinville, qui avait décidé de ne pas jouer cette saison mais qui était tout de même inscrit sur la liste de réserve des Yankees, a été rappelé pour la rencontre de demain. Officiellement, il vient prendre la place de quelques blessés. Mais dans les coulisses, il est clair que la direction de l'équipe n'est pas heureuse de la performance de certains joueurs. Avec un calendrier de 24 parties, il n'y a pas beaucoup de marge de manoeuvre.

La présence de Jubinville devrait être uniquement pour le match de demain, mais on ne sait jamais. Si l'athlète de St-Césaire reprend goût au baseball, les portes ne lui seront certainement pas fermées.



Mario Lachance fait partie de l'histoire du baseball granbyen. Avant de faire partie de l'organisation des Yankees, il a porté, il y a quelques années, les couleurs des Orioles.

photos d'archives

Blessé à un doigt, Lambert Fontaine devrait être absent encore deux semaines. Son absence comme cinquième frappeur a nui aux Yankees. Steven Soule, blessé à l'aine, représente un cas douteux.

Le match sera également important pour les Yankees, qui devront retrouver le chemin de la victoire, eux qui viennent de subir deux échecs d'affilée, tous deux en prolongation. D'ailleurs, trois des quatre défaites jusqu'ici ont été encaissées après les sept manches réglementaires.

Les Cards, dirigés par Steve Oleschuk, voudront aussi s'imposer pour devancer les Yankees au classement. On s'attend à ce que les Cards placent au monticule leur as, Raymond Létourneau, un des meilleurs lanceurs seniors au Québec. Sa balle rapide atteint 90 mph. Coaticook voudra venger la défaite de 4-2 que les Yankees leur ont fait subir sur leur terrain, plus tôt cette année.

D'autre part, ce sera important aussi pour les Yankees de l'emporter pour leur ancien capitaine, Mario Lachance, qui sera honoré avant la rencontre.

HORS-JEU

Trou d'un coup

GRANBY — Il y a des golfeurs qui pratiquent leur sport pendant des dizaines d'années sans réussir un trou d'un coup. Il y en a d'autres, comme le Granbyen David Cabana, qui en réussisse un à 15 ans...

Le jeune golfeur a atteint l'objectif sur le sixième trou du club de golf Le Rocher de Roxton Pond, une normale trois de 150 verges. Il s'est servi de son fer 7.

France Cabana et Madeleine Cabana, sa mère et sa tante, ont été les témoins de l'exploit.

Cosmos

GRANBY — Les Cosmos seniors filles ont remporté leur quatrième victoire en cinq parties cette année, l'emportant 4-3 devant SMBR (Sorel-Tracy) cette semaine, à Granby.

Annie Maillé a récolté deux buts pour les Granbyennes, les autres allant à Sophie Raymond et Line Turgeon. Dimanche, les Granbyennes recevront CSVM (voie maritime) au parc Napoléon-Fontaine.

Les Cosmos pee-wees filles ont également connu la victoire, l'emportant 3-0 face à St-Hyacinthe. Julie Brodeur, Maryse Gaudreau et Anne-Marie Lapalme ont touché la cible pour les gagnantes.

Les Cosmos pee-wees 11 ans ont battu Boucherville, 5-1. Robin Clouâtre et Alain Roger ont obtenu une paire de buts chacun, l'autre allant à Louis-David Houle.

Cette même formation a livré un match nul de 2-2 devant Sherbrooke le lendemain. Pierre-Luc Martin et Alain Roger ont fait bouger les cordages. Guillaume Turcotte et Justin Bélanger ont connu une très bonne partie.

École de soccer Jean-Yves Phaneuf

GRANBY — Pour une neuvième année consécutive, les jeunes adeptes de soccer de Granby et région vont pouvoir bénéficier de la présence de l'école de soccer Jean-Yves Phaneuf.

Ce stage, destiné aux garçons et filles de six à 12 ans, est supervisé par un groupe de moniteurs compétents membres de la Fédération québécoise de soccer-football.

Chaque participant au stage de soccer suivra un cours intensif technique d'une semaine. Il se verra aussi remettre un ballon, un T-shirt, une photo de groupe et un certification de participation. A la fin du stage, il recevra une évaluation personnelle.

Le coût d'inscription est de 50$. Le camp se déroulera du 5 au 9 juillet au parc Dubuc.

Pour information et inscription, on communique au 372-0914 (fax 777-6072) ou avec Yves Phaneuf au 777-7780. Les inscriptions auront lieu les 21, 22 et 23 juin, de 18h à 20h, au parc Dubuc.

Carl Mercure effectue un retour à la compétition

Le golfeur granbyen participe au New England Classic Open

Gaétan Roy
GRANBY

Carl Mercure veut en avoir le coeur net. Pour aller au fond des choses, il se rendra lundi à Rockport, dans l'état du Maine, où aura lieu le tournoi de qualification en vue du New England Classic Open, un tournoi de golf du circuit Nike.

«Je ne veux pas me dire dans quelques années que j'aurais dû essayer, lance Mercure, maintenant âgé de 22 ans. Mon but est de jouer au golf professionnellement, un peu comme le fait le Québécois Rémi Bouchard actuellement. Je m'en vais voir si je peux penser à faire carrière ou si je suis mieux d'oublier cela».

L'enseignant de golf, qui est associé au club de Bromont depuis six ans, n'a pas trempé dans la compétition depuis quatre ans. Ce petit détail le chatouille un peu.

«Mon golf va bien, dit-il. Je crois que je suis prêt. Mais je ne sais pas si j'aurai des 'bébittes' dans l'estomac devant la compétition. Ma force est du côté de la partie courte de mon jeu; je devrai surveiller mes fers d'approche».

Pour Mercure, jouer la normale pour le 18 trous de lundi, au club de golf Samoset, devrait être suffisant pour prendre l'une des 14 places (sur 120 golfeurs) disponibles pour le tournoi du circuit Nike, qui sera présenté à Woodland, également au Maine, du 24 au 27 juin.



Carl Mercure veut savoir s'il lui est possible d'envisager une carrière professionnelle. Il prendra donc part à compter de lundi au New England Classic Open, un tournoi du circuit Nike.

photo d'archives

«Le premier objectif sera de me qualifier pour le tournoi, puis de me rendre jusqu'au bout, en évitant la coupe de joueurs qui sera effectuée après les deux premiers jours», indique l'étudiant en sciences politiques à l'Université Concordia.

Le circuit Nike est au circuit de la PGA ni plus ni moins ce que la Ligue américaine de hockey est à la LNH. Un joueur peut passer sa carrière sur ce circuit alors que d'autres graduent avec les vrais professionnels, Couples, Pavin, Kite et compagnie.

Le fait de voir ses anciens rivaux au niveau junior, les Greg Cuthill et Jean-François Deslandes, partir pour des universités où ils jouent au golf a peut-être aussi poussé Mercure à essayer de son côté. Cuthill joue pour l'université de la Caroline du Nord et il a gagné un tournoi en février dernier; Deslandes partira à l'automne pour la Colombie-Britannique.

S'il connaissait du succès au Maine la semaine prochaine, Mercure irait possiblement tenter sa chance dans un autre tournoi, au mois de juillet. Il veut aussi participer au Québec Open, à Milby, à la mi-août. «Mais l'argent n'est pas ici, il est dans le Sud», termine Carl Mercure.

Deux autres trophées pour Lemieux

TORONTO
Presse Canadienne

Le Magnifique devra faire de la place sur les étagères.

Le joueur de centre Mario Lemieux des Penguins de Pittsburgh a raflé deux autres honneurs, hier, qui viennent s'ajouter aux trois glanés la veille.

Lemieux, le meilleur marqueur de la LNH avec 160 points cette saison malgré une absence de 24 matches en raison de la maladie de Hodgkin, a été nommé le joueur de l'année par le magazine Hockey News lors d'un dîner. Il a également reçu le trophée Lester B. Pearson décerné à l'athlète qui a signé les meilleures performances.

Hockey News a décerné ses honneurs dans la foulée de la cérémonie des trophées de la LNH, jeudi soir, où Lemieux avait déjà mérité le trophée Hart à titre de joueur le plus utile et le trophée Masterton pour son dévouement et son esprit sportif.

L'agent de Lemieux, Tom Reich, a accepté le trophée au nom du joueur étoile des Penguins et il a mentionné que son client avait de bonnes raisons de ne pas être présent.

«Mario aurait aimé être des nôtres, mais sa fiancée ne voulait pas annuler les préparatifs de mariage, a expliqué Reich au sujet du couple dont le mariage sera célébré le week-end prochain. Ce n'était pas négociable.»

Patrick Roy, nommé le joueur le plus utile en séries éliminatoires par le magazine, n'a également pas pu assister au dîner. Le gardien du Canadien, dont les solides performances devant le filet ont guidé le Canadien à la conquête de la coupe Stanley et lui ont valu le trophée Conn Smythe, séjourne présentement avec sa famille à Disneyland.

«Entre vous et moi, j'ai tenté de convaincre ma femme de remettre à plus tard les vacances, mais cela vous donne une idée de l'identité du patron ici», a plaisanté Roy dans un intervention sur vidéo.

Mais les trois lauréats des Maple Leafs étaient présents.

Le président et directeur général Cliff Fletcher a obtenu deux honneurs, l'homme de l'année et l'administrateur de l'année. Pat Burns, vainqueur du trophée Jack Adams jeudi, a été nommé l'entraîneur de l'année. Marc Crawford, le patron derrière le banc de la filiale des Maple Leafs à St. John dans la Ligue américaine, a été honoré à titre d'entraîneur de l'année dans les rangs mineurs.

Ed Belfour des Blackhawks de Chicago a été proclamé le meilleur gardien; et le titre de recrue de l'année a été attribué à Teemu Selanne des Jets de Winnipeg.

Les autres vainqueurs sont: George Dupont (Acadia) à titre du joueur universitaire de l'année; Pat Peake des Red Wings Jr. de Detroit pour les meilleures performances dans les rangs juniors; Paul Kariya, de l'Université du Maine, qui est devenu le premier joueur de première année à rafler le trophée Hobie Baker, a été nommé le meilleur joueur collégial américain; Le gardien des Rangers de Binghamton Corey Hirsch a gagné le titre de meilleur joueur d'avenir; Glenn Hall, le gardien membre du Temple de la Renommée, a obtenu le trophée King Clancy Memorial.

HORS-JEU

Balle-molle: VDE CHEF à St-Alphonse

GRANBY — La formation de balle-molle *La Voix de L'Est*-CHEF Radio disputera son premier match de la saison 1993, ce soir, à 20h30, à St-Alphonse-de-Granby, en affrontant une équipe composée de bénévoles oeuvrant dans le tournoi qui se déroule dans cette municipalité jusqu'à dimanche.


ANDRÉ LAMONTAGNE
Représentant
MEMBRE PROFESSIONNEL
L'AGUILDE DES VENTES CHRYSLER
Depuis 30 ans dans la vente automobile
Shefford
CHRYSLER PLYMOUTH - GRANBY
947 Principale, Granby 378-9051
L101349

Freins Expert enr.
Freins garantis 100 ans
Tant et aussi longtemps que vous êtes propriétaire du véhicule
Vidange d'huile
ESTIMATION GRATUITE
Réparons toutes les marques américaines et importées
L-102018
858 Cowie, Granby 777-3737

Machine à coudre et surjeteuse
Vendeur autorisé
PFAFF
Prix du Meilleur Commerce 1992 Le Choix des Consommateurs

Réparations de toutes marques
LES ENTREPRISES L. ROBERT
449 Principale, Granby 378-0642
101922

Le rendez-vous des sportifs
Salon Latendresse

Coiffure pour hommes avec ou sans rendez-vous
CONRAD
L-101847
24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338
(face au stationnement du bureau de poste)

Le Golf des Retrouvailles
Le Club de golf Les Cèdres Inc. organise une série de rencontres pour
UNE JOURNÉE INOUBLIABLE EN PRÉSENCE DE COPAINS D'ANTAN...
LES ANCIENS

	Dimanche	Date limite/ inscription
DE LA MINER	1er août	29 juillet
LA MONTROSE	15 août	12 août
LA SIMONDS	22 août	19 août
LA WESTINGHOUSE	29 août	26 août

Inscriptions au chalet du Club de golf Les Cèdres
Inscriptions individuelles ou par quatuor
LES CÈDRES
Tarif: 24.75 $ taxes incluses
Incluant: 9 trous (parcours Cèdres)
Buffet froid
Prix de participation
Bâtons fournis
INFORMATION: 372-0167
L100277

Les Patriotes à l'heure du renouveau

Robert Millette, nouvel entraîneur; stratégies de marketing plus agressives

Denis Poissant
COWANSVILLE

Les Patriotes de Cowansville sont en train de subir une importante cure de rajeunissement. Jeudi, ils ont annoncé l'embauche de leur nouvel entraîneur-chef, Robert Millette, 32 ans, qui revient de France, où il a dirigé des équipes semi-professionnelles pendant sept ans.

Le directeur-gérant Yvon McCutcheon en a profité pour présenter le nouveau co-propriétaire, Pierre Racine, 48 ans, un spécialiste du marketing qui compte bien ramener les gens dans l'aréna, désertée par les amateurs l'année dernière.

La direction a aussi laissé savoir quels allaient être ses choix au repêchage, aujourd'hui. Aucun risque en dévoilant cette information à l'avance: les Patriotes peuvent protéger 30 joueurs qui évoluent dans leur région. Le Granbyen Patrice Sanvido, des Vics AA de Granby, un défenseur de 6'3 et 180 livres, sera leur tout premier choix.

Le nouveau pilote, Robert Milette, est né à Saint-Luc — près de Saint-Jean sur Richelieu — où il y ira se réinstaller. «Mes enfants vont voir que ça existe, un grand-père et une grand-mère», blaguet-il.

Son bagage d'expériences est assez varié. Comme joueur, il a déjà fait les camps d'entraînements des Capitals de Washington, des Black Hawks de Chicago et des Nordiques de Québec, a joué à Fort Wayne, dans la Ligue Internationale, et à Halifax, dans la Ligue Américaine. Ses sept dernières années, il les a passées en France. Les trois premières à Lyon comme entraîneur-joueur, les quatre suivantes à Tours en tant que directeur-généralentraîneur. Tout les ingrédients, en théorie, pour concocter un style de jeu explosif.

«En Europe, la vision du hockey est assez différente d'ici. Les joueurs sont plus ouverts, on peut discuter avec eux», raconte Robert Milette.

Après avoir donné de nombreux exemples d'équipes européennes qui ont connu une progression phénoménale, comme la France, la Finlande et la Suède, Robert Milette sonne l'alarme. «Le hockey nord-américain est malade. Il va falloir y voir. Ce n'est pas pour rien qu'il y maintenant 104 Européens dans la Ligue Nationale!» s'exclame-t-il.

«Je veux montrer aux jeunes de ne pas prendre la rondelle pour s'en débarrasser, la foutre dans le fond de la zone au lieu d'être patient, de contrôler le jeu.» Il faut vouloir la rondelle, pour gagner, tout faire pour l'avoir... et ne pas paniquer quand on l'a sur la palette. La robustesse nord-américaine combinée à la finesse européenne, voilà la recette de Robert Milette. «Pour moi, il y a trois choses importantes: le travail, le courage et la discipline. Mes joueurs devront être fiers de porter l'uniforme des Patriotes.»

Sa vision du hockey, dit-il, lui fait penser à la vision du marketing de Pierre Racine. Intelligente et agressive.



Le directeur-gérant des Patriotes, Yvon McCutcheon, était fort heureux de présenter à la presse le nouvel entraîneur de l'équipe, Robert Millette, au centre, et son nouvel associé, Pierre Racine.

Des Patriotes plus visibles

Le principal intéressé avoue que les gens étaient plutôt pessimistes quand il s'est amené avec ses idées expansionnistes. Il veut les surprendre. «La situation financière a été désastreuse l'an passé. Ça va changer», a-t-il promis. Des stratégies, Pierre Racine en a comme ça. Ce qu'il veut, c'est donner de la visibilité aux Patriotes. Non seulement à Cowansville, mais dans toutes les municipalités avoisinantes. Il a donc déniché trente points de vente pour les produits des Patriotes (t-shirts, casquettes, etc.), dans un rayon de 35 kilomètres. «Les gens ont besoin de s'identifier au club pour venir aux matches. Les gens doivent savoir que le club existe!»

Chaque joueur, tenez-vous bien, aura sa propre carte de hockey! Les cartes seront vendues dans ces points de vente. La direction organisera aussi, durant les parties, des concours de lancers chanceux et des mini-rencontres de 5 minutes opposant de jeunes joueurs.

Avec tout ça, on espère vendre 350 billets de saison. Et selon Pierre Racine, si les joueurs jouent et gagnent comme des défoncés, l'aréna sera remplie à capacité, et même si l'équipe est moyenne, il compte attirer environ 800 spectateurs par match.

L'optimisme était débordant, jeudi, à l'Auberge des Carrefours de Cowansville. Le directeur-gérant Yvon McCutcheon, un passionné, est convaincu que les gens vont affluer à l'aréna pour acclamer ses Patriotes. Lors de son allocution, il en était très ému.

Une chose est certaine, dans la défaite ou la victoire, la dèche ou la richesse, tous ces gens ont les Patriotes à coeur.

Patrice Sandivo deviendra aujourd'hui le premier choix des Patriotes. Normand Paulin, à gauche, recruteur-chef de l'équipe, et Jeannot Gilbert, de la Fédération québécoise de hockey sur glace, zone Estrie, ont coiffé le jeune défenseur de la casquette de la formation cowansvilloise.
photos Michel St-Jean

Sanvido, premier choix des Cowansvillois

COWANSVILLE
DP

On prend toujours une chance quand on repêche un joueur dans le Junior AA. On ne doit pas le prendre s'il est trop bon, genre le premier compteur du midget AAA, car il est sûr de faire le Junior majeur, et de t'envoyer promener. On ne doit pas le prendre trop poche non plus, car il est sûr de te faire perdre à tout coup.

Les Patriotes ont compris. Ils choisiront d'excellents jeunes joueurs, aujourd'hui, mais qui ne le seront peut-être pas assez pour faire la Ligue de hockey junior majeur cette année. Les Patriotes ont protégé ces hockeyeurs. Ainsi, ils ne peuvent être repêchés par les autres équipes.

Le premier choix sera Patrice Sanvido, un défenseur de 17 ans faisant 6'3", 180 livres, qui jouait avec les Vics midgets AA de Granby. Patrice, un Granbyen, est heureux d'être le choix d'une équipe de la région, mais, franchement, il aimerait bien mieux jouer pour les... Tigres de Victoriaville. Il ira à leur camp d'entraînement, à la fin de l'été. Si ça ne marche pas, il s'en viendra à Cowansville. «Si je suis coupé par les Tigres, c'est sûr que je vais être déçu, mais j'aime mieux jouer avec les Patriotes que retourner chez les Vics», indique-t-il, réaliste. Son style de jeu? Strictement défensif. «Ils ne sont pas venus me chercher pour que je compte des buts», termine-t-il tout en remerciant ses entraîneurs pour les précieux conseils qu'ils lui ont prodigués au cours des récentes années.

Le deuxième choix sera Yann Landry, un ailier gauche de Fleurimont, 6'1", 192 livres. Au troisième rang, Nicholas Windsor, un défenseur de Waterloo, 6'1", 175 livres, qui évoluait avec les Cantonniers midget AAA de Magog. Tout juste après, les Patriotes ont choisi un de ses coéquipiers avec les Cantonniers, Sébastien Richer, un ailier droit également de Waterloo, un gars de 6', 175 livres. Au cinquième rang, un autre gars des vics de Granby, le gardien Frédéric Gadbois.

Yvon McCutcheon a voulu améliorer son équipe en allant chercher des joueurs de 20 ans. Michael Bazinet est un de ceux-là. Un petit joueur, mais qui défonce les filets. Dans le Junior AA, en Ontario, avec Hawkesbury, il a inscrit 134 points, dont 58 buts, en seulement 51 parties. «Je ne suis pas sûr si je vais jouer pour les Patriotes, affirme-t-il. J'attends des réponses de quelques équipes européennes. J'ai des contacts en France et en Allemagne. Si ça n'aboutit pas, je viendrai à Cowansville.» Et sachant que Robert Milette a ses propres contacts en Europe, Michael, qui a déjà gagné la Coupe Air Canada avec Sorel, dit qu'il n'hésiterait pas à venir jouer un an pour les Patriotes.

Un autre gars de 20 ans acquis par McCutcheon, Mark Hommond, un excellent défenseur qui jouait pour Longueuil, n'est pas certain de pouvoir porter l'uniforme des Patriotes l'an prochain. Il avoue avoir été surpris par l'échange. «Tu ne t'attends pas à être échangé à 20 ans.» Il est gérant d'une boutique à Longueuil, ce qui occupe déjà beaucoup de son temps, et il a des ambitions de pompier qui pourraient se concrétiser prochainement.

Compliquée, des fois, la vie de hockeyeur... mais pas autant que celle de directeur-gérant!

SUGGESTIONS POUR LA FÊTE DES PÈRES...

de 9.95 $ à 16.95 $

ÉPUISETTE
12 pi.
Rég. 19.95 $
SPÉCIAL PAPA
16.95 $

GANTS
"Weather Soft"
Rég. 12.95 $
SPÉCIAL PAPA
9.95 $

DOUZAINE DE BALLES ULTRA
12.95 $

de 34.15 $ à 44.95 $

CARTES MAXI-GOLF
5 droits de jeu
Cèdres 28.75 $
Mélèzes 34.15 $

CENTRE DE PRATIQUE
10 paniers de balles
Rég. 43.27 $
SPÉCIAL PAPA
34.57 $

ENSEMBLE DE PLUIE
100 % imperméable
Rég. 69.95 $
SPÉCIAL PAPA
44.95 $

ATELIER DE RÉPARATION
Ensemble 11 bâtons avec poignées "grips" Crown ou Victory
49.95 $

VOITURETTE
- roues larges
- poignée ajustable
59.95 $

COURS DE GOLF
3 leçons de 30 minutes
49.95 $

de 49.95 $ à 59.95 $

Ensemble FAIRWAY
11 mcx
179.95 $
En prime:
COURS DE GOLF INCLUS

NOUVEAU
Ensemble 11 mcx
TOURNEY PLUS
de MacGregor
379.95 $
1re qualité

669, chemin Coupland
Granby
372-0167



RES" À LA TENTATI O N... MOI JE "CÈDRES" À LA TENTA

LES CÈDRES

Quantités limitées
Taxes en sus

Un moment de détente...



CENTRE DE PRATIQUE

16 acres de terrain de pratique aménagées pour développer toutes les facettes du jeu de golf

L100599

DU 12 AU 20 JUIN

DANS LE MONDE DU SPORT

La Russe Chen bat le record du monde du triple saut

MOSCOU (AP) — L'athlète russe Yolanda Chen a battu, hier, le record du monde du triple saut féminin avec un bond à 14,97 mètres, lors des championnats russes d'athlétisme à Moscou.

Le précédent record avait été établi en 1991 par l'Ukrainienne Inessa Kravets avec un saut à 14,-95 mètres sur ce même Locomotive Stadium.

Chen, âgée de 31 ans, est surtout une spécialiste du saut en longueur, où elle dépasse souvent les sept mètres, même si, au cours de l'année écoulée, son meilleur résultat dans cette épreuve a été 6,-68 mètres.

Pékin fustige les préjugés américains

PEKIN, Chine (Reuter) — La Chine a vivement critiqué, hier, l'attitude de la Chambre des représentants américaine qui, selon elle, a bafoué les principes de l'olympisme en s'opposant à la candidature de Pékin aux Jeux olympiques de l'an 2000.

Un porte-parole du comité d'organisation chinois s'en est pris à une sous-commission du parlement américain qui a voté le 10 juin dernier une résolution afin de «s'opposer fermement à la tenue des Jeux olympiques d'été de l'an 2000 à Pékin ou ailleurs.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Philadelphie	45	20	.692	—
St. Louis	36	28	.563	8½
Montréal	**35**	**30**	**.538**	**10**
Chicago	31	32	.492	13
Floride	31	34	.469	14
Pittsburgh	29	35	.453	15½
New York	20	44	.313	24½
SECTION OUEST				
San Francisco	43	23	.652	—
Atlanta	37	30	.552	6½
Houston	34	29	.540	7½
Los Angeles	34	29	.540	7½
Cincinnati	30	36	.455	13
San Diego	26	39	.400	16½
Colorado	21	43	.328	21

Jeudi, 17 juin
Floride 4 Philadelphie 1
Pittsburgh 6 New York 2
Houston 4 San Diego 1
St. Louis 11 Chicago 10
San Francisco 5 Cincinnati 1
Vendredi, 18 juin
St. Louis à Chicago
Atlanta à **Montréal**
Floride à Philadelphie
New York à Pittsburgh
Los Angeles à Cincinnati
San Francisco à Houston
San Diego au Colorado
Samedi, 19 juin
St. Louis à Chicago, 14h20.
New York à Pittsburgh, 19h05.
Los Angeles à Cincinnati, 19h05.
Atlanta à **Montréal**, 19h35.
Floride à Philadelphie, 19h35.
San Francisco à Houston, 20h05.
San Diego au Colorado, 21h05.
Dimanche, 20 juin
Atlanta à **Montréal**, 13h35.
Floride à Philadelphie, 13h35.
Los Angeles à Cincinnati, 14h15.
St. Louis à Chicago, 14h20.
San Francisco à Houston, 14h35.
San Diego au Colorado, 15h05.
New York à Pittsburgh, 20h05.
Lundi, 21 juin
Chicago à Pittsburgh, 15h05.
St. Louis en Floride, 19h35.
Atlanta à Philadelphie, 19h35.
Montréal à New York, 19h40.
Cincinnati au Colorado, 21h05.
Houston à Los Angeles, 22h35.
San Diego à San Francisco, 22h35.

LIGUE NATIONALE
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Galarraga, Col	47	187	32	81	.433
Kruk, Phi	61	213	49	77	.362
Bonds, SF	65	220	53	79	.359
Merced, Pit	59	184	33	65	.353
Vizcaino, Chi	61	224	30	78	.348
Piazza, LA	59	223	33	77	.345
Grace, Chi	64	242	30	81	.335
Bagwell, Hou	63	241	39	80	.332
Blauser, Atl	66	239	41	79	.331
Gilkey, StL	46	183	34	59	.322
Grissom, Mtl	**61**	**236**	**42**	**76**	**.322**
VanSlyke, Pit	60	242	32	78	.322

Points: Dykstra, Philadelphie, 58; Bonds, San Francisco, 53; Kruk, Philadelphie, 49; Daulton, Philadelphie, 49; Williams, San Francisco, 47; Biggio, Houston, 46; D.Hollins, Philadelphie, 43; Bell, Pittsburgh, 43.
Points produits: Williams, San Francisco, 57; Daulton, Philadelphie, 54; Bonds, San Francisco, 52; Galarraga, Colorado, 50; Grace, Chicago, 48; D.Hollins, Philadelphie, 47; **Grissom, Montréal, 45**.
Coups sûrs: Grace, Chicago, 81; Galarraga, Colorado, 81; Bagwell, Houston, 80; Kelly, Cincinnati, 80; Blauser, Atlanta, 79; Williams, San Francisco, 79; Bell, Pittsburgh, 79; Bonds, San Francisco, 79.
Doubles: Grace, Chicago, 20; **Cordero, Montréal, 19**; Caminiti, Houston, 19; Dykstra, Philadelphie, 19; Bichette, Colorado, 18; 7 à égalité à 17.
Triples: D.Lewis, San Francisco, 6; E.Young, Colorado, 5; Martin, Pittsburgh, 5; Castilla, Colorado, 5; Morandini, Philadelphie, 5; Coleman, New York, 5; 5 à égalité à 4.
Circuits: Williams, San Francisco, 20; Bonds, San Francisco, 19; Bonilla, New York, 16; McGriff, San Diego, 15; Daulton, Philadelphie, 15; Justice, Atlanta, 14; Gant, Atlanta, 14.
Buts volés: Carr, Floride, 27; Coleman, New York, 27; D.Lewis, San Francisco, 23; E.Young, Colorado, 21; Roberts, Cincinnati, 20; E.Davis, Los Angeles, 20; A.Cole, Colorado, 19; Nixon, Atlanta, 19.
Lanceurs (7 décisions): T.Greene, Philadelphie, 8-1, .889, 2.56; Schilling, Philadelphie, 8-1, .889, 3.11; Kile, Houston, 6-1, .857, 2.96; **Hill, Montréal, 6-1, .857, 2.52**; Burkett, San Francisco, 9-2, .818, 3.26; Avery, Atlanta, 8-2, .800, 2.79; Swift, San Francisco, 9-3, .750, 3.10; Rijo, Cincinnati, 6-2, .750, 3.31.
Retraits: G.Maddux, Atlanta, 86; Rijo, Cincinnati, 85; Benes, San Diego, 79; Harnisch, Houston, 78; Smoltz, Atlanta, 78; T.Greene, Philadelphie, 75; Schilling, Philadelphie, 75.
Victoires protégées: Myers, Chicago, 21; Smith, St. Louis, 21; Beck, San Francisco, 20; Harvey, Floride, 20; Stanton, Atlanta, 19; Williams, Philadelphie, 19; Belinda, Pittsburgh, 13; D.Jones, Houston, 13.

LIGUE AMÉRICAINE
Parties d'hier non comprises
SECTION EST

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Détroit	41	24	.631	—
Toronto	**39**	**28**	**.582**	**3**
New York	38	29	.567	4
Baltimore	33	32	.508	8
Boston	30	35	.462	11
Milwaukee	28	35	.444	12
Cleveland	26	39	.400	15
SECTION OUEST				
Kansas City	34	29	.540	—
Chicago	33	30	.524	1
Californie	32	31	.508	2
Texas	31	33	.484	3½
Seattle	31	34	.477	4
Minnesota	29	33	.468	4½
Oakland	24	37	.393	9

Jeudi, 17 juin
Toronto 7 Boston 0
New York 6 Minnesota 5
Détroit 9 Cleveland 5
Oakland 5 Chicago 2
Texas 18 Californie 2
Vendredi, 18 juin
Kansas City à Oakland
Baltimore à Cleveland
Milwaukee à Détroit
Minnesota à New York
Boston à **Toronto**
Chicago en Californie
Texas à Seattle
Samedi, 19 juin
Milwaukee à Détroit, 13h15.
Minnesota à New York, 13h30.
Baltimore à Cleveland, 13h35.
Boston à **Toronto**, 13h35.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Chicago en Californie, 22h05.
Texas à Seattle, 22h05.
Dimanche, 20 juin
Minnesota à New York, 13h30.
Milwaukee à Détroit, 13h35.
Baltimore à Cleveland, 13h35.
Boston à Toronto, 13h35.
Kansas City à Oakland, 16h05.
Texas à Seattle, 16h35.
Chicago en Californie, 16h05.
Lundi, 21 juin
Milwaukee à Cleveland, 19h05.
Minnesota à Boston, 19h35.
Texas à Chicago, 20h05.
Californie à Kansas City, 20h35.
Oakland à Seattle, 22h05.

LIGUE AMÉRICAINE
LES MENEURS
Parties d'hier non comprises

Joueur	MJ	AB	Pts	CS	Moy.
Olerud, Tor	**65**	**228**	**49**	**92**	**.404**
Lofton, Cle	61	236	47	79	.335
Molitor, Tor	**66**	**266**	**53**	**88**	**.331**
Whitaker, Dét	55	177	39	58	.328
O'Neill, NY	59	217	30	71	.327
Phillips, Dét	64	242	46	78	.322
Boggs, NY	57	224	27	72	.321
M.Vaughn, Bos	62	221	33	70	.317
Curtis, Cal	59	212	40	67	.316
Gonzalez, Tex	53	199	42	62	.312

Points: White, Toronto, 53; Molitor, Toronto, 53; Olerud, Toronto, 49; G.Vaughn, Milwaukee, 49; **R.Alomar, Toronto, 49**; Lofton, Cleveland, 47; Baerga, Cleveland, 46; Fielder, Détroit, 46; Phillips, Détroit, 46.
Points produits: Baerga, Cleveland, 55; Belle, Cleveland, 55; Fielder, Détroit, 55; **Carter, Toronto, 54; Olerud, Toronto, 53**; G.Vaughn, Milwaukee, 53; Tettleton, Détroit, 49.
Coups sûrs: Olerud, Toronto, 92; Molitor, Toronto, 88; Lofton, Cleveland, 79; Baerga, Cleveland, 79; Phillips, Détroit, 78; McRae, Kansas City, 77; **R.Alomar, Toronto, 77**.
Doubles: Olerud, Toronto, 25; White, Toronto, 21; Thomas, Chicago, 19; **Carter, Toronto, 19**; Palmer, Texas, 18; Anderson, Baltimore, 18; M.Vaughn, Boston, 17.
Triples: Hulse, Texas, 7; Cuyler, Détroit, 7; Lofton, Cleveland, 5; McRae, Kansas City, 5; Baerga, Cleveland, 5; L.Johnson, Chicago, 5; 5 à égalité à 4.
Circuits: Gonzalez, Texas, 18; Belle, Cleveland, 18; G.Vaughn, Milwaukee, 17; Palmer, Texas, 15; Fielder, Détroit, 15; **Olerud, Toronto, 14**; Tettleton, Détroit, 14; **Carter, Toronto, 14**.
Buts volés: Curtis, Californie, 28; Lofton, Cleveland, 28; R.Henderson, Oakland, 24; **R.Alomar, Toronto, 22**; L.Johnson, Chicago, 17; Polonia, Californie, 16; **White, Toronto, 16**.
Lanceurs (7 décisions): Wickman, New York, 7-0, 1.000, 4.24; Wells, Détroit, 8-1, .889, 2.59; Langston, Californie, 8-1, .889, 2.26; **Guzman, Toronto, 6-1, .857, 5.09; Hentgen, Toronto, 8-2, .800, 3.36**; Key, New York, 7-2, .778, 2.30; Sutcliffe, Baltimore, 7-2, .778, 4.70.
Retraits: R.Johnson, Seattle, 123; Clemens, Boston, 96; Langston, Californie, 91; Hanson, Seattle, 88; Perez, New York, 84; Appier, Kansas City, 80; Cone, Kansas City, 79.
Victoires protégées: Montgomery, Kansas City, 19; Aguilera, Minnesota, 19; **D.Ward, Toronto, 18**; Olson, Baltimore, 17; Farr, New York, 17; Russell, Boston, 14; Henneman, Détroit, 12; Henke, Texas, 12; Eckersley, Oakland, 12.

RENDEMENT DES EXPOS
Partie d'hier non comprise
AU BÂTON

Frappeur	AB	PC	CS	PP	CC	BV	Moy.
Grissom, Marquis	236	42	76	45	9	14	.322
Frazier, Lou	92	16	28	7	1	13	.304
Alou, Moises	224	24	64	33	5	12	.286
Lansing, Mike	213	32	61	22	3	8	.286
Walker, Larry	163	26	45	26	9	7	.276
Vander Wal, John	99	15	27	16	2	4	.273
Colbrunn, Greg	114	12	31	19	4	2	.272
DeShields, Delino	219	33	54	11	2	17	.247
Bolick, Frank	122	15	30	17	3	0	.246
Cordero, Wilfredo	229	32	55	21	5	4	.240
Berry, Sean	63	10	15	14	2	3	.238
Fletcher, Darrin	123	6	29	15	1	0	.236
Laker, Tim	59	1	11	4	2	1	.186
McIntosh, Tim	15	2	2	2	0	0	.133

AU MONTICULE

Lanceur	G	P	VP	MJ	PM	BB	R	MPM
Wetteland, John	3	0	12	32.2	5	12	37	1.38
Hill, Ken	6	1	0	89.1	25	32	40	2.52
Fassero, Jeff	5	1	0	36.2	11	20	32	2.70
Shaw, Jeff	1	2	0	47.1	16	16	25	3.04
Barnes, Brian	2	1	3	55.2	21	27	29	3.40
Martinez, Dennis	6	5	0	89.1	34	25	48	3.43
Bottenfield, Kent	1	4	0	65.2	26	29	27	3.57
Rojas, Mel	2	5	6	35.2	17	18	12	4.30
Gardiner, Mike	0	2	0	21.1	11	12	13	4.65
Jones, Jimmy	4	1	0	37.2	25	9	21	5.98
Heredia, Gil	1	2	0	18.1	14	3	11	6.88
Nabholz, Chris	3	5	0	41.2	36	32	31	7.84
Valdez, Sergio	0	0	0	3.0	3	1	2	9.00
Aldred, Scott	1	0	0	12.0	12	10	9	9.00

LES LANCEURS PRÉVUS
LIGUE NATIONALE
St. Louis (Osborne 4-3) à Chicago (Guzman 6-5), 14 h 20.
New York (Tanana 4-5) à Pittsburgh (Neagle 2-2), 19 h 05.
Los Angeles (Hershiser 6-4) à Cincinnati (Browning 3-3), 19 h 05.
Atlanta (Avery 8-2) à **Montréal (Hill 6-1)**, 19 h 35.
Floride (Armstrong 4-7) à Philadelphie (Mulholland 8-5), 19 h 35.
San Francisco (Burkett 9-2) à Houston (Swindell 5-6), 20 h 05.
San Diego (Taylor 0-4) au Colorado (Blair 2-4), 21 h 05.
LIGUE AMÉRICAINE
Milwaukee (Wegman 4-10) à Détroit (Wells 8-1), 13 h 15.
Minnesota (Banks 5-2) à New York (Kamieniecki 1-1), 13 h 30.
Baltimore (Valenzuela 2-6) à Cleveland (Bielecki 4-5), 13 h 35.
Boston (Darwin 5-6) à **Toronto (Stewart 2-2)**, 13 h 35.
Kansas City (Appier 7-4) à Oakland (C.Young 1-0), 16 h 05.
Chicago (Ruffcorn 0-0) en Californie (Langston 8-1), 22 h 05.
Texas (Burns 0-3) à Seattle (Johnson 8-3), 22 h 05.

LIGUE DE BASEBALL JUNIOR DE L'ESTRIE

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Granby	**7**	**3**	**.700**	—
Drummondville	5	2	.714	½
Sherbrooke	4	3	.571	1½
Windsor	5	4	.555	1½
Fleurimont	4	4	.500	2
Coaticook	0	10	.000	6

Samedi, 19 juin
Drummondville à Windsor, 19h30
Dimanche, 20 juin
Sherbrooke à Drummondville, 13h
(Programme double)
Lundi, 21 juin
Fleurimont à Sherbrooke, 20h

LIGUE DE BASEBALL SENIOR DE L'ESTRIE
Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	MOY	DIFF
Sherbrooke	10	0	1.000	
Drummondville	5	3	.625	4
Granby	**4**	**4**	**.500**	**5**
Coaticook	4	4	.500	5
Acton Vale	3	6	.333	6½
Victoriaville	2	5	.286	6½
Fleurimont	1	7	.125	8

Jeudi, 17 juin
Sherbrooke 13 Acton Vale 4
Vendredi, 18 juin
Fleurimont à Coaticook
Drummondville à Victoriaville (remis)
Dimanche, 20 juin
Sherbrooke à Fleurimont, 16h
Coaticook à **Granby**, 19h30
Acton Vale à Victoriaville, 19h30
Lundi, 21 juin
Sherbrooke à Drummondville, 20h

BASKETBALL

N.B.A.
FINALE
Partie d'hier non comprise
Mercredi, 16 juin
Chicago 111 Phoenix 105
(Chicago mène 3-1)
Vendredi, 18 juin
Phoenix à Chicago
Dimanche 20 juin
x-Chicago à Phoenix, 19h
Mercredi, 23 juin
x-Chicago à Phoenix, 21h
x-si nécessaire.

LIGUE NATIONALE DE BASKETBALL
Parties d'hier non comprises

Équipe	G	P	Moy.	Diff
Cap-Breton	15	6	.714	
Hamilton	10	7	.588	3
Winnipeg	12	9	.571	3
Saskatoon	11	10	.524	4
Halifax	10	12	.455	5½
Nationale	3	1	-	
Étoiles	0	4	-	
Athlètes	0	7	-	
Ed-Montréal	**6**	**11**	**.353**	

Ed-Équipe dissoute.
Jeudi, 17 juin
Cap-Breton 114 Halifax 108
Vendredi, 18 juin
Équipes d'étoiles à Halifax
Hamilton à Saskatoon

SOCCER

LIGUE AMÉRICAINE DE SOCCER PROFESSIONNEL
Partie d'hier non comprise

Équipe	G	P	Pp	Pc	Pts
Vancouver	7	2	17	13	59
Colorado	7	1	12	8	50
Los Angeles	4	2	14	10	32
Ft.Lauderdale	2	5	15	15	29
Tampa Bay	2	5	19	19	28
Toronto	3	6	9	17	27
Montréal	**1**	**5**	**6**	**10**	**13**

CF62 Six points pour une victoire en temps réglementaire ou en prolongation. Quatre points si la victoire est méritée en fusillade, le perdant en reçoit deux. Les équipes méritent un point pour chaque but marqué en temps réglementaire jusqu'à concurrence de trois par match.
Vendredi, 18 juin
Montréal à Fort Lauderdale
Samedi, 19 juin
Toronto à Colorado, 20h
Montréal à Tampa Bay,20h

LIGUE DE SOCCER ÉLITES DU QUÉBEC
MIDGET B
Samedi, 19 juin
Jean-Talon vs Lakers, 16h
Francheville vs **Granby**, 17h
JUNIOR B
Samedi, 19 juin
St-Léonard vs Lakers, 18h
Granby vs Patriotes, 20h

GOLF

U.S. OPEN
LES MENEURS
Première ronde

Scott Hoch	33	33	66
Joey Sindelar	34	32	66
Craig Parry	32	34	66
Lee Janzen	32	35	67
Craig Stadler	33	34	67
Mike Smith	33	35	68
Corey Pavin	35	33	68
Fred Couples	34	34	68
Robert Wrenn	34	34	68
Blaine McCallister	33	35	68
Rocco Mediate	33	35	68
Raymond Floyd	36	32	68
Mike Weeks	33	36	69
Wayne Grady	33	36	69
Bill Glasson	34	35	69
Jeff Maggert	34	35	69
Grant Waite	33	36	69
a-Justin Leonard	34	35	69

a- joueur amateur.



François Bernard
Académie de golf
Les Cèdres

Chronique de golf

Edition Spéciale
93 ième Omnium des Etats-Unis

Cette fin de semaine au réseau ESPN, ABC et RDS se déroule l'Omnium des Etats-Unis au club Baltusrol à Springfield dans l'état du New-Jersey pour une bourse globale de 1,500,000.

Saviez-vous que:

- Ce championnat a été la seule victoire en carrière du champion défendant Tom Kite lors d'un tournoi majeur.
- Un total impressionnant de 5,905 inscriptions a été accepté par l'association des Etats-Unis incluant les 10 champions exemptés de la qualification, pour seulement 91 places.
- De ce nombre seulement deux Canadiens se sont qualifiés soit: Dave Barr et Arden Knoll.
- Parmi les champions exemptés il y a Jack Nicklaus qui a mérité l'honneur à quatre reprises soit en 1962-67-72 et en 80.
- Nick Faldo, Greg Norman, Fred Couples, Tom Kite et Bernhard Langer sont les cinq favoris par les preneurs aux livres de Las Vegas.

Deux coups d'avance pour Lee Janzen

Une deuxième ronde consécutive de 67 lui permet d'égaler un record

SPRINGFIELD, New Jersey
Associated Press

Une deuxième carte consécutive de 67 de Lee Janzen lui a permis d'égaler un record et lui a donné une priorité de deux coups à l'issue de la deuxième ronde de l'Omnium de golf des Etats-Unis.

Janzen, 28 ans, qui est sur le circuit depuis quatre ans, mais qui n'a pas gagné un seul tournoi majeur, totalise 134, six sous le par, après deux rondes au club Baltusrol. Son compte de 134 égale la marque établie par Jack Nicklaus sur ce même parcours en 1980 et égalée par T.C. Chen en 1985.

Janzen, qui a remporté l'Omnium de Phoenix plus tôt cette saison, a une avance de deux coups sur deux anciens champions, Tom Watson et Payne Stewart, mais le champion en titre n'a pu se qualifier pour les deux dernières rondes.

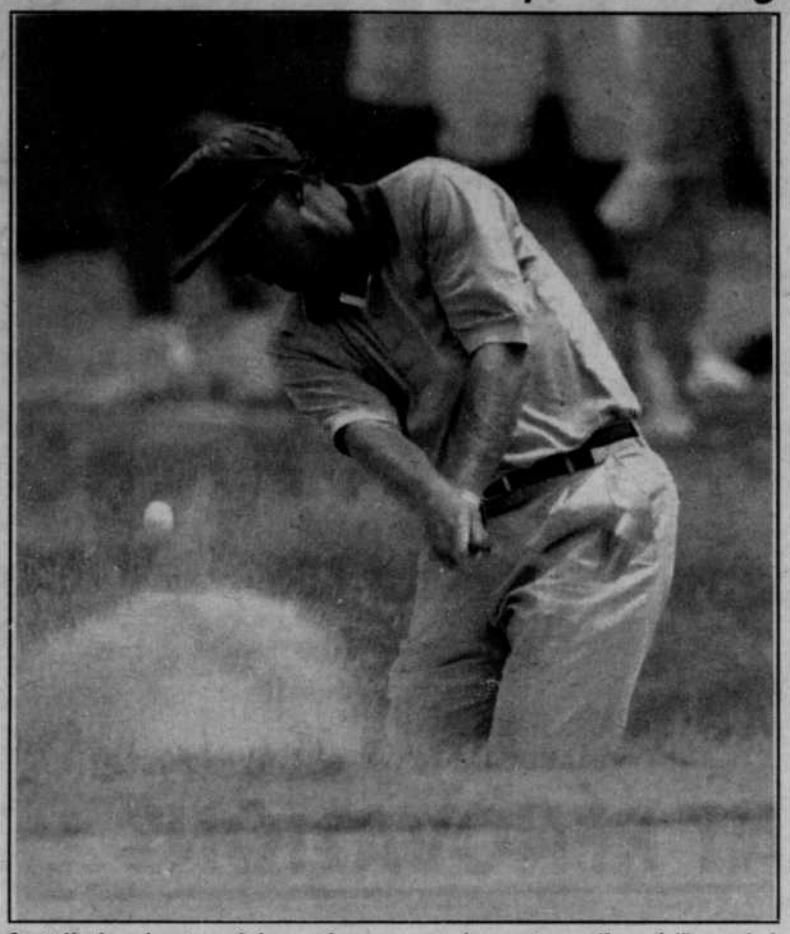
Watson et Stewart ont tous deux remis des cartes de 66, qui les laissent à 136. Watson, 43 ans, a dû se reprendre en mains après un mauvais départ et Stewart a dû oublier les coups monstres de son partenaire de jeu John Daly.

Le champion de la PGA, Nick Price du Zimbabwe, qui a joué 66 et Corey Pavin, qui a remis une carte de 69, ont joué un coup de plus que Watson et Stewart et sont à; 137. Scott Hoch, qui partageait les devants à l'issue de la première ronde, est à 138 après un deuxième parcours de 72.

Paul Azinger, Billy Andrade et Mike Standly suivent à 139. Azinger a joué 68, Andrade 67 et Standly 69.

Daly s'est servi d'un bois-1 et d'un fer-1 pour devenir le premier golfeur a atteindre le vert du 17e trou en deux coups. Ce trou, une normale cinq, est long de 630 verges.

«Je jouais tellement mal que j'ai dit à mon caddy que je pourrais au moins écrire une page d'histoire si j'atteignais ce vert en deux coups,» a confié Daly.



Scott Hoch, qui partageait le premier rang avec deux autres golfeurs à l'issue de la première ronde, sort la balle de la trappe au sixième trou. Le golfeur de la Floride a joué 72, hier, lui qui avait roulé 66 la veille. *photo Associated Press*

Il a réussi un birdie et a terminé avec un compte de 68 pour un total de 140, la normale. Il est certes encore dans la lutte.

Tom Kite, lui, est éliminé. Son règne est terminé. Il a réussi un birdie au 18e trou, mais son compte de 145, cinq au dessus de la normale, ne le qualifie pas pour les deux dernières rondes.

Les autres à 145 qui ne joueront pas au cours du week-end sont l'Allemand Bernhard Langer, le vainqueur du Tournoi des Maîtres; Vijay Singh, vainqueur la semaine dernière à Westchester, et Joey Sindelar, qui partageait les devants à l'issue de la première ronde et qui a joué 79 hier. Greg Norman, qui avait joué deux excellentes rondes d'exercice, n'a pu faire mieux que 147.

Les autres meneurs de la première ronde ont aussi connu des problèmes. Hoch, qui avait dit qu'il était difficile de bien faire deux jours de suite à Baltusrol. Il avait malheureusement raison après avoir joué 72. Et l'Australien Craig Parry n'a pu faire mieux que 74 pour un total de 140.

Et le contingent européen qui devait se faire envahissant, a presque complètement disparu. Les Espagnols Severiano Ballesteros et Jose Mario Olazabal ont rejoint Langer sur les lignes de côté avec des comptes de 148 et Nick Faldo, le meilleur golfeur au monde, s'est tout juste qualifié avec un combiné de 144.

Watson, qui connaît de la difficulté sur les verts depuis plusieurs années, a manqué un roulé de trois pieds au deuxième trou.

«Je me suis fâché, a dit Watson. Et je me suis parlé sérieusement. Je me suis dit qu'il fallait arrêter d'avoir peur de ces courts roulés.»

Après avoir pris deux roulés pour une normale au sixième trou, il a pratiqué sur le même vert, comme le lui permettent les règlements.

«J'ai effectué une dizaine de roulés et j'ai apporté quelques correctifs, a dit Watson. Et cela a fonctionné.»

Il a réussi des birdies aux septième et huitième trou et a terminé sa ronde en force.

«J'ai encore l'impression que je peux bien réussir en tournois, a dit Watson. Je pense que je peux gagner.»

Stewart, qui a bien joué depuis le tout début de la saison, sait lui aussi qu'il a d'excellentes chances.

«Je sais que je peux gagner ce tournoi parce que je l'ai déjà fait», a-t-il dit.

Il n'a raté que deux allées et deux verts. Son seul bogey a été enregistré au 17e trou quand il a pris trois coups roulés.

Martinez atteint le cap des 200 victoires

Il limite les Braves à quatre coups sûrs dans un gain de 2-1

Richard Milo

MONTREAL
Presse Canadienne

Sa 200e, Dennis Martinez pourra dire qu'il l'a remporté devant... Jacques Demers.

En présence de l'instructeur du Canadien, El Presidente est devenu, hier, le 92e lanceur à atteindre le cap des 200 victoires dans l'histoire du baseball.

Toujours à son mieux dans les grandes occasions, il a remporté une cinquième victoire de suite alors que les Expos l'ont emporté 2-1 contre les Braves devant 19 519 personnes.

Pour obtenir sa 100e victoire avec les Orioles, Martinez (7-5) avait lancé un match d'un coup sûr en 1985. Hier, il n'a donné que quatre coups sûrs en huit manches.

John Wetteland a enregistré son 13e sauvetage et Larry Walker est sorti de sa léthargie au bon moment.

Walker a produit les deux points des Expos avec un double à la sixième, lui qui n'avait réussi que cinq coups sûrs en 25 présences depuis son retour au jeu.

John Smoltz (6-6) a livré un beau duel à Martinez, ne donnant que trois coups sûrs en sept manches.

Autodrome: programme annulé à cause de la pluie

GRANBY

Pour la première fois en 1993, après cinq programmes de suite, les dirigeants de l'Autodrome Granby ont dû se résoudre à annuler la soirée de stock-car sur la piste de terre battue de la rue Cowie, hier soir.

Le meneur aux points dans la division des modifiés, Martin Roy jr, conservera donc sa première place au moins jusqu'à la semaine prochaine. Pendant ce temps, les pilotes auront sept jours supplémentaires pour apporter des ajustements à leur bolide.

Michel Viens, Pierre Raymond et Marcel Tessier, respectivement chez les sportsman, récents modèles et amateurs, dominent leur catégorie.

Les activités reprendront vendredi prochain avec la présentation de la sixième édition du Défivision, un événement annuel où les pilotes sont des handicapés visuels, guidés par des personnalités. Les bénéfices de la soirée sont versés à la Fondation Mira, pour le dressage des chiens-guides.

RÉSULTATS

BASEBALL
Ligue Nationale
St.Louis 3 Chicago 8
Atlanta 1 Montréal 2
Floride 3 Philadelphie 7
New York 2 Pittsburgh 5
Los Angeles 3 Cincinnati 4 (10m)
San Francisco 5 Houston 0 (9e)
San Diego 8 Colorado 0 (5e)
Ligue Américaine
Kansas City 9 Oakland 10
Baltimore 4 Cleveland 1
Milwaukee 6 Détroit 3
Minnesota 0 New York 5
Boston 2 Toronto 11
Ligue senior de l'Estrie
Fleurimont Coaticook (remis, pluie)
Drummondville Victoriaville (remis, pluie)
BASKET-BALL
Association nationale
Phoenix 74 Chicago 69 (3e)
(Chicago mène la série 3-1)

Jimmy Waite échangé aux Sharks

CHICAGO
Associated Press

Les tractations se poursuivent en vue du repêchage de l'expansion et les Blackhawks de Chicago ont cédé, hier soir, le gardien Jimmy Waite aux Sharks de San Jose en retour d'une compensation ultérieure.

Les Blackhawks voulaient obtenir quelque chose pour l'un de ses deux gardiens de premier plan puisqu'ils ne peuvent en protéger qu'un seul en vue du repêchage de l'expansion qui aura lieu jeudi.

Waite, âgé de 24 ans, avait été un choix de première ronde —huitième au total — des Blackhawks au repêchage de 1987.

«Les Blackhawks craignaient de me perdre au repêchage de l'expansion sans rien obtenir en retour et c'est l'unique raison pour laquelle ils m'ont échangé, a révélé Waite. Il s'agit pour moi d'une occasion de gravir un échelon et d'obtenir la chance de joueur davantage. A Chicago, Ed Belfour dispute beaucoup de matches.»

Il a disputé sa première saison complète dans la Ligue nationale cette année. Il a participé à 20 matches, compilant une fiche de 6-7-1 avec deux blanchissages et conservant une moyenne de 2,95. En carrière, son dossier s'établit à 13-21-6 en 53 matches et sa moyenne est de 3,71.

Dufresne est cédé au Lightning

Le Canadien de Montréal, pour sa part, a cédé le défenseur Donald Dufresne au Lightning de Tampa Bay, hier, afin de compléter le transfert qui leur avait permis de mettre la main sur Rob Ramage.

Dufresne, âgé de 26 ans, le huitième choix du Canadien en 1985, a fait la navette entre Montréal et le club-école pendant la majeure partie de ses six saisons passées dans l'organisation montréalaise.

En carrière, le défenseur a participé à 119 matches et compilé une fiche de trois buts et 20 passes. En séries éliminatoires, il a disputé 28 rencontres (1-3-4), en plus d'inscrire son nom sur la coupe Stanley cette année.

LIQUIDATION TOTALE

SOFAS-LITS des inventaires de

Harvey & Racine INC.

Sofa-lit
de Breamore
Prix régulier 799 $
Prix liquidation
569$

Sofa-lit
Bedford # 752,
Shasta Frost
Prix régulier 821 $
Prix liquidation
667$ (3 seulement)

Sofas-lits
 # 04573,Le Patron # 7438
Prix régulier 829 $
Prix liquidation
674$ (3 seulement)

Sofas-lits
Expansion # 7 004,
couleur Blizzard gris
Prix régulier 761 $
Prix liquidation
617$ (4 seulement)

AVANT RÉNOVATIONS



Sofa-lit de Breamore
Prix régulier 649 $
Prix liquidation
499$



Sofa-lit de Breamore
Prix régulier 799 $
Prix liquidation **599$**
(Semblable au modèle illustré)

Sofas-lits
Flip-flop, Expansion
De luxe, modèle #816
Patron saturé 10
Prix régulier 522 $
Prix liquidation
397$ (6 seulement)

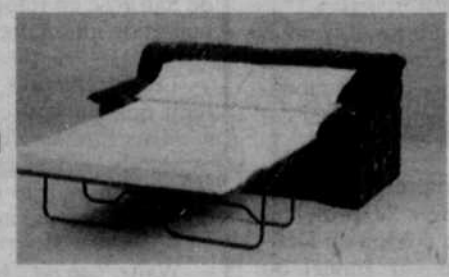
Sofas-lits
Flip flop
marque Denis, modèle # 9022 FL
"Soft Touch" noir, Yolanda 40
Prix régulier 499 $
Prix liquidation
297$ (3 seulement)

Elran
Sofas-lits
80140 et 80142
avec fauteuil inclinable Elran
Prix régulier 1 297 $
Prix liquidation
997$
(Vendus en ensemble seulement)
(3 seulement)

Mobiliers de salon
Sofa, chaise, causeuse
Prix liquidation à partir de **899$**

Causeuses à partir de **229$**

Expansion Design
Sofa-lit
Prix liquidation
489$



DES CENTAINES D'AUTRES SPÉCIAUX TROP LONGS À ÉNUMÉRER EN MAGASIN

JUSQU'EN **JANVIER '94*** POUR PAYER

* Pour clients qualifiés sur articles sélectionnés seulement, voir conditions en magasin. Quantités limitées

LJ101602

633 Dufferin, Granby 372-5896

OUVERT TOUS LES LUNDIS

Jeudi 24 juin 1993



La FÊTE NATIONALE à Granby

La Voix de l'Est

Cahier publi-reportage
le samedi 19 juin 1993

GRANBY

LES LOISIRS DE GRANBY

PROMOTION 6 MOIS SANS INTÉRÊT



CAMÉSCOPE VM-E31

- Zoom variable
- Requiert peu d'éclairage : 1 lux
- Télécommande sans fil
- Capteur d'image DTC de 1/3 po.

Système de mise au point automatique double

GRATUIT mallette valeur de 69.95$

999$

avec un caméscope HITACHI

Performance exceptionnelle

TELEVISION SATELLITE INC

22, rue Laval
Granby 375-1300

Message du président des Loisirs de Granby

Pour une cinquième année, Les Loisirs de Granby ont l'honneur et le plaisir d'être à nouveau les parrains de l'organisation des activités de la Fête nationale des Québécois et Québécoises à Granby.

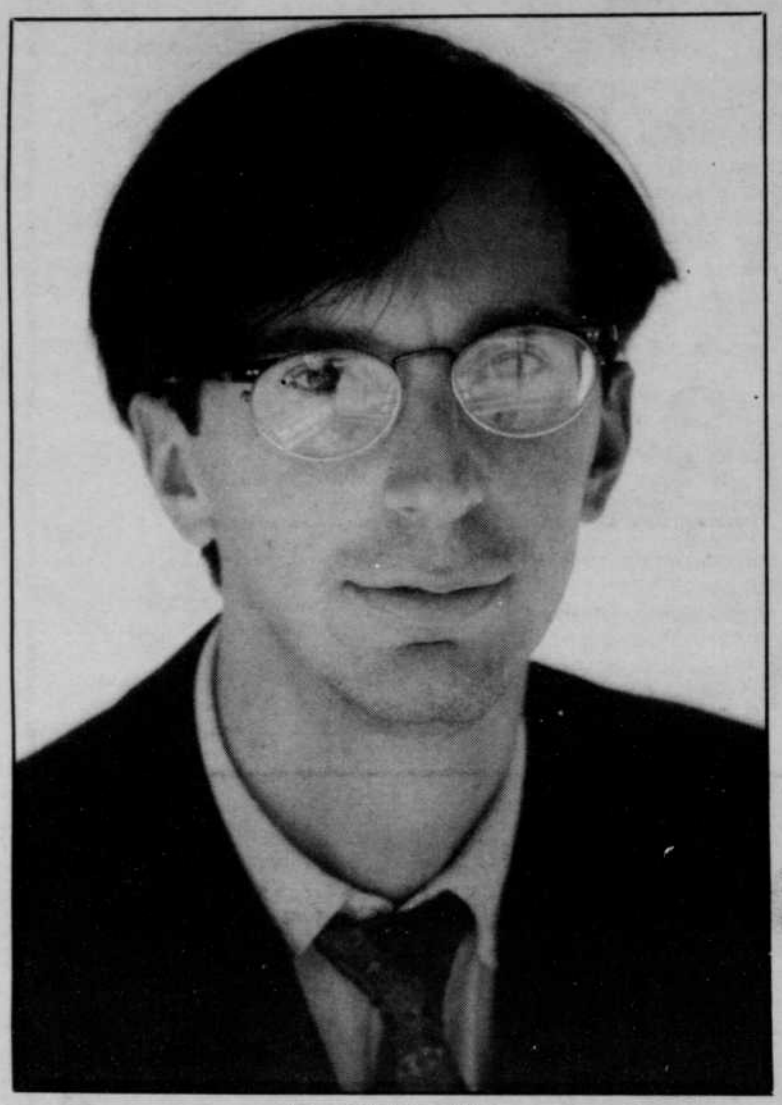
A titre de président des Loisirs de Granby et au nom du conseil d'administration, je profite de l'occasion pour inviter toute la population à venir fêter dans les rues de Granby, car seule votre participation aux activités est un gage de succès de la fête.

J'aimerais féliciter le Comité organisateur qui, sous la présidence de M. Benoît Tardif, s'affaire depuis plusieurs mois à la planification et à l'organisation des activités tant attendues par la population.

Pour terminer, je tiens à remercier la Ville de Granby qui, encore cette année, nous appuie dans la réalisation de cette activité d'envergure.

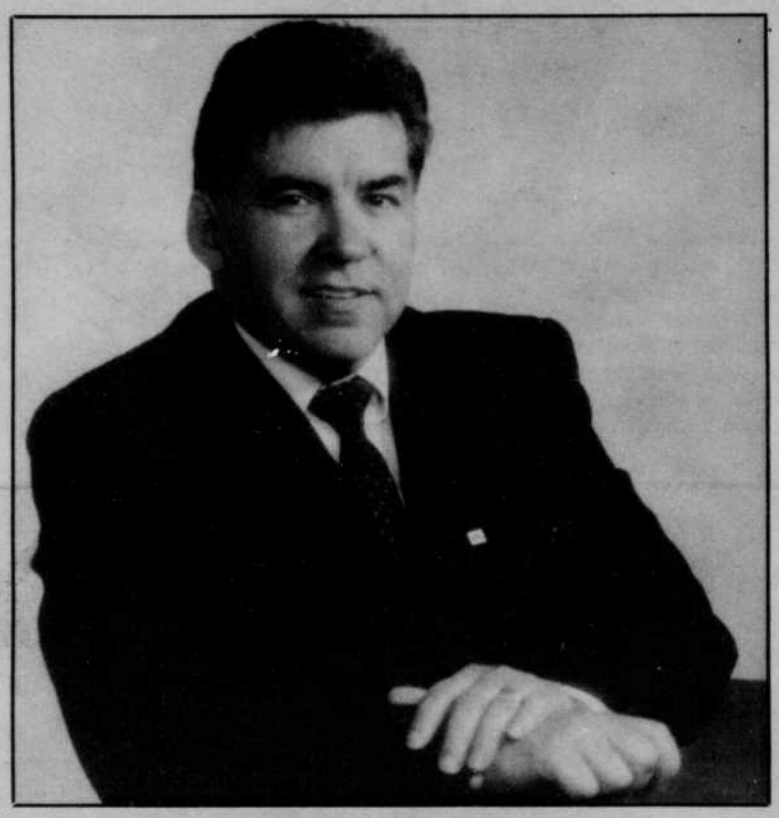
Bonne fête à tous les Québécois et Québécoises !

Roland Choinière
Président des Loisirs de Granby



Benoit Tardif

Message de Benoit Tardif président du Comité organisateur de la Fête nationale



Roland Choinière

Grand rassemblement populaire, moment de fraternité et de solidarité, coeurs joyeux, âmes en fête, heures de plaisir, voilà autant de qualificatifs pour décrire ce que sera la Fête nationale 1993.

Avec les différentes places d'animation, les notes de musique qui voyageront à travers les parcs Miner et Daniel-Johnson, le défilé qui rayonnera tout le long de la rue Principale et le feu d'artifice musical qui fera scintiller le ciel granbyen et tonnera aux quatre coins de la ville, la Fête nationale en sera une familiale.

Un tel spectacle ne peut se tenir sans la complicité de bénévoles qui font don de leur temps afin que nous puissions profiter de ces festivités. J'aimerais souligner la contribution des membres du Comité organisateur qui n'ont pas ménagé les efforts pour vous préparer une belle Fête.

La participation de commanditaires, dont la Ville de Granby, se doit d'être mentionnée. Grâce à leur appui, nous pourrons célébrer ensemble.

Nous nous retrouverons donc les 23 et 24 juin à Granby afin de se souhaiter Bonne Fête !

Benoit Tardif

les Folleries ENR.

Pour se mettre dans l'ambiance des Fêtes, il n'y a rien de mieux que Les Folleries...



Viens faire ton tour!

Location de costumes
Maquillage
Bouquets de ballons
Animation
Accessoires de fêtes et cadeaux
Décoration de salles



Location de flamands roses et de mouffettes

DRAPEAUX et accessoires pour la Fête nationale aussi disponibles

Heures d'ouverture:

Lundi-mercredi	Jeudi-vendredi	Samedi	Dimanche
9 h 30 à 17 h 30	9 h 30 à 21 h	9 h 30 à 17 h	10 h à 14 h

110, rue St-Charles Sud, Granby 375-1960

L-29914

Le comité organisateur : De l'énergie et de l'enthousiasme !



Le comité organisateur de la Fête nationale 1993 met toute son énergie et tout son coeur à vous préparer une célébration à la mesure de vos attentes. On reconnaît ici M. Luc Normandin, directeur de la promotion ; M. Michel Gingras, président ex-officio ; Mme Marie-Rose Bombardier, secrétaire ; M. Benoit Tardif, président et M. Patrice Faucher, directeur des programmes aux Loisirs de Granby. Etaient absents lors de la prise de photo : M. Serge Doyon, directeur de la logistique et M. Placide Rodrigue, directeur de la programmation.

Des moyens de financement amusants... qui rapportent !

A la Fête nationale, les activités qui se déroulent les 23 et 24 juin sont gratuites pour toute la population. Cependant, certains coûts sont reliés à l'organisation d'un événement de cette envergure. Le comité organisateur a donc mis sur pied divers moyens qui aident à l'autofinancement de la Fête.

A vos jetons !

On attend entre 600 et 700 personnes au Super Bingo de la Fête. Cette activité de financement très populaire se tiendra au Centre d'exposition Choinière le 23 juin à 19 h. Vu la grande affluence, notez que les portes du Centre ouvriront dès 17 h. Au total, les gagnants se partageront un montant de 5 000 $ en prix.

Les billets de loterie "Loto Bonne Fête Québec"

Au prix de 2 $ chacun, ces billets de type "gratteux", disponibles au niveau national, seront vendus sur le site des activités et auprès des gens du comité organisateur. En tout, 350 000 $ seront remis en prix, dont des gros lots de 10 000 $ et des montants allant de 2 $ à 10 000 $. Bonne chance à tous !

Les drapeaux du Québec

Comme à chaque année, il y aura vente de drapeaux du Québec sur les lieux des activités au coût de 1 $ chacun.

Outre ces moyens de financement, la Fête nationale compte sur l'appui de nombreux commanditaires majeurs. Elle en profite ici pour les remercier : la Ville de Granby, les Loisirs de Granby, le ministère du Loisir, de la Chasse et de la Pêche, le Quatuor des Caisses populaires Desjardins du Granby urbain, le député Roger Paré, Gaz Propane Rainville, le Canton de Granby, le Club Optimistes de Granby, le Jardin du Mont, Estrie-Roule, le Groupe Teknika, le Bureau de crédit, la Brasserie Labatt, CHEF 1450, La Voix de l'Est et les marchands du secteur Miner.

Venez vous amuser en grand nombre à la Fête nationale et surtout, participez aux activités de financement. C'est la meilleure façon de vous assurer de la continuité annuelle de cet événement !

Réalisation:
La Voix de l'Est
Rédaction publicitaire:
Louise Boissonneault
Graphisme:
Lorraine Roy et Manon Bilodeau
Représentant publicitaire :
Daniel Touchette
Photos :
Équipe des photographes de la Voix de l'Est

Meilleurs vœux à tous les citoyens de la communauté de Granby pour une Fête électrisante!

De tous les membres de notre équipe.

circo craft

379 Brignon, Granby

S32068

CUISINES
BEAU REGARD
ET FRÈRES INC.

est nouvellement emménagé au
655 Simonds Sud
Granby

Bonne Fête Nationale à toute la population!



Armoires de cuisine et salle de bain

Pour tout genre de designs
mélamine • bois • laqué • stratifié
acrylique • thermoplastique

• du service
• du choix
• de la qualité



Benoit Beauregard Resp. des achats
Rémi Beauregard Resp. des ventes
Michel Beauregard Resp. des ventes
Réal Beauregard Resp. des installations

ESTIMATION GRATUITE

En matière de planification et d'aménagement, faites confiance à une équipe de 5 frères innovateurs et d'expérience. «Chez nous l'excellence est une tradition»



Joël Beauregard
Resp. de la production

655 Simonds Sud, Granby 375-0707



FÊTE NATIONALE DES QUÉBÉCOIS À GRANBY

LES LOISIRS DE GRANBY
GRANBY

PROGRAMME DES ACTIVITÉS ÉDITION 1993

MERCREDI 23 JUIN

Place des aînés - Estrie-Roule (Villa Bonheur)
- 13 h: Cette première activité de la Fête, qui se déroulera sur la terrasse de la Villa Bonheur, débute par la levée du drapeau et les discours patriotiques de M. Benoit Tardif, président du comité organisateur, le Père Lucien Boudreau, MM. Horace Boivin et Roger Paré, député de Shefford.
- 13 h 15 à 15 h 30: Pour faire suite aux discours, les violoneux de l'Association québécoise des loisirs folkloriques Richelieu-Yamaska et le groupe V.A.S.I. (Visites d'amitié aux personnes seules et isolées) poursuivront avec une animation de chant et musique québécois traditionnels.
  Organisateurs: V.A.S.I., A.Q.L.F.R.Y et la Villa Bonheur.

De 17 h à 20 h - Place des jeunes Optimistes (Parc Miner)
Dès 17 h, au Parc Miner, on réserve une place de choix aux jeunes. Une dizaine de kiosques de jeux d'adresse les attendent en compagnie du personnel du Club Vacances Jeunesse qui animera l'événement.

De 17 h à 20 h - Un parc en art (Parc Miner)
Le Parc Miner accueille plusieurs artistes de Granby: entre autres des membres des Peintres associés ainsi que des peintres tels Marie Aloir, Louise Coderre, Ghyslain Laberge, Jocelyn Fiset, peintre interventionniste, Élyse Brodeur et la S.O.C.O.A.V. En plus d'exposer leurs tableaux, ces artistes feront la démonstration de leur talent sur place

De 17 h à 20 h - Démonstration du Club d'échecs (Parc Miner)
Organisées par le Club d'échecs de Granby, 10 parties seront disputées simultanément avec Michel Léger, joueur de Granby (cote 1 900)

De 17 h à 20 h 15 - Chant et musique - Scène Studio de musique André Couture (rue Principale)
- 17 h: Stéphane Servant
- 18 h: Le groupe pop. Acoustik
- 19 h: Le groupe pop. "E-Z Rock"

Organisatrice: Aline Couture Paré

19 h - Super Bingo au Centre d'exposition Choinière
Les amateurs de bingo seront choyés par cette activité de financement qui attire entre 600 et 700 personnes. Dès 17 h, le Centre d'exposition Choinière ouvrira ses portes et le jeu débutera à 19 h. Un montant de 5 000 $ sera remis en prix. Bonne chance à tous !

Organisateur : Jean-Louis Viel

20 h 30 - Scène du secteur Miner
Le chansonnier et animateur de foule Daniel Pépin interprétera les grands classiques de la musique québécoise. De Vigneault à Charlebois en passant par Dubois et Rivard, il fera vibrer le coeur des Québécois à l'unisson.

22 h 30 - Fin des activités

JEUDI 24 JUIN

10 h 30 - Messe traditionnelle à l'église St-Joseph
Les fidèles sont invités à se recueillir à l'occasion de la messe traditionnelle québécoise à l'église St-Joseph. Les chants religieux et traditionnels seront interprétés par la chorale des Petits Chanteurs de Granby. C'est l'abbé Gérald Ouellette qui agira à titre d'officiant. Il sera accompagné par la majorité des prêtres de la municipalité.
Organisateurs : Comité de la paroisse St-Joseph

11 h 30 - Brunch québécois au sous-sol de l'église St-Joseph
Les membres de la Confrérie de l'omelette géante vous invitent à un brunch à saveur québécoise au sous-sol de l'église St-Joseph.
Les billets pour ce brunch sont en vente à la porte de l'église et auprès des membres de la Confrérie au coût de 6.50 $ pour les adultes et de 4 $ pour les enfants.

14 h - Défilé populaire
Une fête populaire ne s'imaginerait pas sans fanfare et sans chars allégoriques. Le grand défilé de la Fête nationale de Granby prendra son départ du stationnement d'Agropur et se terminera au Parc Daniel-Johnson. La Commission scolaire des Cantons, l'Unité de sauvetage de la Haute-Yamaska, les Petits Chanteurs de Granby, l'Association de soccer mineur des Loisirs de Granby, l'Association québécoise des loisirs folkloriques Richelieu Haute-Yamaska, l'Association de hockey mineur des Loisirs de Granby, le Club Richelieu - Loisirs de Granby, les VICS de Granby, les Jeux du Québec, le Groupe Vigilance Granby (marcheurs), la Confrérie de l'omelette géante (marcheurs), les voitures antiques, l'APCHQ, le Club Octogone, le Groupe ethnique, le Club de patinage artistique participeront au défilé. Des fanfares seront également de la partie: Garde paroissiale de Lachenaie, Dimension Lévis, La Relève musicale de Fleurimont, la Garde paroissiale de Terrebonne et Multi-Visions de Trois-Rivières. En plus, 20 «grosses têtes» et 4 amuseurs publics seront de la partie.

De 17 h à 18 h 30 - Présentation de la Confrérie de l'omelette géante au Parc Daniel-Johnson
Venez aider les membres de la Confrérie de l'omelette géante à casser les 6 000 oeufs qui serviront à préparer une succulente et gigantesque omelette servie gratuitement par la suite. Cette année, Granby accueille des membres provenant de Bessières, Fréjus en France, Abbeville en Louisiane et Dumbéa en Nouvelle-Calédonie. En tout, 25 membres de l'extérieur et 50 membres du Québec seront de la fête.

De 19 h à 22 h - Spectacles sur la scène de Gaz Propane Rainville
19 h - Les frères Labrie interprètent des chants québécois traditionnels.
20 h 30 - Le groupe StandBy nous offre un spectacle entièrement conçu pour la Fête nationale.

22 h - Feu d'artifice au Parc Daniel-Johnson
Au Parc Daniel-Johnson, assistez à cette féerie des couleurs. Une présentation du Quatuor des Caisses populaires du Granby urbain. Diffusion simultanée sur les ondes de CHEF 1450.
Un feu de joie avec le groupe StandBy fera suite au feu d'artifice.
Organisateurs: Marcel Bazinet et René Jean

23 h 30 - Fin des activités

24 h - Fermeture du site

Rappel: Il est interdit de garer son véhicule dans le stationnement du Parc Daniel-Johnson. Cependant, deux autres stationnements seront disponibles: celui du Parc Terry-Fox et un autre situé à l'arrière du Parc Daniel-Johnson. La rue Drummond sera fermée de la rue Cédar au boulevard Leclerc de 14 h à 23 h.

Labatt Bleue

Bière en vente au Parc Daniel-Johnson au profit de l'organisation de la Fête nationale.
Aucun contenant de verre accepté.

QUATUOR
CAISSES POPULAIRES DU GRANBY URBAIN

Le Quatuor est fier de s'associer, à titre de commanditaire du feu d'artifice, à la Fête nationale des Québécois et Québécoises.

Des ballons seront distribués gratuitement par le Quatuor au Parc Daniel-Johnson le mercredi 24 juin

BONNE FÊTE!



M. Placide Rodrigue
Directeur de la programmation

Des petits drapeaux seront aussi en vente sur les sites des activités au profit de l'organisation de la Fête nationale.

Merci
à nos commanditaires majeurs!

Ville de Granby
Les Loisirs de Granby
Ministère des Loisirs, Chasse et Pêche
Quatuor des Caisses populaires Desjardins
Député Roger Paré
Gaz Propane Rainville
Canton de Granby
Club Optimistes de Granby
Jardin du Mont
Estrie-Roule
Teknika
Bureau de crédit
Brasserie Labatt
CHEF Radio 1450
La Voix de l'Est
Les marchands du secteur Miner



Toutes les activités sont gratuites. C'est une invitation à tous à arborer les couleurs bleu, blanc et à célébrer cette belle Fête nationale des Québécois

Chant et musique à la Fête nationale : Des spectacles pour tous les goûts !

Les 23 et 24 juin, plusieurs chansonniers et groupes populaires présenteront leur spectacle sur les scènes du Studio de musique André Couture, du secteur Miner ou de Gaz Propane Rainville. Pour vous donner une meilleure idée des types de musique et des groupes qui prendront part à la fête, nous vous en faisons une courte présentation :

23 juin : Scène Studio de musique André Couture

17 h : Stéphane Servant

Connu à Granby depuis plus de 10 ans, ce chansonnier-guitariste interprète seul sur scène des chansons d'expression française québécoises et francophones. Son répertoire varié plaît à tous les goûts et à tous les âges puisqu'il passe aisément de la ballade au rock populaire.

18 h : Acoustik

Le rock québécois est à l'honneur avec ce groupe populaire connu et apprécié dans toute la région. Composé de cinq membres, dont Dominique Paradis, François Sansoucy, Francis Girard, Roby Beaudoin et Yannick Coderre, il nous offre une heure de musique populaire francophone.

19 h : É-Z Rock

Le style très varié de ce talentueux groupe fait son succès. Le soir du 23, Manon Couture, Alain Brière, Roch Royer et Stéphane Boudreault interpréteront les airs que vous aimez, de la ballade en passant par le rock d'expression française.

23 juin : Scène du secteur Miner

20 h 30 : Daniel Pépin

Chansonnier depuis plusieurs années, Daniel Pépin est un artiste d'ici qui n'en est pas à son premier spectacle pour la Fête nationale de Granby. En effet, depuis quelques années déjà, il est connu pour ses interprétations des grands classiques québécois. De Vigneault à Rivard, il traverse les époques et les rythmes avec brio.

24 juin : Scène Gaz Propane Rainville (Parc Daniel-Johnson)

19 h : Les Frères Labrie

Ce groupe spécialisé dans la musique traditionnelle a eu le plaisir de représenter le Québec à différents festivals de musique folklorique. S'accompagnant à la mandoline, au banjo, à la guitare et à l'accordéon, Jean-Claude Mirandette, André Marchand, qui a fait partie de la Bottine Souriante à ses débuts, Jean-Paul Loyer et Normand Miron nous convient à écouter leur spectacle de musique acoustique tiré du répertoire des chansons québécoises traditionnelles.

20 h 30 : Le groupe StandBy

C'est à un spectacle spécialement conçu pour la Fête nationale que nous assisteront en compagnie de ces musiciens de Granby. Composé de Claude Martin à la batterie, Manon Courty, interprète, André Bisson, au clavier, Bernard d'Anjou, à la basse, Alex Bergeron, au saxophone, Geneviève Bisson et Jean-Gilles Dumoulin, tous deux à l'accompagnement vocal et d'Achille Pitsitose à la guitare, en remplacement de François Laverrière, ce groupe a sélectionné plusieurs grands classiques québécois pour cette soirée mémorable.

Pendant les deux jours de festivités, venez écouter les performances de ces chanteurs et musiciens. Ils sont les dignes représentants de notre culture et de notre patrimoine musical.





Des sites d'activités sécuritaires

Durant les deux jours de fête, une attention spéciale sera portée à l'aspect sécuritaire de l'événement. Ainsi, les célébrations ne seront entravées par aucun incident malencontreux. C'est la Sûreté municipale de Granby ainsi qu'une équipe de bénévoles de Vigilance Granby et du Club de radio amateur et du Club de moto-tourisme de Granby qui assureront la sécurité de la population. Des membres de l'Ambulance St-Jean seront également sur place pour venir en aide à ceux et celles qui en ont besoin. De plus, il est interdit de franchir les guérites du parc Daniel-Johnson avec des contenants de verre. Un service de restauration, offrant victuailles, rafraîchissements et bière, sera disponible sur les lieux.

Rues fermées

A noter que le 23 juin, entre 15 h et 23 h, la rue Principale sera fermée entre Phoenix et St-Hubert. Le 24 juin, elle sera interdite aux véhicules de 14 h à 16 h pour faire place au défilé de la Fête nationale. Toujours le 24 juin, la rue Drummond sera elle aussi fermée de Cédar au boulevard Leclerc entre 14 h et 23 h .

De plus, il est interdit de garer son auto dans le stationnement du Parc Daniel-Johnson. Cependant, deux autres stationnements seront disponibles : celui du parc Terry-Fox et un autre situé à l'arrière de la colline du parc Daniel-Johnson.

C'est avec plaisir que nous nous joignons aux Loisirs de Granby pour inviter tous les gens de la région à célébrer ensemble la Fête nationale !

OUVERT AU PUBLIC !
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

RABAIS DE 50% et + du prix de détail

Vaste salle de montre
VISITE D'USINE
ESTIMATION GRATUITE sur rendez-vous

ARMOIRES RANGER

Heures d'ouverture
Lundi au vendredi:
9 h à 17 h

360, rue Cowie, Granby (angle St-Charles) 375-90151

GAILURON — Durivage MD — DU FRAIS BON PAIN

JEAN RIENDEAU
Directeur des ventes

En ce jour de Fête nationale
nous souhaitons
BONNE FÊTE
à tous et à toutes.
Profitez de cette occasion pour vous amuser.

Multimarques inc.
Division
Larochelle et Frères
615 Simonds Sud, Granby
378-7631 372-3383

Le feu d'artifice 1993 : Du rêve à la réalité !

A 22 heures précises le 24 juin, la population régionale est invitée à assister à un spectacle éblouissant autant pour les yeux que les oreilles. Ayant pour thème "Rêve et réalité", le feu d'artifice, qui se déroulera au Parc Daniel-Johnson, promet en effet d'être plus beau que jamais.

Projetées directement à partir du lac Boivin, les bombes, provenant entre autres du Canada, de l'Italie, des Etats-Unis, de la France et du Japon, seront accompagnées d'une trame sonore comprenant entre autres des pièces de "Tangerine Dream" et Steve Reynolds. Et pour permettre aux participants à la fête de mieux entendre le spectacle qu'ils admireront, la musique sera diffusée simultanément sur les ondes de CHEF 1450. Vous êtes donc convié à apporter votre baladeur ou votre radio sur les lieux pour ne rien manquer.

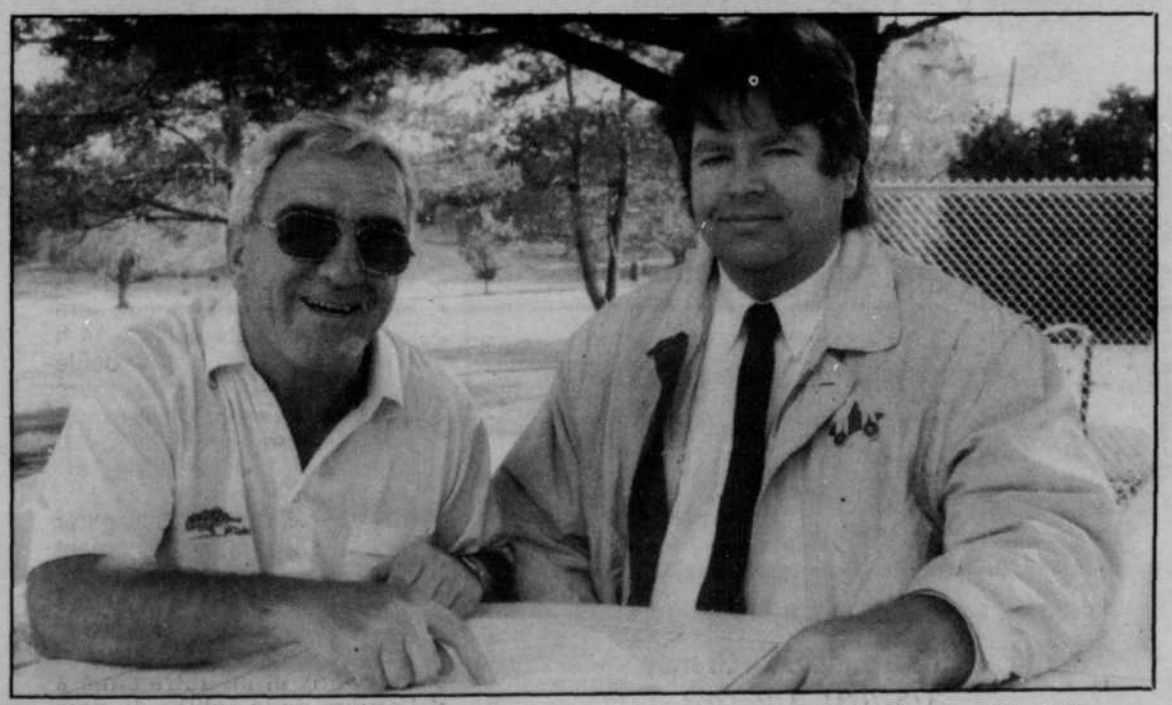
En collaboration avec Feux d'artifice Royal, c'est René Jean de la firme Pyromagie Inc. qui est, une fois de plus, le réalisateur ainsi que le concepteur chorégraphique et musical de ce spectacle pyrotechnique. Professionnel en la matière, M. Jean a eu l'occasion de bénéficier des conseils du directeur artistique et maître artificier de l'International Benson & Hedges, M. Giovanni Penzera.

"La murale céleste se dessinera avec une multiplicité d'étoiles de toutes dimensions aux couleurs ardentes. Plusieurs effets musicaux ainsi que de nombreuses surprises pyrotechniques se marieront pour éblouir le public qui en appréciera toutes les nuances", ajoute M. Marcel Bazinet, organisateur.

Pyromagie Inc. et Feux d'artifice Royal, qui totalisent à eux deux plus de 40 ans d'expérience en la matière, vous réservent une finale mémorable nourrie d'effets hallucinants. Vous y découvrirez toute la puissance et la beauté d'un feu d'artifice qui ne se compare à nul autre.

N. B. Si un gros orage oblige le comité organisateur à annuler l'événement, la population sera avisée en matinée par le biais de CHEF 1450. Il en va de même pour toutes les activités de la journée. Soyez à l'écoute de CHEF 1450 pour connaître les détails concernant la Fête nationale de Granby.





M. Marcel Bazinet, organisateur et M. René Jean, concepteur du feu d'artifice.

IMPRIMERIE CR PHOTOCOPIE

LE CENTRE DE COPIE RAPIDE DE GRANBY
souhaite à toute la population de la région une heureuse Fête Nationale des Québécois!

Photocopies - Polycopies
Travaux d'imprimerie de tout genre

341, rue Racine
Granby
375-2551
Télécopieur: **375-9988**

S32096



Roger Paré

Participons avec dynamisme et dans la solidarité aux célébrations marquant notre Fête nationale. Chantons dans notre langue si belle notre sentiment d'appartenance à notre territoire, aux personnes qui l'habitent et le rendent vivant. Et proclamons bien haut que notre choix,

C'EST LE QUÉBEC
BONNE FÊTE NATIONALE

Roger Paré
Député de Shefford

ASSEMBLÉE NATIONALE

S32058

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

Profitez de ces spéciaux pour la Fête des Pères

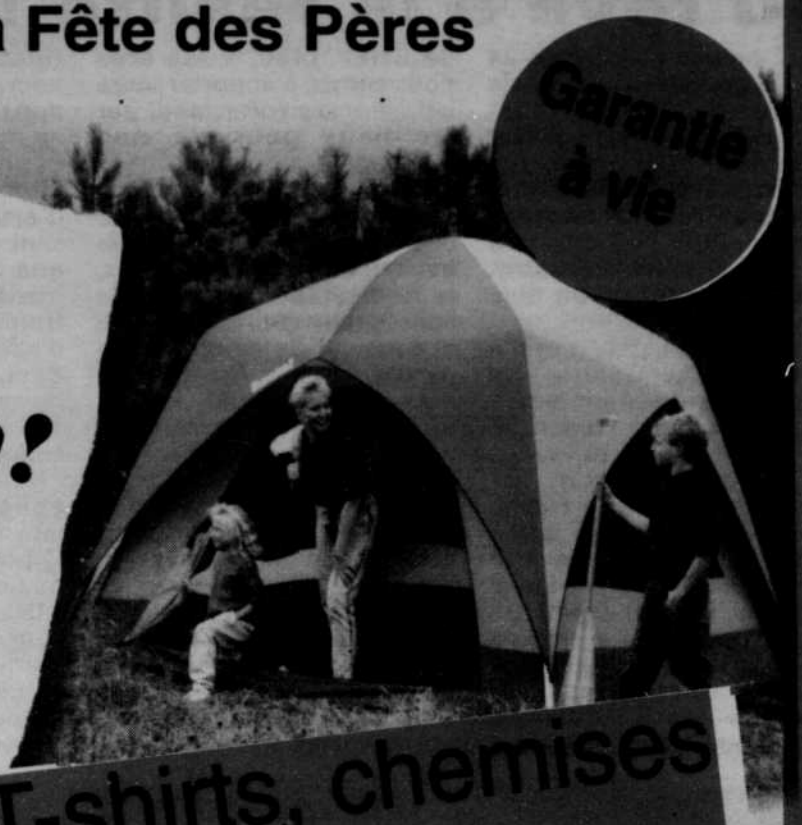
Le plus grand choix en Estrie



TENTES Eureka!

OUTBOUND®

jusqu'à **30%** de réduction



Garantie à vie



Bottes de marche

RABAIS jusqu'à **37%**

Sacs à dos

RABAIS jusqu'à **50%**



Sacs de couchage

RABAIS jusqu'à **50%**



T-shirts, chemises Polo Rugby

Achetez-en 2

au prix régulier

et obtenez **le 3e**

GRATUITEMENT

Profitez-en!

* (valeur moindre ou égale)

RABAIS jusqu'à **60%**

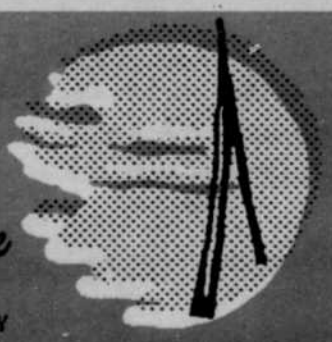
sur vêtements sélectionnés

Woolrich

chlorophylle h. tech.

patagonia

Lowe ALPINE SYSTEMS



LE *Centre-Ville* GRANBY

le BIVOUAC

Votre spécialiste du plein air

210 Principale, Granby

777-7949